

NEW YORK EDITION

BIĄŁY

WYDANIE ŚWIĄTECZNE

ORZEL

GAZETA
FREE
BEZPŁATNA

LECZENIE POWYPADKOWE

DZWOŃ
TEKSTUJ **973-773-7730**



Dariusz Nasiek, MD

- Leczenie bólu
- Ortopedia
- Neurologia
- MRI EMG EEG CT-Scan
- Expert Witness /Biegły sądowy



Święconka – żywa tradycja,
która łączy pokolenia

Gdzie poświęcimy pokarmy?

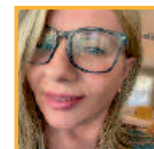
Święconka, czyli tradycyjne święcenie pokarmów w Wielką Sobotę, to jeden z najpiękniejszych i najbardziej charakterystycznych zwyczajów wielkanocnych w polskiej kulturze. Choć jego korzenie sięgają wieków wstecz, zwyczaj ten nie traci na znaczeniu – wręcz przeciwnie, z każdym rokiem nabiera szczególnej wartości, zwłaszcza wśród Polonii na całym świecie.



Chcesz sprzedać
lub kupić dom
na Florydzie?



Zadzwoń do Grace Omyla
727-422-5898



Grace Omyla, BROKER/ OWNER

Koszyczek wypełniony starannie przygotowanymi pokarmami – jajkami, chlebem, kiełbasą, solą, chrzanem i ciastem – to nie tylko symbol nadchodzącego święta Zmartwychwstania Pańskiego, ale też wyraz wiary, nadziei i rodzinnego ciepła. Każdy element ma swoje znaczenie: jajko symbolizuje nowe życie, chleb – ciało Chrystusa, sól – oczyszczenie, a baranek – triumf życia nad śmiercią. Dla Polaków mieszkających poza granicami kraju święconka to coś więcej niż tylko religijny obrzęd. To moment, który pozwala wrócić myślami do rodzinnych stron, do dzieciństwa i domowych tradycji. To również okazja do spotkania z innymi rodakami, wspólnego przeżywania wiary i pielęgnowania kulturowych korzeni. Gdzie i w jakich godzinach będzie ku temu okazja w poszczególnych parafiach?

Ciąg dalszy ➔ str. 30

POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA

**GERARD
SCHEFFLER**

773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE



William Schwitzer
& Associates, PC

ZAUF AJ FIRMIE
O WYBITNYCH OSIĄGNIĘCIACH
I UDOKUMENTOWANYCH
SUKCESACH

646-879-6490

Więcej informacji na str. 64

Marzysz o dealu na Florydzie?

- KUP ze mną FORECLOSURE



Renata Janus
P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



561-542-2387



**TWÓJ WYPADEK
TO NASZA SPRAWA**

973-303-0498 | 718-389-0450

WIĘCEJ NA STR. 3



**COMMERCIAL CONSTRUCTION
& ROOFING EXPERTS**

CELEBRATING
30
YEARS

WE WORK CLOSELY WITH OWNERS AND DEVELOPERS TO MAXIMIZE EVERY CONSTRUCTION DOLLAR, ELIMINATE WASTE, AND MINIMIZE OPERATIONAL EXPENSES, DELIVERING TOP QUALITY SERVICE ON TIME & WITHIN BUDGET.

Wesołego Alleluja

Pamięć o Zmartwychwstaniu, święto życia, pora przebudzenia oraz nadejścia nowych, lepszych czasów – oto Wielkanoc, tak kochana przez nas od dzieciństwa i celebrowana radośnie przez wszystkich rodaków. Także poza granicami starej Ojczyzny tradycja pozostaje fundamentem Polskości od wielu pokoleń.

Dlatego jako Wielki Marszałek Parady Generała Pułaskiego składam na Państwa ręce najlepsze życzenia świąteczne i szczególnie zachęcam do udziału w tegorocznym uroczystym przemarszu nowojorską Piątą Aleją w pierwszą niedzielę października.

Będzie to manifestacja wyjątkowej dumy, bowiem akurat w 2025 roku obchodzimy tysiąclecie koronacji Bolesława Chrobrego, a tym samym ustanowienia Polski królestwem. Czyż nie jest to właśnie symbol nowego życia danego Krajowi, wszystkim jego mieszkańcom, pochodzącym z niego pokoleniom dawnym, obecnym i przyszłym? Radujmy się!

Arkadiusz (Eric) Baginski
Wielki Marszałek Parady Pułaskiego 2025
Założyciel i właściciel Arco Construction





ADWOKAT
ANDRZEJ KAMINSKI

WYPŁATY PO 9/11

Wciąż możesz liczyć na odszkodowanie!
W funduszu Victim Compensation
Fund czekają 4 miliardy USD. Termin
składania wniosków został przedłużony.

Dla kogo:

- dla uczestników wydarzeń z 9/11 cierpiących na problemy zdrowotne,
- dla osób biorących udział w akcjach ratunkowych, porządkowych bądź innych – w tym byłych i obecnych pracowników unii Local 78 i 79 którzy oczyszczali teren WTC po 9/11,
- dla osób, które wróciły już do Polski,
- dla członków rodzin poszkodowanych oraz zmarłych w USA lub w Polsce po 9/11 na jednego z 69 raków związanych z WTC.

Co zrobić:

- Wystarczy zarejestrować się w systemie VCF i złożyć wniosek o odszkodowanie.
- Warto zarejestrować się nawet, jeżeli nie jesteś obecnie chory (wiele chorób ujawnia się po latach).

Nasza kancelaria specjalizuje się w uzyskiwaniu odszkodowań po 9/11. Pomagamy w rejestracji i złożeniu wniosku oraz obsłudze całego procesu ubiegania się o odszkodowanie.

Zadzwoń bez zobowiązań i dowiedz się, czy się kwalifikujesz oraz jaką kwotę możesz uzyskać.

ADWOKAT ANDRZEJ KAMINSKI

110 Greenpoint Avenue, Brooklyn, NY 11222

✉ kaminski@kaminskilawfirm.com

www.kaminskilawfirm.com



718-389-0450



WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Wielkanoc to czas nadziei, odrodzenia i radości – to chwile, które łączą nas nie tylko przy świątecznym stole, ale także w pielęgnowaniu naszych polskich tradycji. Właśnie one, przekazywane z pokolenia na pokolenie, tworzą most między przeszłością a przyszłością, pozwalając nam zachować to, co najcenniejsze – naszą tożsamość, kulturę i wspólnotę.

Dla nas, Polaków mieszkających z dala od ojczyzny, Wielkanoc ma szczególne znaczenie. To nie tylko okazja do spotkań z bliskimi, ale także do dzielenia się tym, co w naszej kulturze piękne – wspólnym świętowaniem, barwnymi zwyczajami, smakami, które przywołują wspomnienia rodzinnego domu. Bardzo ważne jest pielęgnowanie naszych tradycji. Malowanie pisanek, święcenie pokarmów, świąteczne śniadanie czy śmigus-dyngus to nie tylko elementy naszej kultury, lecz także wspomnienia, które przekazujemy kolejnym pokoleniom. Dzięki temu nasze dzieci i wnuki mogą czuć się częścią czegoś większego – polskiego dziedzictwa, które trwa mimo upływu lat i odległości.

Święta to także czas spotkań i wspólnego przeżywania radości. W domach, w parafiach, w polskich organizacjach – wszędzie tam, gdzie gromadzimy się, by celebrować Wielkanoc, umacniamy naszą tożsamość. To właśnie w takich chwilach doświadczamy prawdziwego poczucia

wspólnoty, które daje nam siłę i poczucie przynależności.

Niech te święta będą okazją do zatrzymania się na moment w codziennym zabieganiu i docenienia tego, co naprawdę ważne. Do cieszenia się obecnością bliskich, do życzliwych rozmów, do radości płynącej z bycia razem. W tych wyjątkowych dniach niech towarzyszy nam uśmiech, spokój i wzajemna życzliwość.

Mam nadzieję, że świąteczne wydanie naszej gazety będzie dla Państwa interesującą lekturą. Przygotowaliśmy artykuły poświęcone wielkanocnym tradycjom, przepisom i ciekawostkom, które, mamy nadzieję, umiłą Wam ten wyjątkowy czas. Niech słowa zapisane na tych stronach przypomną o pięknie naszych zwyczajów i pomogą jeszcze mocniej poczuć świąteczną atmosferę.

Życzę Państwu, aby ten czas nappełnił serca pokojem i nadzieją. Niech Wielkanoc przyniesie zdrowie, pomyślność i radość, a także siłę do realizacji marzeń i wyzwań, jakie niesie życie. Niech każdy z nas odnajdzie w tych dniach chwile refleksji, ale i spontanicznej radości.

Niech nasza wspólna kultura i tradycja będą źródłem dumy i inspiracji. Nieśmy je dalej, dzielimy się nimi i przekazujemy kolejnym pokoleniom, aby wciąż łączyły nas – Polaków, niezależnie od tego, gdzie przyszło nam żyć.

Z całego serca życzę Państwu zdrowych, rodzinnych i pełnych nadziei Świąt Wielkanocnych.

**WHITE EAGLE MEDIA, LLC**

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150**Email:** info@whiteeaglenews.com**Toll Free:** (800) 668-0667**www.whiteeaglenews.com****www.BialyOrzel24.com**  **Facebook.com/BialyOrzel24****Managing Partner & Director of Sales**

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Managing Partner & Editor-in-Chief

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Director of Operations & Associate Editor: Joanna Szybiak**Reporters:** Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz, Marlena Hebda**Contributors:** Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder**Editorial Assistant & HR Manager:** Alicja Dębek**Sales Support Coordinator:** Maria Sołtys**Circulation Manager:** Anna Górecka**Media Planner:** Izabela Wróblewski**Graphics:** Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka**Advertising:** Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Uwaga: jest dostępna na licencji Creative Commons Użycie autorskie 4.0 Międzynarodowe. Dopuszczalne jest kopiowanie i rozpowszechnianie w całości lub w części w formie drukowanej i elektronicznej, o ile nie prowadzi do zarobku. Wszelkie inne prawa zastrzeżone. Wszelkie inne prawa zastrzeżone. Wszelkie inne prawa zastrzeżone.

PLUS, MINUS

**CLEVELAND MONSTERS**

Drużyna hokejowa Cleveland Monsters przeobraziła się w pierwszy weekend kwietnia w Cleveland Pierogies Hockey Club podczas „Pucks and Pierogies Weekend”. Trzeba przyznać, że to ciekawa promocja Polski i jej kulinarnych tradycji.

**USA**

Niespodziewana decyzja o wycofaniu wojsk amerykańskich z podrzeszowskiej Jasionki została odebrana jako kolejny sygnał o zatrzymaniu wsparcia Stanów Zjednoczonych dla Ukrainy i wywołała zaniepokojenie o bezpieczeństwo Polski i Europy.

KURSY WALUT:**1 USD = 3.92 PLN | 1 PLN = 0.25 USD**

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

Zaufaj naszemu doświadczeniu. Najlepsza jakość. Zawsze na czas!



PDP Contracting, Inc.

Wszelkie prace budowlane, w tym nowe budownictwo i remonty, montaż i naprawa instalacji grzewczych i klimatyzacyjnych, prace elektryczne, stolarka okienna, drzwiowa, meblowa i inne.



PDP Windows

Dostarczamy okna PVC, okna aluminiowe oraz systemy ścian osłonowych.
Europejska jakość i design w Twoim domu!



2137 Butler Avenue, Suite 3R
Ridgewood, NY 11385



718-456-3150



peter@pdpcontracting.com



www.pdpcontracting.com

www.pdpwindows.com



*Obfitych łask od Zmartwychwstałego Chrystusa
oraz radosnego świętowania w gronie najbliższych.*

Wesołego Alleluja!

życzy
Piotr Praszkwicz
Prezes PDP Contracting Inc. i PDP Windows
Wielki Marszałek Parady Pułaskiego 2024



PiS zaprasza na 12 kwietnia, a Koalicja Obywatelska na 25 maja

Nowa data „marszu patriotów”

Rafał Trzaskowski poinformował, że wraz z premierem Donaldem Tuskiem zmienił datę zapowiadanego wcześniej „marszu patriotów” na 25 maja. Tym samym marsz odbędzie się między I a II turą wyborów prezydenckich.

Początkowo Donald Tusk ogłosił, że „wielki majowy marsz patriotów” odbędzie się 11 maja. Rafał Trzaskowski, kandydat KO na prezydenta, zaznaczył, że rozmawiał na ten temat z premierem i postanowili ustalić nową datę marszu – 25 maja.

– Jestem absolutnie przekonany o tym, że dobrze byłoby, gdyby ten marsz odbył się między pierwszą a drugą turą, bo to ma być marsz, który będzie wszystkie siły demokratyczne łączył – powiedział Trzaskowski. – Wszyscy powinniśmy razem iść w tym marszu, by zademonstrować nasze przywiązanie do demokracji i wsparcie dla tego kandydata strony demokratycznej, który znajdzie się w drugiej turze – dodał.

Dopytywany, czy liderzy pozostałych ugrupowań wchodzących w skład koalicji rządzącej potwierdzili obecność, Trzaskowski podkreślił, że wsłuchuje się w głosy koalicjantów,



Donald Tusk/fb

Donald Tusk przystał na nową datę „marszu patriotów”

dlatego partia podjęła decyzję o zmianie daty.

– Przed I turą mamy bardzo wielu kandydatów i kandydatek po stronie demokratycznej. Aby mieć pewność, że będziemy naprawdę razem, że łatwiej będzie moim koleżankom i kolegom z innych partii zaakceptować to zaproszenie, zmiana daty na 25 maja – tłumaczył prezydent Warszawy. Wcześ-

niejsza zapowiedź premiera padła po tym, gdy prezes PiS Jarosław Kaczyński wezwał „wszystkich patriotów do udziału w marszu z okazji 1000-lecia Królestwa Polskiego i 500-lecia hołdu pruskiego, czyli symboli woli, suwerenności i siły polskiego ducha”. Marsz ma się odbyć 12 kwietnia o godzinie 12 w Warszawie.

 TOM

Polskie szkoły i urzędy staną się obiektami zbiorowej ochrony

Maszyny z USA zbudują schrony

– Budowa schronów może ruszyć jeszcze w tym roku. Pomoże w tym zakup systemu do szybkiej budowy obiektów infrastrukturalnych – powiedział PAP Wiesław Leśniakiewicz, wiceszef Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Co najmniej trzy litry wody na osobę dziennie i żywność o długim okresie przydatności do spożycia, także apteczki, laptaki to niektóre z elementów wyposażenia budowli ochronnych, które wyszczególniono w projekcie rozporządzenia MSWiA.

– Pieniądze na miejsca doraźnego schronienia, ukrycia i na schrony będą. Przygotowany został Program Ochrony Ludności, który będzie uzgadniany w tym miesiącu – powiedział PAP wiceszef MSWiA.

– Podczas spotkania kierownictwa resortu ustaliliśmy z ministrem Tomaszem Siemoniakiem, że jednym z pierwszych realizowanych zadań może być renowacja – odbudowa obiektów schronowych w tzw. szkołach tysiąclecia – dodał wiceminister.

Z projektu rozporządzenia wynika, że schrony powstaną w budynkach użyteczności publicznej przeznaczonych m.in. dla

administracji publicznej i wymiaru sprawiedliwości, oświaty i opieki zdrowotnej.

W styczniu 2. Regionalna Baza Logistyczna podpisała porozumienie z amerykańskim przedsiębiorstwem M.I.C. Industries w sprawie zakupu maszyn UBM, które mają być elementem Narodowego Programu Odstraszania i Obrony – Tarcza Wschód.

UBM to maszyna produkująca budowlę o stalowej konstrukcji. Ta fabryka na kołach, jak podkreślał Władysław Kosiniak-Kamysz, szef MON, produkuje w krótkim czasie miejsca schronienia, magazyny, hangary.

 TOM

Do Polski dotarły samoloty brytyjskich i szwedzkich sił powietrznych

Inauguracja misji Air Policing

Na lotnisku 22. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Królewie Malborskim nastąpiła inauguracja NATO-wskiej misji Air Policing. Polega ona na patrolowaniu przestrzeni powietrznej Litwy, Łotwy i Estonii przy udziale wojsk szwedzkich i Wielkiej Brytanii.

W inauguracji uczestniczył m.in. Władysław Kosiniak-Kamysz, szef MON. Obecny był również minister obrony Szwecji Pal Jonson oraz brytyjski wice-minister obrony Lord Vernon Coaker.

Polski minister podkreślił, że NATO stało się silniejsze dzięki przystąpieniu Szwecji do Sojuszu Północnoatlantyckiego i obecności brytyjskich sojuszników. – Jesteśmy silniejsi razem i tylko w takim wypadku jesteśmy w stanie obronić nasze wartości, nasze tradycje, naszą kulturę – powiedział szef MON.

Jak dodał, współpraca w ramach NATO jest dla pokoju – nie dla wojny. – Sojusz Północnoatlantycki jest sojuszem obronnym, chroniącym nasze terytoria, mieszkańców, wartości, naszą cywilizację – podkreślił Kosiniak-Kamysz.

– Chciałbym w obecności naszych przyjaciół z Wielkiej Brytanii i Szwecji potwierdzić wszystkie zobowiązania państwa polskiego wobec naszych sojuszników w NATO – oświadczył szef MON, dodając, że oczekuje od reszty państw NATO tego samego, a Szwecja, Wielka Brytania i Polska oraz szerzej państwa nordyckie i bałtyckie są nadzieją dla Europy.

Ministerstwo Obrony Narodowej podało, że w marcu na lotnisko 22. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Malborku przybyły samoloty Eurofighter Typhoon brytyjskich Królewskich Sił Powietrznych (RAF) oraz JAS-39 Gripen szwedzkich Sił Powietrznych.

 TOM

 gov.pl



– Współpraca w ramach NATO jest dla pokoju, nie dla wojny – podkreślił Władysław Kosiniak-Kamysz



THE PERECMAN FIRM

ADWOKACI WYPADKOWI

Z okazji Świąt Wielkanocnych życzymy Państwu spokoju,
radości i zdrowia na każdy dzień.
Niech te święta przyniosą nadzieję oraz wiele
pięknych chwil w gronie bliskich.

Życzy,

Mec. Mariusz Sniarowski



250 West 57th Street, Suite 401, New York, NY 10107
500 North Broadway, Suite 161, Jericho, NY 11753
9711 Roosevelt Avenue, Queens, NY 113368

perecman.com

Rząd chce nakłaniać Polaków, by wracali do ojczyzny

Nowa strategia

Rada Ministrów przyjęła rządową strategię współpracy z Polonią i Polakami za granicą na lata 2025–2030. – Chodzi o promowanie polityki powrotów i zintegrowanie środków przekazywanych na kwestie polonijne – podkreślono w komunikacie.

Celem strategii jest również modernizacja instrumentów współpracy z Polonią, z uwzględnieniem potrzeb rozwojowych polskiej gospodarki i prognoz demograficznych – wskazano w komunikacie, dodając, że Po-

lonia jest grupą o dużym potencjale, jeśli chodzi o politykę powrotową i modernizację polskiej gospodarki.

Kancelaria premiera poinformowała też, że priorytetami strategii są m.in.: realizacja polityki powrotowej poprzez wsparcie programów mobilności (wspieranie powrotów do Polski w celu podjęcia aktywności zawodowej, edukacyjnej czy badawczej). Strategia przewiduje również przegląd instrumentów finansowania polityki polonijnej, jeśli chodzi o ich efektywność i dostosowanie do nowych priorytetów.

Dokument zakłada też przegląd przepisów dotyczących Karty Polaka, repatriacji i obywatelstwa, w celu przystosowania ich do obecnych realiów. „Rząd chce, aby z tych instrumentów korzystały wyłącznie osoby faktycznie związane z Polską i przywiązane do polskości, polskiej kultury i tradycji” – podkreślono w komunikacie. Strategia będzie realizowana w perspektywie do 2030 roku, a postępy w jej wdrażaniu będzie monitorował Międzyresortowy Zespół do spraw Polonii i Polaków za Granicą. 

 gov.pl



Strategia Rady Ministrów ma unowocześnić instrumenty współpracy z Polonią

Szef polskiego MSZ Radosław Sikorski przemawiał na spotkaniu Wielkiej Piątki w Madrycie

Presja na Rosję

Radosław Sikorski spotkał się w Madrycie z szefami dyplomacji: Francji, Hiszpanii, Niemiec, Ukrainy, Włoch i Wielkiej Brytanii. Głównymi tematami spotkania Wielkiej Piątki Unii Europejskiej było bezpieczeństwo w Europie i dalsze wsparcie dla Ukrainy.

Uczestnicy spotkania rozmawiali o roli Europy w osiągnięciu sprawiedliwego i trwałego pokoju w Ukrainie oraz ochronie europejskich interesów bezpieczeństwa. Dyskutowano też o poszukiwaniu wspólnej strategii na rzecz utrzymania

współpracy z USA i wypracowaniu kompleksowego podejścia Unii Europejskiej do kwestii obronnych w dłuższej perspektywie czasu.

Minister Radosław Sikorski podkreślił, że konieczne jest zwiększenie wydatków na obronę w Europie do co najmniej 3% PKB przez wszystkie państwa członkowskie UE, a także utrzymanie obecności USA w Europie. Wskazał, że sukces negocjacji dotyczących zakończenia wojny na Ukrainie zależy od zwiększenia presji na Rosję.

W kwestii obecności zagranicznych wojsk na Ukrainie polski minister pod-

kreślił, że to nie Rosja, a sama Ukraina zdecyduje, czy będzie chciała obecności zagranicznych wojsk na swoim terytorium. Polski minister wyraził zadowolenie z faktu, że „główne kraje europejskie” dostrzegają, iż zagrożenie rosyjskie nie jest wyłącznie kwestią wschodniej flanki NATO i rozumieją, że „agresywne ambicje (przywódcy Rosji Władimira) Putina są problemem całej Europy”.

– Jeśli (Rosja) jest zagrożeniem dla całej Europy, potrzebujemy europejskiej odpowiedzi – dodał Sikorski.

 TOM

Prezydent Polski Andrzej Duda z wizytą na Słowacji

Współpraca w ramach Trójmorza

Na zaproszenie prezydenta Petera Pellegriniego dwudniową wizytę w Republice Słowackiej odbył Andrzej Duda, prezydent RP. Obaj przywódcy omówili relacje polsko-słowackie, współpracę w ramach Inicjatywy Trójmorza oraz sprawy bezpieczeństwa.

W czasie konferencji prasowej prezydent Polski podziękował słowackiemu odpowiednikowi za wkład w budowanie dobrych relacji pomiędzy oboma państwami. Podkreślił, że ta współpraca widoczna jest w ramach różnych formatów: Grupy Wyszehradzkiej, Inicjatywy Trójmorza czy Bukaresztańskiej Dziewiątki, a także wschodniej flanki NATO.

Andrzej Duda zauważył, że obszar Inicjatywy Trójmorza to najdynamiczniej rozwijający się region Europy, z prognozowanym wzrostem PKB o 35 proc. do 2030 roku. – Mam nadzieję, że w najbliższych latach będzie to zachęcało inwestorów do przybywania tutaj – dodał.

Podkreślił, że dla rozwoju regionu kluczową inwestycją pozostaje budowa szlaku Via Carpatia. – Powinniśmy rozwijać te połączenia pomiędzy nami. Nie tylko myśleć o tej Europie – wschód, zachód, ale także tej przestrzeni północ, południe, która pozwala podróżować znad Morza Bałtyckiego nad Morze Czarne poprzez wszystkie kraje, pozostające w wielkiej historycznej wspólnoty – mówił Andrzej Duda.

Drugiego dnia wizyty, z okazji przypadającej 20. rocznicy śmierci polskiego papieża, Andrzej Duda wraz z Peterem Pellegrinim wzięli udział w wystawie poświęconej 30. rocznicy wizyty św. Jana Pawła II w Republice Słowackiej.

 TOM

 prezydent.pl



Peter Pellegrini doskonale wiedział, jaki prezent sprawi przyjemność Andrzejowi Dudzie

Minęły 3 miesiące prezydencji Polski w Radzie Unii Europejskiej

Prezydencja na półmetku

KPRM



Unijni ministrowie ds. europejskich i krajów aspirujących do członkostwa w UE podczas spotkania w Warszawie. Adam Szapka w środku pierwszego rzędu

To było naprawdę dobre 90 dni dla Unii Europejskiej i jako Polska możemy być z tego dumni – ocenił Adam Szapka, minister ds. Unii Europejskiej.

Adam Szapka podkreślił, że priorytetem polskiego przewodnictwa w UE jest bezpieczeństwo. – Zależało nam na tym, by to był czas, w którym Europa się obudzi, weźmie odpowiedzialność za swoje bezpieczeństwo. Obecnie możemy powiedzieć, że to się naprawdę dzieje – powiedział minister ds. UE. Szapka zaznaczył, że w czasie polskiej prezydencji

kontynuowane jest wsparcie dla Ukrainy, czynione są też zabiegi, by otworzyć pierwszy kłaster negocjacyjny ws. akcesji Ukrainy do UE. Wskazał też, że pod polskim przewodnictwem kontynuowana jest polityka sankcyjna wobec Rosji.

Minister przypomniał też tzw. białą księgę europejskiej obronności, którą w połowie marca przedstawiła Komisja Europejska. Zaproponowane w niej rozwiązania dotyczą m.in. stworzenia instrumentu finansowego opartego o niskoprocentowane kredyty, z których

państwa członkowskie UE mogłyby finansować swoje inwestycje w obronność. Pula kredytów ma wynieść 150 mld euro.

Jednym z ważnych tematów poruszanych w ramach polskiej prezydencji jest kwestia dezinformacji i jej wpływu na demokratyczne wybory.

– W czasie naszej prezydencji prawdopodobnie będą bardzo zaawansowane prace nad taką „demokratyczną tarczą”, której elementem jest właśnie walka z dezinformacją – zapowiedział Szapka.

TOM

Pomoc dla ofiar trzęsienia ziemi

Polski MSZ przeznaczy 2 miliony złotych na pomoc dla ofiar trzęsienia w Mjanmie. Pieńiądze pochodzą ze środków przeznaczonych na współpracę rozwojową. Liczba ofiar kataklizmu w dawnej Birmie przekroczyła już 3 tysiące osób.

MSZ informowało wcześniej, że z misją humanitarną w Bangkoku, stolicy Tajlandii, przebywają polscy ratownicy Humanosh Emergency Medical Team. Na miejscu wejdą w skład zespołu Biura Narodów Zjednoczonych ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (UNOCHA), by koordynować międzynarodowe zespoły medyczne.

HEMT to pion medyczny Fundacji Humanosh. Pomaga ludności na terenach objętych wojną i kataklizmami, zapewniając m.in. podstawową opiekę medyczną. Agencja AP, powołując się na lokalną telewizję, podała, że liczba ofiar trzęsienia ziemi w Mjanmie (Birmie) przekroczyła 3 tysiące osób.

Lokalne doniesienia sugerują, że faktyczna liczba ofiar śmiertelnych okaże się znacznie wyższa. Możliwość taką sugerowało Amerykańskie Towarzystwo Geologiczne, które oceniło, że mogło zginąć od 10 tys. do 100 tys. ludzi. Rannych jest co najmniej 4.8 tys. – podała portal DVB.

Najciężiej dotknięte trzęsieniem ziemi zostało gęsto zaludnione miasto Mandalay. Całe dzielnice leżą w ruinie – ocenił portal. W akcji ratowniczej uczestniczą ekipy zagraniczne. Pomoc zapewniają między innymi Chiny, Indie, Rosja, Tajlandia, Malezja, Filipiny i Turcja – przekazał portal DVB.

Trzęsienie ziemi, do którego doszło w trakcie wojny domowej w Birmie, jeszcze bardziej pogorszyło kryzys humanitarny. Według ONZ wskutek konfliktu ponad 3 mln ludzi opuściło domy.

TOM

NASA Space Operations potwierdziła start misji IGNIS

Polak w kosmosie najwcześniej w maju

Sławosz Uznański-Wiśniewski/facebook

NASA oficjalnie potwierdziła, że misja IGNIS, pierwsza polska technologiczno-naukowa misja na Międzynarodową Stację Kosmiczną (ISS), startuje już wiosną – podało Ministerstwo Rozwoju i Technologii. Start ma się odbyć nie wcześniej niż w maju.

– W ramach tej wyjątkowej misji dr Sławosz Uznański-Wiśniewski, polski astronauta projektowy ESA (Europejskiej Agencji Kosmicznej – PAP), przeprowadzi eksperymenty zaproponowane przez polski przemysł kosmiczny. Eksperymenty te, do-

pracowane we współpracy z ESA, otworzą naszym firmom i naukowcom dostęp do unikatowej infrastruktury ISS – podkreśliło MRiI we wpisie na portalu X.

Misja Axiom 4 (Ax-4), czyli czwarta prywatna misja na ISS, ma wystartować nie wcześniej niż w maju z centrum lotów kosmicznych Johna F. Kennedy'ego na Florydzie. Poza Sławoszem Uznańskim-Wiśniewskim na ISS polecą: Peggy Whitson (USA) – dowódca misji, Shubhanshu Shukla (Indie) – pilot misji i Tibor Kapu (Węgry) – specjalista misji. W lutym w Sejmie Jarosław Sulkowski z Ministerstwa Roz-

woju i Technologii poinformował, że polska misja technologiczno-naukowa na ISS, z udziałem polskiego astronauty Sławosza Uznańskiego-Wiśniewskiego, odbędzie się na przełomie maja i czerwca br. i potrwa 16 dni.

Najważniejszym elementem misji mają być eksperymenty technologiczne i naukowe, nad którymi Uznański-Wiśniewski będzie pracował na ISS. Polski astronauta poprowadzi też w kosmosie pokazy, które zostaną nagrane, a potem wykorzystane w ramach programu edukacyjnego.

TOM



Poza Sławoszem Uznańskim-Wiśniewskim na ISS polecą: Peggy Whitson (USA) – dowódca misji, Shubhanshu Shukla (Indie) – pilot misji i Tibor Kapu (Węgry) – specjalista misji



W OBIEKTYWIE

↓ CHICAGO, IL – 23 marca



KG w Chicago

Przystanek Historia Instytutu Pamięci Narodowej zaprezentował spektakl pt. „Historia Wiktorii i Franka”, dotyczący życia w PRL i zrywu Solidarności. Towarzyszyła mu wystawa „No bread without freedom” na temat strajków.

↓ SCHAUMBURG, IL – 24 marca



KG w Chicago

Konsul generalna RP w Chicago Regina Jurkowska wspólnie z burmistrzem Schaumburga Tomem Dailly dokonała otwarcia Targów Zdrowego Stylu Życia „Wellness Trends”. Wśród wystawców było wiele polskich firm.

↓ NOWY JORK, NY – 30 marca



Facebook

David Kwiatkowski i Oskar Cymys wystąpili w ostatni weekend marca przed polonijną publicznością w Chicago i New Jersey, a w przerwie między koncertami wyruszyli na zwiedzanie Nowego Jorku.

↓ GREENPOINT, NY – 2 kwietnia



pilsudski.org

Instytut Piłsudskiego w Ameryce odwiedziła delegacja naukowców z Uniwersytetu Rzeszowskiego pod przewodnictwem dziekana Wydziału Nauk Społecznych prof. Krzysztofa Żarny.

↓ LOS ANGELES, CA – 2 kwietnia



KG w LA

Z inicjatywy konsul generalnej RP w LA Pauliny Kapuścińskiej odbyło się kolejne spotkanie w ramach polskiej prezydencji w Radzie Unii Europejskiej dla konsułów państw UE i przedstawicieli miasta Los Angeles.

↓ WALLINGTON, NJ – 4 kwietnia



Archiwum szkoły

W kościele Najświętszego Serca Jezusa odbyła się wyjątkowa Droga Krzyżowa w wykonaniu uczniów Polskiej Szkoły im. św. Stanisława Kostki, który przedstawili poruszającą inscenizację wydarzeń z Golgoty.

↓ BALTIMORE, MD – 6 kwietnia



Ambasada RP

W uroczystych obchodach upamiętniających ofiary zbrodni katyńskiej uczestniczył chargé d'affaires Ambasady RP w Waszyngtonie Bogdan Klich, który otrzymał honorowe członkostwo Fundacji Katyńskiej.

↓ MANHATTAN, NY – 6 kwietnia



Elia Wojczak

W siedzibie Fundacji Kościuszkowskiej odbyło się spotkanie z Krzysztofem Medyną, który zaprezentował książkę biograficzną „Krotochwile, saksofon i jazz, czyli całe moje życie” oraz zagrał recital z Adamem Makowiczem.

↓ ORCHARD LAKE, MI – 6 kwietnia



Polish Weekly – Alicja Karlic

Wierni i przedstawiciele lokalnej Polonii zgromadzili się przy katyńskim pomniku autorstwa Mariana Owczarskiego w Orchard Lake Schools, aby oddać hołd ofiarom zbrodni katyńskiej w jej 85. rocznicę.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

Joannes Paulus II

Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy, imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!



Niedzielne Obiady

Niedziela od godz. 15:00



Biblioteka

Niedz./Czw. w godz. 15:00-17:00



Klub Seniora

Czwartek od godz. 14:00



Klub Ping-Ponga, Bilarda i Piwa

Piątek w godz. 19.00-23.00



Polska Szkoła

Sobota od godz. 9:00



Disco z Dj-em

Sobota od godz. 21:00

NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11:00 do 16:00)

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | **www.**polishcenterfl.org | **f** Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.



Biznes klasa dla ubogich

- bezcenne!

Bilety lotnicze - Pakiety wakacyjne - Hotele

TURYSTA Travel Services LLC

Od 1971 roku uprzejmie, sprawnie, solidnie

Zadzwoń lub napisz już dziś:

800-550-6410

www.turystatravel.com  **info@turystatravel.com**

Ewa M. Pękalska
KANCELARIA PRAWA POLSKIEGO



**Kancelaria Prawa Polskiego Ewy M. Pękalskiej
zapewnia pomoc prawną w Polsce w sprawach:**

- ✓ emerytalnych, spadkowych, karnych
- ✓ poświadczenia obywatelstwa polskiego
- ✓ uzyskania dokumentów z sądów, ksiąg wieczystych, geodezji, Urzędu Stanu Cywilnego, kartoteki karnej
- ✓ rejestracji aktów urodzenia, zgonu, małżeństwa
- ✓ akty notarialne, pełnomocnictwa, Apostille
- ✓ porady, pisma

tel. 917-912-9922

718-349-0440

tel. w Polsce:

+48 513 128 289

email: pekalska.e@gmail.com

**Radosnych Świąt
Wielkanocnych dla
wszystkich naszych
Klientów i całej
Polonii!**





ROMUALD MAGDA, ESQ. 

**Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego
oraz New York Law School**

718-389-4112

776A Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222
Więcej informacji na www.MagdaESQ.com
romuald@magdaesq.com

*Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych przesyłamy
dla wszystkich naszych Klientów, czytelników „Białego
Orła” oraz całej Polonii serdeczne życzenia miłych
spotkań w rodzinnym gronie,
radosnego świętowania oraz
zadumy w tym wyjątkowym czasie.*

Romuald Magda, Esq.



RZETELNOŚĆ, FACHOWOŚĆ I DOŚWIADCZENIE, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!



**6527 Grand Ave.,
Flushing, NY 11378**

718-326-6028

Kubuś Deli
Polish-American Deli

**Z okazji Świąt Wielkanocnych
życzymy radości, spokoju i ciepła rodzinnego.**

**Niech ten wyjątkowy czas napełni Was nadzieją,
a wiosenna atmosfera przyniesie wiele szczęścia.**



Wesołego Alleluja!

Niech czas Wielkanocy
przyniesie Wam chwilę zatrzymania,
by odnaleźć spokój i równowagę w sercu.

718-205-0287

61-11 Queens Boulevard, Woodside, NY 11377

www.qbecf.com



Queens Boulevard

EXTENDED CARE FACILITY

Superior Compassionate Care, Health & Wellness

Post-Acute Care | Short-Term Rehab

Long-Term Care | Dialysis Care | Adult Day Care



*Wszystkim naszym Klientom i Przyjaciółom
życzymy zdrowych Świąt Wielkiej Nocy!
Niech Zmartwychwstanie Pańskie,
które niesie duchowe odrodzenie,
napełni Was pokojem i wiarą w lepsze jutro,
da siłę do pokonywania trudności i pozwoli z ufnością patrzeć
w przyszłość i spełnić swoje podróżnicze marzenia!*



Właściciele
Małgosia i Jurek Majcherczyk



973-473-3845

www.classic-travel.com
classic@classic-travel.com

POLECAMY!

OSTATNIE MIEJSCA!
\$100 ZNIŻKI
Z TYM OGŁOSZENIEM!!!!

- ◊ Inti Raymi – Peru: Lima – Cusco – Machu Picchu
od 21 do 30 czerwca 2025
- ◊ Wyspy Galapagos & Ekwador
od 23 czerwca do 4 lipca 2025
- ◊ Pod Krzyżem Południa: od Rapa Nui do Rio
od 1 do 15 listopada 2025

W PRZYGOTOWANIU!

- ◊ TURCJA – GRECJA
Wycieczka i pielgrzymka – 3-14 września 2025
- ◊ INDOCHINY – Wietnam, Laos, Kambodża
11-26 października 2025
- ◊ AUSTRALIA & TASMANIA
17 dni: od 24 października do 9 listopada 2025
- 4 dni Safari Kings Canyon do Ayres Rock
- ◊ ŚLADAMI MAJÓW
Meksyk, Belize, Gwatemala, Honduras
10 dni: od 27 listopada do 7 grudnia 2025

- ◊ MEKSYK & GUADALUPE
Wycieczka i pielgrzymka do Guadalupe
9-14 grudnia 2025
- ◊ MAROKO – gdzie góry Atlas
spotykają Saharę
20-29 marca 2026
- ◊ W CIENIU HIMALAJÓW
Nepal & Bhutan
4-dniowy minitrekking Annapurna
7-22 listopada 2026

Retrospektywna wystawa fotografii Zosi Żeleskiej-Bobrowski

„Wczoraj i Dzisiaj”

W sobotę, 22 marca, w galerii Centrum Polsko-Słowiańskiego przy 177 Kent Street na Greenpointie odbył się wernisaż retrospektywnej wystawy fotograficznej Zosi Żeleskiej-Bobrowski pt. „Wczoraj i Dzisiaj”. Impreza zgromadziła tłum gości, stając się jednym z najważniejszych polonijnych wydarzeń artystycznych w obecnym roku.

Kronikarka polonijnej rzeczywistości

Prac i dokonań Zosi Żeleskiej-Bobrowski nie trzeba nikomu specjalnie przedstawiać. Artystka od kilkudziesięciu lat portretuje zarówno osoby znane, jak i mniej znane, pozostając przy tym niestrudżonym kronikarzem polonijnej rzeczywistości. Prace jej naznaczone artyzmem i pasją prezentowane były wielokrotnie podczas licznych wystaw, a regularnie można je oglądać w prasie zarówno polonijnej, jak i tej w Polsce.

Sobotni wernisaż rozpoczęła Bożena Konkiel, sekretarz Rady Dyrektorów Centrum Polsko-Słowiańskiego, która powitała przybyłych gości oraz w kilku zdaniach przybliżyła wszystkim postać bohaterki wieczoru. Kurator wystawy, również uznany artysta Janusz Skowron, opowiedział z kolei o przygotowaniach do wystawy i wyborze prac, które ostatecznie trafiły na ekspozycję. W części oficjalnej wieczoru nie zabrakło również gratulacji składanych na ręce Zosi Żeleskiej-Bobrowski. Artystka otrzymała kwiaty i słowa uznania między innymi od Dariusza Kanarka, prezesa Polsko-Amerykańskiego Klubu Fotografika. Wernisaż swoim występnym uświetniła pianistka Vio-

letta Koss, wnuczka współzałożyciela Polsko-Amerykańskiego Klubu Fotografika nieżyjącego już Jerzego Kossa, oraz jego wnuk, gitarzysta Adrian Koss, który wystąpił w duecie ze swoją dziewczyną, skrzypaczką Carolyn Carr. Violetta Koss wykonała kompozycje Fryderyka Chopina oraz Giovanniego Battisty Vitaliego, z kolei duet Adrian i Carolyn zaprezentował utwory inspirowane muzyką szkocką – irlandzką i pochodzącą z rejonu Appalachów.

Widziane zza obiektywu

– Chciałam podziękować przede wszystkim władzom Centrum Polsko-Słowiańskiego za to, że umożliwiły mi organizację tej wystawy – zwróciła się do obecnych Zosia Żeleska-Bobrowski, dziękując również kilku innym osobom za pomoc w organizacji ekspozycji, w tym kuratorowi Januszowi Skowronowi, prezesowi Dariuszowi Kanarkowi oraz swojemu mężowi Eugeniuszowi, który był również pomysłodawcą nazwy wydarzenia. – Przygotowując się do tej wystawy przejrzałam swoją kolekcję wystaw i uświadomiłam sobie, że zorganizowałam ich już ponad 50, zarówno w Stanach Zjednoczonych, jak i w Polsce. Wybór prac był bardzo dużym wyzwaniem i na pewno ta ekspozycja wymagała dużej przestrzeni – dodała artystka, która następnie przeniosła zebranych w podróż po zgromadzonych na wystawie zdjęciach, opowiadając wiele związanych z nimi anegdot.

Podczas retrospektywnej wystawy Zosia Żeleska-Bobrowski zaprezentowała kilkaset kolorowych i czarno-białych fotografii powstałych w ciągu blisko czterech



Zosia Żeleska-Bobrowski w otoczeniu gości obecnych na wernisażu

minionych dekad. Wśród podziwianych przez licznie przybyłą publiczność prac znalazły się portrety takich gwiazd i osobistości jak chociażby Czesław Miłosz, Ewa Rubinstein, Rafał Olbiński, Ryszard Horowitz, Ewa Czyżewska, Irena Jarońska czy Michał Urbaniak. Osobną kategorię stanowiły reportaże, jak te z wizyty papieża Jana Pawła II w Nowym Jorku czy też z pobytu w metropolii Lecha Wałęsy.

Zatrzymane w kadrze

Przez dziesięciolecia Zosia Żeleska-Bobrowski wraz ze swoim aparatem była w centrum niezliczonej wręcz ilości wydarzeń i za każdym razem potrafiła znaleźć ten najważniejszy moment, który pozwalała fotografowi zatrzymać dla potomnych w

kadrze to, co uwiecznienia jest warte. Prezentowane prace to tylko niewielki wybór, zaledwie wycinek z przebogatej twórczości artystki.

Z pewnością na uwagę zasługują również przedstawione w trakcie ekspozycji kobiece akty. Są to bardzo osobiste i odważne prace, gdyż w tym wypadku to sama artystka służyła sobie za modelkę. Te autoportrety to intymna, fotograficzna autobiografia. I podobnie jak pozostałe prezentowane podczas wystawy prace, zgodnie zresztą z jej tytułem, wpisują się w tę ulotność chwili, którą tylko malarze i fotografowie potrafią ująć w odpowiednie ramy, tudzież w ramki. Wczoraj i dziś. I tylko wtedy.

MARCIN ŻURAWICZ



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



GREENPOINT
SENIOR
SERVICES

PEŁNY ZAKRES USŁUG DLA POLONIJNYCH SENIORÓW

Od 20 lat oferujemy doradztwo w zakresie ubezpieczeń Medicare i emerytur:

- ✓ Kończysz 65 lat i potrzebujesz pomocy w doborze i zapisach na plan?
- ✓ Masz ukończone 65 lat, ale nadal posiadasz ubezpieczenie z pracy?
- ✓ Nie chcesz, aby potrącano Ci \$185 za Medicare?
- ✓ Płacisz za dużo za lekarstwa?
- ✓ Masz wysokie rachunki medyczne i nie wiesz, co zrobić?
- ✓ Masz niską emeryturę i chcesz uzyskać maksymalne benefity?
- ✓ Potrzebujesz innej pomocy w kwestiach emerytalnych bądź ubezpieczeniowych?
- ✓ Pomoc w składaniu wniosków na emeryturę w Social Security



Stanisław Gil

Licencjonowany Broker

169 Norman Ave, Brooklyn, NY 11222



Zadzwoń po bezpłatną konsultację telefoniczną
lub umów się na spotkanie w naszym biurze na Greenpoincie

718-383-0314

POMAGAMY W PLANOWANIU, ZABEZPIECZENIU I TRANSFEROWANIU MAJĄTKU NA KAŻDYM ETAPIE

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| ✓ Testamenty | ✓ Trusts (odwoływalne) |
| ✓ Pełnomocnictwa medyczne | ✓ Opiekun prawny |
| ✓ Living Wills | ✓ Sprawy spadkowe |
| ✓ Medicaid | ✓ Trusts (nieodwoływalne) |
| ✓ Wizyty domowe | ✓ Nieruchomości |

Zadzwoń już dziś po darmową konsultację
w j. polskim w biurze Greenpoint Senior Services

po polsku **718-383-0314**
lub po angielsku **718-347-6100**

SCHWARTZ & GREENWOOD, P.C.
ELDER LAW ATTORNEY





ZIMNOCH FINANCIAL GROUP

PROFESJONALNE DORADZTWO FINANSOWE

- INWESTYCJE • OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE • PLANY SPADKOWE
- POLISY UBEZPIECZENIOWE MEDICARE, ZDROWOTNE I NA ŻYCIE
- ROLLOVER PLANÓW 401K/403B/ IRA • KUPNO MONET ZŁOTO/ SREBRO



Happy Easter!



Niech te święta Wielkanocne będą dla Was czasem radości, nadziei i odrodzenia. Niech wiosenna aura napęłni Was energią, a chwile spędzone w gronie najbliższych przyniosą spokój i uśmiech.

Życzymy Wam pomyślności, sukcesów oraz wielu powodów do szczęścia w nadchodzących miesiącach!

Wesołych Świąt!

Natalia Zimnoch z zespołem

Potrzebujesz porady? Zadzwoń bądź wejdź na naszą stronę, aby umówić spotkanie. Mówimy po polsku!



ZIMNOCH FINANCIAL GROUP

1909 Great Neck Road, Suite 200
Copiague, NY 11726

Tel. 631-760-7449
www.zimnochfinancialgroup.com

Zapraszamy: pon. – pt. od 9 do 5 (EST). Soboty i niedziele z umówioną wizytą.

Posiadamy licencje w stanach: NY, NJ, CT, FL, PA, TX, NC, TN, MI, CA, CO, NV, WA, VA, SC



Twoje podatki w dobrych rękach - profesjonalne rozliczenia z gwarancją spokoju!

Rozliczenia
podatkowe osób
indywidualnych
i firm

Pełna
księgowość

Rejestracja i
rozwiązywanie
biznesów



Katarzyna Gnatek

KG Business Services Inc
861 Manhattan Ave #5
Brooklyn, NY 11222
718-340-3808
kasia@kgtax.nyc

Od ponad 15 lat w branży!



*Niech Święta Wielkanocne
przyniosą Państwu
wewnętrzny spokój
i mnóstwo energii
do realizacji marzeń.*

Wesołego Alleluja!



Polish American Congress Downstate New York Division

Niech tegoroczna Wielkanoc
będzie chwilą zatrzymania się w
codziennym biegu, czasem refleksji,
ale i cichej radości z tego,
co naprawdę ważne.

Życzę Państwu świąt przepełnionych
autentycznym spokojem, życzliwymi
spotkaniami i wiarą, która
nie potrzebuje wielkich słów,
by dawać siłę każdego dnia.

WESOŁEGO ALLELUJA!

Andrzej Kamiński

Prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej
Wydział na południowy stan Nowy Jork

www.pacdny.org
Kaminskiny@aol.com



Wystawa Ryszarda Semko w Centrum Polsko-Słowiańskim na Greenpoincie

Niepowtarzalne prace

 Marcin Żurawicz

Wsobotę, 26 kwietnia, w galerii Centrum Polsko-Słowiańskiego przy 177 Kent odbędzie się wernisaż wystawy niezwykle twórcy. Swoje prace podczas ekspozycji zatytułowanej „Monotype Prints And Projection Of Self” pokaże malarz i grafik Ryszard Semko.

Ryszard Semko to jeden z najbardziej uznanych polskich artystów mieszkających i tworzących w Nowym Jorku. Semko od blisko dwóch dekad eksperymentuje z monotypią, techniką graficzną, dzięki której powstają jedyne w swoim rodzaju i niemożliwe do powtórzenia prace.

– Technikę monotypii odkryłem dla siebie przypadkiem i całkowicie mnie ona pochłonęła i zafascynowała – wyjaśnia Ryszard Semko, który od kilku tygodni pracuje intensywnie nad przygotowaniem wystawy. – Dla mnie sam proces powstawania monotypii to intuicyjne poszukiwania prostoty i minimalizmu. W ten sposób powstają abstrakcje, które każdy oglądający dzięki swojej wyobraźni może odbierać po swojemu – dodaje.

Od wielu lat dzięki cierpliwości, pasji i całkowitemu oddaniu sztuce Semko tworzy dzieła, które pozwalają na natychmiastowe rozpoznanie ich autora. A przywilej ten dany jest przecież nielicznym. Niewielu jest również artystów, których twórczość tak sugestywnie oddziałuje na wyobraźnię obserwatora. Prace Ryszarda Semko bowiem, mimo że minimalistyczne i oszczędne w swej formie, pozostawiają oglądającemu szerokie pole do interpretacji. I chociaż w sensie wizualnym najbliższe im do abstrakcyjnych pejzaży, to przede wszystkim umysł widza decyduje



Ryszard Semko jest absolwentem Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu. Do Stanów Zjednoczonych przyjechał w 1988 roku. Jego prace prezentowane były podczas wielu wystaw indywidualnych i grupowych w Stanach Zjednoczonych, w Polsce, we Włoszech i w Japonii. Dzieła artysty można znaleźć w prywatnych kolekcjach dzieł sztuki na całym świecie. Ryszard Semko od początku pobytu w Stanach Zjednoczonych tworzy obrazy i grafiki w swojej pracowni na Greenpoincie.

o tym, co rzeczywiście zobaczy on na danym obrazie, który często z pozoru wydaje się być jedynie dziełem przypadku.

Odrębną grupę prac, z których kilka również zostanie zaprezentowanych podczas wystawy, stanowią wykonane w technice olejnej autoportrety Semko. Co

interesujące autor wrócił do malowania autoportretów po kilkunastu latach przerwy, które poświęcił właśnie na doskonalenie techniki monotypii.

Tylko niepowtarzalni i niezwykli ludzie mogą tworzyć niepowtarzalne dzieła. Ryszard Semko z pewnością jest jednym z

nich. O czym każdy może przekonać się osobiście już 26 kwietnia. Godzina rozpoczęcia imprezy to 6 po południu. Ekspozycja prac Ryszarda Semko potrwa do 9 maja. Na miejscu będzie można również nabyć prace artysty.

 MARCIN ŻURAWICZ

Dentysta Rodzinny

Dr Bożena Piekarz-Lesiczka

Oferujemy szeroką gamę usług dentystycznych, począwszy od dentystyki estetycznej, przez leczenie kanałowe, a skończywszy na protezycie oraz prostych zabiegach chirurgicznych.

Są Państwo zawsze mile widziani w naszej klinice:

FAMILY DENTAL CARE
146 Driggs Avenue
Brooklyn, NY 11222

Tel. 718-472-4344



Akceptujemy większość ubezpieczeń dostępnych na rynku. W kwestii szczegółów prosimy o kontakt telefoniczny

www.doctorbozenapiekarz.com

**Sprzedajesz? Kupujesz?
Chcesz wynająć?
Domy i mieszkania**

Nowy Jork i okolice

Zapraszam do biura na Greenpoincie
10 Bedford Ave, Brooklyn, NY 11222

Sophie Bednarczyk Realty

Lic. Real Estate Broker / Owner

Tel. 646-234-5903

sophiebednarczyk@gmail.com

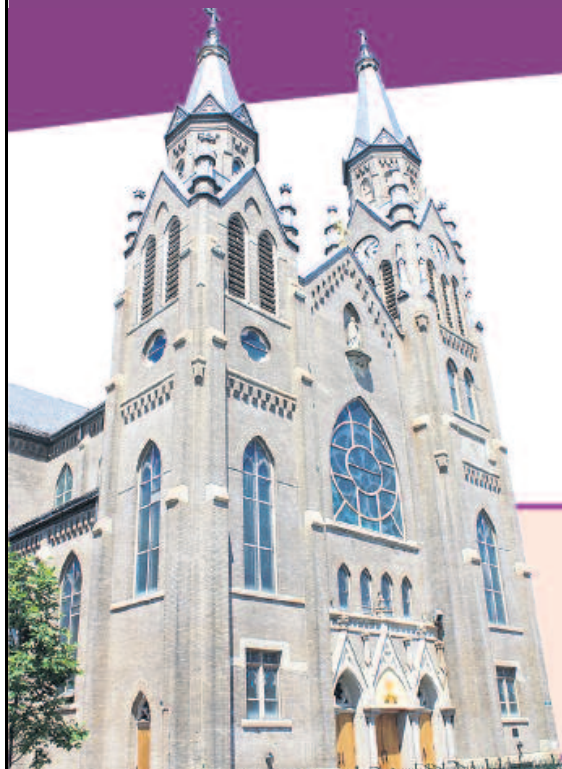


Zgłoś się do mnie!

Solidnie i profesjonalnie

– zawsze dla Ciebie

Chrystus Zmartwychwstał! Prawdziwie Zmartwychwstał!



Ten, który zwyciężył śmierć, grzech i szatana,
daje nam udział w Swoim zwycięstwie.
Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi naszej walce
o prawdziwe szczęście i radość ducha.
Niech pomoże nam poznać sens dążenia do doskonałości
i kieruje drogami naszego codziennego życia.
Wesołego Alleluja!

*Kapłani i wierni parafii Św. Stanisława Kostki, Greenpoint, Brooklyn
składają redakcji „White Eagle”, Czytelnikom i całej Polsce
najlepsze życzenia z okazji świąt Zmartwychwstania Pana.*

W duchu wspólnego przeżywania radosnych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego zapraszamy na

Uroczystości Wielkiego Tygodnia:

Wielki Czwartek i Wielki Piątek – 19:00, Wielka Sobota – 19:30.

Wielkanoc – Msza święta Rezurekcyjna – godz. 6 rano.

Pozostałe msze św.: 10:30 (dla dzieci), 12:00; 20:00

Święcenie pokarmów w Wielką Sobotę:

9:00 – 16:30 co pół godziny (w dolnym kościele).



**Obfitych łask i błogosławieństw
od Chrystusa Zmartwychwstałego
oraz pełnych pokoju Świąt Wielkanocnych,
z radosnym Alleluja
życzy
Artur Dybanowski z rodziną**



Nie wszystko w życiu można przewidzieć.
Ale nawet w tych najtrudniejszych chwilach
możesz mieć pewność, że na nas
możesz liczyć.

Od ponad 100 lat pomagamy rodzinom zaplanować
uroczystości pogrzebowe wg życzeń ich bliskich.

W trudnych chwilach z niezwykłą troską
opiekujemy się pogrążonymi w żałobie.

ARTHUR'S FUNERAL CHAPELS, INC.

207 Nassau Avenue, Brooklyn, NY 11222
Tel. 718-389-8500, www.arthursfuneralhome.com

Polska piekarnia na Long Island życzy radośnej Wielkanocy!

Święta Wielkanocne to czas pełen światła,
wiosennego optymizmu i nowych początków.

To chwile, które pozwalają nam cieszyć się
obecnością bliskich i smakować to, co najlepsze.

Z tej okazji życzymy Wam zdrowia, radości oraz
energii, by każdy dzień był pełen dobra i nadziei.
Niech zapach świeżo upieczonych ciast i chlebów,
tak jak wiosenne słońce, rozgrzewa Wasze domy,
a wielkanocny stół będzie miejscem szczęścia
i serdecznych rozmów.

Serdecznie zapraszamy także po nasze
wielkanocne wypieki – mazurki, babki i inne
smakołyki, które uczynią te święta
jeszcze bardziej wyjątkowymi.

Wesołych Świąt Wielkanocnych życzy

Polish Crumbs Bakery

Polish Crumbs Bakery
1020 Montauk Hwy, Copiague, NY 11726

Tel. **631-608-0020**





Czwarta Parada Dyngusa

21 Kwietnia, 2025 godz. 17:30

Party

Polka

Dance

Food

Pussy Willows

Fun

Water Splash

Music

St. Stanislaus
Kostka Church
607 Humboldt St,
Brooklyn, NY 11222



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Dobroczytna kobieca akcja na rzecz chorych dzieci zorganizowana przez Children's Smile Foundation

Spotkanie z okazji Dnia Kobiet

Archiwum WEM

Z okazji Międzynarodowego Dnia Kobiet Children's Smile Foundation zorganizowała charytatywne spotkanie dedykowane pięci pięknej. Okolicznościowa impreza odbyła się w czwartek, 20 marca, i miała miejsce w restauracji Reizes Churrascaria na Greenpoincie.

W spotkaniu wzięło udział około 35 osób, wśród których była m.in. żona konsula generalnego RP Bogna Bernaciak-Sakowicz. Część oficjalną prowadziła prezes Children's Smile Foundation Joanna Gwóźdź, która opowiedziała o działalności fundacji oraz przybliżyła problemy, z jakimi borykają się jej podopieczni.

W trakcie tej dobroczynnej akcji przeprowadzono licytację czterech obrazów (trzech

autorstwa Milana Biczaka oraz jednego namalowanego przez Mikołaja Więcka), a także pięknych, złotych kolczyków подарowanych przez Ewę Żyłkę z Art-Tec Jewelry Designs oraz przeprowadzono loterię 50/50. Zebrane fundusze zostaną przeznaczone na pomoc chorym i potrzebującym dzieciom.

Spotkanie przebiegło w bardzo miłej i sympatycznej atmosferze, a oprócz dobroczynnego celu, miało także networkingowy charakter scalający ze sobą sponsorów, wolontariuszy, sympatyków i członków Children's Smile Foundation. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim uczestnikom, donatorom i sponsorom za wsparcie i udział w tej charytatywnej akcji.

CSF



*We wish you the renewal of love,
happiness and life, and days filled with
peace and good health.*

Have a Wonderful Easter!

*The Kosciuszko Foundation President
Marek Skulimowski with a Team*

Celebrate the Kosciuszko Foundation's Centennial!

This year, the Kosciuszko Foundation is marking its Centennial —a significant milestone for one of the oldest and largest Polish-American organizations in the United States.

We invite you to join us in celebrating this historic moment by making a donation or becoming a member to help honor our Centennial Anniversary. Your support is vital as we continue to empower and inspire the Polish American community.

Support the Kosciuszko Foundation today and help us continue our mission into the next century!

For more information visit www.thekf.org
or contact us at 212-734-2130



Soliści Metropolitan Opera i polonijni artyści uczcili 20. rocznicę śmierci polskiego papieża

Koncert ku pamięci Jana Pawła II

 Archiwum WEM

3 kwietnia w wypełnionej po brzegi Kaufman Music Center w Nowym Jorku odbyła się gala koncertowa pamięci Jana Pawła II. Był to wieczór pełen wzruszeń, refleksji i pięknej muzyki przygotowany przez Fundację Kultury i Sztuki na czele z jej prezes Jolantą Wodiczko.

Wyjątkowy koncert

Na wstępie zaprezentowano film dokumentalny „Remembering John Paul II” w reżyserii Jolanty Wodiczko, który przypominał najważniejsze wydarzenia pontyfikatu papieża – Polaka, w tym pielgrzymki apostolskie do Polski i Stanów Zjednoczonych. Następnie głos zabrał konsul generalny RP w Nowym Jorku Mateusz Sakowicz, który przypomniał rolę, jaką odegrał Jan Paweł II w dziejach Polski i świata. Odczytano też listy od arcybiskupa Nowego Jorku kardynała T. Dolana i burmistrza metropolii Erica Adamsa, który pogratulował organizatorom pomysłu uczczenia pamięci papieża koncertem.

Widownia gromkimi brawami nagradzała wszystkich artystów i solistów Met-

ropolitan Opera, występujących na scenie, wśród których byli: Brittany Renee – sopran, Paul Appleby – tenor, skrzypek Richard Lin, Kamil Pacholec, Laura Poe, Kyoung Im Kim. Na scenie pojawił się Copernicus Children's Choir pod batutą Bożeny Konkiel, a 9-letni Andrew Michon zaśpiewał „Barkę”. Soliści baletu Tiffany Mangulabnan i Blake Kapels wystąpili w specjalnie na ten wieczór przygotowanej choreografii. Serca widowni poruszyły arcydzieła muzyki klasycznej i sakralnej, wśród których znalazły się m.in.: „Une Barque sur l'Océan” z cyklu Miroirs Maurice'a Ravela, „Méditation” z opery Thaïs Jules'a Masseneta, „Legenda” Henryka Wieniawskiego, „Contemplation” Johanna Brahmsa, „O mio babbino caro” z opery Gianni Schicchi Giacoma Pucciniego, „Le Cygne” Camille'a Saint-Saënsa, „Ave Maria” Giulio Cacciniego, „Pie Jesu” z „Requiem” Andrew Lloyda Webbera oraz „Twoim jest serce me” Franza Lehára. Wieczór zakończyły owacje na stojąco.

Honorowi goście i patroni

Koncert odbył się pod patronatem honorowym Bogdana Klicha – chargé d'affaires



Wśród artystów, którzy wystąpili podczas koncertu, była m.in. sopranistka Metropolitan Opera Brittany Renee

Ambasady RP w Waszyngtonie, ambasadora Krzysztofa Szczerskiego – Stałego Przedstawiciela RP przy Narodach Zjednoczonych, Mateusza Sakowicza – konsula generalnego RP w Nowym Jorku, Fundacji Jana Pawła II w Rzymie, kard. Stanisława Dziwisza, abp. Marka Jędraszewskiego – metropolity krakowskiego, abp. Tadeusza Wojdy – metropolity gdańskiego i przewodniczącego Konferencji Episkopatu Polski, bp. Rafała Markowskiego z Archidiecezji Warszawskiej i Witolda Mrozińskiego, biskupa diecezji Brooklyn.

Wśród gości honorowych koncertu obecny był arcybiskup Gabriele Giordano Caccia, stały obserwator Stolicy Apostolskiej przy ONZ w Nowym Jorku, wraz z towarzyszącymi mu osobami.

– To było niezwykle udane wydarzenie, idealnie wpisujące się w obchody 20. rocznicy śmierci świętego Jana Pawła II. To ważne, że w samym sercu Nowego Jorku polski papież został godnie uhonorowany galą, której wprowadzeniem był film poświęcony jego życiu i pontyfikatowi – podsumował po koncercie w wypowiedzi dla Polskiej Agencji Prasowej

konsul generalny RP w Nowym Jorku Mateusz Sakowicz.

Konkurs papieski

W ramach projektu zrealizowany został też Konkurs Papieski dla młodzieży szkolnej we współpracy z Centralą Polskich Szkół Doksztalających, na który nadesłano aż 186 prac. Uczestnicy zaprezentowali się w malarstwie, rysunku, kolażu – „Portret Jana Pawła 2 sercem malowany”, poezji – „Polskie wiersze dla Ojca Świętego” lub w piosence – „Polskie piosenki dla Ojca Świętego”. Zwieńczeniem konkursu był wieczór w Centrum Polsko-Słowiańskim z udziałem uczestników konkursu, ich rodzin oraz Polonii. Podczas wieczoru wręczono nagrody laureatom i pamiątkowe książki o Janie Pawle II wszystkim uczestnikom konkursu. Odbyła się projekcja filmu „Remembering John Paul II”, wieczór zakończył recital fortepianowy Kamila Pacholca. Organizatorzy zapowiedzieli organizację Wieczoru Papieskiego z prezentacją wszystkich prac konkursowych w innym terminie.

 **INFORMACJA PRASOWA**
OPR. WEM



Paweł Pachacz i Nicola Gniedziejko



**Życzenia radosnych Świąt Wielkanocnych
wypełnionych nadzieją budzącej się
do życia wiosny oraz smacznego Święconego
w gronie najbliższych osób
szczerze życzą masarnie „Kiszka”**



NASSAU Meat Market
915 Manhattan Avenue
Brooklyn, NY 11222
Tel. 718-389-6149

Kiszka Market Corp.
5511 13th Ave.
Brooklyn, NY 11219
Tel. 718-851-7357

KISZKA Corp.
56-56 61st Str.
Maspeth, NY 11378
Tel. 929-208-1799

Super Kiszka Deli
125 Wallington Ave.
Wallington, NJ 07057
Tel. 973-773-7277

Andrew Janda, założyciel, gitarzysta i lider zespołów Metalfier i Metalika by Metalfier:

„Żyję dzięki Metallice”

📷 M. Żurawicz

Już 10 maja w Centrum Polsko-Słowiańskim na Greenpoincie odbędzie się Metal Festival. Będzie to druga edycja tego wydarzenia, za inaugurowanego w zeszłym roku, które bardzo przypadło do gustu polonijnym fanom mocnych brzmień. W tym roku podczas festiwalu wystąpią trzy zespoły: Minimal Absolution, One of Seven i Metalika by Metalfier, z którego założycielem i liderem rozmawiamy. W kolejnych numerach „Białego Orła” przedstawimy pozostałe zespoły.

„Biały Orzeł”: Rok temu jako Metalfier zagraliście podczas pierwszej edycji Festiwalu Metalowego w Centrum Polsko-Słowiańskim, wykonując głównie autorskie numery. Tym razem wystąpić jako Metalika by Metalfier i jak sama nazwa wskazuje zagracie przede wszystkim utwory Metaliki. Skład jednak pozostaje niezmienny?

Andrew Janda: Jako Metalfier już od lat na koncertach oprócz własnych kawałków wykonujemy zazwyczaj kilka coverów zespołu Metallica. Występując pod nazwą Metalika by Metalfier niejako odwróciliśmy proporcje. Gramy głównie covery Metaliki, a czasem wtrącamy własny utwór. Od zeszłego roku zmienił się u nas basista, ale Johnny jest świetnym muzykiem i bez problemu wpasował się w nasze granie.

Skąd w ogóle pomysł na coverowy zespół tego rodzaju? Często tak zwane cover bands powstają z powodów zarobkowych.

Nic z tych rzeczy. Metalika by Metalfier to mój osobisty hołd dla zespołu, od którego tak naprawdę zaczęła się moja fas-



cynacja muzyką metalową. Gdyby nie Metallica, to nigdy bym nie grał na gitarze i nigdy bym nie wyszedł na scenę. Nie powstałyby więc zespoły Disillusion i Metalfier oraz nie wydarzyłyby się wiele pozytywnych rzeczy w moim życiu. Utwory zgromadzone na pierwszych pięciu płytach Metaliki uważam za absolutny kanon metalowego grania. Można powiedzieć, że ja żyję i oddycham dzięki Metallice. Nawet swoich synów nazwałem James i Lars, czyli imionami jakie noszą założyciele Metaliki (zespół Metallica został założony w Los Angeles w Kalifornii w 1981 roku przez wokalistę i gitarzystę Jamesa Hetfielda oraz perkusistę Larsa Ulricha – przyp. aut.).

Zacząłeś grać na gitarze w wieku 11 lat...

Tak, i wszystko zaczęło się właśnie od fascynacji Czarnym Albumem Metaliki, który wyszedł w 1991 roku. W tamtym roku przyleciałem zresztą do Stanów. Kiedy zapoznałem się z tym albumem chwyciłem za gitarę i tak już zostało. Na początku był wspomniany zespół Disillusion, który założyłem w wieku 14 lat. W 2012 roku powołałem do życia Metalfier, który w warstwie stylistycznej tak naprawdę jest muzycznym połączeniem Metaliki i Slayera.

Sam projekt Metalika by Metalfier istnieje od niedawna...

To prawda, jako Metalika by Metalfier zagraliśmy dopiero kilka koncertów, ale

każdy okazał się sukcesem. Ludzie w większości znają te numery i wszyscy razem świetnie się bawimy, i my na scenie, i publiczność.

Właśnie wróciłeś z Meksyku, gdzie miałeś okazję grać jako gitarzysta z zespołem Warrior Soul, który przecież w latach 90. towarzyszył Metallice podczas jej tras koncertowych...

Z oryginalnego składu sprzed lat pozostał wokalista Kory Clarke, który często dzwoni do mnie przed większymi trasami swojego zespołu. Występ z Warrior Soul jest dla mnie każdorazowo ogromnym, prawie że mistycznym, przeżyciem. Sceniczne doświadczenie, jakie z nimi zdobyłem, uważam za bezcenne. I również dlatego nasza Metalika brzmi tak dobrze. Wiele występuję na żywo i wszystkie numery mojej ulubionej kapeli mam dobrze ograć.

Ile macie przygotowanych numerów Metaliki?

W tej chwili mamy gotowych 20 kawałków, które gramy podczas swoich występów. Nie zawsze oczywiście wszystkie, ale obowiązkowo pojawiają się najbardziej znane i moje ulubione takie jak „Master Of Puppets”, „Escape”, „Ride the Lightning”, „The Frayed Ends of Sanity” czy też „Enter Sadman”. Za najlepszy muzycznie album Metaliki uznaję „...And Justice for All”, chociaż tak naprawdę cenię całą ich twórczość. Często staramy się grać numery, których Metallica zazwyczaj

na koncertach w ogóle nie wykonuje, a jest w czym tutaj wybierać, zwłaszcza z pierwszych pięciu płyt, które jak wspominałem są moim zdaniem lepsze od kolejnych.

Który numer Metaliki jest najtrudniejszy do wykonania?

Moim zdaniem to „Damage Inc.” z płyty „Master Of Puppets”. Szybki i bardzo technicznie wymagający kawałek. Metalika nie wykonuje go na koncertach, ale my właściwie zawsze go gramy, właśnie dlatego, żeby udowodnić ludziom, jak dobrze radzimy sobie w jej repertuarze. Muszę podkreślić, że granie utworów Metaliki ogólnie łatwe nie jest. Jednak uwielbiamy to robić.

Jakie są Twoje muzyczne inspiracje jako gitarzysty i wokalisty?

Tu też nie będzie niespodzianek. Największa inspiracja to oczywiście James Hetfield z Metaliki, który gra i śpiewa. Na nim od lat się wzoruję. Dalej Ozzy Osbourne i Tony Iommi z Black Sabbath, Jeff Hanneman ze Slayera, czy też Rob Halford z Judas Priest. A z polskich – Roman Kostrzewski i Piotrek Luczyk z Kata, Wojciech Hoffman i Grzegorz Kupczyk z Turbo oraz Marek Piekarczyk z TSA. To chyba ci najważniejsi, ale jest również paru innych.

Czego mogą spodziewać się uczestnicy festiwalu metalowego w Centrum Polsko-Słowiańskim po Waszym występie?

Niech każdy przygotuje się na dobrą zabawę przy utworach jednej z najlepszych kapel w historii muzyki. Na pewno nie będziemy oszczędzać się na scenie. Zagramy tyle kawałków Metaliki, ile zdążymy, a do tego dołączymy również inne znaczne numery, w tym jak zawsze parę własnych. W 1996 roku grałem w Centrum Polsko-Słowiańskim ze swoim poprzednim zespołem Disillusion i przypominam sobie, że atmosfera była wtedy znakomita. A rok temu zagraliśmy jako Metalfier i było jeszcze lepiej. Cieszę się, że tradycja metalowego grania jest w Centrum kontynuowana. A my jesteśmy częścią tego wszystkiego.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał
MARCIN ŻURAWICZ

W samym sercu polskiej dzielnicy Greenpoint znajduje się
Market on Kent, zlokalizowany przy 921 Manhattan Avenue
(na rogu Manhattan Avenue i Kent Street)



Znajdziesz tutaj najwyższej jakości zdrowe produkty z lokalnych gospodarstw, żywność ekologiczną i nie tylko!

Market on Kent oferuje świeże owoce i warzywa, świeże mięso, makarony, sosy, nabiał, zboża, fasolę, produkty sojowe, nasiona, pieczywo i wiele więcej! Mamy dla Ciebie zawsze Twoje ulubione produkty, ale stale wprowadzamy też nowości.

Kuchnia oferuje mały gorący bufet, w którym serwowane są gorące posiłki, zupy i wybrane dania wegetariańskie.



*Życzymy zdrowych,
pełnych radości i nadziei
Świąt Wielkanocnych
oraz mokrego
lanego poniedziałku!*



Tel. 929-295-0552
921 Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222
www.marketonkent.com

WESOŁEGO ALLELUJA

Wszystkim
Członkom Naszej
Unii, ich Rodzinom
i całej Polonii życzy
Polsko-Słowiańska
Federalna Unia
Kredytowa.



THE GREATEST CHALLENGES OF OUR TIME
THROUGH THE EYES OF THE GLOBAL HERO WHO CHANGED THE COURSE OF HISTORY

HISTORIC
EVENT

AN EVENING WITH PRESIDENT

LECH WALESZA

NOBEL PEACE PRIZE WINNER AND FORMER PRESIDENT OF POLAND

USA & CANADA GRAND LECTURE TOUR | AUGUST 31 – OCTOBER 30, 2025

“

We, the people,

live in challenging times and face a turning point in history. On this lecture tour, I will reflect on our past, confront our present and offer ideas for a better future. Join me for this historic conversation. Together, we can create the change we need.

— **Lech Walesa**

Meet the man who defended freedom and became one of the world's greatest leaders. His courage and vision inspired millions to believe that a better world is possible.

Now, Lech Walesa, the living legend who defeated communism and pushed the world toward democracy, will take you behind the scenes of one of history's greatest turning points – and into the future we must build together.



- | | |
|--------|------------------|
| Aug 31 | Los Angeles, CA |
| Sep 2 | Phoenix, AZ |
| Sep 4 | San Diego, CA |
| Sep 6 | Oakland, CA |
| Sep 8 | Seattle, WA |
| Sep 12 | Denver, CO |
| Sep 14 | Houston, TX |
| Sep 18 | Austin, TX |
| Sep 20 | Dallas, TX |
| Sep 22 | Atlanta, GA |
| Sep 24 | Columbus, OH |
| Sep 26 | Pittsburgh, PA |
| Sep 27 | Baltimore, MD |
| Sep 28 | Cleveland, OH |
| Sep 30 | Minneapolis, MN |
| Oct 2 | St. Louis, MO |
| Oct 4 | Chicago, IL |
| Oct 5 | Milwaukee, WI |
| Oct 9 | Miami, FL |
| Oct 11 | Orlando, FL |
| Oct 13 | Boston, MA |
| Oct 15 | Charlotte, NC |
| Oct 17 | Philadelphia, PA |
| Oct 18 | New York, NY |
| Oct 24 | Montreal, QC 🇨🇦 |
| Oct 25 | Toronto, ON 🇨🇦 |
| Oct 26 | Detroit, MI |
| Oct 30 | Vancouver, BC 🇨🇦 |

HISTORY
EXPLORER

PEACE AND LEADERSHIP | THE FIGHT FOR FREEDOM AND HUMAN RIGHTS | CHALLENGES TO DEMOCRACY
THE SOLIDARITY MOVEMENT | THE FALL OF COMMUNISM | RUSSIA AND UKRAINE | OUR VALUES
NEW SOLUTIONS FOR A NEW WORLD

REGISTER NOW for lessons from the past and inspiration for tomorrow



www.HistoryExplorerer.com



contact@historyexplorer.com



917-722-5050



Gdzie poświecimy pokarmy?

Dokończenie ➡ ze str. 1

Polskie parafie dbają o to, by co roku w Wielką Sobotę odbywało się błogosławieństwo pokarmów, nierzadko przyciągające całe rodziny – od dziadków po najmłodszych wnuków.

Święconka to także ważna lekcja przekazywana kolejnym pokoleniom – dzieci uczą się nie tylko symboliki wielkanocnych pokarmów, ale też szacunku dla tradycji i wspólnoty. Dzięki temu, mimo oddalenia od ojczyzny, polska tożsamość kulturowa trwa i rozwija się

w sercach Polaków rozsianych po całym świecie. Tradycja święcenia pokarmów przetrwała wieki i granice – dziś jest znakiem łączności z domem, z przodkami i z wiarą, która przetrwała próby czasu. To właśnie w takich chwilach wiadać, jak ważne są nasze korzenie i jak wiele znaczą wspólne przeżycia, nawet jeśli dzielą nas tysiące kilometrów.

* * *

Oto lista kościołów w Nowym Jorku, w których w Wielką Sobotę (19 kwietnia 2025 r.) odbędzie się poświęcenie pokarmów na wielkanocny stół.

BAYSIDE

St. Josaphat Church
3432 210th St., Bayside, NY
Tel.: 718-229-1663
10:00 am, 12:00 pm

BROOKLYN

Guardian Angel Church
2978 Ocean Parkway, Nowy Jork, NY
Tel.: 718-266-1561
2:00 pm

BROOKLYN

Our Lady of Czestochowa and St. Casimir Church
183 25th St., Nowy Jork, NY
Tel.: 718-768-5724
9:00 am, 11:00 am, 1:00 pm, 3:00 pm

BROOKLYN

St. Rose of Lima Church
269 Parkville Ave., Nowy Jork, NY
Tel.: 718-434-8040
10:00 am – 11:00 am i 12:00 pm – 1 pm

BROOKLYN

St. Stanislaus Kostka Church
607 Humboldt St., Nowy Jork, NY
Tel.: 718-388-0170
09:00 am – 4:00 pm

BROOKLYN

St. Cyril & Methodius Church
150 Dupont St., Nowy Jork, NY
Tel.: 718-389-4424
9:00 am – 2:30 pm – co pół godziny

BROOKLYN

Our Lady of Consolation Parish
184 Metropolitan Ave., Nowy Jork, NY
Tel.: 718-388-1942
9:00 am – 3:00 pm – co godzinę

BROOKLYN

St. Frances De Chantal Church
1273 58th St., Nowy Jork, NY
Tel.: 718-436-6407
9:00 am – 3:00 pm – co godzinę

COPIAGUE

Our Lady of Assumption Church – Shrine of the Blessed Mother
Leonardo DaVinci St. i Campagnoli Ave., Copiague, NY
Tel.: 631-842-5211
10:00 am, 12:00 pm, 2:00 pm

CUTCHOGUE

Our Lady of Ostrabrama Church
3000 Depot Lane, Cutchogue, NY
Tel.: 631-734-6446
9:00 am, 11:00 am, 2:00 pm, 4:00 pm

ELMHURST

St. Adalbert Parish
52-29 83rd St., Elmhurst, NY
Tel.: 718-639-0212
9:00 am, 10:00 am, 11:00, 12:00 pm, 1:00 pm

FLORAL PARK

St. Hedwig's Church
1 Depan Ave., Floral Park, NY
Tel.: 516-354-0042
8:00 am – 2:00 pm – co godzinę

GLEN HEAD

St. Hyacinth Church
319 Cedar Swamp Rd., Glen Head, NY
Tel.: 516-676-0361
10:00 am

JAMAICA

St. Joseph Church
10843 Sutphin Blvd., Jamaica, NY

Tel.: 718-739-4781

11:00 am

MANHATTAN

St. Stanislaus Bishop & Martyr Church
101 E 7th St., Nowy Jork, NY
Tel.: 212-475-4576
10:00 am – 4:00 pm – co pół godziny

MASPETH

Holy Cross Church
61-21 56th Road, Maspeth, NY
Tel.: 718-894-1387
9:00 am, 10:00 am, 11:00 am, 12:00 pm, 1:00 pm, 3:00 pm

RIDGEWOOD

Our Lady of the Miraculous Medal Church
62-81 60th Place, Ridgewood, NY
Tel.: 718-366-3360
12:30 pm

RIDGEWOOD

Saint Matthias Church
5815 Catalpa Ave., Ridgewood, NY
Tel.: 718-821-6447
9:30 am, 10:30 am, 11:30 am, 12:30 pm

RIDGEWOOD

St. Pancras Church
72-22 68th Str., Ridgewood, NY
Tel.: 718-821-2323
9:00 am – po angielsku
10:00 am – po polsku

RIVERHEAD

St. Isidore's Church
622 Pulaski St., Riverhead, NY
Tel.: 631-727-2114
9:00 am, 11:00 am, 1:00 pm, 3:00 pm

ROCKAWAY BEACH

St. Rose of Lima Church
130 Beach 84th St., Rockaway Beach, NY
Tel.: 718-634-7394
12:00 pm

SOUTHAMPTON

Our Lady of Poland Church
35 Maple St., Southampton, NY
Tel.: 631-283-0667
9:00, 10:00, 11:00, 12:00 pm, 1:00 pm
– co godzinę



Przykro nam, jeśli na powyższej liście nie znaleźli Państwo informacji o święceniu pokarmów w swojej parafii. Podane są tylko te lokalizacje i godziny, które udało nam się potwierdzić przed oddaniem gazety do druku. W związku z możliwymi zmianami ww. godzin zalecamy wcześniejszy kontakt z kościołem, do którego zamierzacie się Państwo wybrać.



Queens Boulevard

EXTENDED CARE FACILITY

Superior Compassionate Care, Health & Wellness

Post-Acute Care | Short-Term Rehab

Long-Term Care | Dialysis Care | Adult Day Care



Zapewniamy fachową i troskliwą opiekę nad pacjentem.

Specjalizujemy się w:

- Rehabilitacji i krótkoterminowym leczeniu szpitalnym, oferowanym przez 7 dni w tygodniu
- 24-godzinnej opiece wykwalifikowanego personelu medycznego
- Fizykoterapii, terapii zajęciowej, logopedii
- Terapii zwyrodnień kolana i stawu biodrowego

Nowoczesne
Centrum
Dializy
na miejscu

- Queens Boulevard Extended Care Facility jednym z najlepszych amerykańskich domów opieki wg rankingu US News and World Report
- 4 miejsce w kraju i stanie Nowy Jork w rankingu Newsweeka
- Akredytacja Joint Commission
- 5 gwiazdek wg Centers for Medicare and Medicaid Services
- Jesteśmy uznani najlepszym miejscem ze wszystkich domów opieki w Queens County
- Otrzymaliśmy ocenę AAA w Stanie Nowy Jork wg CareScout

718-205-0287

61-11 Queens Boulevard, Woodside, NY 11377

www.qbecf.com

Mówimy po polsku

SPADKI Z USA

Najlepsi specjaliści od prawa spadkowego
2 Kancelarie – w Polsce i w USA

98%
wygranych spraw.
50 mln USD
uzyskanych
dla naszych Klientów.

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA SPADKU:

- dziedziczenie – na mocy testamentu (last will) lub ustawy
- trust
- współwłasność (joint tenancy)
- reprezentowanie klienta przed polskim i amerykańskim Urzędem Skarbowym (IRS)
- reprezentowanie klienta przed sądem
- ustalenie wysokości masy spadkowej, w tym wycena nieruchomości i innych aktywów
- rozliczenie podatków w Polsce i USA

KANCELARIA
BARAN & PLUTA

KPP Kancelaria Baran & Pluta Sp. z o.o. sp.k.

Warszawa | ul. Rozbrat 34/36 | lokal 71

Phone: +48 22 252 49 81 | Fax: +48 22 258 48 55

www.spadki-usa.pl | www.kancelariapp.pl

grzegorz.baran@kancelariapp.pl | joanna.pluta@kancelariapp.pl

2 kancelarie – w Polsce i w USA

– zajmują się równolegle sprawami spadkowymi naszych Klientów, dbając o najdrobniejsze szczegóły po obu stronach oceanu i zapewniając serwis w pełnym zakresie godzin, w lokalnej strefie czasowej.

Zadzwoń lub napisz – pomożemy!

+48 660-410-227

joanna.pluta@kancelariapp.pl

**PRZEBIJEMY
KAŻDĄ
CENĘ**

NA TEN SAM PRODUKT
W INNYM SKLEPIE
BĄDŹ W INTERNECIE
NAWET DO 30 DNI
PO ZAKUPIE

Miele

**Odkurzacz
TRIFLEX Home Care Rod**

- Niemiecka produkcja
- Bezprzewodowy
- Motor Vertex własnej produkcji
- 5-letnia gwarancja

**\$250
RABATU**

Miele

**Ekspres do Kawy
CM 6360**

- Szwajcarska produkcja
- Wolno stojący
- Możliwość parzenia dwóch kaw na raz
- Innowacyjny młynek
- Parzy perfekcyjny kubek kawy
- Świąteczna SUPER CENA!



MADE IN
SWITZERLAND

**\$500
RABATU**



Wszystkim Klientom oraz
całej lokalnej Polonii
życzymy Wesołego Alleluja
i mokrego
Lanego Poniedziałku!

**\$300
RABATU**

**Odkurzacz
Miele C3
complete**

- Wydajne odkurzanie – moc 890 W
- Filtr HEPA i różne końcówki
- Wygodna obsługa i duży pojemnik

Miele



MADE IN
GERMANY

**\$300
RABATU**

**Odkurzacz
Miele Triflex HX2**

- Do 120 min pracy z dwoma akumulatorami
- Filtr HEPA zatrzymujący kurz
- Konstrukcja 3 w 1 i szczotka z LED



lucaselectronics

SKLEP ELEKTRONICZNY W CENTRUM GREENPOINTU

886 Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222

Tel. 347-987-3235

E-mail: info@lucaselectronicsNYC.com

www.lucaselectronicsnyc.com

ZAPRASZAMY: pon. - pt. 10 - 8, sob. 10 - 7, niedz. 11 - 6

Prime Meridian Moving życzy **Wesołych Świąt!**



PRZEPROWADZASZ SIĘ?

Bez względu czy na inne osiedle czy do innego stanu – na nas możesz polegać!

Działamy na terenach: **NOWY JORK, NEW JERSEY, CONNECTICUT, PENNSYLVANIA, FLORYDA**
oraz we wszystkich innych stanach USA

- Przeprowadzki – lokalne i na duże dystanse
- Przeprowadzki komercyjne
- Przeprowadzki międzynarodowe
- Wywóz niepotrzebnych mebli
- Przewóz dzieł sztuki i antyków
- Storage
- Pakowanie

Przemek **646-595-6703**
Agnieszka **917-774-0835**
dzwoń lub wyślij **sms 24/7**

www.primemeridianmoving.com

Jedyna polska firma
przeprowadzkowa!



Beata



RAYMOND SENIOR PLANNING

Zapraszamy klientów z Nowego Jorku!

Bezpłatna konsultacja po polsku:

Dzwoń pod: **203-699-2611**. Wyślij sms'a na: **860-270-0840**

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA, NY, SC oraz FL. Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

Medicare



Radosnych Świąt wielkanocnych!

*Niech ten czas przyniesie Państwu
siłę, pomyślność i sukcesy
w każdym aspekcie życia.*

www.raymondseiorplanning.com

E-mail: Raymondseiorplanning@gmail.com

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.gov or by phone at 1-800-MEDICARE to get information on all of your options.

Profesjonalny Warsztat Blacharsko-Lakierniczy



AutoSpace

598 Oak Street, Copiague, NY 11726

631-608-3105

Szukasz miejsca, gdzie Twój samochód zostanie naprawiony szybko, solidnie i z dbałością o każdy detal?

AutoSpace to sprawdzony warsztat blacharsko-lakierniczy obsługujący wszystkie marki pojazdów - osobowe i dostawcze. W naszej ofercie znajdziesz: wymiany szyb samochodowych, naprawy mechaniczne, samochody zastępcze na czas naprawy oraz bezpłatny transport uszkodzonego auta z miejsca wypadku.

Pamiętaj, że jesteś zabezpieczony - **Każda naprawa jest gwarantowana!**

Działamy na terenie **Long Island, Queens i Nowego Jorku.**

Tylko u nas - **KUPON NA 5% zniżki** na naprawy z insurance.



Kończy Ci się
NOWOJORSKA INSPEKCJA?
Przyjdź do nas - zrobimy
ZA DARMO!



Poznaj
AutoSpace
bliżej
zeskanuj kod



Nasza jakość potwierdzona jest
CERTYFIKATAMI uznanych producentów



**Sprawdź szczegóły
i skontaktuj się z nami już dziś**

www.autospacecollision.com



Café Riviera

830 Manhattan Avenue, Brooklyn, NY 11222

Tel. (718) 383-8450

www.caferivierany.com | E-mail: cafe@cafe-riviera.com

ZAPRASZAMY NA:

- makowiec
- napoleonki
- szarlotki
- pączki
- croissants
- ciastka kremowe
- serniki
- tarty
- polskie, włoskie i francuskie ciasta



Z okazji nadchodzących Świąt Wielkanocnych wszystkim naszym Klientom oraz całej Polonii życzymy świąt wypełnionych spokojem, miłością i radością z kultywowania pięknych tradycji

**Wesołego Alleluja!**

Szeroki asortyment pysznych kaw, kaw na bazie espresso oraz herbat.



Wesołego Alleluja!

Niech Zmartwychwstały Pan napęłni Wasze serca radością, miłością i pokojem, który przekracza wszelkie zrozumienie.



Our Lady of Consolation
Parafia Matki Bożej Pocieszenia

184 Metropolitan Ave, 11249 Brooklyn, NY

718 388 1942

olc11249@gmail.com



Wesołego Alleluja

Czytelnikom „Białego Orła” i całej Polonii życzymy zdrowych i radosnych Świąt Wielkiej Nocy, smacznej święconki i mokrego śmigusa - dyngusa!

Polska Szkoła Deksztalcająca im. Stanisława Moniuszki

REJESTRACJA NA ROK 2025/2026

**NASZA SZKOŁA OFERUJE:**

- nowoczesne klasy
- aktywizujące metody nauczania
- wykwalifikowaną kadrę
- grupę przedszkolną
- lekcje religii w j. polskim
- maturę
- egzamin WLCE
- egzamin STAMP4S
- pieczęć dwujęzyczności
- sztukę rysunku
- chór Rockaway'anie
- szkolenia dla rodziców

KONTAKT: DYREKTOR
MONIKA WROBLEWSKI

tel: +1-917-742-1885

moniuszkoPLrbny@gmail.com

adres: 154 Beach 84th Street, Rockaway Beach, Nowy Jork 11693

DOŁĄCZ DO NAS!

Polska Szkoła Deksztalcająca
im. Stanisława Moniuszki

130 Beach 84 Street, Rockaway Beach, NY 11693





NAZYWAM SIĘ PAUL POGOZELSKI

KANDYDUJĘ W NOWYM JORKU DO
RADY MIASTA Z OKRĘGU 30 W QUEENS

Mam Czteropunktowy Plan Odnośnie Naszych
Dzielnic: Middle Village, Maspeth, Ridgewood,
Rego Park, Glendale, i Elmhurst

- 1 **Bezpieczniejsze Ulice** – Wspierać policję w ochronie naszej społeczności aby nasze ulice i domy były bezpieczne
- 2 **Piękne Parki i Tereny Zielone** – Organizowanie sprzątanía i dbanie o czystość miejsc publicznych.
- 3 **Lepsze Szkoły i Programy Pozalekcyjne** – Rozszerzenie programu nauczania o sztukę i umiejętności praktyczne potrzebne dla przyszłych karier naszej młodzieży.
- 4 **Wsparcie Dla Seniorów** – Rozszerzenie usług dla osób starszych oraz zapewnienie bezpiecznych, długoterminowych lokalizacji dla centrów społecznościowych.



GŁOSUJ NA PAUL POGOZELSKI

ABY MIEĆ JESZCZE LEPSZE
MIEJSCE DO ŻYCIA

X @paul4nyc

Instagram paul4nyc

f paul4nyc

OPŁACONE PRZEZ: PAUL 4 NYC



Działamy na terenie:

NY, NJ, PA

Zadzwoń po darmową wycenę:

718-483-0000

100% satysfakcji gwarantowane!

Więcej informacji:

www.puzaconstruction.com

Znajdź nas na Facebooku pod
Puza Construction Inc

PUZA CONSTRUCTION INC.

Specjaliści od izolacji pianą natryskową

- ✓ Domy i budynki komercyjne
- ✓ Izolacja pojazdów i ciężarówek
- ✓ Licencjonowana i ubezpieczona firma
- ✓ Darmowe wyceny

Dlaczego warto wybrać izolację pianą natryskową?

- ✓ Obniża koszty ogrzewania i klimatyzacji
- ✓ Redukuje hałas z zewnątrz
- ✓ Stanowi dodatkową barierę przeciwpożarową
- ✓ Jest trwała i bezpieczna



Wesołych Świąt Wielkanocnych!





SLING wszędzie
i dla każdego

Zdrowych, radosnych i spokojnych
świąt Wielkiej Nocy
życzy

Rafał Stykowski
Sling TV



WIELKANOCNA PROMOCJA!

Kup polski pakiet tv na rok (\$240)
My zaptacimy za Ciebie
pierwszy miesiąc!

GREENPOINT
SENIOR
SERVICES

medicare.

**Stanisław Gil****Medicare**

Licencjonowany Broker
Autoryzowany do dystrybucji
Planów Medicare
Licensed in NY, NJ, PA, CT and FL

Wszystkim Klientom, Seniorom
i Waszym Rodzinom życzę, aby Święta
Wielkanocne były pełne radości,
spokoju i serdecznych chwil. Niech ten
wyjątkowy czas przyniesie odpoczynek,
refleksję oraz stworzy niezapomniane
wspomnienia z najbliższymi.
Wesołego Alleluja!



BEZPŁATNE KONSULTACJE
718-383-0314

nasz nowy adres:
169 Norman Ave.
Brooklyn, NY 11222



*Zdrowych, pogodnych i radosnych
Świąt Wielkanocnych.*

Wesołego Alleluja!

WORKER'S COMPENSATION**Wypadki NY/NJ****TEL/TEXT/SMS:****973-773-7730****Dr Dariusz Nasiek, MD**

- Leczenie bólu
- Ortopedia
- Neurologia
- MRI EMG EEG CT-Scan
- Expert Witness
/Biegły sądowy

**www.LeczeniePowypadkowe.com**



Zapraszamy na wielkanocnego mazurka



oraz inne świąteczne wypieki

★ cukiernia ★ catering & słodkie stoły ★ sprzedaż hurtowa i detaliczna

*Słodkich Świąt
życzy
Charlotte Patisserie*

Odwiedź nas w samym 
polskiej dzielnicy na Greenpoincie!

Greenpoint

596 Manhattan Ave Brooklyn, NY 11222
Tel 718-383-8313

Cobble Hill

201 Court Street Brooklyn, NY 11201
Tel. 929-295-0372

2 Metal festival

w Centrum Polsko-Słowiańskim

Zagrają:

Minimal Absolution  One Of Seven  Metalika
by Metalfier
(Metallica Tribute Band)

10 maja, sobota, godz. 7 pm

177 Kent Street, Brooklyn, NY 11222



MINIMAL
ABSOLUTION



METALIKA



One Of Seven



Bilety dostępne na stronie www.eventbrite.com

Sponsrzy:



Karczma
Polish Restaurant

SEMPER
OMNI
INC.

ARTPIX
PHOTO AGENCY

LINDABURY
McCORMICK, ESTABROOK & COOPER, P.C.
Attorneys at Law

Pomagamy od 1954!

Dysponujemy szczególnym doświadczeniem i ekspertyzą w sprawach związanych z:

- ➔ rozwodami i rodziną
- ➔ prawem pracowników
- ➔ nieruchomościami
- ➔ spadkami i testamentami
- ➔ finansami przedsiębiorstw i firm
- ➔ prawem międzynarodowym
- ➔ podziałem majątku za granicą

Lindabury to kancelaria prawna z ponad 60-letnim dorobkiem i reputacją, która jest niezawodnym partnerem w doradztwie i rozwiązywaniu spraw prawnych zarówno dla osób indywidualnych i rodzin jak i firm.



Karolina Dehnhard – ESQ

Zadzwoń po bezzobowiązującą i **BEZPŁATNĄ** konsultację przez telefon jeszcze dziś.
Nie zwlekaj! Sprawy same się nie rozwiążą.

973-309-4473

(mówię po polsku)

KDehnhard@lindabury.com
www.Lindabury.com



**Zdrowych, wesołych świąt
oraz szczęścia, nadziei i wszelkiej pomyślności w okresie wiosennym
życzy Karolina Dehnhard, ESQ z zespołem**

5 dogodnych lokalizacji w największych skupiskach polonijnych na wschodnim wybrzeżu:

331 Newman Springs Rd #225
Red Bank, NJ 07701

26 Broadway 26th Floor
New York, NY 10004

1515 Market St
Philadelphia, PA 19102

53 Cardinal Dr
Westfield, NJ 07090

480 Morris Ave
Summit, NJ 07901



ŚP. Tomasz S. Chabowski

3 stycznia 1955 — 5 kwietnia 2025

Z wielkim smutkiem informujemy o śmierci Tomasza S. Chabowskiego, który odszedł od nas 5 kwietnia 2025 roku w wieku 70 lat.

Urodzony 3 stycznia 1955 roku w Krakowie, Tomek przeżył życie w pełni, oddany rodzinie, wierze oraz drugiemu człowiekowi. Jego obecność była źródłem spokoju, radości i nadziei dla wszystkich, którzy mieli szczęście go poznać.

Był kochającym mężem Joanny Chabowskiej, z którą wspólnie stworzył dom pełen miłości, wzajemnego szacunku i rodzinnych tradycji. Pozostawił po sobie pięcioro dzieci: Anię (z Mariuszem) Sztanga, Dominikę (z Bartkiem) Rajpold, Leszka (z Emmy), Marię (z Fabianem) oraz Tadeusza (z Kelly) Chabowskich. Z dumą i oddaniem pełnił także rolę dziadka dla Victorii, Dominica, Juliana, Kacpra, Alexa, Jasia i Jacksona. W żałobie pogrążeni są również jego ukochana siostra Magdalena Chabowska-Biazik, siostrzenica Agata Biazik oraz teściowa Lidka Żyła.

Zawodowo Tomek poświęcił się pracy w dziedzinie bezpieczeństwa pracy i kształcenia zawodowego. Jego działalność edukacyjna była przejawem prawdziwej misji — dawał innym nie tylko wiedzę, ale także wiarę w siebie i lepszą przyszłość. Był nauczycielem nie tylko zawodu, lecz także życia. Tomek Chabowski był także dumnym członkiem Pulaski Association of Business & Professional Men, Inc., gdzie z oddaniem wspierał rozwój polsko-amerykańskiej społeczności. Jego działalność była przykładem łączenia profesjonalizmu z wartościami patriotycznymi i społecznymi.

Był człowiekiem niezwykle towarzyskim, obdarzonym błyskotliwym poczuciem humoru i wyjątkową umiejętnością zbliżania ludzi do siebie. Jego uśmiech, dowcip i serdeczność potrafiły rozjaśnić każdy dzień. Był jednak kimś znacznie więcej niż duszą towarzystwa — był opoką, osobą głęboko wierzącą i pełną empatii, która zawsze starała się łagodzić konflikty i łączyć ludzi.

W młodości był utalentowanym sportowcem i kajakarzem, a jego pasja do sportu towarzyszyła mu przez całe życie. Nieodłącznym elementem jego codzienności była także muzyka. Jako utalentowany wokalista i pianista czerpał szczególną radość z muzyki klasycznej i opery, dzieląc się tą pasją z innymi.

Głęboko zakorzeniona wiara katolicka była fundamentem jego codzienności. Jako aktywny parafianin St. Hyacinth Roman Catholic Church brał czynny udział w życiu wspólnoty, a jego duchowe zaangażowanie i oddanie Bogu były źródłem siły zarówno dla niego, jak i dla jego rodziny.

Jego życie było świadectwem miłości, dobroci i niezachwianej wiary. Pozostawił po sobie nie tylko wspomnienia, ale i trwałe ślady dobra, jakie rozsiewał wokół siebie.

Zamiast kwiatów rodzina prosi o rozważenie wsparcia badań nad rakiem trzustki poprzez darowiznę na rzecz Memorial Sloan Kettering Cancer Center ku czci pamięci Tomka.

Spoczywaj w pokoju, Tomku. Twoja obecność była darem, którego nigdy nie zapomnimy. Będzie nam Ciebie brakować bardziej, niż jesteśmy w stanie to wyrazić.

W imieniu Pulaski Association of Business & Professional Men, Inc. składamy szczerze kondolencje z powodu śmierci śp. Tomasza S. Chabowskiego, naszego cenionego członka.

Tomasz był aktywnym uczestnikiem naszej wspólnoty, a jego zaangażowanie i pasja w pracy na rzecz stowarzyszenia były zawsze nieocenione. Jego obecność wśród nas była źródłem inspiracji, a jego oddanie dla innych stanowiło przykład dla wszystkich członków.

Rodzinie oraz bliskim składamy wyrazy współczucia i wsparcia w tym trudnym czasie.

Niech spoczywa w pokoju, a jego pamięć pozostanie z nami na zawsze.

Zarząd i Członkowie

Pulaski Association of Business & Professional Men, Inc.





UKRAINIAN NATIONAL

FEDERAL CREDIT UNION



Zdrowych, radosnych
Świąt Wielkanocnych
wszystkim Klientom
i Sympatykom
naszej instytucji
życzy

Ukraińska Federalna
Unia Kredytowa

ZAPRASZAMY DO NASZYCH ODDZIAŁÓW:

www.UkrNatFCU.org

Main Office

215 Second Avenue
New York, NY 10003
Tel. 212-553-2980

Brooklyn Branch

2349 Coney Island Avenue
Brooklyn, NY 11223
Tel. 718-376-5057

Perth Amboy Branch

615 Amboy Ave.
Perth Amboy, NJ 08861
Tel. 732-802-0480

South Bound Brook Branch

35 Main St.
South Bound Brook, NJ 08880
Tel. 732-469-9085

NA WSZELKI WYPADEK -> Dr NASIEK



Dariusz J. Nasiek, MD
185 Grand Avenue
Englewood, NJ 07631
Tel. 201-894-1313
Fax: 201-894-1335
Text/Cell:
646-431-8560
www.alliedspineinstitute.com

Kiedy konieczna jest operacja kręgosłupa po wypadku: praktyczny przewodnik

Wyпаdek może nie tylko wywołać uraz i ból, lecz także znacząco wpłynąć na jakość życia oraz zakres codziennej aktywności. Choć wiele schorzeń związanych z kręgosłupem można leczyć nieinwazyjnie, zdarzają się sytuacje, gdy jedynym skutecznym rozwiązaniem pozostaje operacja. Niniejszy artykuł wyjaśnia najważniejsze wskazania do operacji kręgosłupa, opisuje przebieg typowych procedur chirurgicznych oraz podkreśla znaczenie właściwej rehabilitacji i świadomego podejścia pacjenta do procesu zdrowienia.

1. Kiedy rozważyć operację kręgosłupa?

Operację kręgosłupa rozważa się zazwyczaj wtedy, gdy:

1. **Inne metody nie przynoszą oczekiwanych rezultatów** – fizjoterapia, leki przeciwbólowe czy zastrzyki nie łagodzą dolegliwości.
2. **Ból lub dysfunkcja znacząco obniżają jakość życia** – cierpienie utrudniające chodzenie, wykonywanie codziennych czynności czy pracę zawodową.
3. **Dochodzi do poważnych objawów neurologicznych** – takich jak silna słabość mięśni, trudności w poruszaniu stopą lub dłonią, a nawet utrata kontroli nad pęcherzem czy jelitami (tzw. zespół ogona końskiego).

Wśród najczęstszych przyczyn, dla których lekarze mogą zalecić operację kręgosłupa, wymienia się:

- **Zwężenie kanału kręgowego (stenoza)** – powodujące kompresję nerwów, objawiającą się bólem, osłabieniem mięśni i problemami z chodzeniem.
- **Przepuklina krążka międzykręgowego (dysku)** – jego wypadnięcie lub pęknięcie, wywołujące ucisk na nerwy.
- **Ból trudny do opanowania** – uporczywy, nieustępujący mimo intensywnego leczenia zachowawczego.
- **Porażenie mięśniowe** – np. tak zwany foot drop (opadanie stopy) czy wyraźna niestabilność kończyny górnej.
- **Zaburzenia czynności zwieraczy** – nagła utrata kontroli nad pęcherzem lub jelitami, wymagająca pilnej interwencji chirurgicznej.

2. Rodzaje operacji kręgosłupa

Istnieje wiele procedur chirurgicznych, z których korzystają specjaliści w leczeniu różnych schorzeń kręgosłupa. Oto te najczęściej wykonywane:

2.1. Dyscektomia

Polega na usunięciu części uszkodzonego krążka międzykręgowego, co ma na celu odbarczenie nerwu i złagodzenie bólu. Przy przepuklinie dysku chirurg usuwa fragment, który uciska rdzeń kręgowy lub korzenie nerwowe. W ostat-

nich latach popularność zyskują techniki małoinwazyjne, które przyczyniają się do szybszej rekonwalescencji.

2.2. Laminektomia

W tym zabiegu usuwa się tylną część kręgu (tzw. blaszkę kręgu – lamina), aby zwiększyć przestrzeń dla nerwów. Najczęściej jest to procedura stosowana przy zwężeniu kanału kręgowego. Pacjenci zmagający się z bólem, osłabieniem i drętwieniem kończyn mogą dzięki niej odczuć znaczną ulgę.

2.3. Stabilizacja kręgosłupa (fuzja)

Polega na zespoleniu dwóch lub więcej kręgów, co zwiększa stabilność kręgosłupa. Metoda ta jest stosowana m.in. przy poważnej degeneracji dysków, spondylolistezie (przesunięciu kręgu) czy zagrażających deformacjach. Choć zmniejsza elastyczność w operowanym segmencie kręgosłupa, pozwala istotnie ograniczyć ból i przywrócić stabilność.

2.4. Sztuczne dyski

Zamiast klasycznej fuzji możliwe jest wszczepienie sztucznego dysku. W porównaniu z tradycyjnym zrostem, taka proteza zachowuje ruchomość kręgosłupa i może przynieść ulgę w przypadku poważnie uszkodzonych krążków międzykręgowych.

2.5. Mikrodyscektomia

To technika małoinwazyjna stosowana przy przepuklinie dysku, wymagająca użycia mikroskopu chirurgicznego. Zabieg precyzyjnie usuwa część jądra miazdzystego powodującego ucisk na nerw. Dzięki minimalnym nacięciom ciało pacjenta szybciej się regeneruje, a powrót do normalnych aktywności jest znacznie szybszy.

3. Przygotowanie do operacji i jej przebieg

Przed decyzją o zabiegu pacjent przechodzi dokładną diagnostykę, obejmującą badania obrazowe (RTG, MRI, TK) oraz konsultację z chirurgiem kręgosłupa. Kluczowe jest także wykonanie standardowych badań krwi i ocena ogólnego stanu zdrowia. Sam czas trwania operacji zależy od rodzaju zabiegu i stopnia zaawansowania problemu. Po jej zakończeniu pacjent zazwyczaj pozostaje w szpitalu przez kilka dni, aby lekarze mogli obserwować, czy nie pojawiają się komplikacje.

4. Okres pooperacyjny i rehabilitacja

W procesie zdrowienia po operacji kręgosłupa kluczowe znaczenie ma odpowiednia rehabilitacja. W jej skład wchodzi:

- **Ćwiczenia rehabilitacyjne** – pomagające wzmocnić mięśnie przykręgosłupowe i odzyskać prawidłowy zakres ruchu.
- **Wczesna mobilizacja** – im szybciej pacjent zacznie się ruszać, tym mniejsze ryzyko zakrzepów czy zatoru.
- **Kontrolne lekaarskie** – pozwalające na bieżąco oceniać postępy i ewentualnie wprowadzać zmiany w planie leczenia.



W zależności od typu operacji pełen powrót do zdrowia może zająć od kilku tygodni do kilku miesięcy. W tym czasie istotne jest, aby pacjent ściśle stosował się do zaleceń lekarza i fizjoterapeuty, unikał dźwigania ciężkich przedmiotów oraz wykonywał ćwiczenia regularnie.

5. Ryzyko i powikłania

Tak jak w przypadku każdego zabiegu chirurgicznego, operacja kręgosłupa niesie za sobą pewne ryzyko. Możliwe powikłania obejmują:

- Zakażenie rany pooperacyjnej.
- Krwawienie i powstawanie krwiaków.
- Uszkodzenie nerwów, skutkujące długotrwałym bólem lub deficytami czuciowo-ruchowymi.
- Brak spodziewanej poprawy albo nawrót objawów po pewnym czasie.

Dlatego przed podjęciem decyzji o zabiegu należy dokładnie omówić z chirurgiem wszystkie korzyści i potencjalne zagrożenia.

6. Przykłady z praktyki: droga do lepszego życia

Pan Jacek (imię zmienione) przez wiele lat zmagał się z bólem kręgosłupa spowodowanym przepukliną dysku. Fizjoterapia i leki przynosiły jedynie chwilową ulgę. W końcu zdecydowano o przeprowadzeniu mikrodyscektomii. Kilka tygodni później, po intensywniej rehabilitacji, pacjent wrócił do pracy i cieszy się życiem bez bólu.

Podobną historię przeżył inny pacjent, u którego stwierdzono zwężenie kanału kręgowego (stenozę). Choroba coraz bardziej ograniczała możliwość normalnego chodzenia. Dzięki laminektomii i solidnej rehabilitacji odzyskał sprawność i znowu jest aktywny.

7. Podsumowanie: kiedy operacja kręgosłupa może okazać się ratunkiem

Operacja kręgosłupa bywa nieodzowna, gdy inne sposoby leczenia zawodzą lub gdy stan pacjenta wymaga pilnej interwencji chirurgicznej. Właściwie przeprowadzony zabieg może przynieść znaczną poprawę jakości życia, złagodzić ból oraz przywrócić sprawność.

Zanim jednak pacjent zdecyduje się na operację, ważne jest przeprowadzenie dokładnej diagnostyki i konsultacja ze specjalistą, który rozważy wszystkie alternatywne metody i wyjaśni potencjalne ryzyko. Odpowiednie przygotowanie, zaplanowanie rehabilitacji oraz ścisła współpraca z zespołem medycznym to klucz do sukcesu.

Zachowanie optymizmu i wytrwałości w procesie leczenia pomaga pacjentom nie tylko szybciej wrócić do codziennej aktywności, ale też czerpać satysfakcję z postępów i budować lepszą przyszłość – wolną od dokuczliwego bólu i ograniczeń ruchowych.

CONNECTICUT SIĘ OPŁACA!

Dlaczego nowojorczyacy przeprowadzają się do CT?

- ★ Niższe ceny nieruchomości i koszty życia
- ★ Niższe podatki
- ★ Niski wskaźnik przestępczości
- ★ Doskonałe szkoły publiczne i opieka medyczna
- ★ Wyższe zyski z inwestycji w nieruchomości
- ★ Dogodne i szybkie połączenie z NYC

Zadzwoń jeszcze dziś i dowiedz się, jakie możliwości może Ci dać przeprowadzka lub inwestycja w Connecticut!



\$235,000

NOWY NA RYNKU

Jednorodzinny blisko CCSU, 2 sypialnie, 2 łazienki, 1,010 sq. ft.

📍 34 Concord St., New Britain, CT



\$1,200,000

NOWA KONSTRUKCJA

Nowoczesna rezydencja, 4 sypialnie, 4 łazienki, ponad 3k sq. ft. i ponad akr ziemi

📍 45 Colton Ln., Cheshire, CT



\$1,799,900

NOWA KONSTRUKCJA

Luksusowa willa, 5 sypialni, 5 łazienek, 6,500 sq. ft. prawie akr ziemi

📍 56 Windsor Ct., Avon, CT

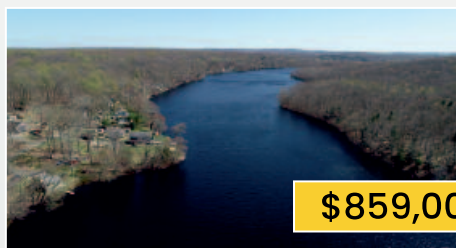


\$649,900

POD BUDOWĘ

4 sypialnie, 3 łazienki, 1,820 sq. ft., 1.45 akra z możliwością zakupu sąsiedniej działki

📍 390 Ash Swamp Rd., Glastonbury, CT



\$859,000

DZIAŁKA

29 akrów nad samym jeziorem z podłączonymi mediami

📍 Colchester, CT



\$2,000

DZIAŁKA – WYNAJEM

Idealna pod deweloperkę, 4 akry przy jednej z głównych ulic miasta

📍 723 Farmington Ave., New Britain



BERKSHIRE
HATHAWAY
HOMESERVICES

NEW ENGLAND
PROPERTIES

📞 860-874-6646

Jacek Mikołajczyk & Team

TWÓJ POLSKI AGENT NIERUCHOMOŚCI

www.ValleyFineHomes.com

Posiadamy licencję w VERMONT

★ Top Sales Team in Berkshire Hathaway Farmington Since 2016

📍 340 Main Street, Farmington, CT 06032 ✉ jacek@bhhsne.com

UWAGA! Pracujemy z inwestorami i oferujemy zarządzanie nieruchomościami ★ **PROPERTY MANAGEMENT**



Czytelnikom „Białego Orła”
i całej Polonii
życzę zdrowych i radosnych
Świąt Wielkanocnych!



ATENA KORSKA

TWÓJ AGENT NIERUCHOMOŚCI

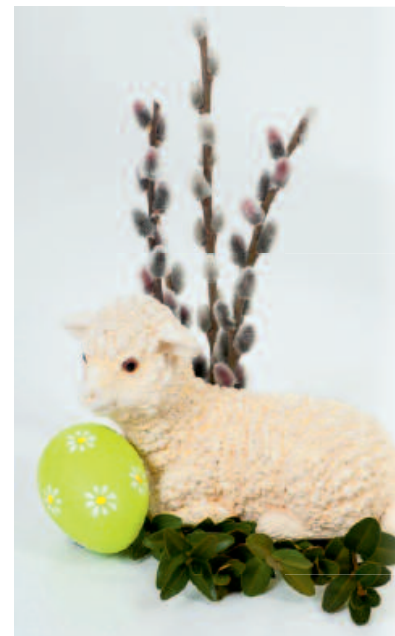
Licensed Real Estate Sales Person

280 Metropolitan Ave. Brooklyn, NY 11211

DIRECT: 718.486.4409 MOBILE: 917.202.7226

akorska@elliman.com

**Zapraszam do skorzystania
z moich usług w zakresie
pośrednictwa w handlu
nieruchomościami!**



*Z okazji
Wielkanocy
życzymy, aby
Zmartwychwstały
Chrystus nappełnił
Wasze serca
wiarą, nadzieją
i miłością,
które będą
towarzyszyć Wam
każdego dnia.*



**St. Frances de Chantal
R.C. Church**

1273 58th St., Brooklyn, NY 11219

718-436-6407

stfrancesrectory@gmail.com

www.francesdechantal.org



Zbliżająca się Wielkanoc to czas duchowego odrodzenia i radości płynącej z Dobrej Nowiny obwieszczającej zwycięstwo życia nad śmiercią.

Życzymy wszystkim, aby te święta stały się okazją do refleksji, regeneracji sił i pogłębienia relacji z bliskimi.

Niech Zmartwychwstały Chrystus obdarza Was łaskami i otacza opieką, wlewając w serca otuchę oraz dając siłę do podejmowania każdego dnia nowych wyzwań, niech umacnia wiarę, nadzieję i miłość, których tak bardzo potrzebuje współczesny świat i niech w znaku pustego grobu napęlnia pokojem i pewnością, że właśnie do Niego należy ostateczne zwycięstwo.

**Błogosławionych, spokojnych i zdrowych
Świąt Wielkiej Nocy!**



Tadeusz Antoniak
Komitet Obchodów Rocznicy Katastrofy Smoleńskiej
i Ludobójstwa Katyńskiego



Czy wiesz, że wybierając polską agencję, możesz liczyć na pełne zaangażowanie i pomoc w języku polskim w jakichkolwiek kwestiach związanych z podróżą i biletem lotniczym, nadaniem paczki bądź wysyłką pieniędzy?

Tego typu obsługa jak ta oferowana przez polskie agencje jest ogólnie niedostępna przy dokonywaniu rezerwacji bądź korzystania z innych usług przez internet.

Ponadto, wspierając polskie agencje, wspierasz małe polskie biznesy i Polonię.



Dowiedz się więcej na **SPATA.org**

Wesołego Alleluja

wszystkim klientom oraz całej Polonii
życzy

SPATA – Society of Polish American Travel Agents
i wszystkie zrzeszone w naszej organizacji biura podróży

KTO PYTA, NIE BŁĄDZI



Mecenas

Przemysław Jan
Bloch

Marcin: Witam, posiadam zieloną kartę od 2021 r.. Przebywam aktualnie w Polsce, od 15 grudnia do końca lutego, razem około 2.5 miesiąca. Czy mam czego się obawiać na granicy?.

Na razie nic nie słyhać o jakimś ogólnym moratorium wizowym, więc pewnie nie.

* * *

Wojtek: Dzień dobry, panie mecenasie. Jaki jest czas oczekiwania na rozmowę kwalifikacyjną w ambasadzie USA w Warszawie w sprawie wizy imigracyjnej F4 po zatwierdzeniu dokumentów w NVC? Nadmienię, że czekam już 2 miesiące, a dokumenty nadal są w NVC. Siostra jest sponsorem.

Czy wiza imigracyjna jest już natychmiastowo dostępna? Procedury w NVC mogą być zakończone na wiele nawet miesięcy przed dostępnością wizy, ale rozmowa może być wyznaczona tylko wtedy, kiedy konsul będzie w stanie przyznać wizę, po otrzymaniu jej oficjalnie z Waszyngtonu.

* * *

Paweł: Szanowny panie mecenasie, mam pytanie dotyczące mojej sytuacji imigracyjnej. Obecnie przebywam w USA na wygasłej wizie studenckiej J1 od 20 lat, która nie podlega „2 year bar”. Moja córka, która wkrótce ukończy 21 lat, planuje mnie sponsorować. Chciałbym wiedzieć, czy zaznaczenie w aplikacji, że pracowałem bez autoryzacji, może mieć konsekwencje przy rozpatrywaniu mojej aplikacji. Dodatkowo: czy muszę złożyć aplikację o uregulowanie statusu, a jeśli tak, to jak długo trwa ten proces? Czy po złożeniu aplikacji mogę od razu otrzymać pozwolenie na pracę, czy muszę na to czekać? Z góry dziękuję za odpowiedź.

Przeterminowanie statusu i nielegalna praca w Ameryce są automatycznie przebaczone przy sponsorowaniu rodzica przez swoje dziecko – obywatela USA. Sprawy takie zwykle nie trwają długo, bo są, a raczej były przed rządami Trumpa, zwalniane z osobistej rozmowy kwalifikacyjnej w Urzędzie Imigracyjnym. Pozwolenie na pracę otrzymuje się około 90 dni po złożeniu wszystkich wymaganych wniosków, ale jeśli wszystko dobrze pójdzie, nie nacieszy się Pan nim zbyt długo. Zielona karta przysyłana jest zwykle chwilę później.

* * *

Ela: Witam. Czy dekret, który został podpisany przez Trumpa w sprawie zniesienia obywatelstwa, dotyczy też dzieci już urodzonych, czy tylko tych, które dopiero mają się urodzić? Mam córkę w wieku 20 lat. Czy jej też może to dotyczyć? Dziękuję za odpowiedź. Według dekretu Trumpa, dotyczy to tylko tych dzieci, które urodzą się w ciągu 30 dni od daty dekretu.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Mecenas Przemysław Jan Bloch został adwokatem w lutym 1998 roku i od tego dnia prowadzi własną praktykę prawniczą, specjalizując się w prawie imigracyjnym. Jego kancelaria znajduje się na Brooklyn Heights – 158 Montague Street, 4th Floor, Brooklyn, NY 11201. Z mecenasem można skontaktować się telefonicznie pod numerem (718) 522-6773 lub przez stronę adwokatbloch.com. Napisz do redakcji na adres: alicja.debek@whiteeaglenews.com, jeśli chcesz, aby mecenas odpowiedział na Twoje pytanie na łamach „Białego Orła”.

JAZUREK
& CO LLC

INCOME TAX | PAYROLL | INSURANCE

Rozliczenia
podatkowe
dla firm i osób
prywatnych

Pracownicze
listy płac

Ubezpieczenia
biznesowe i
indywidualne

**Zadzwoń i zapytaj mnie
o to jak zabezpieczyć swoją
przyszłość na emeryturze**



Andrew Jazurek

Tax Accountant

 60-01 Madison Street
Ridgewood, NY 11385

 tel.: 718-349-6511

 andrew@jazurektax.com

 www.jazurektax.com



Godziny otwarcia
Poniedziałek - Piątek:
10:00 - 17:00

**Już 20 lat obsługujemy klientów
ze wszystkich stanów USA!**

BEZ STRACHU




Tomasz Maj
Esq.

info@btmaj.com
718-349-3434
973-575-6311

Uparte fakty

Podczas moich rozmów z klientami prawie zawsze pada to samo pytanie – co teraz będzie? Pytanie takie interpretuję jako prośbę o moją opinię na temat ogólnego stanu polityki imigracyjnej. Jestem jak zwykle umiarkowanym optymistą i staram się wyrażać sentencjonalnie, na przykład – demografia jest przeznaczeniem narodów.

Co należy przez to rozumieć? A to, że Ameryka nie ma zasadniczo wyboru w kwestii imigracji. Jeżeli chce utrzymać obecny standard życia i status światowego mocarstwa, musi utrzymać wzrost demograficzny. Imigracja jest tu niezbędnym elementem.

W USA utrzymuje się stała tendencja spadku poziomu urodzeń. Rok 1990 był ostatnim rokiem, kiedy odnotowano urodzenia w wysokości umożliwiającej pełną wymianę pokolenia, czyli nie mniej niż 2.1 dziecka na kobietę. Według CDC (US Centers for Disease Control and Prevention) rok 2023 był kolejnym rokiem spadku, już teraz do poziomu 1.62.

Spadek populacji przekłada się w oczywisty sposób na obniżenie aktywności gospodarczej i pozycję polityczną narodów. Spadek populacji jak na razie nie występuje w USA z dwóch powodów. Jednym z nich jest statystyczny wzrost średniej długości życia. Według raportu CDC średnia długość życia mieszkańca USA wynosiła na koniec 2022 roku 77.5 roku – to wzrost o 1.1 w porównaniu do roku 2021. Drugim elementem jest imigracja. W 2023 wydano 1,172,910 zielonych kart. Nie oznacza to oczywiście, że przybyło netto tylu mieszkańców. Wielu nowych rezydentów to wieloletni mieszkańcy USA, którym po latach udało się coś wreszcie załatwić.

W roku 2023 urodziło się w USA 3,591,328 dzieci, a zmarło 3,090,582 osób. Jest to ciągle jeszcze nienajgorszy wynik, ale ciągła tendencja spadku urodzeń (2 procent mniej niż w 2022 roku) oznaczać będzie w najbliższej przyszłości szybkie starzenie się społeczeństwa, z wszelkimi tego skutkami. Odwrócenie demograficznego trendu jest nie tylko bardzo skomplikowane, ale na pozytywne efekty można realnie liczyć dopiero po dziesięcioleciach.

Jestem prawie pewny, że po ksenofobicznej, antyimigracyjnej histerii obecnej administracji przyjdzie moment otrzeźwienia. Wielu amerykańskich demografów już bije na alarm. Przeważa pogląd, że sama legalizacja obecnych imigrantów nie rozwiąże problemu – będziemy zmuszeni poszukać rzeszy nowych, którzy mogliby przejąć obowiązki w gwałtownie starzejącym się społeczeństwie.

Jeżeli to nie nastąpi, Stany Zjednoczone pogrążyć się będą w cywilizacyjnej regresji i problem nielegalnej imigracji sam się rozwiąże. Mamy takie przykłady w historii dawnej i tej niedawnej. Nikt już dzisiaj nie myśli poważnie, by za chlebem emigrować do Argentyny, która jeszcze w latach trzydziestych ubiegłego wieku przyciągała rzesze emigrantów z Europy i nie tylko. Niedawny Brexit dał nam przykład praktycznych skutków imperialnej megalomanii, a Amerexit w wydaniu Trumpa może okazać się tym samym, tylko na wiele większą skalę.

Jak mawiał często Winston Churchill (choć autorem tej mądrości jest właściwie nasz drugi prezydent – John Adams) – fakty są bardzo upartymi rzeczami.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odzwierciedlają wyłącznie poglądy ich autorów.



POLSKI ADWOKAT TOMASZ MAJ

Tomasz Maj praktykuje w dziedzinie prawa imigracyjnego od bez mała dwóch dekad. Członek Amerykańskiego Stowarzyszenia Prawników Imigracyjnych od 1997 roku. Studiował prawo na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie (tytuł Magistra Prawa przyznany w 1986 roku) i New York Law School w Nowym Jorku. W międzyczasie studiował jeszcze stosunki międzynarodowe i ekonomię na Johns Hopkins School of Advanced International Studies w Boloni. Członek nowojorskiej palestry (New York Bar) od 1995 roku.

 **Biuro w NY:**
776A Manhattan Avenue
Brooklyn, New York 11222
Tel. (718) 349-3434
Fax. (718) 349-3462

 **Biuro w NJ:**
116 Fairfield Road
Fairfield, New Jersey 07004
Tel. (973) 575-6311
Fax. (973) 575-6293

 <https://www.btmaj.com/contact-us-polish/>

 email: info@btmaj.com



distributor of quality
construction materials + training



DFStudioNYC.com | 347-801-2855

European Windows

European Doors

Metal Roofing



European Aluminium & uPVC Windows,
Bifold & Sliding Doors, Skylights,
Exterior & Interior Doors, Attics ladders,
Metal Roofing Gutters & Accesorios,
European Garage Doors / Window Shades,
Modern Custom Concrete Panels,
Waterproofing, Adhesives, Wood Flooring,
Carpet, LVTs, Wood Floor Finishes, Self-Leveling,
Micro Toppings, Floor Protection, Hand Tools,
Grinding Machines and Vacuums,
Porcelain tiles & pavers,
Lime Paint and Plasters, Epoxy Systems

And many many more.

Income Tax by Teresa Piasecki, CPA

INDIVIDUAL & BUSINESS

156 Nassau Avenue, pom. Newell i Diamond St. Greenpoint

Tel. 347-419-2808 E-mail: cpagreenpoint@gmail.com



Accounting - Payroll - Financial Statements Preparation



Wesołego Alleluja

życzą właściciele oraz pracownicy



POLISH EAGLE
MEAT MARKET





Nie wszystko w życiu można przewidzieć.
Ale nawet w tych najtrudniejszych chwilach
możesz mieć pewność, że na nas
możesz liczyć.

Od ponad 100 lat pomagamy rodzinom zaplanować
uroczystości pogrzebowe wg życzeń ich bliskich.
W trudnych chwilach z niezwykłą troską
opiekujemy się pogrążonymi w żałobie.

ARTHUR'S FUNERAL CHAPELS, INC.

207 Nassau Avenue, Brooklyn, NY 11222
Tel. 718-389-8500, www.arthursfuneralhome.com

ROMUALD MAGDA, ESQ.

*Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego
oraz New York Law School*



 **718-389-4112**

776A Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222
Więcej informacji na www.MagdaESQ.com
romuald@magdaesq.com

WSZELKIE SPRAWY DOTYCZĄCE NIERUCHOMOŚCI

- problem z deweloperami • spory z sąsiadami o granice nieruchomości
- kupno – sprzedaż nieruchomości, condo, coop (closings)
- reprezentacja właścicieli i najemców w sprawach umów o najem lokali użytkowych (biznesów, sklepów – commercial leases) • sprawy landlord tenant

WSZELKIE SPRAWY SPADKOWE

- wnioski o uznanie testamentów • spory sądowe dotyczące spadków
- reprezentacja spadkobierców i creditorów spadku
- testamenty • trusty (living trust) • pełnomocnictwa • „living will”

SPRAWY ROZWODOWE – UMOWY PRZEDMAŁŻEŃSKIE

KUPNO – SPRZEDAŻ BIZNESÓW

RZETELNOŚĆ, FACHOWOŚĆ I DOŚWIADCZENIE, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!

Beata**RAYMOND
SENIOR
PLANNING****Medicare**

Bezpłatna pomoc w :

- Medicare
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia na życie
- Dodatkowe plany ubezpieczeń

Zapraszamy klientów z Nowego Jorku!

Bezpłatna konsultacja po polsku:

Dzwoń pod: **203-699-2611**. Wyślij sms'a na: **860-270-0840**

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA, NY, SC oraz FL . Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

www.raymondseiorplanning.comE-mail: Raymondseiorplanning@gmail.comWe do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800 MEDICARE to get information on all of your options.

Greenpoint Properties Inc. | Real Estate
933 Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222 (Greenpoint)
www.greenpointproperties.com

Danuta Diane Wolska – RE broker  **917-608-5344**

**Jesteśmy lokalnym biurem
sprzedaży i kupna nieruchomości.
Jeśli myślisz o sprzedaży domu, mieszkania,
szukasz lokatorów: **zadzwoń do nas!**
Mamy kupców z gotówką i dobrych lokatorów!**

**Na sprzedaż:**

SOLD 113 Noble St.,
dom 2-rodzinny:
\$ 2,950,000 (in contract)

Do wynajęcia:

RENTED duże
studio
\$ 3,500

Wynajęte:

Kent St. **\$ 5,000,**
Monitor St. **\$ 3,200**

POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA NA DOMY W STANIE FLORYDA

GERARD SCHEFFLER

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

20 LAT
DOŚWIADCZENIA
MÓWIĘ PO POLSKU

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- ✓ pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- ✓ pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- ✓ pożyczki w całym stanie Floryda
- ✓ przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514

SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY
polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222
Rek Travel (773) 777-7733

HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!



SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com



Bożena Piekarcz-Lesiczka, DDS
FAMILY DENTAL CARE

Oferujemy szeroką gamę usług dentystycznych,
począwszy od dentystyki estetycznej, przez leczenie
kanałowe, a skończywszy na protetyce oraz prostych
zabiegach chirurgicznych.

Są Państwo zawsze mile widziani
w naszej klinice:

FAMILY DENTAL CARE
146 Driggs Avenue
Brooklyn, NY 11222



Wesołych Świąt Wielkanocnych!

*Niech ten wyjątkowy czas przyniesie dużo radości,
spokoju i uśmiechu. Życzę zdrowia, pomyślności oraz
wielu ciepłych chwil w gronie najbliższych.*

www.doctorbozenapiekarcz.com

.WESOŁEGO. ALLELUJA

Zdrowia i wszelkiej pomyślności
życzy Związek Narodowy Polski



Zabezpiecz swoją rodzinę z PNA!
Skorzystaj z naszych nowych planów ubezpieczenia na życie:

5 Pay Life \$30,000

Male	Age	Female
\$227.37	40	\$207.71
\$262.87	45	\$240.81
\$305.67	50	\$280.61
\$354.92	55	\$326.16
\$413.99	60	\$383.43
\$482.41	65	\$449.93

10 Pay Life \$30,000

Male	Age	Female
\$108.86	40	\$100.68
\$123.44	45	\$114.64
\$139.75	50	\$129.63
\$158.09	55	\$146.15
\$184.46	60	\$171.69
\$216.38	65	\$202.18

Miesięczne stawki dla osób niepalących. Zadzwoń po więcej informacji i aplikację: 800.621.3723



Polski buk Europejskim Drzewem Roku 2025

📷 Tree of the Year

Polski buk zdobył tytuł Europejskiego Drzewa Roku 2025. 300-letni buk pospolity odmiany purpurowej o nazwie Serce Wzgórz Dąlkowskich pokonał w konkursie drzewa z Portugalii i Hiszpanii, które zajęły odpowiednio drugie i trzecie miejsce. Uroczyste wręczenie nagród odbyło się 19 marca w Brukseli. To już czwarte z rzędu zwycięstwo polskiego drzewa w tym prestiżowym plebiscycie. W poprzednich latach tytuły zdobywały: Dąb Dunin z Puszczy Białowieskiej (2022), Dąb Fabrykant z Łodzi (2023) oraz Buk Serce Ogrodu z Arboretum w Wojsławicach (2024).



Nowy łąd na Bałtyku

📷 Instagram/natgeop



Z Bałtyku wyłonił się nowy łąd. Cypel, który pojawił się w okolicach plaży w Mikoszewie, znajduje się po wschodniej stronie ujścia Wisły, na Mierzei Wiślanej. Łąd od razu zaniepokoił okolicznych mieszkańców i turystów. Jak podaje National Geographic Magazine Poland, nowo powstała formacja może stać się jedną z ciekawszych atrakcji tej części polskiego wybrzeża, a z czasem może nawet konkurencją dla cypli w Helu i Rewie.

Musical w nowej formule

W Toruniu powstaje pierwszy w Polsce musical w formule silent disco. W kwietniu Teatr Muzyczny zaprezentuje spektakl „Jesus Christ Superstar”, który widzowie obejrzą w słuchawkach, przy muzyce granej na żywo. Publiczność będzie również aktywną częścią przedstawienia – w sali nie będzie wyraźnego podziału na scenę i widownię, a miejsca stojące pozwolą uczestnikom swobodnie poruszać się po przestrzeni klubu.

📷 Facebook/Teatr Muzyczny w Toruniu



Nowa moneta gratką dla kolekcjonerów

Narodowy Bank Polski wprowadził do obiegu nowy pieniądz kolekcjonerski. Złota prostokątna moneta o nominale 50 złotych przedstawia portret króla Kazimierza III Wielkiego oraz wizerunek orła z pieczęci majestatycznej króla wraz z insygniami królewskimi. Monety to prawdziwa gratka dla kolekcjonerów, ponieważ do obiegu trafiło ich jedynie 1,500 sztuk. Koszt jednej monety to 14,500 złotych.



📷 Archiwum WEM

Twórczość Chełmońskiego w Poznaniu

W Poznaniu otwarto wystawę malarstwa Józefa Chełmońskiego. W Muzeum Narodowym przez prawie cztery miesiące będzie można obejrzeć ponad 200 prac jednego z najważniejszych polskich malarzy XIX wieku. Ekspozycja zawiera 122 obrazy, 14 szkiców i 58 prac na papierze. Ekspozycja pochodzi ze zbiorów muzealnych z całej Polski, kolekcji prywatnych oraz muzeów ze Stanów Zjednoczonych, Szwajcarii i Węgier.



Polski reżyser upamiętniony we Włoszech

Tegorocznym motywem przewodnim festiwalu filmowego Bergamo Film Meeting, który odbył się w pierwszej połowie marca, była twórczość polskiego reżysera Wojciecha Jerzego Hasa. W ramach upamiętnienia setnych urodzin polskiego reżysera, w Bergamo zaprezentowano siedem filmów z różnych okresów twórczości Hasa. Wśród nich znalazły się takie tytuły jak „Pętla” z lat 50., „Rękopis znaleziony w Saragossie”, „Szyfry” oraz „Sanatorium pod klepsydrą”.



Kadr z filmu „Sanatorium pod Klepsydrą”

Instagram/bergamofilmmeeting

Anna Lewandowska na Paryskim Tygodniu Mody

Anna Lewandowska gościła na Paryskim Tygodniu Mody na specjalne zaproszenie Victorii Beckham. Brytyjska projektantka zaprosiła żonę Roberta Lewandowskiego na pokaz swojej nowej kolekcji, prezentowanej podczas tego prestiżowego wydarzenia. Lewandowska pochwaliła się w mediach społecznościowych eleganckim zaproszeniem oraz kreacją przygotowaną specjalnie na tę okazję.



Instagram/annalewandowska

Pogorzelski kręcił z Nicole Kidman

Polski filmowiec nakręcił zdjęcia do najnowszego filmu Nicole Kidman. Paweł Pogorzelski pracował z australijską aktorką przy thrillerze „Holland”, której życie małżeńskie przybiera nieprzewidywany obrót. Jak podają producenci filmu, zdjęcia Pogorzelskiego idealnie łączą idylliczne, pastelowe przedmioty z atmosferą niepokoju, podkreślając ukryte napięcia w życiu bohaterów.



Materiały prasowe

Nowy polski hit wśród seriali



Materiały prasowe

Polski serial pt. „Przesmyk” podbija Europę i Stany Zjednoczone. Najnowsza produkcja Max to thriller szpiegowski w gwiazdorskiej obsadzie. Na ekranie pojawili się m.in. Lena Góra, Leszek Lichota i Bartłomiej Topa. Fabuła przedstawia historię kobiety, która po osobistej tragedii chce wycofać się z pracy w wywiadzie i zacząć normalne życie. Max pochwalił się, że o produkcji pisały takie magazyny Deadline i Variety, a New York Times wystawił serialowi pozytywną recenzję, chwaląc realizację i tempo akcji.

Reżyser „Zimnej wojny” i zdobywca Oscara łączą siły

Paweł Pawlikowski nakręci film ze zdobywcą Oscara. Nowy film polskiego reżysera pt. „Fatherland” powstanie we współpracy z producentem Edwardem Bergerem, twórcą m.in. „Na Zachodzie bez zmian” i „Konklawe”. „Fatherland” będzie adaptacją fikcyjnej autobiografii pisarza Tomasza Manna. Film skupi się na jego dzieciństwie, małżeństwie oraz przeciwstawieniu się nazistom i ucieczce do Stanów Zjednoczonych. „Fatherland” to pierwszy film Pawlikowskiego od czasu „Zimnej wojny” z 2018 roku, która przyniosła mu nagrodę w Cannes i trzy nominacje do Oscara.

Lionel Richie wystąpi w Polsce

Amerykański gwiazdor Lionel Richie zagra koncert w Polsce. Piosenkarz wystąpi 5 lipca w Łodzi w ramach trasy „Say Hello To The Hits”. Muzyk występuje na scenie od ponad 40 lat. Sprzedał ponad 125 milionów płyt, czterokrotnie zdobył nagrodę Grammy oraz Oscara i Złoty Glob. Do największych hitów Lionela Richie można zaliczyć m.in. „Hello”, „All Night Long”, „Say You Say Me” czy „We Are The World”.



Instagram/lionelrichie

215. rocznica urodzin Chopina

W marcu przypadła 215. rocznica urodzin Fryderyka Chopina. Polski pianista i kompozytor urodził się w 1810 r. Był jednym z najwybitniejszych kompozytorów romantycznych i najważniejszych polskich kompozytorów w historii oraz twórcą znanych na całym świecie polonezów, „Etiudy rewolucyjnej”, koncertów fortepianowych f-moll op. 21 i e-moll op. 11.



Wikipedia



Wesołego Alleluja!

Zdrowych i pogodnych Świąt Wielkanocnych, przepętnionych wiarą, nadzieją i miłością. Radosnego, wiosennego nastroju pełnego nadziei, świętowania w gronie najbliższych, oraz wesołego Alleluja życzy Adwokat Andrzej Kamiński we współpracy z Cannata, Hendele & Cannata, LLP

Andrew Kamiński, Esq.

60 E. 42nd St., Suite 932
New York, NY 10165
110 Greenpoint Avenue
Brooklyn, NY 11222
Tel. (973) 303-0498 (24h)
kaminskiny@aol.com



WYPŁATY PO 9/11

Wciąż możesz liczyć na odszkodowanie!

W funduszu Victim Compensation

Fund czekają 4 miliardy USD.

Termin składania wniosków został przedłużony – zadzwoń po informacje.



Z okazji Świąt Zmartwychwstania Pańskiego składamy z serca płynące życzenia: autentycznej radości, nieślabnącej nadziei oraz pełni zdrowia.

Członkom Polskiego Centrum i całej Polonii życzymy wesołych Świąt.

**Zarząd, Rada Nadzorcza i Komisja Rewizyjna
Polskiego Centrum im. Jana Pawła II
w Clearwater
www.polishcenterfl.org**

DJ Grzegorz

609 392 2945

WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE
PRZYJĘCIA URODZINOWE - PRYWATKI

Rainbow SRX **Rainbow Vacuum Sales & Service**

Dlaczego warto wybrać nasze usługi?

- Doświadczenie i zaufanie** ▶ 48 lat jako autoryzowany dystrybutor
- Oryginalność i jakość** ▶ Korzystamy wyłącznie z oryginalnych części Rexair
- Szeroka dostępność** ▶ Wszystkie części, modele, zapachy i akcesoria dostępne od ręki lub z możliwością wysyłki
- Elastyczne opcje serwisu** ▶ Oferujemy serwis w domu lub na miejscu w naszym biurze

Zadzwoń: 631-835-4531

AquaAir, Inc. Arty
1045 Rt., 109 Lindenhurst, NY 11757

Naturalne rozwiązanie problemu zanieczyszczeń w pomieszczeniach od 1936 roku!

Architectural Atlantic Stairs Inc.

Schody, które łączą styl z jakością!

Oferujemy szeroki wybór produktów, które spełnią Twoje oczekiwania:

- SCHODY PROSTE, SPIRALNE i OKRĄGŁE**
 - wykonane z drewna, metalu i innych materiałów, dostosowane do Twoich potrzeb
- PORĘCZE**
 - połączenie elegancji i funkcjonalności, które idealnie dopełnią każde wnętrze
- BALUSTRADY**
 - projektowane na zamówienie, dopasowane do Twojego stylu i preferencji

Z nami każdy projekt – od pomysłu po realizację – jest prosty, szybki, terminowy i dopasowany do Twoich oczekiwań.

Atlantic Stairs
284 A Meserole Street
Brooklyn, NY 11206

718-417-8818
atlanticstairs@gmail.com

Zeskanuj, aby poznać naszą pełną ofertę! 

ST. JOSEPH'S CHURCH
in Passaic, NJ & KRZYSTYNA TRAVEL LLC.

PIELGRZYMKA DO TURCJI

08-19 WRZEŚNIA 2025

PRZELOT NONSTOP

Stanbuł – Kayseri – Kapadocja – Ikonium (Konya) – Pamukale – Antiochia Pizydyjska – Dolina Likosu – Laodycea – Hierapolis – Wzgórze Słowiaków – Efez – Selçuk – Kusadasi – Priene – Milet – Didim – Pergamon – Smyrna (Izmir) – Stanbuł

Radosnych Świąt Wielkanocnych dla całej Polonii!

ZAPISY DO 30 KWIETNIA 2025

INFORMACJE:
Krystyna Bladek ☎ (973)-779-0077
krystyna@krystynatravel.com

C całej Polonii

życzymy zdrowych, spokojnych i pełnych radości Świąt Wielkanocnych.

Wesołego Alleluja!

Stowarzyszenie Polskich Inżynierów i Techników
POLONIA TECHNICA Inc.



www.poloniotechnica.org

Dr Janusz Romański Honorowy Prezes,
wraz z małżonką Dr Małgorzatą Romańską
Marlena Wiencko, Ewa Lewczuk, Waldemar Lipiński,
Szczepan Roguski, Marcin Wajda, Tadeusz Gryszko, Teodor Lachowski

Stowarzyszenie promuje epokowe osiągnięcia wybitnych polonijnych inżynierów, pracuje dla profesjonalnego środowiska polonijnego budując zawodowy prestiż polskich inżynierów i techników w USA i Polsce od 1941 roku.



KALENDARIUM

11 kwietnia (piątek)

BROOKLYN

Kościół św. Cyryla i Metodego zaprasza na drogę krzyżową ulicami Greenpointu. Nabożeństwo rozpocznie się w kościele (150 Dupont St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 7:30pm i zakończy w kościele św. Stanisława Kostki (607 Humboldt St., Nowy Jork, NY 11222). Więcej informacji: 718-389-4424.

BROOKLYN

Centrum Polsko-Słowiańskie i Stowarzyszenie Teatralne i Operowe Theos zapraszają na spektakl pt. „Pasja i Zmartwychwstanie”. Wydarzenie odbędzie się w centrum (177 Kent St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 5:30pm. Wystąpią: Kasia Drucker – śpiew, Anna Kucaj – recytacja, Jakub Polaczyk – akompaniament i Tadeusz Nowak – multimedia. Więcej informacji: 718-389-0705.

COPIAGUE

Wspólnota Odnowy w Duchu Świętym Nazaret zaprasza na drogę krzyżową pod hasłem „Wdzięczni za twój krzyż”. Nabożeństwo odbędzie się w nowym kościele MB Wniebowziętej (1 Molloy St., Copiague, NY 11726) o godz. 7:30pm. Więcej informacji: 631-842-5211 lub parish@olacopiague.org.

11-13 kwietnia

BAYSIDE

Stowarzyszenie Kobiet przy kościele św. Józefa zaprasza na wielkanocny kiermasz rękodzieła. Wydarzenie odbędzie się w parafii (34-32 210th St., Bayside, NY 11361) w godz. 10am – 4pm w sobotę i 8:30am – 2pm w niedzielę. Będzie możliwość zakupu dekoracji oraz polskiego jedzenia i wypieków. Więcej informacji: 917-921-7631 lub 718-679-6645.

BROOKLYN

Polska Szkoła Sobotnia przy parafii św. Cyryla i Metodego zaprasza na kiermasz wielkanocny. Wydarzenie odbędzie się w parafii (150 Dupont St., Nowy Jork, NY 11222) po zajęciach szkolnych oraz każdej mszy św. Dochód z wydarzenia wesprze działalność szkoły. Więcej informacji: 718-389-4424.

12 kwietnia (sobota)

BROOKLYN

Centrum Polsko-Słowiańskie zaprasza na kiermasz wielkanocny i spotkanie z Zajęczkiem. Wydarzenie odbędzie się w centrum (177 Kent St., Nowy Jork, NY 11222) w godz. 1pm-5pm. Będzie możliwość zakupu rękodzieła i produktów rzemieślniczych. W programie odwiedzić Zajęczka, wiosenne atrakcje dla dzieci, poszukiwanie jajek z niespodzianką, dekorowanie jajek, zajęcia plastyczne, warsztaty artystyczne, malowanie twarzy i tatuaże wielkanocne. Wstęp wolny. Więcej informacji: 718-389-0705.

BROOKLYN

Kościół św. Stanisława Kostki zaprasza na koncert „Requiem, op. 48” w wykonaniu Gabriela Faure i The Moniuszko Choir. Wydarzenie odbędzie się w kościele (607 Humboldt St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 8pm. Więcej informacji: 718-388-0170.

12-13 kwietnia

RIDGEWOOD

Kościół św. Pankrasa zaprasza na sprzedaż roślin, która odbędzie się w parafii (72-22 68th St., Ridgewood, NY 11385) po wszystkich mszach św. Będzie można zakupić lilie, tulipany, hiacynty, hortensje i niecierpki. Więcej informacji: 718-821-2323.

13 kwietnia (niedziela)

MANHATTAN

Polski Instytut Teatralny w Ameryce zaprasza na spektakl dla dzieci i dorosłych „Wyspy Bergamuty”. Wydarzenie odbędzie się w Fundacji Kościuszkowskiej (15 E 65th St., Nowy Jork, NY 10065) w godz. 2pm-4pm. Więcej informacji i bilety: www.polishtheatre.org.

MANHATTAN

Kościół św. Macieja i św. Krzyża zapraszają na prywatny pokaz filmu „The King of Kings”. Wydarzenie odbędzie się w Regal Union Square (850 Broadway, Nowy Jork, NY 10003) w godz. 3:15pm-5:15pm. Bilety: \$16. Więcej informacji i rezerwacje: 718-456-0301 lub preps@rcmatthias.com.

MASPETH

Parafia św. Krzyża zaprasza do udziału w konkursie na najpiękniejszą palmę wielkanocną. Rozstrzygnięcie odbędzie się w kościele (61-21 56th Rd., Maspeth, NY 11378) podczas mszy św. o godz. 11am. Własnoręcznie zrobione palmy można składać w kancelarii parafialnej do piątku 11 kwietnia. Dla wszystkich uczestników i zwycięzców przewidziano nagrody. Więcej informacji: 718-894-1387 lub holycrossmaspeth@gmail.com.

Do 15 kwietnia

MANHATTAN

Galeria PIASA zaprasza na wystawę Janusza Obsta pt. „Wymiary”. Prace można oglądać w galerii (208 E 230th St., Nowy Jork, NY 10016). Więcej informacji: 212-686-4164.

18 kwietnia (piątek)

MASPETH

Droga krzyżowa ulicami Maspeth z udziałem lokalnych parafii odbędzie się o godz. 12pm. Nabożeństwo będzie prowadzone po polsku, angielsku i hiszpańsku. Więcej informacji: 718-894-1387.



TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

18-27 kwietnia

MANHATTAN

New York International Auto Show odbędzie się w centrum kongresowym Javits Center (429 11th Ave., Nowy Jork, NY 10001). Program wydarzenia i bilety: www.autoshowny.com.

21 kwietnia (poniedziałek)

MANHATTAN

Kościół św. Stanisława Kostki zaprasza na IV Paradę Dyngusa. Wydarzenie odbędzie się w parafii (607 Humboldt St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 5:30pm. W programie zabawa taneczna, muzyka na żywo, jedzenie i polewanie wodą. Więcej informacji: 718-388-0170.

24-26 kwietnia

MANHATTAN

Polski Instytut Kulturalny zaprasza na pokaz filmu Łukasza Twarkowskiego pt. „The Employees”. Wydarzenie odbędzie się na NYU Skirball (566 LaGuardia Pl., Nowy Jork, NY 10012) o godz. 7:30pm. Film będzie wyświetlany po polsku z angielskimi napisami. Więcej informacji: 917-821-3700 lub nyc.office@instytutpolski.pl.

25 kwietnia (piątek)

GREAT NECK

NYPD Pulaski Association zaprasza na 67. doroczny bankiet i galę wręczenia nagród. Wydarzenie odbędzie się w Leonard's Palazzo (555 Northern Blvd., Great Neck, NY 11201) o godz. 7pm. W programie godzina koktajlowa, kolacja, zabawa taneczna i wręczenie nagród. Bilety: indywidualny – \$175, stół – \$1750. Więcej informacji: mail@nypdpulaski.org.

MANHATTAN

Polski Instytut Sztuki i Nauki w Ameryce zaprasza na inaugurację wystawy Christophera Brandona i Marka Butfiloskiego pt. „Everlasting”. Wydarzenie odbędzie się w galerii (208 E 30th St., Nowy Jork, NY 10016) w godz. 6pm-8pm. Więcej informacji: pia-sany@gmail.com.

Wydarzenia cykliczne

Każdy czwartek

MASPETH

Kościół Św. Krzyża zaprasza wieczorne spotkania przy Piśmie Świętym, które odbywają się w sali Św. Jana Pawła II (61-21 56th Rd., Maspeth, NY 11378) po mszy św. o godz. 7:15pm. Więcej informacji: 718-894-1387.

Ostatni czwartek m-ca

RIVERHEAD

Polish Hall zaprasza na kolację ze stekiem, które odbywają się w klubie (214 Marcy Ave., Riverhead, NY 11901) o godz. 7pm. W menu stek, sałatka, bułka i deser. Cena: \$40. Rezerwacje posiłków należy składać w środę poprzedzającą wydarzenie dzwoniąc pod numer 631-727-9200.

Jedna sobota w miesiącu

BROOKLYN

Centrum Polsko-Słowiańskie zaprasza na zabawy taneczne, odbywające się raz w miesiącu. Daty zaplanowanych zabaw na 2025 rok: 1 marca (Wielka Gala Karnawałowa-Ostatki), 26 kwietnia, 10 maja, 14 czerwca, 19 lipca, 16 sierpnia, 13 września, 18 października (Halloween), 15 listopada (Andrzejkki). Więcej informacji: 718-389-0705.

ZWRÓĆ UWAGĘ!

Festiwal Małej Polski

Tegoroczny Festiwal Małej Polski w New Britain odbędzie się w niedzielę 8 czerwca. Więcej informacji wkrótce na stronie Festiwalu: www.littlepolandfestival.com.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres: alicja.debek@whiteeaglenews.com. Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.



Grazyna Maciejewska

Mortgage Loan Officer
NMLS # 773354

C: 203-948-6084

E: grazynam@teachersfcu.org

Lending in almost all states.

JĄKANIE MOŻNA WYLECZYĆ!

Skuteczna terapia jąkania dzieci i dorosłych 2-tyg. turnusy w Polsce



**Logopeda
dyplomowany**
**Bernadeta
Dziekan-Standowicz**

**29 lat doświadczenia
w leczeniu jąkania**

CENTRUM TERAPII JĄKANIA W SZAMOCINIE

ul. Parkowa 3
64-820 Szamocin
tel. 502 329 573, 67 2833 366
e-mail: info@jakanie.net
www.jakanie.net
Facebook i Youtube:
Centrum Terapii Jąkania w Szamocinie



SPRZEDAM POLSKI SKLEP

PROSPERUJĄCY 25 LAT W DUNEDIN, FL

Osoby tylko poważnie zainteresowane
prosimy o kontakt tel.

727-501-5293

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

MÓWIĘ
PO POLSKU

 SL 3123922

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: info@czestochowa.us
WWW.CZESTOCHOWA.US

SŁONECZNA FLORYDA KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



UNITED
Realty Group

 **MLS**

Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**

houseroman@yahoo.com

www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY
→ MIESZKANIA → HOTELE
→ GALERIE

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomość na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!

 **Florida**
REALTY
INVESTMENTS
EXPECT MORE.



**MAGDALENA
DANOS**

Licensed Real Estate Agent

tel. 407-760-9286

Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

PRZY KAWIE O PRAWIE



Romuald Magda
Esq.

romuald@magdaesq.com

Jestem w trakcie rozwodu z mężem w New Jersey. Przeprowadzam się do córki w Nowym Jorku. Do tej pory moje pełnomocnictwo upoważniało męża do działań w moim imieniu. Teraz muszę to zmienić. Cierpię na ostrą depresję, która wiąże się z częstymi pobytami w szpitalu. Co muszę zrobić, aby mieć dalej pełnomocnictwo ważne w Nowym Jorku?

Należy sporządzić pełnomocnictwo w formie wymaganej według ostatniej zmiany ustawy z 2021 r. Ważne jest, aby tekst pełnomocnictwa zawierał wzmiankę, że wszelkie uprzednio sporządzone pełnomocnictwa są unieważnione.

Należy zawiadomić męża oraz instytucje, w których obecne pełnomocnictwo jest złożone, że pełnomocnictwo nie jest już ważne.

Jeżeli chodzi o ewentualne decyzje w Pani imieniu w sprawach zdrowotnych, należy sporządzić odrębne dokumenty („health care proxy” lub „living will”).

Nawet jeśli osoba cierpi na podobne problemy medyczne, nie jest to przeszkodą w odwołaniu czy zmianie pełnomocnictwa, tak długo jak pełnomocnik rozumie znaczenie i konsekwencje podpisywanego dokumentu. Gdyby były jakiegokolwiek wątpliwości w tym zakresie, wskazane jest, aby Pani lekarz sporządził dokument potwierdzający kompetencje w chwili zmiany pełnomocnictwa.

Zamierzam kupić mieszkanie typu „condo” na Brooklynie. Broker ponagla, żeby podpisywać umowę natychmiast, a potem będę sprawdzać kondycję mieszkania. Sprzedawca nie przesłał tzw. „offering plan”. Czy mogę ten plan przejrzeć po podpisaniu kontraktu?

Kontrakty dotyczące kupna mieszkania typu „condo” zawierają klauzulę, że kupujący przejrział „offering plan” i zgadza się z warunkami tam zawartymi. Tak więc zapoznając się z tym dokumentem dopiero po podpisaniu kontraktu nie mamy możliwości zmiany ani wycofania się z umowy, jeśli plan przewiduje warunki nie po naszej myśli.

„Offering plan” zawiera m.in. warunki techniczne budynku i mieszkania, rodzaj materiałów budowlanych, wyposażenie mieszkania, jego dokładną wielkość oraz informacje dotyczące dostępu do części wspólnych budynku, takich jak dach, balkony, garaże itd.

Plan taki należy przejrzeć z adwokatem, a często także z architektem lub inżynierem. Często zdarza się, że sprzedawcy lub brokerzy przedstawiają inne warunki niż te wpisane w planie – na przykład dotyczące rodzaju łodówek, pralek, kuchni, podłóg itp.

Po zakupie stajemy się współwłaścicielami budynku. Jeśli coś zacznie się sypać lub wymagać renowacji, np. windy, dachy, fasady budynku, mogą pojawić się duże koszty, które ponosimy z własnej kieszeni. Na ile to możliwe, należy to sprawdzić przed podpisaniem kontraktu. Właśnie po to istnieje „offering plan”.

Poza tym należy sprawdzić, czy budynek spełnia wymogi dotyczące ochrony środowiska. Nowe przepisy w tym zakresie są bardzo rygorystyczne; budynki i właściciele mieszkań obciążeni będą bardzo wysokimi kosztami i karami finansowymi, jeżeli w ciągu kilku lat nie przeprowadzi się stosownych modernizacji.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Adwokat ROMUALD MAGDA, ESQ. prowadzi praktykę prawną w Nowym Jorku od 1995 r. Jest absolwentem Wydziału Prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz New York Law School. Wieloletni członek Stowarzyszenia Prawników Stanu Nowy Jork oraz Stowarzyszenia Prawników Polsko-Amerykańskich w Nowym Jorku. Posiada uprawnienia do występowania przed sądami Stanu Nowy Jork. Wszystkie osoby pracujące w naszej kancelarii mówią po polsku i angielsku.

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort



Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com
Gallery Properties International

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.

■ Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę

■ Nieruchomości bankowe ■ Biznesy

■ Działki budowlane ■ Inwestycje

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitoarealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com

Wesołych Świąt Wielkanocnych!

Niech ten wyjątkowy czas przyniesie radość, spokój i nadzieję na lepsze jutro.

Życzy Związek Polonijnych Klubów Piłkarskich

Management PASA:

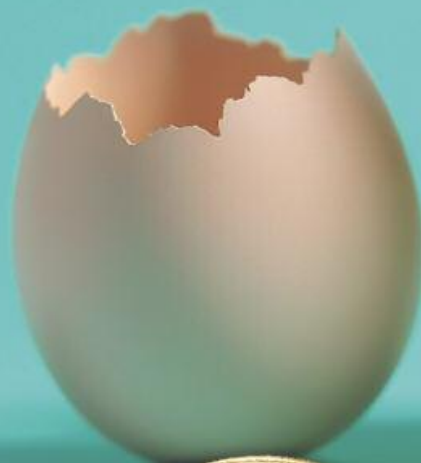
President: Piotr GOŁABEK
Vice-President: Wojciech ZIĘBOWICZ
Vice-President: Artur KURASIEWICZ
Vice-President: John KONDRATOWICZ
Treasurer: Łukasz HAUSNER
Secretary: Izabella TLUCHOWSKA
Tournament Director: Mieczysław PANEK
Event Director: Bożenna ŻELAZOWSKI
Coach: Piotr SALA
Priest: Ks. dr Andrzej OSTASZEWSKI
Photographer: Ryszard DZIEDZIC
Youth Program Director: Dariusz WESOŁOWSKI
Website: Marian JABŁOŃSKI
Revision Committee: Dariusz WESOŁOWSKI (przewodniczący), Mariusz CHABEREK, Elżbieta CZEKAŃSKI

Board Members:

Michał SIWIEC – Polonia SC NY
Jarosław MIELESZKO – Polonia SC NY
Jerzy JANKOWICZ – Polonia SC NY
Artur BIELAWSKI – Polonia SC NY
Mariusz CHABEREK – FC Belweder Rutherford
Karol KACZMARSKI – ZPA Perth Amboy
Artur PLUTA – ZPA Perth Amboy
Andrzej GROMADOWSKI – Polonia Falcon New Britain
Edward JANIAK
Jacek KOZDROŃ
Hubert KOŚCIUKIEWICZ

POLISH AMERICAN SOCCER ASSOC. ZPKP

*Wesołych
Świąt
Wielkanocnych*
życzy
Dutchcraft



96 POINTS
PLATINUM MEDAL - BEST BUY!



GOLD MEDAL
SAN FRANCISCO 2019
WORLD SPIRITS COMPETITION



FOLLOW US ON



**VODKA OF
THE YEAR**

NETHERLANDS - 2021
NEW YORK INTERNATIONAL
SPIRITS COMPETITION

Importowana WÓDKA
DUTCHCRAFT



William Schwitzer
& Associates, PC

820 2nd Avenue | 10th Floor | New York | NY 10017

CAŁODOBOWA POLSKA LINIA:

646-879-6490

www.wsatlaw.com | webmaster@wsatlaw.com



ZAKRES USŁUG:

- wypadki w pracy
- wypadki komunikacyjne i drogowe
- urazy i szkody zadane przez policję
- inne

PRZYKŁADOWE WYGRANE PROCESY NASZEJ KANCELARII:

\$27,700,000

**Verdict for Motor
Vehicle Accident**

\$19,800,000

**Verdict for Motor
Vehicle Accident**

\$5,600,000

**Settlement Construction
Accident Plumber**

\$5,500,000

**Settlement
Laborer**

ZAUF AJ FIRMIE O WYBITNYCH OSIĄGNIĘCIACH I UDOKUMENTOWANYCH SUKCESACH





DODATEK ŚWIĄTECZNY

Wielkanoc 2025



Parady Dyngusa w USA: polski wielkanocny zwyczaj w amerykańskim wydaniu

Tradycja, która łączy pokolenia

© Nancy J. Parisi

Tradycja śmigusa-dyngusa, znanego również jako Lany Poniedziałek, sięga w Polsce dawnych wieków i związana była z obrzędami oczyszczenia oraz powitania wiosny. Z biegiem lat zwyczaj ten został zaadaptowany przez chrześcijaństwo i stał się integralną częścią polskich obchodów Wielkanocy. Tradycja ta w szczególności jest przez amerykańską Polonię, która z dumą i radością korzysta z okazji, by celebrować dawny zwyczaj, jednocześnie pokazując swoją kulturę lokalnemu społeczeństwu. A w jaki sposób? Organizując Parady Dyngusa, które odbywają się m.in. w Buffalo i w Nowym Jorku.

Śmigus-dyngus, znany również jako Lany Poniedziałek, to obecnie wielkanocna tradycja obchodzona głównie w Polsce oraz wśród Polonii na świecie. To dzień pełen zabawy, w którym ludzie wzajemnie oblewają się wodą – czasem delikatnie, a czasem wręcz bezlitośnie!

Pierwotnie śmigus i dyngus były dwiema odrębnymi tradycjami. Śmigus polegał na symbolicznym uderzaniu się witkami wierzbowymi lub palmami oraz skrapianiu wodą jako znak oczyszczenia i zdrowia. Dyngus oznaczał wykupywanie się od obławania wodą drobnymi podarkami, np. pisankami czy słodyczami. Z czasem oba zwyczaje połączyły się w jedno i przetrwały do dziś jako dzień wodnych psikusów.

Ciąg dalszy ➔ str. 4



Największa Parada Dyngusa w Ameryce ma miejsce w Buffalo w stanie Nowy Jork, mieście wciąż zamieszkiwanym przez jedną z najliczniejszych populacji Polonii w USA



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Nowym Jorku



*Z okazji Świąt Wielkanocnych składam serdeczne
życzenia pokoju, nadziei i wszelkiej pomyślności.*

*Niech ten czas odrodzenia i radości przyniesie
siłę do realizacji nowych wyzwań oraz
wiele ciepłych, rodzinnych chwil.*

*Z najlepszymi życzeniami oraz podziękowaniem
za Państwa zaangażowanie w budowanie
dobrego imienia Polski na świecie*



Mateusz Sakowicz
Konsul Generalny RP
w Nowym Jorku
z zespołem Konsulatu



SYRACUSE POLISH FESTIVAL



20-22 czerwca 2025
Clinton Square, Syracuse, NY



**Rodzinna atmosfera, polska kuchnia, wspaniały program artystyczny –
to sukces festiwalu, którego celem jest promowanie kultury polskiej w CNY.**

PRZYJDŹ... PRZYJEDŹ... ZOBACZ... SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

Impreza pod gołym niebem – świetna zabawa gwarantowana!

Festiwal Polski w Syracuse to trzydniowe święto kultury i tradycji,
które co roku przyciąga tysiące ludzi. To także doskonała okazja
dla firm i organizacji do promocji swoich produktów i usług.

SZUKAMY NOWYCH WYSTAWCÓW!

Jeśli chcesz zaprezentować swoje produkty lub usługi,
skontaktuj się z nami: info@polishscholarship.org



**Znajdź nas w internecie
i zapoznaj się z tegoroczną ofertą:**
polishscholarship.org



Projekt współfinansowany przez County of Onondaga (Thier Three Support – CNY Arts)
oraz Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP, pod patronatem Konsulatu Generalnego RP w NY.

**Wishing the entire Polonia
a joyful and blessed Easter!**

**Życzymy całej Polonii
radosnych i błogosławionych
Świąt Wielkanocnych!**

**General Pulaski Memorial Parade Committee
and Arkadiusz (Eric) Bagiński 2025 Grand Marshal**

2025 EVENTS:

- Parade Banquet ■ September 5th
- Pulaski Day Parade, Mass and Breakfast
- October 5th

www.pulaskiparade.org

Celebrating Our Polish Heritage for 88 Years





Radosnej Wielkanocy!

Życzymy, aby ten świąteczny czas upłynął Wam w zdrowiu i spokoju,
bez zmartwień, trosk i pośpiechu towarzyszącego codzienności.

Niech te święta spędzone w gronie najbliższych będą pełne
wzajemnej życzliwości i troski, niech przynoszą radość,
nadzieję i poczucie spełnienia, zapisując się
w Waszej pamięci wieloma pięknymi wspomnieniami.

Wspaniałych świąt i mokrego Dyngusa!
Redakcja „Białego Orła”



Tradycja, która łączy pokolenia

 Archiwum WEM



Dokończenie ze str. 1

Woda w tym kontekście ma głęboki symboliczny wymiar – symbolizuje: oczyszczenie – dawniej wierzono, że oblanie wodą zmywa grzechy i przynosi zdrowie; płodność – szczególnie dla młodych dziewcząt, które według tradycji były oblewane przez chłopców, co miało wróżyć szybkie zamążpójście i pomyślność; odrodzenie i wiosnę – woda jako życiodajny żywioł miała symbolizować początek nowego cyklu przyrody.

Dziś śmigus-dyngus to przede wszystkim zabawa. Ludzie oblewają się wodą przy użyciu kubków, butelek, a nawet wiader czy węży ogrodowych! Szczególnie popularne jest to wśród dzieci i młodzieży, choć niektórym dorosłym również trudno się oprzeć tej tradycji. W miastach bardziej kontroluje się skalę wodnych szaleństw, ale na wsiach nadal można spotkać „dyngusowych jeźdźców” objeżdżających okolicę wozami i polewających wodą napotkane osoby.

Amerykańska stolica Dyngusa

W Stanach Zjednoczonych, zwłaszcza w miastach z dużymi społecznościami polonijnymi, Parady Dyngusa stały się ważnym elementem kulturalnym, celebrowanym polskie dziedzictwo i tradycje. Najbardziej znana i największa parada odbywa się w Buffalo w stanie Nowy Jork,

które dumnie nosi miano „Dyngus Day Capital of the World”. Obchody w Buffalo przyciągają tysiące uczestników ubranych w biało-czerwone stroje, którzy biorą udział w paradzie, tańcach przy muzyce polki oraz degustacji tradycyjnych polskich potraw, takich jak pierogi czy kielbasa.

– Pierwsza Parada Dyngusa w Buffalo odbyła się w 2007 roku i zgromadziła niespełna tysiąc uczestników. Już rok później frekwencja podwoiła się, a na trzecią edycję przyciągnęła kilka tysięcy osób – wspomina w rozmowie z „Białym Orłem” Eddy Dobosiewicz, prezes organizacji Dyngus Day w Buffalo. – Obecnie frekwencja wynosi około 20 tysięcy osób. Co roku zainteresowanie jest ogromne – uczestnicy dopisują nawet przy niesprzyjającej pogodzie. Parada jest także transmitowana na żywo w telewizji, dzięki czemu dociera do jeszcze większej publiczności – dodaje.

Parada odbywa się na Broadwayu, w samym centrum miasta. Buffalo było niegdyś drugim, po Chicago, największym ośrodkiem polskiej społeczności w Stanach Zjednoczonych. Miasto ma bogate tradycje historyczne i kulturalne związane z polską emigracją. W paradzie biorą udział zespoły folklorystyczne w tradycyjnych strojach ludowych, rodziny z dziećmi, muzycy, orkiestry, a także kościoły i organizacje parafialne, m.in. parafia

św. Stanisława Biskupa i Męczennika, kościół Bożego Ciała i św. Wojciecha. Uczestnicy mogą także zobaczyć zespoły grające polkę. Na paradę przyjeżdżają też polonijne organizacje z Kanady i zespoły z Chicago. W organizację wydarzenia co roku angażuje się około 100–150 różnych grup i instytucji.

Jedną z największych atrakcji jest tradycyjne polewanie wodą oraz muskanie uczestników baziami leszczyny.

Wydarzenie to jest relacjonowane przez lokalne media i stanowi istotny punkt w kalendarzu kulturalnym miasta. – O paradzie mówił m.in. Anderson Cooper w CNN, a ja sam udzielałem wywiadów dla „Wall Street Journal” i „Washington Post”. Nawet Telewizja Polska kilkakrotnie relacjonowała to święto – mówi Dobosiewicz.

Greenpoint też świętuje!

Podobne obchody mają miejsce w innych amerykańskich miastach z silną obecnością Polonii. W Nowym Jorku, na Greenpoincie, od kilku lat odbywa się Parada Dyngusa, która integruje lokalną społeczność i promuje polskie tradycje wśród mieszkańców dzielnicy.

Organizatorem wydarzenia jest parafia św. Stanisława Kostki na Brooklinie. Parada odbywa się w Poniedziałek Wielkanocny. W tym roku będzie miała miejsce czwarta edycja tego wydarzenia. Z roku

na rok w paradzie bierze udział coraz liczniejsze grono Polonii, w tym polonijne dzieci i młodzież, seniorzy zrzeszeni w polonijnych klubach seniora, reprezentanci lokalnych organizacji, a także wiele innych osób, dla których uczestnictwo w rozśpiewanym i roztańczonym pochodzie jest nie lada atrakcją. Parada rozpoczyna się zawsze uroczystym przecięciem czerwonej wstęgi przez organizatorów oraz gości honorowych, następnie organizacje z banerami prowadzą całość, a za nimi podąża barwny tłum i platforma z dziećmi z baziami w rękach. Przemarsz kończy się w parku, gdzie uczestnikom serwowany jest posiłek, a dzieci (i chętni dorośli też!) mogą liczyć na prawdziwego śmigusa-dyngusa... z wozu strażackiego.

Warto zaznaczyć, że choć parady Dyngusa są szczególnie popularne w Stanach Zjednoczonych, tradycja ta nie jest tak powszechna w samej Polsce. W kraju nad Wisłą śmigus-dyngus obchodzony jest głównie poprzez wzajemne oblewanie się wodą w gronie rodziny i przyjaciół, bez organizowania dużych publicznych parad.

Parady Dyngusa w Stanach Zjednoczonych stanowią doskonały przykład adaptacji i kultywowania polskich tradycji w nowym środowisku, pozwalając kolejnym pokoleniom Polonii na utrzymanie więzi z kulturą przodków oraz dzielenie się nią z szerszą społecznością.

EST. 1980
Polonez | **45**
Od 45 lat z Polonią | YEARS

Wyślij
taniej i szybciej
do Polski

Wysyłamy już
paczki do ponad

160
KRAJÓW



☎ 908-862-1700

🌐 polonezamerica.com

**Polonez
daje Ci
więcej!**

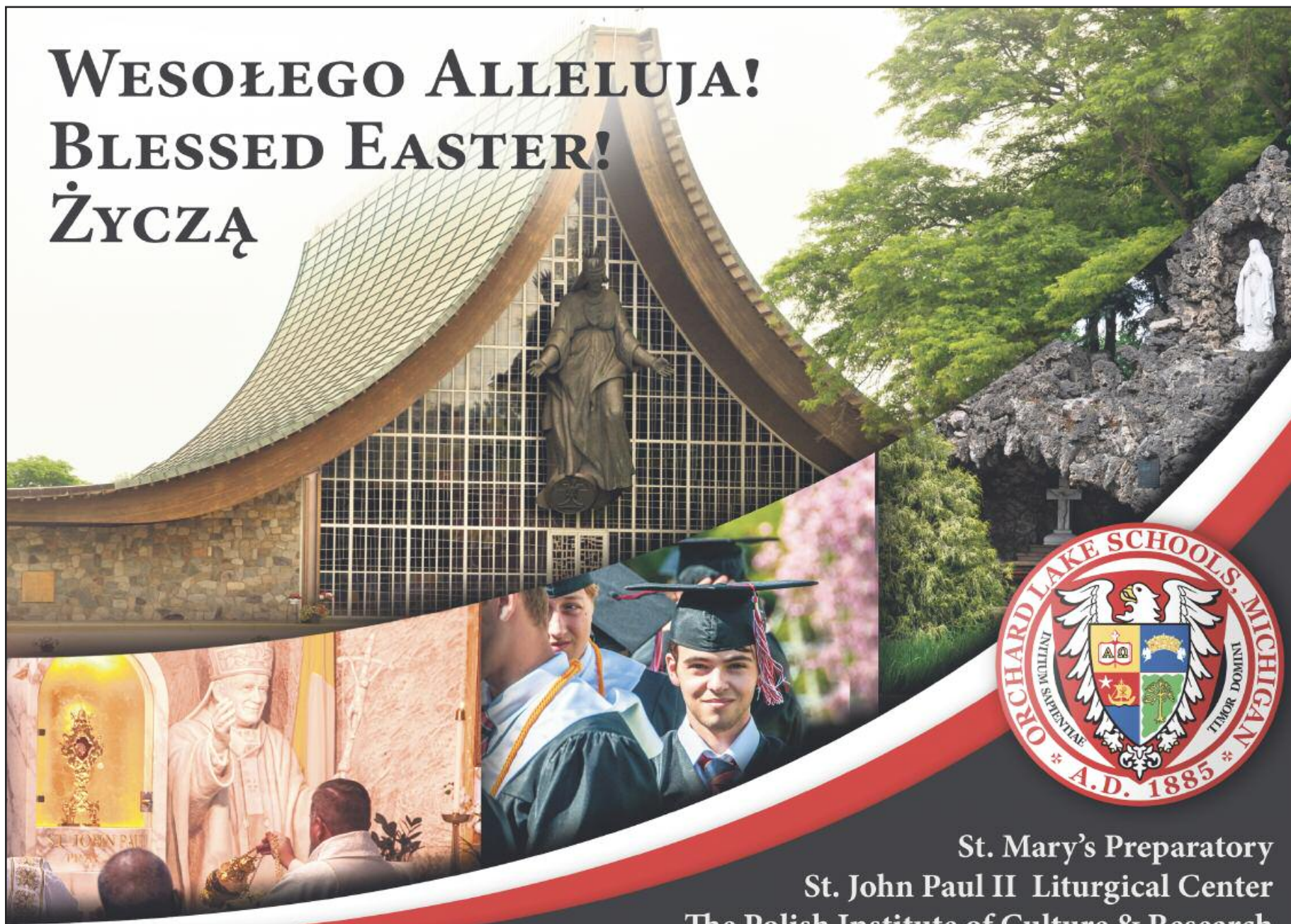
- ✓ Wysyłka pojazdów
- ✓ Całe i częściowe kontenery
- ✓ Przesyłki Cargo

- ✓ Przesyłanie dokumentów
- ✓ Mienie przesiedleńcze
- ✓ Transport ładunków (USA)

Znajdź
punkt
Poloneza
w twojej
okolicy:



WESOŁEGO ALLELUJA! BLESSED EASTER! ŻYCZĄ



St. Mary's Preparatory
St. John Paul II Liturgical Center
The Polish Institute of Culture & Research

Drogim przyjaciółom, dobrodziejom i wszystkim czytelnikom pragniemy przekazać najlepsze życzenia na czas przeżywania świąt Wielkiej Nocy. Modlimy się, aby Zmartwychwstały Jezus hojnie błogosławił każdemu z Was i Waszym rodzinom. Niech Jego zwycięstwo nad grzechem i śmiercią będzie dla nas wszystkich nadzieją na nasze zwycięstwo nad tym co złe w nas i wokół nas.

*Please know that the entire staff of the Orchard Lake Schools wish you all a very joyous and blessed Easter.
May the Risen Lord fill all of your hearts with joy and hope.*

ORCHARD LAKE SCHOOLS

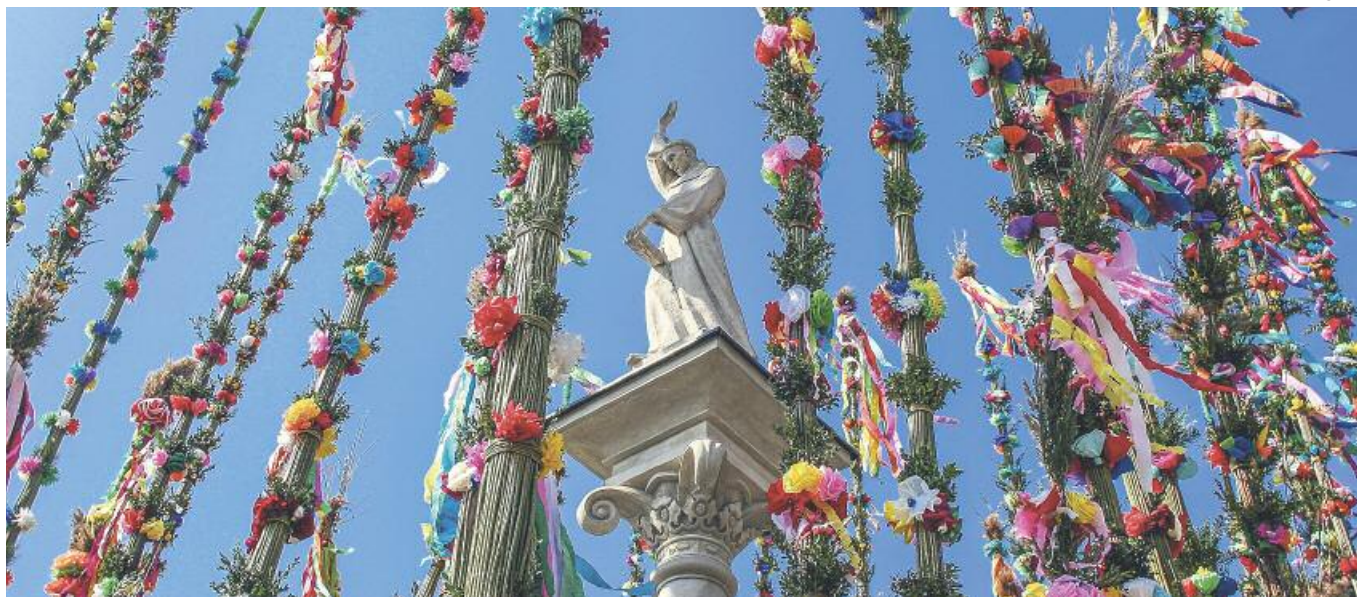
ST. JOHN PAUL II LITURGICAL CENTER ✦ ST. MARY'S PREPARATORY ✦ THE POLISH INSTITUTE OF CULTURE & RESEARCH

Barwna tradycja wykonywania palm wielkanocnych

Niedziela Palmowa

 Poland.gov.pl

Niedziela Palmowa, zwana również Niedzielą Męki Pańskiej, a w polskiej tradycji ludowej Kwietną lub Wierzbą Niedzielą, została ustanowiona na pamiątkę uroczystego wjazdu Jezusa do Jerozolimy, kiedy to mieszkańcy miasta witali Go, machając gałązkami palmowymi. Taki niewielki szczegół, jak rzucanie palmowych liści pod nogi wjeżdżającemu Chrystusowi, dał później nazwę Niedzieli Palmowej, która rozpoczyna Wielki Tydzień. Liturgia Niedzieli Palmowej zakłada odczytanie ewangelicznego opisu powitania Chrystusa w Jerozolimie i poświęcenie palm. W zwyczajach ludowych Niedzieli Palmowej obok interpretacji chrześcijańskiej można odnaleźć dawniejsze wierzenia pogańskie związane z obrzędami wegetacyjno-agrarnymi.



W niektórych regionach Polski kultywowany jest zwyczaj własnoręcznego tworzenia wysokich nawet na kilka metrów wielkanocnych palm

Polskie tradycyjne palmy wielkanocne nie są podobne do tych rosnących na Bliskim Wschodzie, ale symbolizują to samo – radość i triumf. Nasze palmy to gałązki wierzbowe, często upiększane bukszpanem, barwinkiem, cisem czy też widłakiem oraz papierowymi kwiatami. Bez wierzbowych witek nie ma tradycyjnej palmy wielkanocnej. Sama wierzba jako „drzewo miłujące życie” jest symbolem sił vitalnych i odradzającego się co roku życia. Gałązki kwitnącej wierzbki nazywane „baziami”, „kotkami” czy „kocankami” w przekonaniu ludu wiejskiego posiadały dobroczynną siłę, ponieważ pojawiały się najwcześniej na wiosnę i niosły nadzieję na odrodzenie się życia. Dodatkową nadzwyczajną siłę zyskiwały przez pobłogosławienie ich w kościele. Dzięki święceniu gałązki wierzbowe zostały wyjęte ze sfery profanum i włączone w sferę sacrum.

Z palmą wielkanocną wiązało się wiele wierzeń i praktyk. Nasi przodkowie wykorzystywali ją zaraz po jej poświęceniu, jak i przez cały rok do różnych rytuałów. Po wyjściu z kościoła uderzali się świeżo poświęconymi palmami, po powrocie do domu dotykano nią domowników i zwierzęta. Chłostanie palmą miało pobudzić siły vitalne uderzanego i przekazać mu energię, siły żywotne i rozrodcze.

Gałązkom wierzbowym z palm wielkanocnych przypisywano właściwości

lecnicze. Po przyjęciu z kościoła domownicy mieli połknąć jedną bazię z palmy, by uchronić się od chorób gardła i bólów zębów. Kawałki bazi mieszano z paszą i podawano je zwierzętom, chcąc zabezpieczyć je przed chorobami.

Według ludowych wierzeń poświęcona palma miała zabezpieczać gospodarstwo i domowników przez cały rok. Wierzbowe witki stawiano w oknie podczas burzy, by chroniły budynki od piorunów i pożaru. Uderzano nimi bydło wypędzane wiosną po raz pierwszy na pastwisko. Wkładano pod pierwszą skibę podczas orki, by zabezpieczyły uprawy przed wyschnięciem, gradem, szkodnikami i zapewniły wysokie plony, oraz do uli, żeby pszczoły dobrze się rozmnażały i dawały dużo miodu. Apotropaiczne właściwości palmy widoczne są w zwyczaju wbijania krzyżyków palmowych w pole uprawne. W Poniedziałek Wielkanocny gospodarz kropił wodą święconą pola uprawne i wbił krzyżyki z palmy. Wkładanie palm w uprawy miało zapewnić obfite plony i zabezpieczyć zboże przed złą aurą.

Poświęcona palma według wierzeń ludowych miała właściwości sakralne, dlatego przechowywano ją do następnego roku za świętym obrazem, a gdy nadszedł czas przygotowania nowej, starą palono, ponieważ jako przedmiot święty nie mogła się poniewierać.

Tradycja wykonywania palm jest szcze-

gólnie bogata na Kurpiach i w niektórych miejscowościach Małopolski – Rabce, Lipnicy Murowanej. W czasie Niedzieli Palmowej Łyse na Kurpiach staje się niezwykle kolorową miejscowością, ponieważ tam odbywa się konkurs palm kurpiowskich, które osiągają nieraz długość kilku metrów i są prawdziwymi barwnymi dziełami sztuki. Obecnie najpopularniejszą formą palmy w Polsce jest niewielka, ale bardzo kolorowa palma wileńska upleciona z suszonych kwiatów i traw. Wykorzystuje się tu również kłosa zboża. Wokół wierzbowego patyczka z baziami wite są suche kwiaty i inne rośliny, a całość wieńczy wiecha z naturalnej lub farbowanej mietlicy.

Z Niedzielą Palmową związany był zwyczaj, współcześnie już całkiem zapomniany, „chodzenia z pasyjką”. Jeszcze do początku XX wieku dzieci z ubogich rodzin chodziły od domu do domu i zbierały jajka na święta. Nosiły krzyżyk przybrany zielonymi gałązkami – „pasyjkę”, składały wierszowane życzenia i prosiły o datki. Po otrzymaniu jajek dawały gospodyni krzyżyk do pocałowania i odchodziły.

Niedziela Palmowa połączyła wydarzenia ewangeliczne z dawnymi zwyczajami wiosennymi, w których wykorzystywano gałązki wierzbowe. Dziś jest wstępem do Wielkiego Tygodnia i wprowadzeniem w atmosferę Wielkanocy.

 DR MAŁGORZATA DZIURA



Wesołych, radosnych Świąt Wielkanocnych
życzy

Syrena Bakery

Najpyszniejsze wypieki na święta!

Szukaj naszych produktów w polskich sklepach w Twojej okolicy

207 Norman Ave, Brooklyn, NY 11222 | Tel. 718-349-0560

*Życzenia Radosnych Świąt Wielkanocnych wypełnionych
nadzieją budzącej się do życia wiosny i wiarą w sens życia.
Pogody w sercu i radości płynącej z faktu Zmartwychwstania
Pańskiego oraz smacznego Święconego w gronie najbliższych osób
składają:*

*Paweł Pachacz – Prezes, Rada Dyrektorów, Komisja Rewizyjna,
Agnieszka Granatowska – Dyrektor Wykonawczy
oraz Pracownicy Centrum Polsko-Słowiańskiego*



CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE

🏠 176 Java St., Brooklyn, NY 11222

☎ Tel. 718-389-0705

Śledź nas w mediach społecznościowych
bądź odwiedź na www.polishslaviccenter.us
aby dowiedzieć się o nadchodzących wydarzeniach.

 /  **PolishSlavicCenter**

Dni pełne wiary, nadziei i miłości

Triduum Paschalne

Archiwum WEM

Triduum Paschalne to najważniejszy i najbardziej uroczysty czas w roku liturgicznym Kościoła katolickiego. Obejmuje on trzy dni – Wielki Czwartek, Wielki Piątek i Wielką Sobotę, zwieńczony jest natomiast uroczystością Zmartwychwstania Pańskiego. Jest to czas intensywnej modlitwy, refleksji nad męką, śmiercią i triumfalnym zmartwychwstaniem Jezusa Chrystusa, stanowiący serce chrześcijańskiej wiary.

Nazwa „Triduum Paschalne” pochodzi od łacińskiego „triduum”, oznaczającego trzy dni, oraz „Pascha”, co odnosi się do przejścia – zarówno wyjścia Izraelitów z Egiptu, jak i przejścia Chrystusa ze śmierci do życia. Triduum rozpoczyna się w Wielki Czwartek wieczorem, a kończy w Niedzielę Wielkanocną, obejmując wydarzenia kluczowe dla chrześcijańskiej wiary.

Wielki Czwartek – ustanowienie Eucharystii i kapłaństwa

Liturgia Wielkiego Czwartku rozpoczyna Triduum Paschalne i upamiętnia ustanowienie Eucharystii oraz sakramentu kapłaństwa. W godzinach porannych biskupi wraz z duchowieństwem celebrują Mszę Krzyżma Świętego, podczas której poświęcane są oleje używane w sakramentach chrztu, bierzmowania, kapłaństwa i namaszczenia chorych.

Wieczorem sprawowana jest Msza Wieczery Pańskiej, w trakcie której celebrans dokonuje obrzędu umycia nóg dwunastu wiernym, naśladując gest Jezusa wobec

Apostołów. Po Komunii Świętej Najświętszy Sakrament zostaje przeniesiony do tzw. ciemnicy – symbolizującej modlitwę Jezusa w Ogrójcu i początek Jego męki. Ołtarz pozostaje obnażony, co oznacza przygotowanie do tragedii Wielkiego Piątku.

W niektórych wspólnotach ludowych Wielki Czwartek wiąże się z symboliką chleba i wina. Dawniej w Polsce istniała tradycja pieczenia specjalnych chlebów wielkoczwartkowych, które miały zapewnić błogosławieństwo domowi.

Wielki Piątek – dzień męki i śmierci Chrystusa

W Wielki Piątek nie odprawia się Mszy Świętej. Liturgia składa się z Liturgii Słowa, adoracji Krzyża i Komunii Świętej. Centralnym punktem celebracji jest odczytanie opisu Męki Pańskiej według św. Jana, po którym następuje uroczysta modlitwa powszechna. Następnie wierni podchodzą do krzyża, aby go ucałować – znak adoracji i wdzięczności za zbawcze dzieło Chrystusa.

Po liturgii Najświętszy Sakrament zostaje przeniesiony do Grobu Pańskiego, gdzie wierni mogą czuwać w modlitewnym skupieniu.

W wielu krajach odprawiana jest Droga Krzyżowa, często na ulicach miast. W Polsce popularne są inscenizacje Misterium Męki Pańskiej, np. w Kalwarii Zebrzydowskiej czy w Górze Kalwarii.

Wielki Piątek to dzień ścisłego postu.



W Wielki Piątek w wielu miejscach odbywa się Droga Krzyżowa, która czasem przybiera postać ulicznej procesji lub inscenizacji

Wierni spożywają jedynie skromne posiłki, a w niektórych rejonach obowiązuje całkowita wstrzemięźliwość od jedzenia.

Wielka Sobota – dzień ciszy i oczekiwania

Wielka Sobota to czas ciszy i oczekiwania na zmartwychwstanie. Wierni adorują Najświętszy Sakrament przy Grobie Pańskim, a w ciągu dnia w wielu kościołach odbywa się święcenie pokarmów, które trafią na wielkanocny stół. Zwyczaj ten sięga średniowiecza, gdy błogosławiono całe stoły wielkanocne.

Wieczorem odprawiana jest Wigilia Paschalna, najważniejsza i najbardziej uroczysta liturgia w roku. Rozpoczyna się ona od liturgii światła, podczas której kapłan święci ogień i zapala paschał – symbol Chrystusa Zmartwychwstałego. Następuje długa Liturgia Słowa, ukazująca historię zbawienia, a potem liturgia chrzcielna, podczas której odnawiane są przyrzeczenia chrztu.

Niedziela Zmartwychwstania – radość i triumf życia

Poranek wielkanocny rozpoczyna się od uroczystej procesji rezurekcyjnej, ogłaszającej Zmartwychwstanie Chrystusa. Msza Święta tego dnia pełna jest radości i triumfu – w śpiewach, czytaniach

i homiliach dominuje temat zwycięstwa życia nad śmiercią.

Po liturgii rodziny zasiadają do uroczystego śniadania wielkanocnego. W Polsce najważniejsze miejsce na stole zajmuje święconka – pokarmy pobłogosławione dzień wcześniej. Tradycyjne potrawy to jajka, kiełbasa, chrzan i babka wielkanocna. Wielkanoc jest także czasem rodzinnych spotkań i radosnego świętowania.

W różnych krajach istnieją odmienne zwyczaje związane z Wielkanocą. W Stanach Zjednoczonych popularne jest polowanie na pisanki, w Grecji tradycyjna gra w rozbijanie jajek, a w Niemczech i Austrii ustawianie wielkanocnych drzewek ozdobionych pisankami.

Głębia symboli

Triduum Paschalne to niezwykle bogaty w symbolikę i emocje okres, który wprowadza wiernych w tajemnicę Męki, Śmierci i Zmartwychwstania Chrystusa. To czas modlitwy, refleksji i duchowej odnowy, będący najważniejszym momentem w życiu Kościoła i każdego wierzącego. Bogata liturgia i wielowiekowe tradycje czynią te dni niezapomnianym przeżyciem duchowym dla milionów chrześcijan na całym świecie.



W Wielką Sobotę wierni przynoszą do kościoła koszyki ze święconką – pokarmami, które następnego dnia trafią na wielkanocny stół

Wielkanocne kalendarium

Wielkanoc to święto ruchome, co oznacza, że jej data zmienia się każdego roku. Zgodnie z tradycją chrześcijańską, Wielkanoc obchodzona jest w pierwszą niedzielę po pierwszej wiosennej pełni Księżyca, co oznacza, że może przypadać między 22 marca a 25 kwietnia. Ustalanie daty opiera się na kalendarzu lunarnym i było przedmiotem ustaleń już podczas Soboru Nicejskiego w 325 roku. W tym roku Wielkanoc przypada na 20 kwietnia.

Środa Popielcowa

Popielec to w kalendarzu katolickim pierwszy dzień wielkiego postu. W Środę Popielcową wierni spotykają się na mszy świętej, w trakcie której kapłan posypuje ich głowy popiołem, co symbolizować ma pokutę.

Wielki Post

Wielki Post ma przygotować wiernych do przeżycia najważniejszych dla chrześcijan świąt – Wielkanocy. To czas pokuty i wstrzemięźliwości.

Niedziela Palmowa

Niedziela ta, inaczej nazywana Niedzielą Męki Pańskiej, rozpoczyna najważniejszy, najbardziej uroczysty czas roku liturgicznego, czyli Wielki Tydzień. Niedziela Palmowa ma upamiętniać przybycie Chrystusa do Jerozolimy. W dniu tym odbywają się tradycyjne procesje, a także święcenia palm.

Wielki Czwartek

Jest to pierwszy dzień Triduum Paschalnego. Rozpoczyna się od Mszy Wieczerzy Pańskiej, odbywającej się na pamiątkę Ostatniej Wieczerzy i ustanowienia Eucharystii oraz sakramentu kapłaństwa.

Wielki Piątek

Drugi dzień Triduum Paschalnego to czas powagi, ciszy, skupienia, smutku, postu i liturgicznej ciszy. W kościele nie sprawuje się wówczas mszy św. Od rana trwa za to adoracja Najświętszego Sakramentu. W dniu tym odprawia się również drogę krzyżową. Wielki Piątek upamiętnia śmierć Jezusa na krzyżu.

Wielka Sobota

Wielka Sobota to czas czuwania wiernych przy grobie pańskim. Wielka Sobota to czas tradycyjnego święcenia potraw wielkanocnych (święconki), przynoszonych w koszyczkach do kościołów przez wiernych. Odbywająca się wieczorem liturgia Wigilii Paschalnej należy już do obrządków związanych z obchodzeniem Niedzieli Zmartwychwstania.

Niedziela Wielkanocna

Niedziela Wielkanocna jest najbardziej uroczystym dniem cyklu paschalnego. To właśnie tego dnia świętowane jest zmartwychwstanie Chrystusa. W wielkanocny poranek w kościołach odbywa się msza św. zwana rezurekcją.

Wielki Poniedziałek

Jest to drugi dzień świąt Wielkanocnych, nazywany także lanym poniedziałkiem. W Polsce Poniedziałek Wielkanocny kojarzy się z tradycją śmigusa dyngusa – dawniej wielkanocnego smagania, dziś już tylko polewania wodą.

Najświętsza relikwia czy mistyfikacja?

Całun Turyński

Całun Turyński to jeden z najsłynniejszych i najbardziej kontrowersyjnych artefaktów religijnych w historii. Uważany przez wielu za najważniejszą relikwię chrześcijańską, jest płótnem, które według tradycji miało być użyte do owinięcia ciała Jezusa po Jego śmierci na krzyżu. Jednak obraz wizerunku Jezusa, który znajduje się na całunie, wywołuje liczne kontrowersje i budzi wątpliwości, zarówno wśród wierzących, jak i sceptyków.

Co to jest Całun Turyński?

Całun Turyński to kawałek lnu o wymiarach około 4.4 metra długości i 1.1 metra szerokości, na którym znajduje się wizerunek postaci ludzkiej, przypuszczalnie Jezusa Chrystusa. Wizerunek ten przedstawia nagie ciało mężczyzny, który wykazuje charakterystyczne oznaki ukrzyżowania – rany na nadgarstkach, stopach, boku, a także ślady

cierpienia, takie jak ukłucie korony cierniowej.

Płótno było przez wieki przechowywane w różnych miejscach, a jego obecna lokalizacja to Katedra św. Jana Chrzciciela w Turynie (Włochy), gdzie jest wystawiane do publicznego wglądu tylko okazjonalnie. Całun Turyński stał się przedmiotem wielu badań naukowych, zarówno w kontekście religijnym, jak i historycznym.

Przekazy i tradycje

Według tradycji katolickiej, całun jest uważany za relikwię, która miała zostać użyta do owinięcia ciała Jezusa po Jego zdjęciu z krzyża. Wskazuje się na to, że wizerunek, który pojawił się na płótnie, jest obrazem odbitym w wyniku kontaktu z ciałem Chrystusa. Całun miałby świadczyć o cudownym aspekcie Zmartwychwstania Jezusa, stanowiąc dowód na Jego mękę, śmierć i cudowne zmartwychwstanie.

Pierwsze zapisy dotyczące Całunu Turyńskiego pochodzą z XIV wieku. Pojawia się on we francuskiej miejscowości Lirey, gdzie był przechowywany przez rycerza Geoffroya de Charny. Później całun trafił do Turynu, gdzie jest przechowywany do dzisiaj przez rodzinę sabaudzką. Tradycja przekazuje, że Całun mógł być przechowywany w Jerozolimie lub w Konstantynopolu, ale dowody na te wczesne etapy historii są niejasne.

Kontrowersje i badania

Całun Turyński jest jednym z najbardziej badanych obiektów w historii nauki, ale również jednym z najbardziej kontrowersyjnych. Jego autentyczność, zarówno w kontekście religijnym, jak i naukowym, była przedmiotem licznych debat i badań.

Największym naukowym wyzwaniem dla autentyczności całunu były badania przeprowadzone w 1988 roku, które wykazały, że płótno pochodzi z okresu śred-

niowiecza, a dokładniej z lat 1260–1390. Te wyniki wywołały szeroką dyskusję, ponieważ wiele osób uważało, że całun jest dużo starszy, a więc mógł rzeczywiście pochodzić z czasów Jezusa. Wyniki te spotkały się z protestami, ponieważ próbki do datowania pobrano z jednego fragmentu tkaniny, który mógł być zanieczyszczony lub nie reprezentować całej struktury materiału.

Kolejną kwestią jest sposób powstania wizerunku. Na całunie nie ma farby ani pigmentu, co sprawia, że wizerunek jest nieco tajemniczy. Współczesne badania sugerują, że może on być wynikiem reakcji chemicznej pomiędzy ciałem a tkaniną, jednak do dzisiaj nie ma jednoznacznej odpowiedzi na pytanie, jak dokładnie powstał ten obraz. Niektórzy badacze twierdzą, że jest to efekt działania światła, intensywnego ciepła lub nawet energii elektromagnetycznej, jednak żadna z tych teorii nie została do tej pory w pełni udowodniona.

Inne badania, takie jak analiza mikroskopowa, wykazały obecność pyłków roślinnych na całunie, które sugerują, że materiał mógł pochodzić z regionu Palestyny, co sugerowałoby jego bliskowschodnie pochodzenie. To kolejny argument w obronie tezy, że całun jest autentyczny, chociaż nie ma jednoznacznych dowodów, które mogłyby jednoznacznie potwierdzić tę hipotezę.

Dla wielu osób, zwłaszcza w kontekście religijnym, Całun Turyński jest symbolem cudownej obecności Jezusa i dowodem na Jego mękę i zmartwychwstanie. Istnieje wiele relacji o cudach, które miały miejsce w związku z całunem, takich jak uzdrowienia czy doświadczenia mistyczne. Dla innych, całun jest jedynie historycznym artefaktem, którego autentyczność nie jest decydująca dla wiary.

Tajemnica wciąż nieodgadniona

Całun Turyński pozostaje jednym z najbardziej tajemniczych i kontrowersyjnych obiektów religijnych na świecie. Jego historia, otoczona tradycją i mitami, oraz liczne badania naukowe, które stawiają pod znakiem zapytania jego autentyczność, sprawiają, że wciąż wywołuje on wielkie emocje i dyskusje. Dla wierzących jest to niezachwiany dowód na mękę, śmierć i zmartwychwstanie Jezusa, natomiast dla sceptyków pozostaje tylko zagadką, która nigdy nie została w pełni rozwiązana.



Całun Turyński to kawałek lnu, w który miało być owinięte ciało Jezusa po śmierci

 Domena publiczna



*Życzymy Państwu spokojnych i radosnych
Świąt Wielkanocnych, pełnych nadziei, rodzinnego ciepła
i wiosennej energii.*

Niech ten wyjątkowy czas przyniesie odrodzenie sił, radości i wiary w lepsze jutro.

Członkowie i Zarząd
PULASKI ASSOCIATION of BUSINESS and PROFESSIONAL MEN, Inc.

www.pulaskiassociation.com

Co wydarzyło się na Golgocie?

W cieniu krzyża

Wielki Piątek, dzień śmierci Jezusa Chrystusa na krzyżu, to jedno z najważniejszych wydarzeń w historii chrześcijaństwa. Wydarzenia, które miały miejsce na Golgocie, są pełne głębokiego sensu teologicznego i stanowią fundament dla wiary chrześcijańskiej. To tutaj dopełniła się ofiara Jezusa, który dla zbawienia ludzi oddał swoje życie. Warto przypomnieć sobie kroki, które poprzedzały tę męczeńską śmierć, i zobaczyć, jakie postacie stały pod krzyżem Jezusa.

Modlitwa w Ogrójcu

Wydarzenia prowadzące do śmierci Jezusa rozpoczęły się w Ogródku Getsemani, znanym również jako Ogrójec. To tam, po Ostatniej Wieczerzy, Jezus udał się na modlitwę, wiedząc, że nadchodzi Jego godzina. To była chwila intensywnego cierpienia, gdy Jezus w pełni ludzkiej naturze zadrżał przed tym, co miało się wydarzyć. Modlił się: „Ojcze, jeśli chcesz, zabierz ode mnie ten kielich, jednak nie moja wola, lecz Twoja niech się stanie” (Łk 22,42). Mimo ogromnej udręki, Jezus oddał się w ręce Ojca, świadom, że Jego misja na ziemi zmierza ku zakończeniu.

Judasza, jeden z Jego uczniów, zdradził Go i przyprowadził żołnierzy, którzy aresztowali Jezusa. Jego uczniowie, w tym Piotr, próbowali bronić Mistrza, ale Jezus odepchnął wszelką przemoc, dając tym samym przykład miłości i pokory.

Proces przed Piłatem

Po aresztowaniu Jezus został stawiony przed najwyższymi kapłanami, a następnie przed rzymskim namiestnikiem, Piłatem. Cały proces miał charakter fałszywy i niesprawiedliwy. Jezus był oskarżany o bluźnierstwo i podżeganie do buntu przeciwko cesarzowi, ale Piłat, choć dostrzegał niewinność Jezusa, ugiął się pod naciskiem tłumu. Choć Piłat nie chciał skazać Go na śmierć, ostatecznie wydał wyrok ukrzyżowania, by uniknąć zamieszek w Jerozolimie.

Jezus został ukarany chłostą, a następnie zmuszony do niesienia swojego krzyża na Golgotę – wzgórze poza murami

miasta, gdzie skazywano przestępców na śmierć przez ukrzyżowanie.

Miejsce Czaszki

Golgota, co oznacza „Miejsce Czaszki”, była miejscem, gdzie Jezus został ukrzyżowany. Warto zaznaczyć, że ukrzyżowanie było jedną z najbardziej okrutnych i poniżających metod śmierci, stosowaną przez Rzymian dla niewolników i najgorszych przestępców. Jednak to Jezus, niewinny Syn Boży, stanął na tej górze, ponosząc karę za grzechy całego świata.

Jezus był przybity do krzyża, a na Jego głowie umieszczono napis: „Jezus Nazarejczyk, Król Żydowski”. W trakcie agonii na krzyżu Jezus wypowiedział siedem słów, które miały głęboki sens duchowy, w tym: „Ojcze, przebacz im, bo nie wiedzą, co czynią” (Łk 23,34) oraz „Wykonało się” (J 19,30).

Kto stał pod krzyżem Jezusa?

Pod krzyżem Jezusa stały osoby, które były Jego bliskimi i świadkami tej tragicznej chwili. W Ewangeliach wymieniana się kilka postaci, które uczestniczyły w tej strasznej chwili. Była tam matka Jezusa, Maryja, która jako jedyna z ludzi była świadkiem całej męki swojego syna. To dla niej ta śmierć była szczególnym cierpieniem, a jej obecność pod krzyżem jest świadectwem niezłomnej miłości i wiary.

Obok niej stała Maria Magdalena, która była jedną z najbardziej oddanych uczniów Jezusa, a także Jan, jeden z apostołów, który jako jedyny z dwunastu pozostał wierny Jezusowi do samego końca. Jezus powierzył Janowi opiekę nad swoją matką Maryją, co świadczy o głębokiej więzi i odpowiedzialności.

Również obecni byli rzymscy żołnierze, którzy pilnowali ukrzyżowanego Jezusa, a tłum ludzi, niektórzy z nich wciąż wierni, a inni wyśmiewający i przeklinający Go.

Zakończenie męki

Śmierć Jezusa na krzyżu była momentem, który zmienił bieg historii ludzkości. Zło, które doprowadziło do tej tragedii, zostało przez Jezusa przemienione w akt miłości i zbawienia. Jego śmierć na krzyżu stała się ofiarą za grzechy całego świata, a przez zmartwychwstanie, które miało nastąpić po trzech dniach, zwyciężył grzech i śmierć.

Według przekazu wiary, to na Golgocie spełniła się obietnica Boga o zbawieniu ludzkości przez Mesjasza, a krzyż Jezusa od tamtej pory stał się symbolem nadziei i miłości, która przekracza wszelkie granice.





CHRYSTUS PRAWDZIWIE ZMARTWYCHWSTAŁ!

Wpatrzeni w Chrystusa, który w blasku chwały wychodzi z mroku grobu, niosąc nam radosną nowinę o swoim zmartwychwstaniu, pragniemy z całego serca złożyć najserdeczniejsze życzenia spokojnych, pełnych pokoju i błogostawionych Świąt Wielkanocnych.

Niech ten święty czas będzie okazją do odnowy ducha, umocnienia nadziei i pogłębienia wiary w to, że Jezus jest zawsze z nami – w chwilach radości i w momentach próby. Niech Jego zwycięstwo nad śmiercią napętni serca prawdziwą radością, pokojem i miłością, które będą towarzyszyć Wam każdego dnia.

Niech Zmartwychwstały Chrystus rozświeć Wasze drogi, obdarza siłą i prowadzi przez życie w nadziei i ufności. Radosnych i pełnych Bożego błogostawieństwa Świąt!

Ojcowie i Bracia Paulini
z Amerykańskiej Częstochowy



WIELKA SOBOTA:

Spowiedź i poświęcenie pokarmów wielkanocnych:

9:00am - 6:00 pm

LITURGIA WIGILII PASCHALNEJ: 7:30 pm

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO:

Procesja Rezurekcyjna: i Msza Święta(po Polsku) 8:00 AM Górny Kościół

Msze po Polsku: 9:30 am i 12:30 pm

Msze po Angielsku:

11:00 am, 2:30 pm, 5:00 pm- Górny Kościół

www.czestochowa.us



We invite you to visit us!

Happy Easter!



The American Institute
of Polish Culture, Inc.



Honorary Consulate
of the Republic of Poland



CHOPIN
FOUNDATION OF THE UNITED STATES

Chopin Foundation
of the United States, Inc.

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

„JESTEM ŚW. ANDRZEJ BOBOLA
ZACZNIJCIE MNIE CZCIĆ”



ZAPRASZAMY POLONIE
NA MSZĘ DZIĘKCZYNĄ DO ŚW. ANDRZEJA BOBOLI
W UROCZYSTOŚĆ WSPOMNIENIA PATRONA POLSKI
ZA USTANOWIENIE JEGO SANKTUARIUM W USA

Msza ŚWIĘTA 11 MAJA 2025

O GODZ. 12:00PM

Po Mszy Św. ZAPRASZAMY NA PIKNIK POLONIJNY

ZORGANIZOWANE GRUPY PROSZĘ ZGŁASZAĆ

DO KS. KRZYSZTOFA KORCZA

TEL: 508-943-5633

DIOCESAN SHRINE OF SAINT ANDREW BOBOLA

54 West Main Street, Dudley, MA 01571, USA

Tel: 508-943-5633

www.standrewbobola.com | rectory@standrewbobola.net

Jak w różnych krajach kształtują się zwyczaje związane z wielkanocnymi jajkami?

Jajko w wielkanocnych tradycjach

 Archiwum WEM

Wielu osobom jajko kojarzy się przede wszystkim ze świętami Wielkanocy, ale w rozmaitych wierzeniach, filozofiach i tradycjach pojawiało się już od czasów starożytnych. To uniwersalny symbol odradzającego się życia i nadchodzącej wiosny. Sprawdziliśmy, jak wykorzystywane jest w tradycjach wielkanocnych różnych krajów.

Malowanie jaj

W Polsce z okazji Wielkiej Nocy jajka pojawiają się przede wszystkim pod postacią pisanek wkładanych do koszyków zabieranych do święcenia lub wykorzystywanych do dekoracji stołu i domu. Zostały wspomniane już w średniowiecznej „Kronice Wincentego Kadłubka”, ale najstarsze zdobienia pochodzą sprzed 60 tys. lat i odkryto je w Afryce Południowej na jajach strusia.

Pisanki dzieli się je na kilka rodzajów w zależności od rodzaju zdobienia. I tak kraszanki (zwane też malowanekami lub byczkami) to jajka ufarbowane na jeden kolor, co uzyskuje się przez ich gotowanie w barwniku, drapanki (rysowanek) mają na jednolitym tle wyskrobany wzór, na-

tomiast pisanki zdobi różnokolorowy deseń, uzyskiwany przez pokrywanie woskiem pewnych części jajka a następnie gotowanie w barwnikach.

Pisanki to jednak nie tylko polska specyfika. Przygotowywanie pięknych, wielobarwnie i misternie zdobionych jaj stanowi popularny element sztuki ludowej na całym świecie. Jajka maluje się też na Ukrainie, w Czechach i na Słowacji (gdzie określane są mianem krasilc). Z kolei jedną z technik zdobienia jaj na Litwie (zwanych margučiai) jest technika rytownicza polegająca na wyskrobywaniu wzorów ostrym narzędziem na wcześniej jednolicie zabarwionej skorupie.

Dziś najprostszym sposobem malowania jaj jest użycie barwników kupionych w sklepie, ale kiedyś wykorzystywano do tego określone części roślin, zebrane w określonej porze roku i ususzone. I tak np. kolor fioletowy uzyskiwano z kwiatów ciemnej malwy, pomarańczowy z płatków krokusa, a czarny z olchowej kory i młodych liści klonu czarnego.

Ciekawa tradycja związana z pisankami istnieje pod Krakowem – skorupki farbowanych jaj wyrzuca się tam za dom do ogródka i wierzy, że wyrosną z nich najpierw macierzanka, a potem bukszpan.

Walki jaj

Jajka wykorzystuje się w świątecznych zabawach. Jedną z nich jest wałka, zwana też wybitką, która towarzyszy wielkanocnemu śniadaniu. Polega na toczeniu pisanek po stole w taki sposób, aby się zderzyły. Właściciel silniejszego jajka zabiera jajko przeciwnika. W innej wersji jajka bierze się do ręki i stuka czubkami. Wygrywa ten, kto ma mocniejsze.

Zwyczaj ten znany jest w wielu krajach m.in. w Niemczech, Szwajcarii, Rumunii czy Chorwacji. Jego ciekawą modyfikację można spotkać w Bułgarii. Tam „bitwa” przy użyciu jajek może trwać dłużej niż jeden dzień, dlatego uczestnicy muszą być na nią gotowi przez 24 godziny na dobę. W tym celu ciągle noszą jajka przy sobie.

Toczenie jaj

Inną zabawą świąteczną jest taczanie jajek, w której wygrywa ten kogo jajko po-



Polowanie na jajka to jedna z najbardziej popularnych tradycji związanych z Wielkanocą w USA

toczy się najdalej. Toczyć można po wielkanocnym stole lub staczać z niewielkiej pochyłości, np. mieszkańcy Szkocji czy Danii toczą jajka z trawiastych wzgórz, a potem sprawdzają, które będzie najszybsze i dodatkowo się nie stłucze. W jednej z wersji jajko powinno trafić w wykopany dół jak w golfie. Najśłynniejsze taczanie odbywa się w Poniedziałek Wielkanocny na trawniku przed Białym Domem w Waszyngtonie. Wydarzenie organizuje prezydent USA, a jajka turla się za pomocą drewnianej łyżki.

Ozdabianie jajami

Niemieckim obyczajem wielkanocnym jest tzw. Ostereierbaum, czyli ozdabianie drzew kolorowymi jajkami. Wykorzystuje się do tego celu pisanki lub wydmszki. Domową wersją tego zwyczaju jest tworzenie bukietów z gałązek o rozwijających się listkach, umieszczanie ich w wazonach i dekorowanie wiszącymi jajkami niczym bombkami. Zwyczaj taki istnieje też w Bułgarii, jednak tam gałązki przystrajają się tylko jajkami pomalowanymi na czerwono.

Chowanie jaj

Wielkanocnym zwyczajem, który zyskał olbrzymią popularność na całym świecie jest irlandzkie Easter Eggs. Pierwotnie matki chowały przed dziećmi w domu lub w ogrodzie pomalowane jajka podpisane

ich imieniem. Najmłodszy szukał „skarbów” w Wielkanocną Niedzielę. Obecnie do chowania wykorzystuje się jajka z czekolady, a sam zwyczaj zyskał dodatkowe znaczenie w języku. Mianem tym określa się sytuację, gdy w grach czy filmach ukrywane są jakieś treści lub pojawiają się nawiązania niepasujące do fabuły, często mające akcent humorystyczny.

Tradycja ukrywania jajek jest popularna również w Australii, jednak w 1991 roku dokonano tam istotnej zmiany. Jak wiadomo w Europie jajka ukrywa wielkanocny króliczek, który to gatunek, przed laty sprowadzony do Australii, zniszczył lokalne siedliska i rodzime zwierzęta. Stąd pojawił się pomysł, podchwycony przez organizacje ekologiczne, aby jajka w Australii ukrywał lokalny gatunek zagrożony wymarciem, czyli wielkouch króliczy (zwany bilby). Wizerunek tego zwierzęcia zaczął pojawiać się na świątecznych kartkach, w telewizji i w formie czekoladowych figurek.

Na koniec zwyczaj z Meksyku, który wykorzystuje się zarówno podczas Wielkanocy, jak i w karnawale, na Sylwestra, czy z okazji Dnia Ojca. To cascarones, czyli wielkanocne piniaty. Z jajek robi się wydmszki, farbuje, wypełnia confetti a otwór zakleja ozdobnym papierem. Tak przygotowane można rozbić potem na czyjeś głowie.

 NEWSERIA.PL



Zdobienie jajek cieszy się dużą popularnością w Polsce. Na zdj. tradycyjne polskie kraszanki

Tradycja błogosławienia pokarmów na wielkanocny stół

Koszyk pełen symboli

Święcenie, czyli błogosławienie pokarmów, to bardzo stara tradycja. Kojarzmy ją głównie z Wielką Sobotą. Przygotowywanie koszyka i zanoszenie umieszczonej w nim żywności to rytuał większości polskich domów, lubiany i podtrzymywany. Nie ma takiego obowiązku z punktu widzenia religii, ale żał zaniechać urokliwej tradycji, zwłaszcza, że prawie każdy element koszyka ma symbolikę.

W Ewangelii czytamy o Jezusie: „On tymczasem wziął pięć chlebów i dwie ryby, podniósł wzrok ku niebu, pobłogosławił je, połamał i dawał uczniom, aby rozdawali ludziom” (Łk 9, 16). Także podczas Ostatniej Wieczerzy „wziął chleb, odmówił błogosławieństwo, połamał i dał im” (Mk 14, 22). W Wielką Sobotę, kiedy ciało Jezusa spoczywa w grobie, a my oczekujemy Jego zmartwychwstania, święcimy w kościele wybrane pokarmy przeznaczone na stół wielkanocny. O fakcie tym w prosty i ciekawy sposób traktuje książka Wydaw-

nictwo Promic „Wiklinowy koszyczek”, uwzględnia ona odbiorców od najmłodszego wieku. Autor S. Krempa przypomina, że „zwyczaj święconki sięga VIII wieku, a w Polsce znany jest od XIV stulecia. Niedługo kapłan przybywał do szlacheckiego dworu i tam święcił stoły zastawione potrawami, które mogły być podane „bez dymu”, nie wymagały rozpalania ognia pod kuchnią, czego wystrzegano się w pierwszy dzień Wielkanocy.

Zmiany na przestrzeni wieków

Naukownicy dowodzą, że święcenie pokarmów łączy się też z pogańskimi obrzędami, które miały na celu czczenie odradzania się przyrody i życia. Ta stara tradycja przez wieki ewoluowała. Początkowo jedynym składnikiem święconego był baranek, cały lub w kawałkach. Nie żaden cukrowy czy z ciasta, tylko mięsny, upieczony na rożnie. Później baranka zamieniano na inne rodzaje mięsa. Święcono szynkę, kiełbasę, słoninę, w bogatych domach nawet całe

prosięta i różne ptaki domowe oraz polne. Z czasem do święconki dodano sery, masło, jaja i chleb. Potem doszły przyprawy i dodatki takie jak chrzan czy sól. Co ciekawe, dawno temu, a głównie w XV i XVI w., w koszyczku pojawiało się także wino, piwo czy mleko z miodem.

Koszyk pełen symboli

Jadło przynoszone do święcenia miało dodatkowe znaczenie. Niejeden element odnosił się do przeżywania męki i zmartwychwstania Jezusa bądź nawiązywał do starszych zwyczajów pogańskich, które czciły wiosnę i odradzające się życie. Kiełbasa, a potem też inne wędliny, symbolizowały ofiarę z baranka paschalnego. Miały też przynosić zdrowie i dostatek. Chrzan nawiązywał do goryczy męki Chrystusa. Jajka oznaczały vitalność, ale jeszcze bardziej odradzające się życie, a tym samym zmartwychwstanie. Chleb był jednym z ważniejszych składników święconki. Jako „ciało Chrystusa” symbolizo-

wał Zbawiciela. Baranek z czerwoną chorągwią oznacza triumf życia nad śmiercią.

Współcześnie święconkę zanosimy na symboliczne pokropienie do kościoła. Nie zawsze tak było. Początkowo to księża odwiedzali domy, a przynajmniej te za- możne, bo lud mógł się zbierać w jednej z zagród. Na przełomie XVII i XVIII wieku zwyczaj zmieniono. Święcenie organizowano w centralnym miejscu danej miejscowości. Dopiero w XIX w. zaczęto stopniowo obrzęd odprawiać w kościołach, a w wielu polskich wsiach nawet dopiero końcem XX w. Koszyki z jedzeniem do kościołów jako pierwsi zaczęli przynosić mieszkańcy miast.

Niezależnie od rejonu, ważnym elementem koszyczka zawsze była i pozostaje do dziś biała serwetka i zielone gałązki. Biel znaczy niewinność, a zieleń oznacza nadzieję i budzącą się przyrodę.

HALINA KOSSAK



CHLEB

Symbolizuje Ciało Chrystusa. Pieczywo jest podstawowym pokarmem, znakiem efektu ciężkiej pracy; święcąc chleb, oddajemy mu cześć.

JAJKO

To symbol życia, odrodzenia, nowych sił.

CHRZAN

Symbolizuje gorycz cierpienia i zarazem siłę do przezwyciężania zła.

WĘDLINA

Symbol płodności i zarazem dostatku, ma być zapowiedzią dalszego dobrobytu dla rodziny.

BARANEK

Z czerwoną szarfą i krzyżem oznacza Chrystusa zwyciężającego, to szczególnie znamienity symbol Świąt Wielkanocnych.

CIASTO

Synonim dostatku, słodkiego życia, które chciałoby się mieć jak najdłużej, to także znak umiejętności człowieka.

SER

Oznaka przyjaźni człowieka ze zwierzętami, jedności ludzi z przyrodą.

SÓL

Symbolizuje oczyszczenie i prawdę, także trwałość, z dawna uznawano, że sól włożona do koszyczka będzie miała moc odstraszenia zła.

PRZYBRANIE

Koszyczek wielkanocny jest zazwyczaj wiklinowy i nakrywany koronkową serwetką. Całość przyozdabia się zielonymi gałązkami. Są to przeważnie gałązki bukszpanu, który symbolizuje nadzieję chrześcijan na zmartwychwstanie i nieskończoność życia.

Tradycyjne święto Rękawki na kopcu Krakusa w Krakowie

Tysiąc lat historii

 krakow.pl

Ponad tysiącletnia tradycja ożyje w Krakowie po raz kolejny we wtorek po Wielkanocy. Wczesnośredniowieczna osada pełna aktywności i barwnych postaci, słowiańskie obrzędy i wielka bitwa – wszystko to czeka na żadnych przygód gości tradycyjnego święta Rękawki na kopcu Krakusa. Wydarzenie odbędzie się już 22 kwietnia, w godz. 11.30–18.00. Hasło przewodnie tegorocznego święta – „Chrobry przejmuje Kraków” – nawiązuje do obchodzonej w tym roku rocznicy Tysiąclecia Królestwa Polskiego.

Pradawna tradycja

Święto Rękawki to jedno z najstarszych i najbardziej tajemniczych świąt obchodzonych w Krakowie. Jego korzenie sięgają czasów pogańskich i związane są z kultem zmarłych oraz nadejściem wiosny. Obecnie Rękawka odbywa się we wtorek po Wielkanocy na Kopcu Krakusa, gdzie organizowane są historyczne inscenizacje, jarmarki oraz pokazy dawnych rzemiosł.

Nazwa święta pochodzi prawdopodobnie od słowa „rękaw”, co według legendy odnosi się do sposobu usypywania Kopca Krakusa – według podań dawni mieszkańcy Krakowa nosili ziemię na kopiec właśnie w rękawach. Istnieje także teoria łącząca nazwę z czeskim słowem rakev (trumna), co może wskazywać na jego żałobny charakter.

Pierwotnie Rękawka była obrzędem zadusznym, związanym z oddawaniem czci zmarłym przodkom. Wierzono, że dusze potrzebują pożywienia, dlatego na wzgórzach rzucano chleb, jajka i inne dary. Z czasem tradycja ta uległa chrystianizacji, ale do XIX wieku istniał zwyczaj rozdawania jedzenia ubogim, co nawiązywało do dawnych ofiar składanych dla duchów.

Obecnie święto ma charakter widowiskowy – na Kopcu Krakusa organizowane są pokazy walk wojów, rekonstrukcje historyczne oraz targi rzemieślnicze. Można zobaczyć, jak żyli dawni Słowianie, posłuchać pieśni barda czy spróbować tradycyjnych potraw. To wyjątkowe święto łączy historię z folklorem i jest świetną okazją do poznania przedchrześcijańskich tradycji Polski.

Choć dzisiejsza Rękawka to już bardziej festyn niż dawny rytuał, wciąż przypomina o pradawnych wierzeniach i zwyczajach naszych przodków, czyniąc Kraków miejscem, gdzie historia ożywa każdego roku.

Rękawka to jedno z najstarszych świąt w Krakowie, obchodzone zawsze w pierwszy wtorek po Wielkanocy



„Chrobry przejmuje Kraków”

Tegoroczne obchody święta odbędą się pod hasłem – „Chrobry przejmuje Kraków”, co zobrazuje widowisko teatralne ukazujące przejście grodu. Pod kopcem Krakusa będzie można przenieść się w czasie o całe milenium i zobaczyć jak wyglądało życie we wczesnośredniowiecznej osadzie, jakich pełno było wokół miasta. Duchy przeszłości ożyją w tematycznych wioskach i pobliskich gajkach kopca. Na własne oczy będzie można zobaczyć tradycyjne rzemiosła, stroje z epoki i średniowieczne obrzędy odprowadzające z okazji nadejścia wiosny. Nie zabraknie stawy oraz napitków wszelakich przygotowywanych według przepisów naszych przodków. Miłośnicy militariów będą mogli obejrzyć jak wyglądały średniowieczne potyczki zbrojne. Integralnym elementem imprezy są występy artystyczne bardów oraz zespołów folkowych czerpiących inspirację z muzyki średniowiecznej, w tym roku usłyszymy występ folkrockowego zespołu Żmij, swoją twórczością nawiązującego do mitologii słowiańskiej. Muzycy zagospodzą na scenie Rękawki, gdy słońce zacznie chylić się ku zachodowi, zamykając tym samym swoim występem obchody święta.

Nie zabraknie również tradycyjnych elementów programu: obrzędu rozpalenia ognia na szczycie kopca Krakusa, biegu wojów w pełnym uzbrojeniu dookoła kopca, prezentacji przybyłych drużyn, wróżby z wielkiego kołacza na pomyślność grodu Krakowa. Kulminacyjnym elementem wydarzenia będzie wielka bitwa wojów – starcie wojsk Chrobrego z Czechami. Dwie potężne armie staną naprzeciw siebie u stóp kopca Krakusa, skrzyżując miecze, topory i tarcze – nie szczędząc sił będą walczyć o zwycięstwo.

Festyn i inne atrakcje

Odwiedzający będą mogli zaopatrzyć się w rozmaite dobra nawiązujące do motywów wczesnośredniowiecznych oraz odwiedzić specjalne stoisko z gadżetami związanymi z tradycyjnym świętem Rękawki. W tym roku na stoisku będzie można zdobyć kolejną edycję magnesu (wraz z poprzednimi), drewniane modele do składania, okolicznościowe przypinki i akcesoria oraz publikację książkowe dla młodszych i nieco starszych – w tym wspaniałą, bogato ilustrowaną pozycję opisującą dzieje święta, autorstwa Ewy Kubicy-Kabacińskiej.

Nie zabraknie atrakcji przygotowanych specjalnie dla małych osadników. W strefie dla dzieci odbędą się zajęcia zielarskie, warsztaty lepienia z gliny, warsztaty kaligrafii i pisania gęsim piórem. W osadzie przygotowane będą również aktywności fizyczne dla najmłodszych – bieg z przeszkodami, wyścigi w workach, przeciąganie liny, slalom pomiędzy plastrami drewna, rzut sakiewką do celu, łowienie rybek, rzucanie obręczą do palików, wyścigi na nartach trzyosobowych. Ponadto mali wojowie chętni spróbować się w boju będą mogli uczynić to w Strefie Młodego Wikinga, w której czeka ich trening na bezpieczne miecze go-now, bitwy drużynowe, przymierzanie pancerzy (hełmy, tarcze, miecze, topory, włócznie, kolczugi, pancerz lamelkowy), zdjęcia pamiątkowe na tronie Jarla Wikingów, turniej małych wojów. Wiele dobra spotkać może również gości na stoiskach partnerów wydarzenia: Muzeum Archeologicznego, Muzeum Krakowa – Muzeum Podgórze, Rady Dzielnicy XIII oraz Wydawnictwa ZNAK promującego książkę „Chrobry Rex. Pierwszy z królów” autorstwa Michaela Morysa-Twarowskiego.

WESOŁEGO *Alleluja*

Zdrowych, radosnych i pełnych nadziei
Świąt Wielkanocnych dla Wszystkich
Pracowników i ich Rodzin, Klientów
oraz z całej Polskiej Społeczności



Import i Dystrybucja **POLSKICH PRODUKTÓW**

9347 Seymour Avenue
Schiller Park, IL 60176

19 Paterson Avenue
Wallington, NJ 07057

Tel. (973) 365-1639

 **f in** @squareenterprises
www.squareenterprises.com

Jak pogodzić tradycję z nowoczesnością i spędzić naprawdę radosne święta – bez zmęczenia i pośpiechu?

Mniej nie znaczy gorzej

Zaczyna się dość niewinnie. Od zakupu kilku kolorowych jajek, pater na ciasto z króliczkiem i zrobienia w głowie, tak na szybko, listy gości przy wielkanocnym stole. Aż nagle budzimy się w samym środku świątecznej bitwy, gotując żurek, doprawiając jedną ręką bigos, a drugą sprawdzając stan pieczonego pasztetu. Ale to nie wszystko – w kolejce czekają jeszcze słodkości i... zmęczenie. Na końcu można zadać pytanie: czy było warto? Bez względu na odpowiedź pamiętajmy – mniej nie znaczy gorzej!

Święta i umiar nie idą w parze – wprawdzie Wielkanoc nie „rozpycha” się tak łokciami w kulinariach, jak Boże Narodzenie, ale trzeba przyznać, że mimo to minimalizm w organizacji tych świąt zdarza się niezwykle rzadko. Bo jak świętować, to z przytupem! Skąd się wzięło to przeświadczenie?

Mit suto zastawionego stołu

Zapewne z tradycji. W końcu polska gościnność jest znana na całym świecie. Samackie wychowanie i przywiązanie do hucznego biesiadowania także zrobiły swoje – niegdyś stoły z jadłem i napitkiem były sposobem na wyrażenie gościnności, zacieśniały więzi rodowe oraz budowały wspólnotę. Jak jest dzisiaj? Choć dziczyznę zastąpiliśmy schabem i drobiem, a także coraz chętniej próbujemy potraw z innych kultur, to kultywujemy znaną nam tradycję. Na święta wielkanocne odgrzebujemy stare przepisy, sięgamy po znane smaki, przygotowujemy się do wielkiej uczty. A spis potraw co roku jakby się wydłużał – żur z białą kielbasą jest obowiązkowy, półmisek aromatycznych wędlin z ćwikłą z chrzanem też, świąt nie ma także bez jajek, piaskowej babki, sernika i słodkich mazurków, a jeszcze chciałoby się zrobić coś nowego, zaskoczyć gości... Niestety zbyt często kończy się to nie tylko zmęczeniem świętami, ale i wyrzuceniem jedzenia, którego nie byliśmy w stanie zjeść przez 2 dni.

Można inaczej

A gdyby tak podejść do tego bardziej racjonalnie i na chłodno, bez pakowania się w sam środek przedświątecznej gorączki? Owszem, warto skorzystać z przepisu babci na pasztet, zrobić aromatyczny żur z białą kielbasą i upiec kaczkę na świąteczny obiad, ale zmniejszyć ilość, a przede wszystkim wyważyć, ile i co fak-

tycznie zje nasza rodzina. Może warto zastanowić się nad zrezygnowaniem z potrawy, która mimo tradycyjnego charakteru nie cieszy się sympatią domowników od dawna? Takie wstępne „ogłędziny” przyniosą same plusy – przygotujemy to, co chętnie zjemy na święta i nie wyrzucimy jedzenia tuż po nich. Warto zmienić optykę i odczarować mit suto zastawionego stołu, którego różnorodność może i robi wrażenie, ale sporo kosztuje – czasu, energii i pieniędzy.

Każdy z nas pamięta, jak wyglądały świąteczne przygotowania u naszych babć i mam – krzątały się w kuchni do późnych godzin wieczornych, bo wielkanocnych potraw było sporo. Domownicy czekali na domowe przysmaki – mazurki, wędliny czy pasztet. Były rarytasem, czymś specjalnym w czasach, kiedy wszystkiego brakowało. Dziś jest trochę inaczej – nadal cenimy tradycyjne smaki, ale nie są one już owiane tą dawną wyjątkowością. Poza tym z roku na rok żyjemy szybciej i jesteśmy jeszcze bardziej zajęci, dlatego szukamy sprytnych rozwiązań w kuchni. Jednym z nich są produkty, które ułatwią pieczenie mięs i ciast. Tradycyjną, metalową foremkę można zastąpić wersją papierową – takie foremki są idealne do wypiekania pasztetów, a do tego nie wymagają mycia po skończonej pracy. Przygotowanie świątecznego obiadu ułatwi rękaw do pieczenia – możemy w nim upiec dorodną kaczkę lub soczystego kurczaka, mając pewność, że tłuszcz nie wydostanie się na zewnątrz. Dzięki temu zamiast szorować piekarnik i blaszkę, spędzimy więcej czasu z domownikami. Nie zapominajmy o słodkościach – ciasta, mazurki i keksy potrzebują tłuszczu, aby nie przywierały do blaszki. Papier do pieczenia rozwiąże ten problem szybko i bez zbędnego brudzenia rąk. Trzeba sobie ułatwiać życie!

Świątujmy razem

Jedzenie to ważny element Wielkanocy, ale nie najważniejszy. Pamiętajmy, że do rodzinnego świętowania nie jest potrzebna wypełniona po brzegi lodówka i załadowana spiżarnia. Uszczuplone menu wielkanocne wyjdzie nam na dobre, szczególnie teraz, kiedy biesiadowanie w dużym gronie nie jest najlepszym pomysłem. A co jeśli po świętach zostanie nam jedzenie? Zamroźmy je lub przetwórzmy w inny sposób – za jakiś czas będzie smakowało naprawdę wyjątkowo!

 NEWSERIA.PL



Proste porady, jak zaplanować przedświąteczne przygotowania

Święta bez stresu

Archiwum WEM

Mazurki, babki, jajka i kolorowe pisanki to synonim nadchodzących dni. Choć Wielkanoc w tradycyjnym polskim wydaniu wymaga dużej dozy pracy (i kalorii!), przy zastosowaniu kilku prostych trików, można wyczarować menu w nieco zdrowszej wersji oraz zmienić ten czas w przyjemne dni, bez niepotrzebnego zmęczenia, godzin spędzonych w sklepie czy w kuchni. Wystarczy, że rozpoczniesz przygotowania wcześniej i skorzystasz z naszych porad, dzięki którym zaoszczędzisz sobie nie tylko nerwów, czasu, ale także sprawisz, że tegoroczna Wielkanoc będzie również zdrowsza i bliższa naturze.



Dzięki odpowiedniemu planowaniu wspólne przygotowania do świąt mogą być źródłem radości a nie stresu

Zaplanuj świąteczne menu

Podczas przygotowywania świątecznych potraw łatwo jest o kulinarne zapomnienie i w przyływie energii popełnić o dwie sałatki i partię babeczek za dużo... By tego uniknąć, spisz planowane potrawy oraz zrób niezbędną listę zakupów potrzebnych tylko do ich przygotowania. Podczas planowania zwróć uwagę na zdrowsze zamienniki tradycyjnych deserów i potraw. To pozwoli na uniknięcie dodatkowych kalorii oraz zaproponowanie najbliższym nowych smaków, jak sernik czy tarta na razowym lub owsianym spodzie, roślinne zamiast mięsnych kiełbasek. Nasza rada? Wypróbuj wege majonez – jest dostępny także w marketach i dyskontach, smakuje tak samo doskonale, a ma nieco mniej kalorii.

Podziel zakupy na dwie części

To chyba najbardziej czasochłonna kwestia. Produkty, które możesz z powodzeniem przechowywać przez kilka dni kup już na początku tygodnia. Dzięki temu możesz przygotować już część potraw i na przykład je zamrozić. Wszystkie świeże

produkty, jarzyny, owoce czy nabiał, należy kupić na ostatnią chwilę – to druga część listy. Jeśli w wirze obowiązków lub z uwagi na kwestie zdrowotne nie możesz tego zrobić, zamów dostawę zakupów do domu.

Naturalne ozdoby

Po zimie jesteśmy spragnieni żywych kolorów, zieleni i budzącej się do życia przyrody. W wielkanocnych dekoracjach postaw na świeże cięte kwiaty – żonkile, tulipany, w towarzystwie bazi czy drzewnych gałązek będą wyglądały cudnie, pachniały obłędnie i nadadzą wiosennego klimatu w domu. Możesz także zasiać rzeżuchę, która wyjątkowo uroczo wygląda ulokowana w skorupkach jaj czy małych doniczkach. To nie tylko piękne, ale także naturalne ozdoby, które będą cieszyły oko dłużej niż tylko w wielkanocny weekend.

Tradycyjne pisanki

W przyływie twórczych chęci możesz także zabarwić jajka i stworzyć tradycyjne

pisanki. Skorupki zabarwią się na kolor brązowy, jeśli do ich gotowania dodasz łupinki z cebuli. Piękną różową barwę zyskają po gotowaniu w wodzie z burakiem, a niebiesko-fioletowy odcień uzyskasz po dodaniu do niej czerwonej kapusty. Takie pisanki możesz spokojnie zrobić w przedświątecznym tygodniu, wymagają nie dużej dozy pracy, przetrwają święta i będą pięknie wyglądać jeszcze przez kilka dni.

Podziel się wielkanocnym posiłkiem

Podczas przygotowań zauważyłaś, że pomimo szczerych chęci, zrobiłaś nieco zbyt dużo sałatki i dwa ponadprogramowe mazurki? Spokojnie, znamy sposób także na to, by nie marnować żywności w święta. Zamów kuriera, który odbierze od ciebie pyszną przesyłkę i dostarczy ją wprost pod drzwi domu rodziny czy przyjaciół. A może To świetny pomysł, aby sprawić przyjemność bliskim, nawet nie będąc z nimi przy jednym stole. W końcu święta to czas dzielenia się tym, co dobre!

 NEWSERIA.PL

WROCŁAW-BIERUTOWSKA:

Inwestycja z potencjałem

 Spectrum Development

Dla inwestorów mieszkających poza granicami Polski, którzy szukają stabilnego i dochodowego sposobu na lokowanie kapitału, model inwestycyjny typu condo staje się atrakcyjną opcją. Pozwala on na bezpieczne inwestowanie w polski rynek nieruchomości, zapewniając możliwość uzyskiwania pasywnego dochodu, przy minimalnym zaangażowaniu w codzienne zarządzanie nieruchomością. W obliczu rosnącej inflacji i niskich stóp procentowych na rynku bankowym tradycyjne metody oszczędzania stają się coraz mniej opłacalne. Inwestowanie w nieruchomości w Polsce to sposób na pomnożenie oszczędności na stabilnym i rozwijającym się rynku.

Apartamenty pod klucz

W centrum jednej z najstarszych i największych dzielnic Wrocławia – Psie Pole, położonej w północno-wschodniej części miasta, dobiega końca rewitalizacja budynku dawnego Zakładowego Domu Kultury z lat 50. XX wieku. Projekt ma na celu modernizację fasady i wnętrz, tworząc nowoczesne apartamenty inwestycyjne oraz biura. W ramach inwestycji powstanie 78 lokali o powierzchniach od 18 m² do 60 m², oferujących funkcjonalne układy jedno-, dwu- i trzypokojowe. Wysokość pomieszczeń wynosząca ponad 3 metry oraz duże okna zapewniają doskonałe doświetlenie wnętrz, tworząc przy tym wrażenie przestronności, także w apartamentach typu studio.

Do niektórych lokali przynależą przestronne tarasy o powierzchni sięgającej

nawet 30 m², co stanowi dodatkowy atut dla osób poszukujących większej przestrzeni na świeżym powietrzu. Projekt charakteryzuje się także zielonym dachem, który nie tylko wzbogaca estetykę budynku, ale również wpływa na poprawę mikroklimatu oraz ekologiczne walory inwestycji. Dodatkowo, budynek oferuje szereg udogodnień, takich jak miejsca postojowe, komórki lokatorskie, cichobieżne windy oraz recepcję, co podnosi komfort mieszkańców oraz osób wynajmujących powierzchnie biurowe.

Lokalizacja w sercu Wrocławia

Projekt składa się z mikroapartamentów, które znajdują się na kondygnacjach od I do III, oraz lokali usługowych na parterze. Zakup lokali w inwestycji Wrocław-Bierutowska jest możliwy zarówno w standardzie deweloperskim, jak i z opcją wykończenia pod klucz. Lokale wykończone pod klucz obejmują gotowe łazienki, podłogi oraz aneksy kuchenne. W inwestycji nie ma dedykowanego operatora, jednak dostępna jest opcja krótkoterminowego najmu, co daje inwestorom dużą elastyczność w zarządzaniu nieruchomościami.

Lokalizacja inwestycji to kolejny kluczowy atut. Przyszli inwestorzy i mieszkańcy będą mogli cieszyć się łatwym dostępem do strategicznych punktów Wrocławia. Załedwie 10 minut dzieli inwestycję od Placu Grunwaldzkiego, pełniącego kluczową rolę komunikacyjną, kulturalną i edukacyjną, a wrocławski Rynek znajduje się w odległości jedynie 14 minut. Dodatkowo, w bezpośrednim sąsiedztwie inwestycji



Inwestycja zlokalizowana jest w centrum wrocławskiej dzielnicy Psie Pole, w dawnym Domu Kultury, który został poddany całkowitej rewitalizacji

znajdą się stacja kolejowa, obiekty sportowe, centra handlowe, punkty gastronomiczne, apteki, a także kąpielisko, co czyni tę lokalizację wyjątkowo komfortową do życia. Dla osób korzystających z komunikacji miejskiej dostępnych jest aż 14 linii autobusowych, które zapewniają wygodny dojazd do centrum, a bliskość węzła drogowego umożliwia szybki dostęp do autostrady oraz tras wylotowych, m.in. do Warszawy.

Psie Pole może pochwalić się również bogatą ofertą edukacyjną, dzięki której jest doskonałym miejscem dla rodzin z dziećmi. W sąsiedztwie znajdują się szkoły, przedszkola i żłobki, co zapewnia wygodę codziennego życia. Co więcej, w okolicy swoje siedziby mają liczne uczelnie wyższe, w tym prestiżowa Akademia Wojsk Lądowych im. T. Kościuszki, uznawana za jedną z najlepszych szkół oficerskich w Polsce. W tej samej okolicy działa również Międzynarodowa Wyższa Szkoła Spedycji i Transportu, a także część budynków Uniwersytetu Wrocławskiego, w tym Instytuty Socjologii, Politologii oraz Filozofii, co przyciąga studentów oraz pracowników akademickich.

Ceny apartamentów w inwestycji Wrocław-Bierutowska zaczynają się już od 253,000 zł netto (ok. 65 tys. dolarów), co czyni je atrakcyjną ofertą zarówno dla inwestorów, jak i osób szukających swojego pierwszego mieszkania we Wrocławiu. Inwestycja zostanie ukończona jeszcze w tym roku, co daje możliwość szybkiego wejścia w rynek wynajmu.

Deweloper, któremu można zaufać

Odpowiadając za inwestycję firma Spectrum Development działa na polskim rynku nieruchomości już od 25 lat, zdobywając w tym czasie bogate doświadczenie w realizacji projektów w zmieniających się warunkach branżowych. Wśród jej zrealizowanych inwestycji znajdują się prestiżowe kompleksy Tremonti w Karpaczu i Szklarskiej Porębie, które cieszą się renomą i popularnością wśród turystów. Firma realizuje obecnie również projekty m.in. w Miłkowie k. Karpacza, a także w Mikołajkach na Mazurach, obejmujący luksusowe 4- i 5-gwiazdkowe kompleksy. Dzięki dbałości o jakość realizacji oraz współpracy z wiodącymi partnerami, firma zyskała solidną reputację na rynku. Zaufanie do Spectrum Development jest również potwierdzone stabilną sytuacją finansową, ponieważ jej kapitał zakładowy wynosi ponad 120 milionów złotych. Taki fundament zapewnia inwestorom poczucie bezpieczeństwa i pewności w obranych przez nich projektach.

Inwestycja Wrocław-Bierutowska to doskonała okazja dla osób szukających stabilnego i dochodowego modelu inwestycyjnego. Połączenie nowoczesnych apartamentów i atrakcyjnej lokalizacji sprawia, że to propozycja zarówno dla doświadczonych inwestorów, jak i tych, którzy dopiero rozpoczynają swoją przygodę z rynkiem nieruchomości. Nie przegap szansy na pewną i bezpieczną lokatę kapitału – sprawdź ofertę już dziś!



ZAINWESTUJ W APARTAMENT W POLSCE

wypoczywaj lub zarabiaj na wynajmie



SEA SHELL
APARTMENTS

nad morzem



już od 405 000 zł netto | 100 521 USD

TRE
MONTI
ECO RESORT MIŁKÓW

w górach



już od 410 000 zł netto | 101 762 USD



VISTA MIKOŁAJKI
MARINA & RESORT

na Mazurach



2 pokoje z wykończeniem
od 472 000 zł netto | 117 150 USD

SPECTRUM
BIERUTOWSKA

we Wrocławiu



już od 253 000 zł netto | 66 598 USD

Słodka siostra sernika na Wielkanoc

Pascha wielkanocna

Aksamitne, bogate w smaku ciasto na bazie najlepszego pod słońcem twarogu – to zwięzły opis paschy wielkanocnej. Czym odróżnia się ona od tradycyjnego sernika, który znamy wszyscy?

Powrót do korzeni

W ostatnich latach zauważamy powrót do korzeni – w muzyce, sztuce, wystroju wnętrz, ale i w przepisach kuchennych, które dopasowujemy do własnych, współczesnych smaków. Dzieje się tak także z paschą, kojarzoną przez niektórych z prawosławnymi obchodami Wielkanocy. Stanowi ona bardzo ważny element świąt, a ostatnio pojawia się nawet na stołach osób innych religii, sprawiając

wiele radości największym smakoszom.

W Polsce dzielnie konkuruje ze swoim twarogowym bratem – sernikiem. Imponujący wygląd i bogaty smak nie pozwalają przejść obok deseru obojętnie. Historia paschy jest bardzo ciekawa, ale pojawia się pytanie – dlaczego nie jest bardziej popularna?

Sernik ze wschodu

W czasie prawosławnej Wielkanocy Pascha jest serwowana obok jajek i babki drożdżowej jako must-have świąteczny. Jego bazą jest oczywiście twaróg, co czasem może być mylące – na Ukrainie i na Białorusi, a nawet w okolicach Podlasia paschą nazywa się drożdżową babkę wielkanocną!

Pascha to deser z bogatą symboliką. Jej podstawowymi produktami są jajka i mleko, które dla chrześcijan są znakiem wiosny i odrodzenia przyrody. Dodając do niej cukier, dużo suszonych owoców i orzechów, nawiązuje się do bogactwa i

dobrobytu, a jej kremowa barwa nawiązuje do szat zmartwychwstałego Chrystusa. W tradycyjnych domach prawosławnych na deserze umieszcza się kandyzowane owoce lub odciska się z nich litery XB – skrót od słów Христос бокопец (Christos woskries), czyli Chrystus zmartwychwstał.

Dwa sposoby na paschę

Ten deser można przygotować na dwa sposoby – na ciepło i na zimno. Pierwszy z nich polecają przede wszystkim kulinarni eksperci. Dzięki wysokiej temperaturze twaróg sam się warzy – staje się to przez gotowanie na małym ogniu mleka, najlepiej świeżego i tłustego. Dodaje się do niego kwaśną śmietanę lub kwaśne mleko wymieszaną i połączone z żółtkami. Ok. 20 minut później tworzą się dwie warstwy, serwatka i twaróg. Następnie odsączony przez kilka godzin twaróg odciska się dokładnie z serwatki, a potem łączy z białym serem, masłem,

cukrem i bakaliami. Pascha na zimno przygotowana jest z pominięciem gotowania mleka. Świeży twaróg rozciera się ze słodką śmietaną, masłem, żółtkami, cukrem i bakaliami. Jeżeli wątpicie w swoje umiejętności kulinarne – ten przepis jest idealny, ponieważ trudno go zepsuć, a efekt zawsze jest piorunujący. Warto zwrócić uwagę na jakość sera – musi być on tłusty, niekwaśny, sypki i świeży, czyli bez serwatki. Masę można doprawić przyprawami jak wanilia czy kardamon (według własnego uznania), a następnie wyłożyć do wybranej formy (najlepiej kilku mniejszych lub takiej z przegródkami, jako iż masa jest mniej trwała niż wersja na ciepło) i schłodzić kilka-kilkanaście godzin w lodówce.

Gdy Pascha jest już gotowa, wyklada się ją z foremek i można ją wtedy udekorować bakaliami, owocami kandyzowanymi, czy czekoladą – tak jak lubisz.

 **NEWSERIA.PL**



**Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług**

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku



PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA

RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223

Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FI License# A1500303



**Nie podejmuj walki z IRS samemu.
Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!**

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

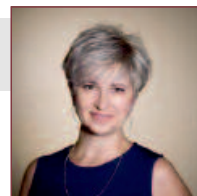
! audyty ! błędne naliczenia ! windykacje ! zajęcia majątku

**Składanie ofert
na spłatę długu.
Niskie miesięczne raty.
Umożnienia należności.**



Ponad
20 lat
doświadczenia!

Barbara Mrozik, E.A. – Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!



Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji
udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

 **203-301-0555**
 **203-515-5709**
 **mgrouptax@gmail.com**



Wesołego Alleluja



**POLISH
FALCONS
OF AMERICA**

THE STRONG, FRIENDLY, FAMILY FRATERNAL

Polskie Sokolstwo w Ameryce jest organizacją non-profit opartą na bazie członkostwa. Założone w 1887 roku, Polskie Sokolstwo chroni rodziny poprzez wysokiej jakości ubezpieczenia na życie, a swoje zyski inwestuje w działania na rzecz członków i ich społeczności.

Aby uzyskać więcej informacji na temat członkostwa,
zadzwoń: 800-535-2071 lub wejdź na polishfalcons.org



Trzy wyjątkowe pomysły na aranżację wielkanocnego stołu

Klasycznie, naturalnie, a może „z przytupem”?

 Archiwum WEM

Choć Wielkanoc – z różnych powodów – nie jest tak „strojna” jak Boże Narodzenie, to nawet najwięksi minimaliści pamiętają o udekorowaniu miejsca, w którym podczas świąt spędzamy najwięcej czasu. O czym mowa? Oczywiście o stole! Podpowiadamy, jak zadbać o jego efektowną oraz nieskomplikowaną oprawę, która sprawdzi się zarówno podczas wielkanocnego śniadania, jak i pozostałych świątecznych posiłków.

Dekorowanie wnętrza z okazji Wielkanocy ma w sobie pewną magię – bez względu na aurę za oknem, pozwala poczuć tę radosną, wiosenną atmosferę i dłużej się nią cieszyć. Sprawia też, że nasz dom nabiera wyjątkowego, odświeżonego charakteru. Głównym elementem wielu świątecznych aranżacji jest stół, który w tym okresie staje się nie tylko miejscem spożywania posiłków, ale i spotkań. Dlatego warto zadbać o to, by zaplanowana aranżacja pasowała do klimatu naszych



W wielkanocnych dekoracjach w tym roku królują pastele

wnętrz i łączyła w sobie estetykę oraz funkcjonalność.

A skoro ma być wyjątkowo, przyda się inspiracja na aranżację stołu inną niż typowe dla świąt Wielkanocy żółte i zielone ozdoby. I mamy na to aż 3 pomysły!

Klasyka zawsze się obroni

Mówiąc „klasyka”, wcale nie mamy na myśli typowych żółci, zieleni, kurczaczków czy pisanek, choć i te są zawsze mile widziane w wielkanocnych aranżacjach. Jednak tu chodzi raczej o uniwersalne, ponadczasowe i eleganckie połączenia. Podstawą jest obrus. Warto wybrać gładki model w tradycyjnym wydaniu (biel) lub sięgnąć po szczególnie modne w ostatnim czasie lniane propozycje. Do tego biała zastawa, skomponowana z przezroczystym szkłem i sztukce – srebrne lub złote. Myśląc o dekoracjach najlepiej postawić na świeże kwiaty i świeczki w szklanych naczyniach. Warto wybrać te smukłe i długie, bo są bezpieczne i zajmują niewiele miejsca, dzięki czemu mamy wystarczająco dużo przestrzeni dla przysmaków wielkanocnych. Z taką bazą możemy bawić się kolorowymi dodatkami

i zmieniać kolor kwiatów oraz świeczek w zależności od pory dnia i typu posiłku.

Naturalnie i stylowo

W tym roku Wielkanoc wypada w drugiej połowie kwietnia, jest więc szansa, że będzie ciepło i słonecznie. Jeśli mamy do dyspozycji ogród, warto rozważyć organizację świątecznego śniadania czy obiadu na świeżym powietrzu. Jeśli jednak pogoda nie będzie sprzyjała i tak warto rozważyć wiosenną, naturalną aranżację stołu. Tu kluczowe są materiały, po które sięgniemy – drewno, len – a także paleta barw ziemi – beże, brązy, zielenie. Lekkiego błysku mogą nadać dodatki – np. w odcieniach klasycznego lub różowego złota. Do tego niefarbowane jajka, piórka, gałązki i sznur światełek w jednym kolorze, by dodać aranżacji odświeżonego charakteru. Idealnie uzupełni ją rustykalna zastawa – biała, brązowa, a nawet i niebieska.

Odważnie i z przytupem

Trzecia propozycja jest najbardziej nietypowa, bo bazuje na kolorze, który w ogóle nie kojarzy się z Wielkanocą. Chodzi o róż,

5 praktycznych porad na dekorację stołu wielkanocnego:

1. **Serwetkowe króliczki** – zwiń serwetkę w rulon, zegnij na pół, przewiąż sznurkiem lub wstążką, a w środku włóż jajko – powstaną króliczki z uszami.
2. **Pisanki jako winietki** – na wydmuszkach lub drewnianych jajkach napisz imiona gości markerem i połóż na talerzach jako oryginalne wizytówki.
3. **Minikoszyczki ze słodyczami** – na każdym miejscu postaw mały koszyczek z czekoladowymi jajkami lub cukierkami – ucieszą się i dzieci, i dorośli.
4. **Świeczniki w kształcie skorupki jajek** – możesz kupić gotowe świeczniki przypominające skorupki lub zrobić własne z wyduszek i wosku – stworzą ciepły, świąteczny nastrój.
5. **Gałązki w kieliszkach** – wypełnij kieliszki wodą i włóż do nich małe bukietki bazi, bukszpanu lub tulipanów – zajmują mało miejsca i wyglądają elegancko.
To proste, ale efektowne sposoby na wyjątkowy wielkanocny stół!

Symbolika

wielkanocnych kolorów

Wielkanoc to święto pełne radości i nadziei, a kolory, które się z nim kojarzą, mają głębokie znaczenie symboliczne:

- **żółty** – symbolizuje światło, radość, odrodzenie i nowe życie. Kojarzy się z kurczaczkami i wiosennym słońcem;
- **zielony** – oznacza nadzieję, wiosenną świeżość i odnowę. Jest kolorem budzącej się do życia przyrody;
- **biały** – reprezentuje czystość, niewinność i triumf życia nad śmiercią. To także kolor wielkanocnej liturgii;
- **fioletowy** – związany z okresem Wielkiego Postu i pokuty. Często używany w dekoracjach kościelnych przed Wielkanocą;
- **różowy** – symbolizuje radość, miłość i optymizm, a także odnosi się do Niedzieli Laetare (czwartej niedzieli Wielkiego Postu);
- **niebieski** – kojarzony z niebem, duchowością i wiarą.

a konkretnie wykorzystanie do aranżacji różowej zastawy stołowej. Świetnie będzie się komponować z białymi czy brązowymi dodatkami (np. obrusem), ale też złotem, srebrem czy granatowym odcieniem. Tu najlepszą dekoracją również będą żywe kwiaty – w wersji naprawdę odważnej bardzo kolorowe bukiety, w spokojniejszej białe. Dla tradycjonalistów to może być zbyt ekstrawagancka dekoracja, ale u osób szukających nowoczesnych inspiracji – czemu nie? Różowa zastawa doskonale komponuje się z daniem z warzyw i owoców, jeśli więc planujemy nietradycyjne, wegetariańskie lub wegańskie święta wielkanocne, to może być naprawdę strzał w dziesiątkę.

 WEM

Jak własnoręcznie przygotować wielkanocnego baranka, zajączka lub kurczaczka?

ZRÓB TO SAM!

Choć Wielkanoc ma sprzyjać refleksji, potrzebna też w niej radość. Taką zapewnią m.in. zabawne ozdoby. Frajdy będzie co niemiara na etapie przedświątecznych przygotowań dekoracji i później, gdy małe cuda zagospodzą na stole, półce, może nawet w koszyczku. Oprócz pisanek można zrobić wielkanocny zwierzyniec.

Baranek

Przyda się styropianowe jajko, biała włóczka, kolorowe sztywne papiery lub filc, standardowe przybory: nożyczki, klej, pisaki. W drugiej wersji baranka – pojemnik patyczków higienicznych.

Na styropianowe jajko należy dać odpowiednią ilość kleju i do niego przytwierdzać włóczkę. Lepiej, by nie przylegała gładko, tylko tworzyła drobnutki fale, imitujące kręconą wełnę baranka. Aby poradzić sobie z fałdowaniem miękkich nici, można je dociskać punktowo nożyczkami lub ołówkiem. Z filcu lub papieru robi się głowę baranka (może to być płaski łebek, sam pyszczek i oczka, oprócz tego nóżki, a te można też zrobić z drewnianych patyczków od lodów, by były sztywniejsze). Warto podpatrzeć podobiznę tego zwierzaka na różnych rysunkach i wybrać dla siebie dogodną wersję za wzór. Do zaznaczenia drobnych elementów (oczy, nosek, rogi) przyda się pisak.

Drugi wariant baranka – zastąpienie włóczki patyczkami higienicznymi, po przycięciu większej części pustego plastiku. Widoczne mają być tylko białe, miękkie końcówki. Można zrezygnować z konstrukcji na styropianowym jajku i przytwierdzać patyczki do baranka z kartonu, układając elementy jeden przy drugim. Łebek i łapki dodajemy tak samo jak w poprzednim wariantcie.

Zajączek

Jedną z opcji bazuje na kubku, druga na jajku. Prostsza i stabilniejsza wersja zajączka będzie z jednorazowego kubka z papieru lub plastiku, ważne by był biały. Oprócz kubeczka przyda się jasnoróżowy sztywny papier i czarny pisak, ponadto klej i nożyczki. Z różowego papieru wycina się dwa długie, owalne uszy, ponadto buźkę i namiastki łapek. Kubek odwracany do góry dnem i od zewnątrz przytwierdzamy do niego elementy, dodając jeszcze wąsiki z papieru lub sznurka. Trzeba też dorysować oczka.

W drugim wariantcie zajączek będzie na bazie styropianowego jajka, do którego dokleja się uszka, pyszczek, wąsiki i łapki – czyli podobnie jak poprzednio.

Kurczaczek

Można go wykonać, używając pomponu od wysłużonej czapki, o ile kolorystycznie współgra z kurczakiem. Pompon da się też samodzielnie zrobić, jeśli znajdzie



Własnoręcznie zrobione ozdoby to niedrogi sposób przystrojenia domu i wprowadzenia świątecznego nastroju

się żółtą włóczkę. W tym celu nawijamy nici na szeroki pasek i dołem związujemy, a górą przecinamy. Aby pompon zamienił się w kurczaka, potrzebny będzie czerwony filc lub sztywny papier, z którego robimy dziobek i łapki. Z małych czarnych guziczków doklejamy oczka.

Inna wersja to papierowy kurczak. Robimy dwie rolki z paska żółtego sztywnego papieru (coś w rodzaju połowy rolki po papierze łazienkowym).

Mniejszą rolkę umieszczamy na dużej, będzie imitować łebek. Do niej przytwierdzamy dziobek wycięty z czerwonego papieru, oczka z czarnego. Do tułowia, czyli większej rolki, dobrze byłoby dodać puszyste piórka. Sprawdzą się też papierowe, postrzępione elementy służące za skrzydełka. Aby konstrukcja była stabilna, robimy podstawkę z papieru udającą łapki.

 HALINA KOSSAK



Naturalne sposoby farbowania wielkanocnych jajek

Barwne symbole świąt

Trudno wyobrazić sobie Wielkanoc bez stołu udekorowanego kolorowymi jajami. Warto jednak wiedzieć, że ich barwienie i zdobienie to tradycja bardzo stara i wcale nie przynależna tylko do naszego kręgu kulturowego. Przeczytajcie o tym, gdzie jajka malowano i w jaki sposób to robiono.

Trochę historii

Zwyczaj malowania jaj był rozpowszechniony w wielu częściach świata i miał najczęściej podłoże religijne. Najstarsze pisanki (bo tak zwyczajowo określa się zdobione jajo) pochodzą ze starożytnej Mezopotamii. Powstały też w Egipcie i często pojawiały się na nich rysunki świętych chrząszczy, czyli skarabeuszów. Wiele zdobionych jaj odkryto w egipskich grobowcach, a umieszczanie ich tam miało pomóc zmarłemu w osiągnięciu nieśmiertelności. Jaja zdobiono też w Chinach (często w ptaki, kwiaty wiśni i chryzantemy), Sudanie i Starożytnym Rzymie. W Polsce

pierwsze pisanki powstały w X wieku, a ich pozostałości archeolodzy odnaleźli na opolskiej wyspie Ostrówek.

Barwnik? Naturalnie!

Pierwsza technika zdobienia jaj stosowana na terenie Polski polegała na rysowaniu geometrycznych wzorów za pomocą wosku, a następnie zanurzeniu w naturalnym barwniku. Obecnie większość z nas wie przede wszystkim jak w naturalny sposób uzyskać brązowy/rudy kolor skorupki, pomaga w tym wywar z łuski cebuli. A inne kolory? Czarny uzyskiwało się z kory dębu lub łupiny orzecha włoskiego, żółto-żłocisty z kwiatów nagietka, niebieski z płatków bławatka, fioletowy z płatków ciemnej malwy, zielony z pędów młodego żyta a różowy z buraczanego soku.

Czerwone jak... jajko

Pisanki ustawione na świątecznych stołach cieszą oko i przypominają o życiu rodzącym

się w związku z nadchodzącą wiosną oraz zmartwychwstaniu Jezusa. Co ciekawe początkowo katolicy malowali jajka tylko na czerwono, bo kolor ten kojarzony był ze zwycięstwem Chrystusa. Dzisiaj, jak wiemy jajka są już wielokolorowe, ale czerwień na pisankach wciąż uznawana jest za najważniejszy kolor przez wyznawców religii prawosławnej. W tradycji chrześcijańskiej pisanki nosi się w koszyczku do święcenia, a przed świątecznym śniadaniem dzieli ugotowane jajko między członków rodziny i składa życzenia.

Rodzaje pisanek

W zależności od techniki zdobienia artystyczne jaja mają swoje indywidualne nazwy. Dzisiaj mianem pisanki określamy każde zdobione jajo, ale pierwotnie były to takie z wzorami narysowanymi gorącym woskiem i następnie zabarwione. A ponieważ dawniej nie mówiło się o rysowaniu po skorupce, lecz o pisaniu, stąd nazwa. Jajka, których zdobienie ogranicza

się do zabarwienia skorupki na jeden kolor to kraszanki. Z kolei w drapankach wzór wydrapuje się na zabarwionej skorupce, a oklejankach (naklejkankach) powstaje ze skrawków papieru, tkanin, nici, włóczki, a nawet kwiatnych płatków. Ażurki (inaczej jaja rzeźbione) są zaś wykonywane z wydmuszek, na których wywierca się wzory za pomocą wiertelka i miniszlifierki. Po rzeźbieniu maluje się je farbą, najczęściej białą. Oczywiście można podejść do tradycyjnych metod w kreatywny sposób i wymyślić oryginalne dekoracje.

Jaki kolor wybrać?

Kolor skorupki nie wpływa na wartości odżywcze ani walory smakowe jaj. Wybierając jajka na Wielkanoc, możemy więc kierować się względami estetycznymi. Łatwiej będzie osiągnąć zamierzony efekt przy ich zdobieniu, jeśli wykorzystamy te o jasnej skorupce pozbawionej plam.

 NEWSERIA.PL



WESOŁEGO ALLELUJA!



Życzymy Wam, aby radość Wielkanocy umacniała w wierze, nadziei i miłości. Niech Zmartwychwstały Chrystus napęlnia Wasze serca pokojem i siłą do codziennych wyzwań. Niech te święta będą czasem duchowej odnowy, rodzinnej bliskości i dumy z naszych polskich tradycji. Błogosławionych, radosnych Świąt Wielkanocnych!



Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych
składamy wszystkim Klientom oraz całej Polonii
najserdeczniejsze życzenia: dużo zdrowia, radości,
smacznego jajka, mokrego dyngusa,
mnóstwa wiosennego słońca oraz samych sukcesów



50 YEARS
1972 – 2022
POLAMER

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

POLAMER

Śledź nas na  aby najszybciej wiedzieć
o wszystkich ofertach i promocjach.

Adresy wszystkich biur znajdziesz na stronie
www.polamerusa.com oraz pod numerem **773-774-8855**

LECZENIE ZĘBÓW W POLSCE

Komfort, jakość i oszczędność w jednym!

Polska staje się coraz bardziej popularnym kierunkiem dla osób poszukujących wysokiej jakości usług stomatologicznych w atrakcyjnych cenach. Pacjenci z Europy, a także z innych zakątków świata, takich jak Stany Zjednoczone, wybierają Polskę nie tylko ze względu na konkurencyjne ceny, ale także na wysoki standard opieki stomatologicznej. Wiele osób, szczególnie z Polonii amerykańskiej, decyduje się przyjechać do kraju przodków, aby zadbać o zdrowie i estetykę swojego uśmiechu. Leczenie w Polsce pozwala zaoszczędzić nawet 70% kosztów w porównaniu do cen obowiązujących w USA, przy zachowaniu najwyższej jakości usług stomatologicznych.

W tym kontekście klinika **Art-Dent** wyróżnia się na tle innych placówek. Założony w latach 90. XX wieku, gabinet nieustannie rozwija swoją renomę w Krakowie. Jako rodzinna placówka stomatologiczna z własnym laboratorium techniki dentystycznej, zapewniamy kompleksową opiekę, która spełnia wysokie standardy zdrowotne, estetyczne i gwarantuje komfort podczas leczenia. Dzięki nowoczesnym rozwiązaniom oraz optymalnej organizacji pracy zabiegi wykonywane są szybko, co pozwala zaoszczędzić cenny czas bez rezygnacji z wysokiej jakości opieki. Każdy etap leczenia w Art-Dent jest precyzyjny, szybki i bezstresowy, dzięki czemu pacjenci mogą bez obaw cieszyć się pięknym, zdrowym uśmiechem.

Jak zadbać o piękny uśmiech? Estetyka i protetyka w jednym miejscu

Art-Dent oferuje kompleksową opiekę stomatologiczną, łączącą poprawę wyglądu zębów z ich pełną funkcjonalnością, co gwarantuje zdrowy i piękny uśmiech. Nasza oferta obejmuje nowoczesne zabiegi stomatologii estetycznej oraz protetyki, dostosowane do indywidualnych potrzeb pacjentów, zapewniając estetykę, komfort i trwałość.

Stomatologia estetyczna koncentruje się na poprawie wyglądu zębów, ale także ich zdrowia. W ramach tego obszaru oferujemy **wybielanie zębów**, które skutecznie przywraca naturalną biel i eliminuje przebarwienia. Jest to popularny zabieg, który odmienia wygląd uśmiechu. **Licówki porcelanowe** to kolejna możliwość poprawy estetyki, polegająca na nałożeniu cienkich nakładek na przednią powierzchnię zębów, co pozwala na korektę ich kształtu, koloru i symetrii, idealnie maskując drobne niedoskonałości. Dla pacjentów z bardziej zaawansowanymi problemami estetycznymi oferujemy **korony porcelanowe**, które odbudowują uszkodzone zęby, przywracając im naturalny wygląd i pełną funkcjonalność. Dodatkową alternatywą jest **bonding**, czyli nowoczesna metoda odbudowy zębów, polegająca na użyciu materiałów kompozytowych, które szybko poprawiają kształt zębów, sprawiając, że wyglądają jak nowe.

Stomatologia estetyczna wpływa nie tylko na wygląd zębów, ale także na **kształt twarzy**. Dzięki odpowiednim zabiegom, takim jak licówki czy korony, można poprawić proporcje twarzy, co znacząco poprawia ogólny wygląd i rysy. Uzupełnienie brakujących zębów sprawia, że twarz zyskuje bardziej harmonijny i symetryczny kształt. Dodatkowo zdrowe, zadbane zęby mogą przywrócić młodszy wygląd, ponieważ pełna szczęka sprawia, że twarz staje się bardziej jędrna, a jej kontury stają się wyraźniejsze.

W **protetyce** oferujemy szeroką gamę usług, które pozwalają przywró-

cić pełną funkcjonalność uzębienia. Wśród nich znajdują się **korony**, **mosty** oraz **ruchome protezy protetyczne**, które odbudowują brakujące zęby, przywracając estetykę i komfort żucia. **Korony porcelanowe** doskonale imitują naturalne zęby, zapewniając trwałość i estetyczny wygląd. **Mosty protetyczne** oraz **protezy ruchome** pozwalają odbudować większą liczbę braków w uzębieniu, przywracając sprawność żucia i komfort życia.

Dental Travel – podróż po perfekcyjnym uśmiechu: kompleksowa opieka na każdym etapie

Decydując się na leczenie stomatologiczne w Polsce, możesz skorzystać z usługi **Dental Travel**, która zapewnia pełną opiekę na każdym etapie podróży. Po skontaktowaniu się z nami przygotujemy indywidualny plan leczenia, dostosowany do Twoich potrzeb. Zajmiemy się organizacją Twojego przyjazdu, wyborem dogodnego terminu, rezerwacją zakwaterowania w komfortowych hotelach lub apartamentach w Krakowie oraz zapewnieniem transportu pomiędzy lotniskiem, kliniką i atrakcjami turystycznymi. Dodatkowo, podczas pobytu, nasz **prywatny opiekun** będzie dostępny 24/7, dbając o Twój komfort i atmosferę spokoju. W przerwach między wizytami proponujemy Ci zwiedzanie urokliwego Krakowa. Dzięki kompleksowej obsłudze Twoja podróż po wymarzony uśmiech stanie się wyjątkowym i bezstresowym doświadczeniem.

EFEKTY METAMORFOZ UŚMIECHU



Korony na cyrkonie



Licówki i korony pełnoceramiczne

ZADBAJ O SWÓJ UŚMIECH W ART-DENT!

Skontaktuj się z nami pod numerem **+48 728-621-397**

lub napisz na **kontakt@art-dentstomatologia.pl**.

Więcej informacji znajdziesz na **art-dentstomatologia.pl**.

Czekamy na Ciebie!



Przyjedź do Polski na urlop i wróć
do USA z nowym uśmiechem!

Co nas wyróżnia?

- **Najwyższa jakość** – nowoczesne technologie, doświadczeni specjaliści, najlepsze materiały
- **Indywidualne podejście** – każdy pacjent to dla nas priorytet
- **Prywatny Concierge** – Twój Opiekun Pacjenta – zapewni Ci wsparcie na każdym etapie leczenia! Pomoże w organizacji podróży, pozostanie w stałym kontakcie i zadba o Twój komfort w trakcie wizyty w naszej klinice

Korzystając z naszych usług dentystycznych możesz zaoszczędzić nawet **70% kosztów** w porównaniu do cen w USA. Sprawdź nasz cennik na:

www.art-dentstomatologia.pl

✉ kontakt@art-dentstomatologia.pl ☎ +48 728 621 397

Stomatologia Art-Dent – Twoja metamorfoza zaczyna się tutaj



Zeskanuj kod QR
i dowiedz się więcej!



Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikowanego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website
<https://plschool.uj.edu.pl>

For further information please contact:
School of Polish Language and Culture
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie
<https://plschool.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:
Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl



JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW

Wielkanocne życzenia

Wielkanoc to doskonała okazja, by przypomnieć znajomym i bliskim, że o nich myślimy. Wystarczy kilka miłych słów, aby wywołać uśmiech i dodać świątecznej atmosferze jeszcze więcej radości. Życzenia nie muszą być oficjalne – mogą być zabawne, rymowane, a nawet lekko zwariowane! W końcu święta to czas radości, więc warto podzielić się dobrym humorem. Nawet krótka wiadomość pełna ciepła i humoru może sprawić komuś dzień lepszym. A obok kilka podpowiedzi.



Oby zdrowko dopisało,
by jajeczko smakowało,
by babeczka nie tuczyła,
atmosfera miła była,
by króliczek uśmiechnięty
przyniósł radość
w ten dzień święty!

* * *

Zajaczek skacze po lesie,
życzenia w świątecznym
koszyczku niesie
Niech to będą dni owocne,
bo to święta Wielkanocne!

* * *

Staropolskim obyczajem
dużo szynki życzę z jajem,
miodu pełne baryłeczki
oraz trochę gorzałeczki.
No, a w lany poniedziałek
– na kark wody pełen dzbanek!

* * *

Zdrowia, szczęścia, humoru dobrego
a przy tym wszystkim stołu bogatego!
Mokrego dyngusa, smacznego jajka
i niech te święta będą jak bajka!

* * *

Smacznej szynki i jajeczka w ten
świąteczny ranek,
a w koszyczku wielkanocnym samych
niespodzianek!

* * *

Wielkanoc nadchodzi,
więc życzyć nie szkodzi:
wielkiego zająca,

pisanek tysiąca,
dyngusa mokrego
i wiele dobrego!

* * *

Skacze zajaczek po lesie,
i życzenia Ci niesie.
Przez pisanki przeskakuje,
Alleluja wykrzykuje,
na koniec znika w długich susach,
cały mokry od dyngusa!

* * *

Na Wielkanoc od króliczka
niech Ci wpadną do koszyczka:
niezła kasa i kiełbasa,
radość życia, coś do picia
i na miłość chęci tyle,
by mieć wszystko inne w tyle!

* * *

Wirtualne wiadro wody,
abyś zawsze czuł się młody!
By Cię szczęście odwiedzało,
by kłopotów było mało!

* * *

Żeby śmiały się pisanki,
uśmiechały się baranki,
mokry śmigus zraszał skronie,
dużo szczęścia sypiąc w dłonie.

* * *

Dzieląc się jajkiem,
w te piękne Święta,
życzymy samych radości.
Niech będzie zdrowie,
niech będzie szczęście,
dobrobyt niech u Was gości.

Wesołego Alleluja! Happy Easter!



UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE • TERMINOWE
FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED • IRA

MYGA 5.25% APY - 2 YR. GUAR.
5 YEAR ANNUITY (\$1,500 MIN. DEP.)

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

- STYPENDIA NAUKOWE
- WYDARZENIA KULTURALNE
- *NARÓD POLSKI*
- INNE PUBLIKACJE

DUMNY PATRON POLSKICH SZKÓŁ, ZESPOŁÓW
LUDOWYCH ORAZ MUZEUM POLSKIEGO W AMERYCE

202503-EA-WE-W

Wielkanocne rekordy

Wielkanocne rekordy to dowód na to, że święta można spędzić kreatywnie. Co roku na całym świecie ludzie starają się pobić niezwykle świąteczne osiągnięcia, aby trafić do Księgi Rekordów Guinnessa. Od gigantycznych czekoladowych jaj po największe poszukiwania wielkanocnych pisanek – prezentujemy najbardziej zdumiewające wielkanocne rekordy.

Najdłuższy szereg pisanek

1 kwietnia 2013 roku mieszkańcy Osterholz-Scharmbeck w Niemczech ustanowili rekord Guinnessa na najdłuższy szereg pisanek, który rozciągał się na długości 771.9 metra i składał się z 13,623 jaj.

Najdłuższe królicze uszy

1 listopada 2003 roku na Narodowym Pokazie Hodowców Królików w Wichita w stanie Kansas padł rekord najdłuższych króliczych uszu. Uszy angielskiego królika o imieniu Nipper's Geronimo z Kalifornii miały 79 cm długości.

Największe czekoladowe jajko wielkanocne

Włoskie centrum handlowe La Acciaierie w Cortenuove ustanowiło 16 kwietnia 2011 roku rekord Guinnessa na największe wielkanocne jajko wykonane z czekolady. Produkt ważył aż 7.2 tony i miał 10.39 metra wysokości. W najszerzym miejscu obwód jajka wynosił 19.6 metra. Poprzedni rekord należał do Nestlé i Supermercados Imperatriz Ltd, ale ich czekoladowe jajo było lżejsze aż o 700 kg.

Najwięcej osób farbujących jajka wielkanocne

19 kwietnia 2014 roku w Redmond w stanie Waszyngton zgromadziło się 528 osób, aby wspólnie farbować wielkanocne pisanki. Każdy uczestnik musiał zanurzyć jajko w kolorowym barwniku na co najmniej trzy minuty, a następnie wyjąć je przy pomocy łyżki. Było to największe

jednoczesne farbowanie pisanek na świecie.

Najdroższe czekoladowe jajko wielkanocne

20 marca 2012 roku, podczas aukcji charytatywnej w Londynie, pewna para nabyła ekskluzywne czekoladowe jajo za równowartość 33,656 złotych. Produkt nazywany „Złotym, pstrym jajem”, był wykonany z czekolady Amadei i ozdobiony połączanymi liśćmi. W jego wnętrzu znajdowała się czekolada couture oraz trufelowe nadzienie. Dodatkowo zdobiło je 12 mniejszych czekoladowych jaj, 20 batonów i 5 białych kwiatów. Proces tworzenia jajka trwał trzy dni. Jego waga wyniosła ponad 50 kg, a wysokość 107 cm.

Największy czekoladowy zając wielkanocny

W Brazylii, podczas corocznego festiwalu czekolady Chocofest, powstał gigantyczny czekoladowy zając. Firma Senac-RS w 2014 roku stworzyła figurę o wadze 3.85 tony i wysokości 4.1 metra. Zając miał 1.9 metra szerokości, a jego podstawa mierzyła 1,8 metra głębokości. Do jego budowy użyto specjalnych czekoladowych cegieł, które łączono płynną czekoladą. Prace nad rekordowym zajęcem trwały pięć dni.

Największe poszukiwanie jajek wielkanocnych

Polowanie na wielkanocne jajka to popularna tradycja w krajach anglojęzycznych. Rekordowe poszukiwanie jajek odbyło się 1 kwietnia 2007 roku w parku Cypress Gardens Adventure Park na Florydzie. W wydarzeniu wzięło udział 9,753 dzieci wraz z rodzicami, a do odnalezienia było aż 501 tysięcy kolorowych pisanek.

Najdłuższy królik świata

Chyba nikt nie wyobraża sobie Wielkanocy bez zajączka. Choć przeciętny domowy królik mierzy około 35–45 cm, rekordzista w tej kategorii – Darius – osiągnął aż 129 cm długości! Dzięki swojemu

rozmiarowi królik z Wielkiej Brytanii trafił do Księgi Rekordów Guinnessa 6 kwietnia 2010 roku.

Największe wielkanocne drzewko

Choć dekorowanie drzewka kojarzy się głównie z Bożym Narodzeniem, w Brazylii ustanowiono rekord na największe wielkanocne drzewko. Organizacja Associação Visite Pomerode udekorowała je 82,404 ręcznie malowanymi kurzymi jajkami. Rekord został pobity 16 marca 2017 roku podczas festiwalu wielkanocnego w Pomerode.

Największa mozaika z pisanek

2 kwietnia 2010 roku w Lozannie w Szwajcarii powstała rekordowa mozaika wykonana z 66 tysięcy kolorowych pisanek. Inicjatywa miała na celu charytatywną zbiórkę funduszy na pomoc rodzinom dzieci chorych na raka. Setka wolontariuszy przez cały dzień malowała i układała jajka w 19 różnych kolorach, tworząc jedyne w swoim rodzaju dzieło sztuki.

Najwięcej osób skaczących jak króliki

W 2007 roku mieszkańcy Delta w stanie Ohio postanowili pobić nietypowy rekord w największej liczbie osób skaczących jak króliki. W wydarzeniu wzięło udział 3841 osób, które utworzyły jedną linię i przez pięć minut rytmicznie podskakiwały.

Największa pisanka

18 lutego 2023 roku w Brazylii powstała największa pisanka na świecie. Miała ona 16.72 metra wysokości i średnicę 10.78 metra, co czyni ją prawdziwym gigantem wśród świątecznych dekoracji.

Największy chlebek wielkanocny

Największy chlebek wielkanocny (hot cross bun) ważył 168 kg. Wypiek został przygotowany 5 kwietnia 2012 roku w Bolton w Wielkiej Brytanii przez RSPB i Greenhalghs Bakery.

 **ALICJA DĘBEK**



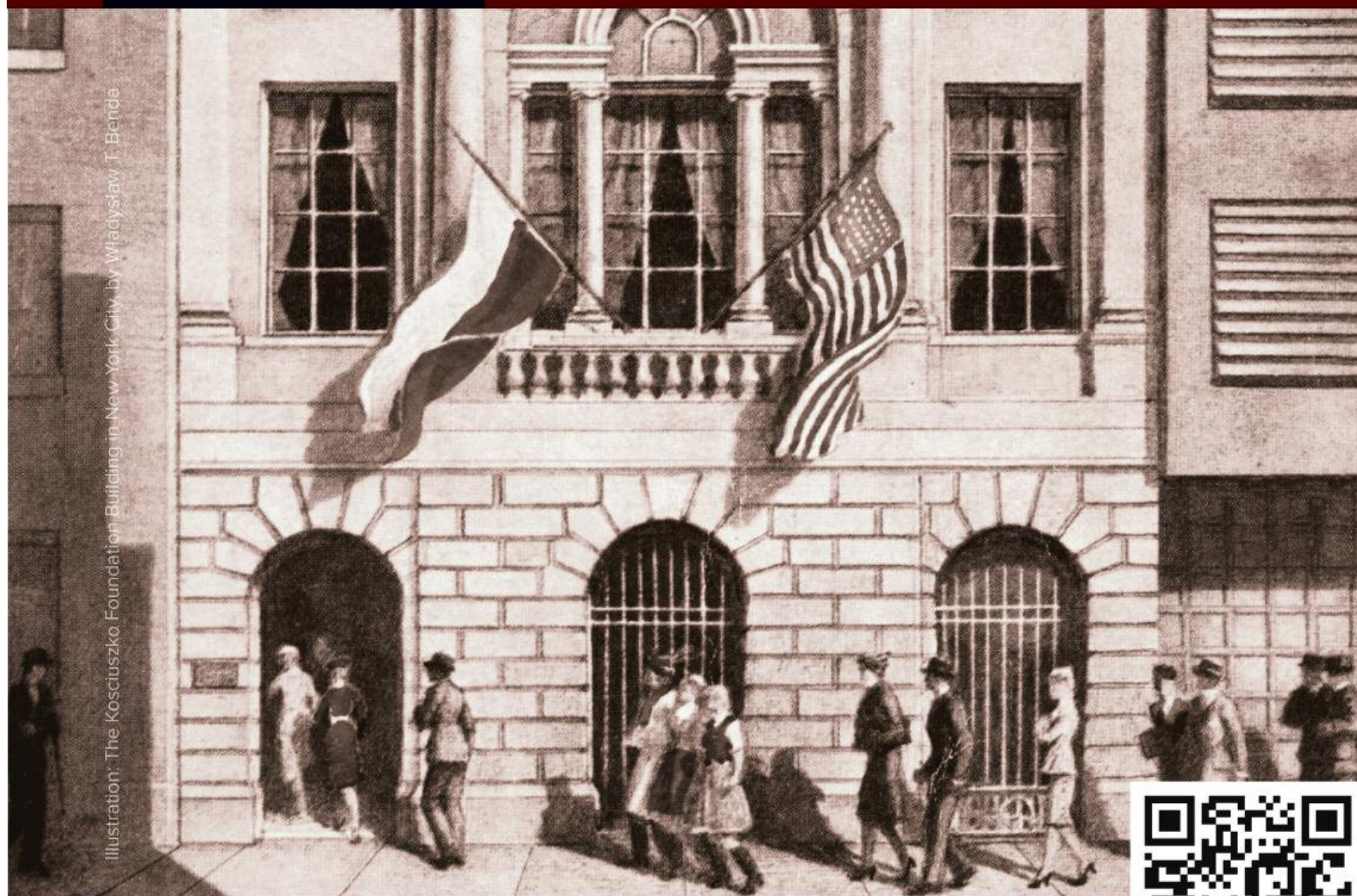
88th
ANNUAL



Dinner & Ball

Celebrating 100 Years of the KOSCIUSZKO FOUNDATION

Illustration: The Kosciuszko Foundation Building in New York City, by Władysław T. Benda



SATURDAY, APRIL 26, 2025
THE PLAZA, NYC

For more information or to purchase a tickets
scan a QR code or call us at 212-734-2130



Święte miasto w cieniu konfliktu

Dzisiaj w Jerozolimie

Cała historia chrześcijaństwa zaczęła się w Jerozolimie. To właśnie tutaj, na ulicach miasta, Jezus Chrystus obarczony krzyżem przemierzał Drogę Krzyżową, będąc świadkiem ludzkiego cierpienia i odrzucenia. Kulminacją jego męki była Golgota – miejsce ukrzyżowania, gdzie oddał swoje życie za wszystkich ludzi. Wydarzenie, które miało miejsce ponad dwa tysiące lat temu, wciąż przyciąga do Jerozolimy miliony wiernych, chcących osobiście przejść Via Dolorosa i odwiedzić Bazylikę Grobu Pańskiego.

Według Biblii, to właśnie w Jerozolimie Syn Boży został przedstawiony ludowi jako jego król, ale ówczesni przywódcy odrzucili go, oskarżyli i doprowadzili do skazania na śmierć. Jezus został ukrzyżowany na Golgotcie, jego ciało złożono do pobliskiego grobu, a trzy dni później zmartwychwstał. Tak narodził się najważniejszy fundament wiary chrześcijańskiej.

Dziś, tak jak przed setkami lat, Jerozolima jest miejscem łączącym w sobie liczne kultury i religie. Chrześcijanie, Żydzi i muzułmanie od wieków współżyją w tym niezwykle mieście, nadając mu niepowtarzalnego charakteru. Ich wpływy można odnaleźć w postaci zabytków i miejsc kultu ważnych dla trzech największych religii świata.

Wielkanoc w Świętym Mieście

Wielkanoc to czas, kiedy wyznający chrześcijaństwo pielgrzymi z całego świata odwiedzają miejsca, w których rozegrały się najważniejsze wydarzenia

zapisane w Nowym Testamencie. Dla chrześcijan Jerozolima to miejsce, gdzie Jezus spędził swoje ostatnie dni na ziemi.

Obchody Wielkiego Tygodnia w Jerozolimie są niezwykle uroczyste. W Niedzielę Palmową pielgrzymi niosą gałązki palmowe, przechodząc ze Wzgórza Oliwnego do kościoła św. Anny. W Wielki Czwartek w Bazylice Wszystkich Narodów w ogrodzie Getsemani odbywa się Liturgia Świętej Godziny, a Ewangelia czytana jest w różnych językach, w tym po polsku i angielsku.

Wielki Piątek to moment kulminacyjny Wielkiego Tygodnia. Tego dnia procesja wiernych przemierza Drogę Krzyżową, znaną też jako Via Dolorosa, która biegnie prawie tymi samymi ulicami, którymi wg podań szedł Jezus. Nabożeństwo zaczyna się przy szkole muzułmańskiej, gdzie stała twierdza Piłata, a kończy w Bazylice Grobu Pańskiego, w której odmawiane są cztery ostatnie stacje. Przy grobie celebrowane jest także Misterium Paschalne – od ukrzyżowania po pogrzeb. W tym miejscu odbywa się również symboliczne zdjęcie figury Jezusa z krzyża, zawinięcie w całun, złożenie na Kamieniu Namaszczenia, a następnie do grobu w kaplicy, którą wybudowano z głazu zamykającego prawdziwą mogiłę.

Sobota to czas oczekiwania na zmartwychwstanie. W nocy z soboty na dziedzielnicy okrażają pusty Grób Pański w procesji rezurekcyjnej, czekając na wypowiedziane przez kapłana słowa „Alleluja, Chrystus zmartwychwstał”. W niedzielę w bazylice odbywa się procesja

wokół pustego grobu. W Wielkanocny Poniedziałek uroczystości celebrowane są w Emaus (dzisiaj Qubeibeh), gdzie błogosławiony jest chleb.

Turystyka w cieniu wojny

W Świętym Mieście można znaleźć liczne miejsca znane z Biblii: Wzgórze Syjon z Wieczernikiem, kościołem Zaśnięcia Najświętszej Marii Panny i grobem króla Dawida, kościół św. Piotra in Gallicantu, wybudowanym w miejscu, w którym Piotr apostoł wyparł się Jezusa oraz Górę Oliwną z Kaplicą Wniebowstąpienia, najstarszym żydowskim cmentarzem i kościołem Pater Noster.

Stare Miasto otaczają mury z bramami, m.in. Złotą Bramą, przez którą ma przybyć Mesjasz. Współczesne oblicze miasta to również nowoczesny kompleks z modernistycznym budynkiem Knesetu oraz liczne muzea. W Jerozolimie znajduje się również znany na całym świecie Instytut Yad Vashem, poświęcony Sprawiedliwym Wśród Narodów Świata. Z Jerozolimy jest też niedaleko do Nazaretu, w którym znajduje się muzeum czasów Jezusa, Herodionu z fortecą Heroda i Cezarei z kompleksem starożytnych wykopalisk.

Choć Jerozolima pozostaje jednym z najważniejszych na świecie celów pielgrzymek chrześcijan, to aktualna sytuacja polityczna sprawia, że podróż do Izraela wiąże się z ryzykiem. Ministerstwo Spraw Zagranicznych Polski oraz Ambasada USA w Izraelu od 2024 roku odradzają podróże do tego kraju, zwłaszcza w rejonach przygranicznych oraz w samej Jerozolimie.

Zalecana rozważa

Od października 2023 roku Izrael znajduje się w stanie wojny z Hamasem, co skutkuje atakami rakietowymi i napięciami społecznymi. Terytorium kraju pozostaje zagrożone zamachami terrorystycznymi, a w większych miastach, takich jak Jerozolima, dochodzi do demonstracji i starć. Ambasada USA, w komunikacie wydanym 22 marca 2025 r., podtrzymuje pomarańczowy alert przed podróżą, podkreślając ryzyko nagłych ataków i możliwych ograniczeń w ruchu lotniczym.

Mimo to międzynarodowe biura podróży wciąż oferują wyjazdy do Izraela, a niektórzy pielgrzymi i turyści decydują się na wizytę pomimo zagrożeń. Jak podaje Rzeczpospolita, po wybuchu konfliktu z Hamasem w 2023 r. liczba turystów odwiedzających Izrael spadła z 304,1 tysiąca we wrześniu do 89,7 tysiąca w październiku i 38,3 tysiąca w listopadzie. W grudniu już jednak ponownie wzrosła do 52,8 tysiąca. Izraelczyków szczególnie cieszył wzrost ruchu turystycznego ze Stanów Zjednoczonych.

Podróż do Jerozolimy w okresie Wielkanocy to niezapomniane przeżycie duchowe. Miasto, w którym rozegrały się kluczowe wydarzenia chrześcijaństwa, tętni wtedy życiem i wypełnia się modlitwą. Jednak w obecnej sytuacji decyzja o wyjeździe wymaga rozważań. Każdy turysta powinien śledzić komunikaty rządowe, wykupić ubezpieczenie uwzględniające ryzyko działań wojennych i zachować szczególną ostrożność w miejscach publicznych.

ALICJA DĘBEK





POLSKIE MEBLE W TWOIM DOMU



RELYKS
LIVING

arkos
www.arkos-meble.pl

Szafy, narożniki, sofy,
komody, łóżka i wiele więcej!

**DOSTAWA
Z MAGAZYNU
W NY**

(929) 877-8019

ZŁÓŻ ZAMÓWIENIE NA WWW.RELYKSLIVING.COM



Niezwykłe tradycje z sześciu zakątków globu

Wielkanoc na świecie

 Getty Images

Wielkanoc to jedno z najważniejszych świąt chrześcijańskich, obchodzone na całym świecie. Choć symbolika tego okresu pozostaje niezmienna, to lokalne zwyczaje mogą zaskakiwać swoją oryginalnością i głębokim zakorzenieniem w kulturze danego regionu. Wyjątkowo realistyczne tradycje wielkanocne w Hiszpanii, Polsce, na Malcie, Sycylii, Haiti i Filipinach to nie tylko fascynujące obrzędy, ale także przykład niezwykłego połączenia religii, historii i lokalnych wierzeń.

Hiszpańska Semana Santa

W Hiszpanii obchody Wielkanocy, znane jako Semana Santa (święty tydzień), należą do najbardziej spektakularnych i emocjonujących na świecie. To niezwykle barwne i podniosłe wydarzenie, które gromadzi tłumy wiernych oraz turystów, pragnących doświadczyć jedynej w swoim rodzaju atmosfery hiszpańskiej Pasji. Najbardziej znane procesje odbywają się w Andaluzji, zwłaszcza w Sewilli i Maladze, ale każda część kraju ma swoje unikalne zwyczaje.

Tradycja Semana Santa sięga średniowiecza i jest związana z bractwami religijnymi. To właśnie ich członkowie organizują imponujące procesje, w których niosą ogromne platformy z rzeźbami przedstawiającymi sceny Męki Pańskiej lub wizerunki Matki Boskiej. Platformy, często bogato zdobione złotem, srebrem i kwiatami, mogą ważyć nawet kilka ton, a ich niesienie jest nie tylko ogromnym wyróżnieniem, ale też wyzwaniem fizycznym. Procesje odbywają się zarówno w dzień, jak i w nocy, a niektóre z nich trwają nawet kilkanaście godzin.

Charakterystycznym elementem Semana Santa są tajemniczo wyglądające postacie w wysokich, stożkowatych kapłurach i długich szatach, których korzenie sięgają pokutnych bractw średniowiecznych. Każde bractwo ma własne barwy i symbolikę, co dodaje widowiskowości obchodom. Procesjom często towarzyszą bębniarze oraz pieśni zwane saetas, wykonywane a cappella z balkonów lub wprost z tłumu. To pełne emocji, przejmujące śpiewy, które w wyjątkowy sposób oddają żarliwość religijnego przeżywania Wielkiego Tygodnia.

Obchody Wielkanocy w Hiszpanii to połączenie głębokiej duchowości, sztuki, muzyki i kultury. Niezależnie od tego, czy



Na Filipinach szczególnie uroczyste obchodzona jest Niedziela Palmowa. Filipińczycy przynoszą tego dnia do kościołów palaspas – pięknie splecione liście palmowe

ktoś przeżywa to święto jako wierzący, czy jako obserwator, trudno pozostać obojętnym wobec pasji, z jaką Hiszpanie celebrują ten wyjątkowy czas.

Wielki Tydzień na Filipinach

Na Filipinach, archipelagu o jednej z największych populacji katolickich w Azji, obchody Wielkiego Tygodnia przybierają wyjątkowo dramatyczny i często kontrowersyjny charakter. To czas głębokiej refleksji, intensywnych modlitw i publicznych aktów pokuty, które dla wielu Filipińczyków są nie tylko wyrazem wiary, ale również silnie zakorzenioną tradycją.

Wielki Tydzień rozpoczyna się Niedzielą Palmową, upamiętniającą triumfalny wjazd Jezusa do Jerozolimy. Filipińczycy przynoszą tego dnia do kościołów palaspas – pięknie splecione liście palmowe, które zostają pobłogosławione przez kapłanów. Po zakończeniu cemo-

nii wierni zabierają je do domów, wierząc, że ochronią ich przed złymi duchami i nieszczęściami.

Jednym z najbardziej charakterystycznych elementów Wielkiego Tygodnia na Filipinach jest pabasa, czyli nieprzerwane, często trwające całymi dniami i nocami, śpiewane recytowanie Pasyonu – epickiego poematu opisującego mękę Chrystusa. Pabasa zaczyna się w Niedzielę Palmową i trwa do Wielkiego Czwartku, a jego monotonne, hipnotyzujące tony stanowią tło dla wielkanocnych przygotowań.

Najwięcej emocji i kontrowersji budzi jednak Wielki Piątek, gdy niektórzy wierni decydują się na ekstremalne formy pokuty. W różnych częściach Filipin, a szczególnie w miejscowości San Pedro Cutud, setki ludzi bierze udział w realistycznych inscenizacjach Drogi Krzyżowej. Część z nich chłostuje swoje plecy bambusowymi biczami, inni idą boso, dźwi-

gając ciężkie drewniane krzyże, a najbardziej radykalni ochotnicy pozwalają się przybić do krzyża gwoździami o długości około 10 cm.

Choć Kościół katolicki wielokrotnie potępiał te praktyki, uznając je za przejaw fanatyzmu i niezgodne z oficjalną doktryną, tradycja ta nie zanika. Wręcz przeciwnie – rytuał przyciąga zarówno pielgrzymów, jak i turystów z całego świata, którzy przyjeżdżają, by na własne oczy zobaczyć te ekstremalne formy religijnej ekspresji.

Filipiny, z ich niezwykłym połączeniem mistycyzmu, ludowej tradycji i katolickiej gorliwości, pozostają jednym z najbardziej fascynujących miejsc doświadczania Wielkanocy na świecie.

Ekstremalna Droga Krzyżowa w Polsce

Wielki Post w Polsce to czas głębokiej refleksji, pokuty i duchowych przygotowań

do Wielkanocy. Oprócz tradycyjnych nabożeństw, rekolekcji i drogi krzyżowej odprawianej w kościołach, w ostatnich latach coraz większą popularność zdobywa Ekstremalna Droga Krzyżowa (EDK) – wyjątkowa forma przeżywania męki Chrystusa, która łączy modlitwę z fizycznym wysiłkiem i duchową samotnością.

Pomysł EDK narodził się w 2009 roku w Krakowie, gdzie ksiądz Jacek Stryczek, znany również jako twórca „Szlachetnej Paczki”, zainicjował nową formę przygotowania do Wielkanocy. Jego idea była prosta – przenieść nabożeństwo drogi krzyżowej poza mury kościoła i uczynić z niej wyzwanie wymagające siły, wytrwałości i determinacji. Trasa EDK to co najmniej 40 kilometrów pieszej wędrówki, odbywanej w nocy, w samotności lub w małych grupach, z pełnym skupieniem i w całkowitym milczeniu.

Choć organizatorzy wyznaczają co roku około 180 tras w całym kraju, to każdy uczestnik jest odpowiedzialny za swoje przygotowanie i decyzję o wyruszeniu w drogę. To nie pielgrzymka z przewodnikiem i zaplanowanymi przystankami, ale indywidualne doświadczenie. Wierni otrzymują jedynie rozważania do każdej ze stacji drogi krzyżowej, ale to oni sami decydują, jak przeżyją tę wędrówkę.

Trasy EDK mają co najmniej 40 km długości, co symbolizuje 40 dni postu Jezusa na pustyni i nie przebiegają przez gęsto zaludnione tereny – chodzi o to, by uczestnik mógł skupić się na modlitwie i własnych myślach. Trasa jest pokonywana w nocy, co dodaje jej wyjątkowej atmosfery i zmusza uczestników do przełamania własnego strachu oraz zmęczenia. Podczas drogi krzyżowej milczenie jest obowiązkowe – EDK to nie wycieczka, lecz czas refleksji i osobistego spotkania z Bogiem. W czasie przemarszu nie ma miejsca na przerwy i dłuższy odpoczynek – zmęczenie i trudności są częścią tego duchowego doświadczenia.

Pierwsza trasa prowadziła z Krakowa do Kalwarii Zebrzydowskiej i liczyła dokładnie 44 km. Dziś EDK odbywa się nie tylko w Polsce, ale również w innych krajach, m.in. w Niemczech, USA, Wielkiej Brytanii, a nawet na Filipinach. Dla uczestników Ekstremalna Droga Krzyżowa to nie tylko modlitwa, ale też prawdziwa próba charakteru. Niezależnie od pogody, bólu nóg czy fizycznego wyczerpania, podejmują to wyzwanie, by lepiej zrozumieć sens ofiary Chrystusa.

Wielkanoc na Malcie

Malta, niewielka wyspa na Morzu Śródziemnym, posiada bogatą tradycję katolicką, w której obchody Wielkanocy są pełne symboliki i dramatyzmu. W Niedzielę Palmową niektóre miejscowości organizują inscenizacje triumfalnego wjazdu Chrystusa do Jerozolimy, a lokalne grupy teatralne wystawiają dramaty pasyjne. W większości parafii jest wystawiony stół Ostatniej Wieczerzy. Żywność

jest przekazywana ubogim i potrzebującym. W Wielką Środę archidiecezja maltańska organizuje ogólnokrajową drogę krzyżową, a w Wielki Czwartek we wszystkich kościołach praktykowane jest rytualne obmycie stóp.

Najbardziej charakterystycznym elementem maltańskiej Wielkanocy jest jednak procesja z krzyżem w Wielki Piątek, która ma miejsce w wielu miejscowościach, w tym w stolicy kraju – Valletcie. To niezwykle przejmująca ceremonia, w której biorą udział setki wiernych. Niektórzy z nich pokonują trasę procesji boso, z łańcuchami na nogach. W tym dniu mieszkańcy Malty, ubrani w czarne stroje, oddają hołd ukrzyżowanemu Jezusowi. Procesji przewodniczy kapłan, który niesie krzyż, a za nim podążają wierni, niosący różne symbole męki Chrystusa.

Wielka Sobota to dla Maltańczyków czas oczekiwania na zmartwychwstanie. Wielkosobotnia Msza Paschalna w kościele jest jednym z najważniejszych momentów obchodów tego dnia. To wtedy wierni czuwają w nocy przy ogniu paschalnym, które symbolizuje życie pokonujące ciemności.

Niedziela Wielkanocna to dzień, w którym cała wyspa obchodzi zmartwychwstanie Jezusa. W miastach i na wsiach odbywają się uroczystości, które łączą religijność z radosnym świętowaniem. Największa procesja w tym dniu ma miejsce w mieście Mdina, które jest jednym z najstarszych miejsc na Malcie. Procesja w Mdinie przedstawia spotkanie Jezusa z Matką Boską, a uczestnicy noszą wtedy na swoich ramionach wielkie, ozdobione kwiatami figury. To wyjątkowy moment, który wywołuje w wiernych uczucie triumfu życia nad śmiercią.

Zarówno mieszkańcy Malty, jak i turyści, którzy odwiedzają wyspę w tym

okresie, mogą poczuć niepowtarzalną atmosferę tych wyjątkowych obchodów, gdzie religia łączy się z tradycją, a samo święto staje się niezwykłą celebracją życia i nadziei.

Święta na Sycylii

Na Sycylii religijne ceremonie przeplatają się z dramatyzmem, realizmem i wielką troską o zachowanie tradycji. Najbardziej znana z sycylijskich uroczystości jest Procesja Misteriów, która odbywa się w Trapani w Wielki Piątek i trwa nieprzerwanie przez całą dobę. To najdłuższa procesja w całych Włoszech.

Każda z dwudziestu grup biorących udział w tym wyjątkowym wydarzeniu, niesie figury przedstawiające sceny męki i ukrzyżowania Chrystusa. Każda grupa reprezentuje inny zawód – głównie rybaków i żeglarzy, co podkreśla związek religii z codziennym życiem mieszkańców. Pomimo dramatyzmu wydarzenia, procesji towarzyszy muzyka – w ciągu dnia grana jest żałobna melodia wykonywana przez miejskie zespoły, a nocą zapada zupełna cisza, co jeszcze bardziej potęguje duchowy wymiar ceremonii. Procesja ta ma nie tylko wymiar religijny, ale i artystyczny, ponieważ każda figura jest dopracowana w najmniejszych szczegółach, a całe wydarzenie przypomina teatralne przedstawienie.

Jednak to biczowanie, które odbywa się w trakcie procesji, pozostaje jednym z najbardziej dramatycznych i kontrowersyjnych elementów całego misterium. Centralną postacią rytuału jest mężczyzna w masce przypominającej twarz Jezusa, który poddaje się prawdziwym ciosom.

Podobne misterium odbywa się również w Marsali, gdzie w Wielki Czwartek organizowana jest inscenizacja Drogi Krzyżowej, również pełna realizmu i dra-

matyzmu. Od 1755 roku mieszkańcy miasta przedstawiają sceny związane z cierpieniem Chrystusa, a w roli Jezusa występuje mężczyzna, który przechodzi przez taką samą mękę i poniżenie. W trakcie procesji ciało mężczyzny rzeczywistości opada pod ciężarem krzyża, co wzmacnia dramatyczny charakter nabożeństwa. Inscenizacja trwa aż sześć godzin.

Dla Sycylijczyków Wielkanoc jest czasem głębokiego przeżywania męki Chrystusa, a przygotowania do tych ceremonii zaczynają się na długo przed Wielkim Tygodniem.

Wielki Tydzień na Haiti

Dla Haitińczyków Wielki Tydzień ma szczególne znaczenie i jest czasem pełnym tradycji, które są integralną częścią ich religijnej tożsamości. Wyróżniającą się praktyką jest wspinaczka na Wzgórze Kalwarii, którą pątnicy podejmują niosąc na głowach ciężkie kamienie i glazy, jako symbol ich pokuty i ofiary.

Wielki Tydzień na Haiti jest czasem refleksji i zadumy, a mieszkańcy kraju nie ubierają się w jaskrawe kolory. Zamiast tego przywdziewają biały strój lub ciemne odzienie, jako wyraz szacunku dla powagi świąt oraz symbolicznego oczyszczenia. Kolorystyka ubrań odzwierciedla także cichy, skromny charakter obrzędów, które towarzyszą wiernym przez cały Wielki Tydzień.

Jednym z najważniejszych momentów wielkanocnego tygodnia jest Droga Krzyżowa, która na Haiti w szczególny sposób łączy religijne przeżycia z wyjątkową atmosferą modlitewną. W Port-au-Prince, stolicy Haiti, procesja trwa około trzech godzin i przechodzi blisko trzykilometrową trasę. Uczestnicy procesji, podążając w ciszy, oddają hołd cierpieniu Jezusa, co jest wyrazem ich pokuty i żalu za grzechy. Procesja przebiega w spokojnym tempie, co pozwala wiernym na głębsze rozmyślanie nad tajemnicą męki i śmierci Chrystusa. Wiele osób, które biorą udział w tym obrzędzie, traktuje go jako czas osobistego oczyszczenia i duchowej transformacji.

W Wielki Piątek na Haiti szeroko praktykowany jest zwyczaj prośnienia o jałmużnę. Tego dnia potrzebujący, niezależnie od tego, czy są ubodzy, czy zmuszeni do prośnienia o pieniądze przez inne trudności życiowe, mogą odwiedzać domy i prosić o jedzenie, ubrania lub drobne kwoty. W tym dniu ludzie są wyjątkowo hojni i otwarci na potrzeby innych. Jałmużna ma na Haiti szczególne znaczenie, stanowiąc nie tylko wsparcie materialne, ale także duchowy gest solidarności z ubogimi i najbardziej potrzebującymi.

To właśnie na Haiti w czasie Wielkanocy można zaobserwować wyjątkową otwartość serc na potrzeby innych, która ma głębokie korzenie w religijnej tradycji tego kraju.



Tradycja organizowania pełnej dramatyzmu i realizmu inscenizacji Drogi Krzyżowej w Marsali we Włoszech liczy sobie niemal 300 lat

Wielkanocne tradycje w Polsce na krajowej liście niematerialnego dziedzictwa kulturowego UNESCO

Ocalić od zapomnienia

 Gliwice.pl

Niematerialne dziedzictwo kulturowe od wieków kształtuje tożsamość i poczucie przynależności. Krajowa Lista Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO w Polsce, której celem jest ochrona i promocja tradycji, zwyczajów i umiejętności związanych z polską kulturą, zaczęła być tworzona w 2013 roku. Obecnie znajduje się na niej 108 tradycji, w tym również te celebrowane podczas świąt wielkanocnych, a ich unikalność i różnorodność odzwierciedla bogate dziedzictwo kulturowe różnych rejonów kraju. Kulturowanie wielkanocnych obrzędów w Polsce stanowi niezwykle istotny element narodowej tożsamości, przekazywany z pokolenia na pokolenie.

Kroszonkarstwo opolskie

Kroszonkarstwo opolskie to wyjątkowa tradycja ludowego rękodzieła, która od wieków związana jest z regionem Opolszczyzny. Sztuka ta polega na ozdabianiu jajek techniką rytowniczą, czyli drapania wzorów na zabarwionej skorupce. Wzory te zazwyczaj przybierają formy roślinnych ornamentów, takich jak kwiaty, liście czy palmy. Kroszonki są obecnie jednym z symboli Opolszczyzny oraz nieodłącznym elementem obchodów świąt wielkanocnych w tym regionie.

Na przestrzeni lat kroszonkarstwo ewoluowało – kiedyś proces ten wymagał wielu godzin gotowania i przygotowań, a dziś, dzięki rozwojowi techniki, twórcy korzystają z wyduszek jaj, które można zamówić przez Internet. Mimo to, proces wykonania kroszonki wciąż wymaga precyzyjnej pracy.

Choć najczęściej zdobione są jaja kurze, to w kroszonkarstwie wykorzystywane są także jaja gęsie, a nawet strusie. W przypadku tych większych, przed rozpoczęciem pracy należy je starannie wygładzić papierem ściernym, aby uzyskać odpowiednią powierzchnię do zdobienia. Kroszonki charakteryzują się różnorodnością wzorów, które zależą od pomysłowości twórcy.

Barabanienie wielkanocne w Iłży

Tradycja ta, znana również w niektórych częściach Polski jako tarabanienie, ma swoje korzenie w historii Iłży oraz religijnych obrzędach Wielkiej Nocy. Nazwa rytuału pochodzi od barabanu – instrumentu, który w XVIII wieku był wykorzystywany przez wojskowe oddziały Rze-



Wielkanocne procesje konne to jeden z najstarszych i najbardziej charakterystycznych zwyczajów Górnego Śląska

czypospolitej. Baraban przypomina kocioł lub bęben, a samo słowo wywodzi się z tureckiego „daraban”, oznaczającego instrument używany przez janczarów.

Barabanienie to rytuał, który polega na tym, że w Wielką Sobotę, tuż przed wschodem słońca, grupa mężczyzn składająca się z solisty i siedmiu barabaniarzy wyrusza w nocny pochód przez miasto. Przemierzają ulice z tradycyjnym bębniem w rękach, zatrzymując się na wcześniej wyznaczonych przystankach. Na każdym z nich wykonują rytmiczne serie uderzeń, które są nie tylko muzycznym akcentem, ale i częścią duchowego przygotowania do świąt wielkanocnych. W ten sposób barabanienie łączy w sobie elementy religijne i historyczne, stanowiąc nie tylko obrzęd, ale także formę wyrażenia tożsamości lokalnej społeczności.

Wielkanocne procesje konne na Górnym Śląsku

Wielkanocna tradycja konnego objazdu pól, znana również jako rajtowanie, krzyżoki czy jazda za Panem Bogiem, to jeden z najstarszych i najbardziej charakterystycznych zwyczajów Górnego Śląska i Łużyc. Ta tradycja, mająca swoje korzenie w wierzeniach ludowych, jest obchodzona corocznie w powiecie gliwickim,

oleskim, strzeleckim i raciborskim. Pierwotnym celem procesji była prośba o urodzaj i błogosławieństwo dla pól, ale przez lata ten obrzęd zyskał również wymiar widowiskowy, przyciągając licznych obserwatorów, którzy z zainteresowaniem podziwiają tę szczególną formę modlitwy.

Na Górnym Śląsku procesje konne odbywają się tradycyjnie w Poniedziałek Wielkanocny, a na Opolszczyźnie już w Niedzielę Wielkanocną. Jeźdźcy w asyście gospodarzy, którzy trzymają krzyż procesyjny, przejeżdżają przez okoliczne pola modląc się o urodzaj. Po procesji odbywają się także wyścigi konne, które wnoszą do tradycji dodatkową energię. Uroczystość kończy nabożeństwo w kościele.

Krzyżyki z palmy wielkanocnej

Wielkanocne krzyżyki z palmy wielkanocnej to tradycja pochodząca z rolniczych społeczności Opolszczyzny, zwłaszcza z okolic Strzelec Opolskich, Olesna i Opola. Choć początki tego zwyczaju są trudne do określenia, to wiadomo, że był on już powszechny w XIX wieku. Wykonywanie krzyżyków ma silne korzenie w wierzeniach ludowych – ich celem jest zapewnienie urodzaju i ochrona domostw.

W Niedzielę Palmową wierni w kościołach święcą palmy wielkanocne wyko-

nane z bazi wierzy. Po powrocie do domu palmę ustawia się w wodzie obok krzyża, gdzie pozostaje aż do Wielkiego Czwartku. W Wielki Piątek rozpoczyna się robienie krzyżyków. W tym czasie całe rodziny wspólnie wykonują małe krzyżyki z bazi palmy, które następnie trafiają na pola, gdzie są umieszczane w ziemi jako symbol błogosławieństwa i ochrony. Czynność ta odbywa się o wczesnym poranku, co dodatkowo podkreśla jej religijny i magiczny charakter.

W niektórych domach krzyżyki z palmy wielkanocnej znajdują swoje miejsce także w przydomowym obejściu. Można je zobaczyć nad drzwiami wejściowymi do domu, w budynkach gospodarczych, a także na poddaszach, gdzie mają chronić przed złymi duchami i zapewniać dobrobyt. To bardzo osobista tradycja, która wciąż żyje w wielu rodzinach, stanowiąc łącznik między przeszłością a teraźniejszością.

Bziuki, czyli zwyczaj dmuchania ognia w Koprzywnicy

Bziuki to fascynująca tradycja wielkanocna kultywowana w Koprzywnicy – małej miejscowości w województwie świętokrzyskim. Zwyczaj ten, zwany również dmuchaniem ognia, jest inte-

gralną częścią procesji rezurekcyjnej, która odbywa się w Wielką Sobotę tuż po zmroku. W tym szczególnym czasie mieszkańcy i strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej tworzą procesję, która okrąża kościół tworząc niepowtarzalny spektakl.

Strażacy, idący przed kapłanem niosącym Najświętszy Sakrament, napełniają swoje usta naftą, którą następnie opryskują płonące pochodnie, tworząc w ten sposób słupy ognia. Zjawisko to robi niesamowite wrażenie na uczestnikach ceremonii, którzy z zafascynowaniem obserwują widowisko towarzyszące modlitwie. Chociaż dokładne pochodzenie zwyczaju bzikowania nie jest znane, to uważa się, że jego korzenie sięgają co najmniej stu lat wstecz.

Świecenie pokarmów w Dąbrowie Chotomowskiej

Choć dziś większość wiernych udaje się z koszykami do kościoła, w Dąbrowie Chotomowskiej wciąż praktykowane jest świecenie pokarmów w domach. Każdego roku w Wielką Sobotę ksiądz odwiedza jeden dom, w którym święci koszyki przyniesione przez sąsiadów.

Zwyczaj sięga czasów przed II wojną światową. W latach 1945–1981 świecenie odbywało się co roku w domu tej samej gospodyni. Następnie tradycja została przekazana innej osobie, która do dziś gości księdza i sąsiadów na dorocznym święceniu.

Świecenie pokarmów w prywatnym domu jest żywą częścią wielkanocnego świętowania. Uczestniczą w nim przede wszystkim starsi mieszkańcy wsi, ale młodsze pokolenia również starają się zachować tę wyjątkową tradycję. Dla wielu osób jest to nie tylko obrzęd religijny, ale także okazja do spotkania się z sąsiadami i wymiany życzeń.

Pisanie pisanek techniką batikową na Śląsku Opolskim

Pisanie pisanek metodą batikową to jedna z najstarszych i najbardziej unikalnych tradycji wielkanocnych, która przetrwała w różnych rejonach Polski, m.in. na Śląsku Opolskim. Technika ta polega na nałożeniu na jajko warstwy wosku, a następnie zanurzeniu go w barwniku. Miejsca pokryte woskiem pozostają niezniszczone przez farbę, tworząc złożony, kontrastowy wzór na skorupce. Cały proces wymaga precyzji i cierpliwości, a efektem końcowym są pięknie zdobione pisanki, które stanowią prawdziwe dzieła sztuki.

Pisanie pisanek metodą batikową stało się symbolem Śląska Opolskiego i jednym z najbardziej charakterystycznych elementów obchodów Wielkanocy w tym regionie. Tradycja ta jest nie tylko przyjemna dla oka, ale także łączy mieszkańców we wspólnym dziele, zachowując w ten sposób elementy kulturowego dziedzictwa.

Krzyżoki w Borkach Małych

Krzyżoki w Borkach Małych to unikalna, lokalna tradycja wielkanocna. Przez cały okres Wielkiego Postu krzyżoki – młodzi kawalerowie – gromadzą setki, a nawet tysiące skorup jajek, które następnie są wykorzystywane do budowy imponującej bramy wielkanocnej. Brama, budowana w nocy z Wielkiej Soboty na Niedzielę Wielkanocną, stanowi centralny punkt wsi i jest symbolem nadziei oraz nowego życia, które niosą święta. Krzyżoki są praktykowane wyłącznie w tej jednej wsi na Opolszczyźnie, a ich pielęgnowanie jest dla mieszkańców nie tylko religijnym obrzędem, ale również ważnym elementem lokalnej tożsamości.

Wielkanocna brama to tylko część tej niezwyklej tradycji. W Niedzielę Wielkanocną, przed wschodem słońca, dwunastu krzyżoków z Borków Małych wyrusza na pieszą wędrowkę po okolicznych polach, obchodząc je w tradycyjnym rytuale. Zwyczaj ten jest formą modlitwy o urodzaj i pomyślność w nadchodzącym roku. Krzyżoki to prawdziwa perła opolskiego folkloru, która jest pielęgnowana i przekazywana z pokolenia na pokolenie.

„Turki” Grodzkie

„Turki” to wyjątkowa tradycja wielkanocna, która wywodzi się z regionu Grodziska Dolnego, gdzie młodzi mężczyźni tworzą formacje strażnicze, pełniące rolę przy symbolicznym Grobie Piąskim od Wielkiego Piątku do Rezurekcji.

Każdego roku przed Wielkanocą odbywają się spotkania, na których młodzi strażnicy uczą się musztry paradnej pod okiem „starszego” – dowódcy grupy, który samodzielnie organizuje i koordynuje cały przebieg obchodów. Każdy od-

dział „turków” nosi specjalne mundury żałobne: zielone bluzy, czarne koszule, krawaty, sznurowane czarne buty, a także czarną szarfę przepasaną przez mundur. W czasie obchodów „turkowie” pełnią rolę przy grobach, uczestniczą w mszach i procesjach rezurekcyjnych oraz odwiedzają domy mieszkańców, ogłaszając zmartwychwstanie Chrystusa.

W 1993 roku tradycja ta doczekała się szerszego uznania, kiedy to w Grodzisku Dolnym zorganizowano pierwsze widowisko pod nazwą „Wielkanocna Parada Straży Grobowych Turki”. Z czasem wydarzenie to przekształciło się w ogólnopolskie wydarzenie, które przyciąga zespoły strażnicze z różnych regionów Polski. Parada, która odbywa się obecnie w różnych miejscowościach Podkarpacia, stanowi prawdziwą celebrację tej unikalnej tradycji.

Przywołówki dyngusowe w Szymborzu

Przywołówki dyngusowe to zwyczaj o charakterze towarzyskim i żalotnym. Tradycja ta polega na tworzeniu krótkich wierszyków dedykowanych młodym kobietom ze wsi. Teksty zawierają opis zalet lub wad danej kobiety, prognozę, ile wody zostanie na nią wylane w Wielkanocny Poniedziałek, a także informację, czy któryś kawaler jest nią zainteresowany.

Tradycja ta została stworzona przez Stowarzyszenie Klubu Kawalerów w Szymborzu, którego korzenie sięgają roku 1833 lub 1834. Klub składa się z około dziesięciu niezamężnych mężczyzn o nie-nagannej opinii. Wszyscy kawalerowie aktywnie uczestniczą w pisaniu przywołówek, które są następnie recytowane publicznie.

 Samorząd.gov



„Turki” to tradycja wywodząca się z regionu Grodziska Dolnego, ale obecnie zwyczaj ten kultywują zespoły strażnicze z różnych regionów Polski

Obrzęd przywołówek odbywa się w Wielką Niedzielę na centralnym placu w Szymborzu, po wieczornej mszy ofiarowanej za zmarłych członków klubu. Przygotowania do tego wydarzenia rozpoczynają się dwa tygodnie przed świętami, kiedy członkowie klubu na zmianę pełnią dyżury w oczekiwaniu na mężczyzn składających „okup” za swoje wybranki. Okup, zazwyczaj w postaci symbolicznego datku pieniężnego, stanowi podstawę do układania przywołówek.

Ważnym aspektem tej tradycji jest jej ciągłość. Teksty przywołówek są zapisywane w specjalnej księdze, którą przechowuje się przez lata, zapewniając zachowanie zwyczaju dla przyszłych pokoleń. Dodatkowo, teksty mają też charakter wychowawczy – publicznie pochwalają pozytywne postawy i zachowania, jednocześnie piętnując negatywne.

Wykonywanie palm wielkanocnych Kurpiów Puszczy Zielonej

Tradycja tworzenia palm wielkanocnych na Kurpiach Puszczy Zielonej to nie tylko element religijny, ale również ważny aspekt kulturowy regionu. Palma, symbolizująca zmartwychwstanie Chrystusa, jest w tym regionie jednym z najważniejszych symboli Wielkanocy.

Obecność palm w Niedzielę Palmową to wyraz lokalnej tożsamości, a ich tworzenie angażuje całe rodziny, które z dumą prezentują swoje dzieła podczas procesji. Początkowo palmy były skromne i wyplatane z gałązek roślin dostępnych wczesną wiosną. Z biegiem czasu zaczęto je ozdabiać kolorowymi wstążkami i papierowymi kwiatami. Dzisiaj dominują palmy, które w większości składają się z różnych papierowych dekoracji, w tym kwiatów, liści oraz imitacji trawy i ziół, przyozdobione wstążkami. Palmy wielkanocne tworzone dzisiaj mogą osiągać ogromne rozmiary. Wysokość niektórych z nich sięga 8 metrów, a rekordowe mogą mierzyć nawet do kilkunastu metrów.

Kurpiowskie palmy są wyjątkowe pod względem artystycznym i charakteryzują się realistycznym odwzorowaniem natury. Kwiaty układane są zgodnie z naturalną kolejnością kwitnienia oraz intensywnością kolorów, tworząc harmonijną kompozycję. Palmy mogą być zdobione w sposób spiralny, gdzie kwiaty schodzą w dół wokół trzonu lub warstwowo. Szczególną uwagę przykładana jest do doboru kolorów, które mają głębokie znaczenie symboliczne. Zielony odzwierciedla nadzieję, fioletowy – oczekiwanie na dobro, czerwony – miłość, żółty – słońce, różowy – niewinność, niebieski – siłę i niebo, a białe – niewinność i życie bez grzechu.

Sztuka tworzenia palm i papierowych kwiatów jest nauczana na warsztatach organizowanych przez regionalne ośrodki kultury, szkoły i koła gospodyń wiejskich. Dzięki temu młodsze pokolenia również mogą kultywować ten wyjątkowy zwyczaj.

 ALICJA DĘBEK

5 sposobów na wielkanocne jajko

Smak i symbol Wielkanocy

Ugotowane na twardo połówki posmarowane majonezem i posypane szczypiorkiem – ktoś z nas nie zjadał się takimi jajkami? Pod taką postacią są najczęściej spożywane w czasie Wielkanocy i często wprost kojarzą się nam ze świętami. Jeżeli jednak zdecydujecie się urozmaicić jajeczny jadłospis to mamy dla was pięć propozycji.

Jajko w koszulce

Przygotowanie tego przysmaku nie zajmuje dużo czasu (tylko 10 minut), jednak musimy postępować z dużą precyzją. Podstawowa sprawa – jaja muszą być świeże. Łatwo stwierdzimy, czy takie są, wbijając jedno do miseczki. W świeżym jajku białko ma stabilną, gęstą konsystencję i dobrze trzyma się żółtka.

Przepis

W rondlu zagotowujemy litr wody i do gotującej dodajemy dwie łyżki octu spi-

rytusowego (można też sok z cytryny lub szczyptę soli). Następnie zmniejszamy moc palnika na minimum i zaczynamy mieszać, aby w wodzie powstał wir. Kiedy utworzy się wir, przestajemy mieszać i w środek wlewamy jajko (nie wbijamy bezpośrednio, lepiej użyć do tego miseczkę). Po mniej więcej 3 minutach wyławiamy je łyżką lub sitkiem. Białko powinno być ścięte, a żółtko płynne. Podajemy na opieczonych grzankach z dodatkiem np. pasty z awokado.

Jajko faszerowane na ostro

Kontrpropozycją dla jajek z majonezem mogą być też, trochę podobne, jajka z ostrym farszem. Ich przyrządzenie jest bardzo proste, a otrzymujemy przekąskę o wyrazistym smaku. Czas gotowania jajek na twardo zależy przede wszystkim od wielkości. Można przyjąć, że jaja w rozmiarze S gotujemy przez około 8 minut od chwili, gdy woda zacznie wrzeć, rozmiar M potrzebuje ok. 9 minut, a rozmiar

L do 10 minut. Pamiętajmy, żeby jajek nie gotować zbyt długo, ponieważ wokół żółtka może pojawić się ciemna obwódka.

Przepis

Jajka ugotowane na twardo przecinamy na pół i wyjmujemy żółtka. Rozgniatamy je i mieszamy z chrzanem, odrobiną ostrej papryki oraz bryndzą. Białka napęchamy farszem i dekorujemy szczypiorkiem lub rzęsuchą.

Schotch egg

Jajka po szkocku to popularna przekąska w Wielkiej Brytanii, jadana zwykle na zimno. Nad Wisłą może znaleźć zwolenników, bo jest to wariacja na temat... kotleta mielonego.

Przepis

Przygotuj: 5 jaj, ok. 500 g wieprzowego mięsa mielonego, bułkę tartą, cebulę, czosnek, przyprawy (sól, pieprz, pieprz ziołowy), olej do smażenia.

Mięso przygotowujemy podobnie jak na kotlety mielone – dodajemy do niego cebulę, czosnek, przyprawy. Wyrabiamy, a jeśli masa będzie zbyt luźna dodajemy trochę bułki tartej lub namoczoną i rozdrobnioną kajzerkę. 4 jajka gotujemy na twardo i obieramy ze skorupki. Następnie oblepiamy je dookoła mięsem, nadając całości kształt kulki. Tak przygotowane, panierujemy w roztrzepanym jajku i bułce tartej. Smażymy na głębokim tłuszczu do uzyskania złocistego koloru lub pieczemy w piekarniku nagrzanym do 180 st. C (350 st. F) przez 25 minut.

Tostowe koszyczki

Przygotowanie tego dania (o bardzo wielkanocnie kojarzącej się nazwie) również nie powinno nastręczać trudności, wymaga jednak wykorzystania formy do pieczenia muffinek.

Przepis

Formę trzeba na początek dokładnie posmarować masłem. Następnie bierzemy tyle kromek chleba tostowego, ile chcemy zrobić koszyczków. Odkrawamy skórki i lekko spłaszczonymi kromkami układamy foremki. Potem kroimy pieczarki, smażyjemy i doprawiamy. Do każdej foremki wkładamy kolejno plasterkę boczku, usmażone pieczarki, pokrojoną w kostkę czerwoną paprykę i wbijamy po jednym jajku (może być samo żółtko). Piekarnik rozgrzewamy do 200 st. C (400 st. F), pieczemy 15–20 minut.

Salatka żydowska

Na koniec nieśmiertelna klasyka, czyli sałatka, której podstawowymi składnikami są ziemniaki, jajka i cebula. Najważniejsza jest jakość ziemniaków, które po ugotowaniu powinny być suche, co ułatwi pokrojenie ich w kostkę.

Przepis

Na 8 porcji musimy przygotować 1 kilogram ziemniaków, 6 jajek i 1 cebulę. Ziemniaki gotujemy w mundurkach, następnie obieramy je i kroimy w kostkę. Pozostałe składniki również kroimy, a następnie mieszamy z 300 ml majonezu (najlepiej domowego) i doprawiamy solą oraz pieprzem. Po przygotowaniu należy wstawić sałatkę do lodówki na 30 minut – na zimno jest bowiem bardziej aromatyczna i smaczniejsza. Przed podaniem można posypać posiekanym świeżym szczypiorem.



Archiwum WEM

Na tradycyjnym wielkanocnym stole nie może zabraknąć potraw z jajek

**40 LAT ZESPOŁU
MODERN TALKING**

**TRASA KONCERTOWA
USA/KANADA 2025**

Przeżyj to jeszcze raz!

YOU'RE MY HEART – YOU'RE MY SOUL
CHERI, CHERI LADY,
BROTHER LUIE
SEXY SEXY LOVER
& wszystkie
największe przeboje!

**BILET TO
ŚWIETNY
POMYSŁ NA
PREZENT
NA DZIEŃ
MATKI**

THOMAS ANDERS

from **MODERN TALKING** *& band*

GOŚĆ SPECJALNY

ERUPTION

Z WOKALISTKĄ

PRECIOUS WILSON

I JEJ NAJWIĘKSZYMI PRZEBOJAMI

**ONE WAY TICKET
& I CAN'T STAND THE RAIN**



11 + 12 SIERPNIA

Seattle, WA

14 SIERPNIA

Atlanta, GA

15 SIERPNIA

Tampa, FL (Lakeland)

16 SIERPNIA

Trenton, NJ

17 SIERPNIA

Boston, MA (Lynn)

BILETY & DODATKOWE INFORMACJE NA www.ThomasAndersEvents.com

Tradycyjne świąteczne potrawy z różnych regionów Polski

Wielkanocne bogactwo smaków

 Archiwum WEM

Z czym najczęściej kojarzy nam się Wielkanoc? Oczywiście z pysznym jedzeniem! Żurek, biała kiełbasa, jajka z chrzanem, sporo majonezu, sałatka jarzynowa i oczywiście lukrowane mazurki. Ale to nie wszystko. Polska kuchnia regionalna to bogactwo ciekawych kulinarnych przepisów. Może warto przyrządzić na święta coś innego niż zwykle?

Polskie tradycje wielkanocne to nie tylko Śmigus-Dyngus, święcenie palm czy piękne kraszanki. To mnóstwo bardzo ciekawych regionalnych potraw. Widać tu wpływy kuchni naszych sąsiadów: niemieckiej, czeskiej, ukraińskiej, austriackiej, litewskiej i białoruskiej. Sprawdźmy zatem, co na Wielkanoc przyrządza się w Małopolsce i na Podlasiu, Kujawach czy Śląsku. Zaczynamy naszą kulinarną podróż!

Strząska, sodra i chrzonica

Polska kuchnia słynie ze wspaniałych zup, dlatego nie mogło ich zabraknąć wśród tradycyjnych wielkanocnych specjałów. Z Lanckorony, pięknej wsi w Małopolsce, pochodzi chrzanówka. Przygotowuje się ją na bazie startego chrzanu, wędzonki i kiełbasy. Zagęszcza mąką i kwaśną śmietaną, doprawia czosnkiem, koprem oraz lubczykiem i serwuje z ugotowanym na twardo jajkiem. Nieco mniej znaną od lanckorońskiej chrzanówki jest, również pochodząca z Małopolski, strząska. To zwarta masa z pokrojonych świątecznych

wędlin oraz jajek z dodatkiem utartego chrzanu. Zalewana jest roztworem na bazie wody i octu i serwowana podczas wielkanocnego śniadania.

Kolejną wersję chrzanówki – sodrę – znajdujemy na Podhalu. Nazywana jest także chrzonicą, krzonowiną lub święceliną. To tradycyjna góralska zupa, podawana na obiad w Wielką Niedzielę. Zagęszczana jest kwaśnym mlekiem i śmietaną, zwyczajowo wzbogacana jajkiem, skrawkami świątecznych wędlin oraz białą kiełbasą.

Będąc na Podlasiu w Wielką Niedzielę, zjemy czerwony barszcz z kiszonych buraków i zalewając z dodatkiem grzybów.

Lubelszczyzna słynie z kolei z żuru żukowskiego, ale nie przypomina on znanego wszystkim wielkanocnego żurku. To klarowny wywar z dodatkiem sparzonego białego twarogu i gotowanego mięsa wieprzowego.

Zylc, prażnica i kugiel

Po zupach czas na dania z mięs i drobiu. Wielkanocna kuchnia to przecież przeróżne pasztety, pieczenie i zapiekanki. Mieszkańcy Kaszub podczas świąt wielkanocnych jedzą zylc, czyli galaretę z siekanych wieprzowych nóżek i włoszczyzny, z dodatkiem główizny i gołonki. W innych regionach Polski podobne świąteczne specjały określa się mianem studzieniny lub trzęsionki.

Na Kaszubach wielkanocne śniadanie celebrować się jajecznicą zwaną prażnicą, przygotowaną na wędzonym węgorzu.



Święcelinik, czyli słone ciasto drożdżowe zapiekane z kawałkami wędzonych wędlin, to wielkanocny przysmak ze Śląska

W Wielkopolsce na świątecznym stole królują mięsa – tradycyjną potrawą jest aromatyczna cielęcina z czosnkiem. Na Śląsku popularny jest święcelinik, czyli słone ciasto drożdżowe, zapiekane z kawałkami wędzonych wędlin.

Szynka pieczona w chlebie to z kolei specjał z Mazowsza. Swoją smak i aromat zawdzięcza zakwasowi chlebowemu. Potrawa wyglądem przypomina tradycyjny chleb, dopiero po przekrojeniu widać w środku szynkę oplecioną ciastem.

Wielkanoc „bez dymu”

Dawniej obowiązywała zasada, że w święta wielkanocne nie powinno się ani gotować, ani krzątać po kuchni – dania miały być przygotowane „bez dymu”, ewentualnie „przy jednym dymie”, dlatego potrawy gotowano co najmniej dzień wcześniej, tak by w Wielką Niedzielę jedynie je odgrzać.

Doskonały do odgrzania kolejnego dnia jest kugiel z Przedborza leżącego w województwie łódzkim. To zapiekanka przy-



Kugiel to rodzaj zapiekanki mięsnej, którą można przygotować wcześniej i odgrzać w Wielką Niedzielę



W wielu regionach zamiast tradycyjnego żurku na wielkanocnym stole gości zupa chrzanowa

gotowywana w dużych garnkach lub kociołkach, jej składnikami są żeberka i golonka w kawałkach, tarte ziemniaki, jaja, bułka tarta i pieczona cebula. Potrawa może zostać przygotowana w jednym garnku, a następnego dnia odgrzana w tym samym naczyniu.

Mieszkańcy Pomorza i Kujaw podczas Wielkanocy zjadali się z kolei „fałszywym zającem”, czyli pieczeni z mięsa mielonego (najlepiej karkówki), z dodatkiem dużej ilości majeranku i ugotowanych na twardo jajek. Do przygotowania tej pieczeni potrzebujemy 2 kilogramów mięsa mielonego, 4 jajek, majeranku, soli, pieprzu i świeżej lub wędzonej słoniny. Mięso trzeba wyrobić z przyprawami, ułożyć na nim ugotowane na twardo jaja, zawinąć w rulon i włożyć do formy wysmarowanej tłuszczem. Słoninę kroimy w prostokąty i wtykamy w mięsną masę. Wstawiamy do piekarnika i pieczemy około godziny w temperaturze 200 stopni C (400 st. F).

„Fałszywy zając” zostaje na Pomorzu, a my przenosimy się na Śląsk, żeby zjeść „jaskółcze gniazda”, czyli roladę wieprzową nadziewaną jajkami i boczkiem.

Buchta, pascha i sękacz

Po chrzanowych zupach, pasztetach, pieczeniach i zapiekankach nadchodzi czas na słodkości! W Polsce od wieków podstawą wielkanocnych wypieków było ciasto drożdżowe. Stanowiło bazę do przygotowania kołaczy, chał, tradycyjnych bab i bucht. Buchta to po prostu bułeczka z nadzieniem. Te, pochodzące z małopolskiego Bołęcina, wpisane są na listę tradycyjnych potraw regionalnych.

Dość często na Wielkanoc w różnych regionach Polski przygotowuje się paschę, czyli deser na bazie twarogu i bakalii, przypominający nieco sernik.

Pascha może być przyrządzana na dwa sposoby. Wersja „na zimno” po-

wstaje z gotowanego i przetartego sera z dodatkiem śmietany, masła, cukru i żółtka. Z kolei paschę „na gorąco” przyrządza się z dodatkiem twarogu lub mleka, które doprowadza się do wrzenia. Jako dodatków używa się czekolady, kandyzowanych owoców, marmolady lub różnych przecierów owocowych.

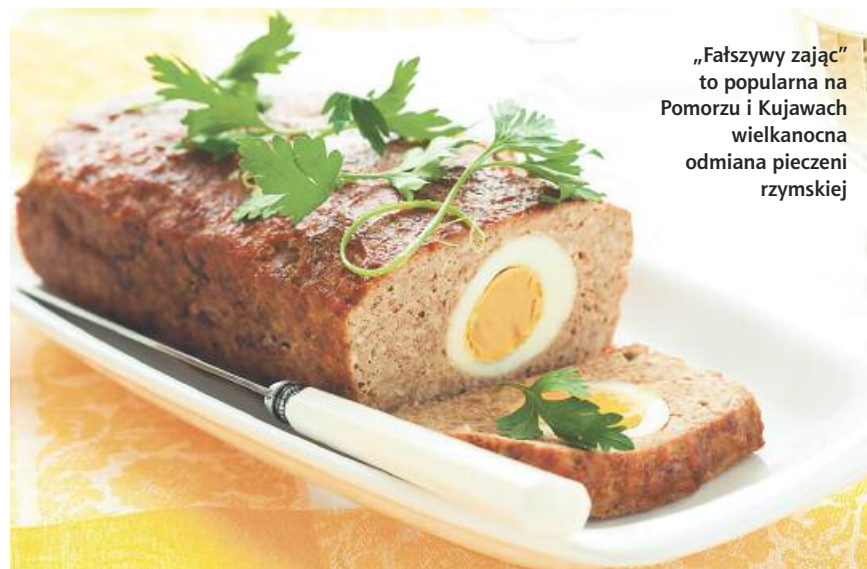
Dość nietypowym wypiekiem wielkanocnym, spożywanym zwłaszcza w rejonie Suwalszczyzny, jest sękacz. Legenda głosi, że po raz pierwszy został upieczony w Berżnikach, na cześć królowej Bony. Ponoć tak zachwyciła się tym ciastem, że postanowiła podać je na weselnej uczcie swojego syna Zygmunta Augusta. Sękacz, zwany także dziadem, do dziś jest specjalnością tego regionu. To biszkoptowe ciasto pieczone na specjalnym obrotowym rożnie. Właśnie w efekcie obracania nad ogniem powstają na nim charakterystyczne brązowe „sęki”.

Tradycyjny sękacz przygotowywany jest w piecu opalonym drewnem, ale z powodzeniem możemy go upiec w domowym piekarniku. Ciasto wlewamy do tortownicy, formy do babki lub najlepiej wielofunkcyjnego, aluminiowego garnka, który spełni rolę formy do ciasta. Nasz sękacz nie będzie miał charakterystycznego stożkowego kształtu, ale smak pozostanie wyśmienity.

I na koniec hit ze Śląska, czyli tradycyjna babka majonezowa – pulchna, puszysta i treściwa. Obok ekstraktu z wanilii i cukru zawiera majonez oraz mieszanek mąki pszennej i ziemniaczanej. Jest bardzo prosta do przygotowania. Spróbujecie?

Zaprezentowane tutaj potrawy to tylko część z bogatego wachlarza wielkanocnych tradycji. Może warto czasem zmienić nasze świąteczne menu i przygotować coś, czego nigdy wcześniej nie jedliśmy? Regionalne przysmaki mogą być naprawdę wspaniałą kulinarną inspiracją.

 NEWSERIA.PL



„Fałszywy zając” to popularna na Pomorzu i Kujawach wielkanocna odmiana pieczeni rzymskiej

American Council for Polish Culture



A Happy Easter to our fellow organizations and all of Polonia



Wesołego Alleluja!

We invite you to join us on August 7-10, 2025, in Buffalo, New York, at the 77th Annual Convention. COME CELEBRATE WITH US! Discover ART AND ARCHITECTURE of Buffalo and Polish artists who made it happen. Enjoy Sembrich Concert, Awards Gala, and more.

We are dedicated to inspiring appreciation, promotion and sharing of the rich culture, heritage and history of Poland.

Join us!

Polish cultural groups are invited to join us as affiliates or supporting organizations. Individual members are welcome.

For information please visit: polishcultureacpc.org
Follow us on Facebook: [AmericanCouncilforPolishCulture](https://www.facebook.com/AmericanCouncilforPolishCulture)



OSIEDLE Fatimskie



Tu zaczyna się nowe życie.



PLANUJESZ POWRÓT DO POLSKI?

Nie chcesz mieszkać w otoczeniu przypadkowych sąsiadów, z którymi niewiele będzie Cię łączyć?

Marzysz, żeby się napić porannej kawy na tarasie i podziwiać ogród?

OSIEDLE FATIMSKIE to katolickie, przyjazne dla rodzin, urokliwe i pełne zieleni miejsce na południe od Krakowa.

Marzenia się spełniają.
Zamieszkać z nami.

www.osiedlefatimskie.pl

Mazurek wielkanocny w trzech odsłonach

Słodki symbol świąt

Tak jak w Boże Narodzenie na naszych stołach królują makowce, tak znakiem rozpoznawczym Wielkanocy są właśnie mazurki. Tak naprawdę w polskich domach to jedyny moment na skosztowanie tych ciast. Skąd się wzięła tradycja i skąd pochodzą te kolorowe wypieki?

Mazurek... wcale nie z Mazur!

Jedni uważają, że ten przysmak pochodzi z Mazowsza. Wskazywać na to może nazwa, jakiej używano kiedyś w stosunku do mieszkańców tego regionu. Okazuje się jednak, że to ciasto wielkanocne nie ma polskich korzeni. Wypiek ten pocho-

dzi prawdopodobnie z Turcji. Na polskich stołach zagościł dopiero w XVII wieku.

Od tej pory mazurek stanowi symbol zakończenia Wielkiego Postu, a więc czasu poprzedzającego Wielkanoc. Dawniej był on nagrodą dla tych, którzy wytrzymali czterdzieści dni we wstrzemięźliwości od spożywania potraw mięsnych i deserów. Z jego przygotowywaniem wiązał się więc cały rytuał.

Niezawodne przepisy

Dziś już mało kto pamięta o tej tradycji. Na przestrzeni wieków natomiast nie zmieniło się jedno. Mazurek musi być nie tylko smaczny, ale też piękny, dlatego

też ogromną wagę przykładają się do jego dekoracji. Wykorzystuje się do tego kolorowe masy, bakalie, suszone owoce.

Pszenna, tortowa a nawet krupczatka – te rodzaje mąk podczas wypieków wielkanocnych mazurków sprawdzają się najlepiej. Mazurek musi być kruchy i delikatny. Ten efekt zapewnić może tylko odpowiednio dobrana mąka oraz dobrze skomponowane proporcje. Warto upiec kilka różnych rodzajów mazurków i delektować się ich wspaniałym smakiem. Wszystkie mazurki, na które przepisy znajdują się poniżej, reprezentują różne upodobania i gusta. Każdy znajdzie coś dla siebie!

 NEWSERIA.PL

Mazurek typu brownie**Składniki na ciasto:**

- 1 szklanka brązowego cukru
- 200 g masła
- 200 g gorzkiej czekolady
- 100 g mąki tortowej
- 6 jajek
- szczypta soli himalajskiej

Składniki na ganasz:

- 200 ml śmietany kremówki
- 200 g gorzkiej czekolady
- 2 łyżki masła
- 20 ml rumu lub whisky (opcjonalnie)
- płatki migdałów

Sporządź ciasto ubijając jajka na puszystą pianę z dodatkiem soli himalajskiej i brązowym cukrem. W trakcie ubijania rozpuść masło z gorzką czekoladą. Do puszystej masy jajecznej dodaj przesianą mąkę. Całość dokładnie wymieszaj. Do tak przygotowanej masy delikatnie mieszając powoli dodawaj rozpuszczone masło z czekoladą. Gotowe ciasto wylej na dużą blachę (mazurek będzie niski, pieczony w temperaturze 200°C (400°F) przez 15 minut) lub mniejszą (mazurek będzie wysoki, pieczony w temperaturze 200°C (400°F) przez 28 minut).

W celu przygotowaniu ganaszu, zagotowuj śmietanę kremówkę z rozpuszczoną w niej gorzką czekoladą. Cały czas lekko podgrzewając i mieszając dodaj masło i alkohol. Tak przygotowany ganasz pozostaw do przestygnięcia. Na uprzednio przygotowany mazurek wyłóż

ganasz (powinien mieć konsystencję miękkiego masła). Całość przystrajaj płatkami migdałów. Wstaw do lodówki do przestygnięcia.

Mazurek na kruchym cieście**Składniki na ciasto:**

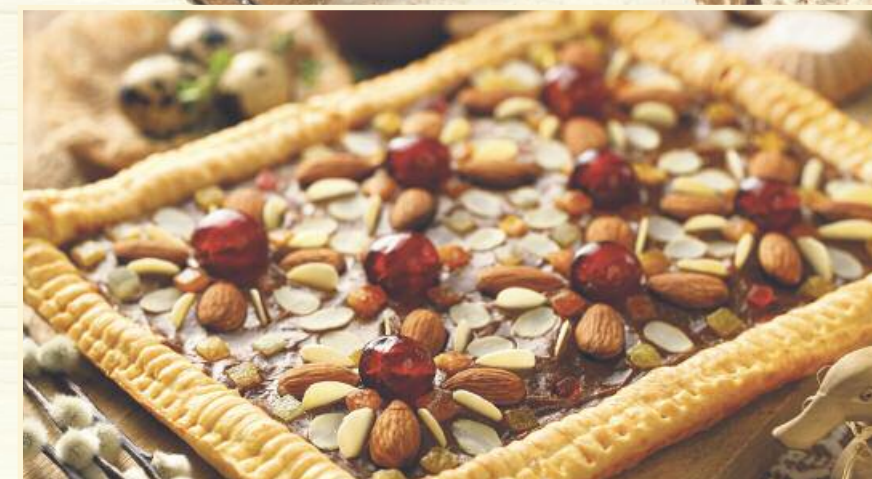
- 300 g mąki krupczatki (można zastąpić mąkę tortową i krupczatkę w stosunku 1:1)
- 1 kostka masła
- 50 g zmielonego brązowego cukru
- 5 żółtek
- 1 łyżka kwaśnej śmietany
- 1 łyżeczka proszku do pieczenia

Składniki do dekoracji:

- masa kajmakowa/ gorąca czekolada
- bakalie
- orzechy
- migdały

Wszystkie składniki zagnieć na gęstą masę. Formuj na blaszce wyłożonej papierem do pieczenia mazurki o wysokości pół centymetra w różnych kształtach. Piecz je na złoty kolor w piekarniku nagrzanym do 180°C (350°F) przez 20 – 30 minut.

Po wystygnięciu powierzchnię mazurków posmaruj masą kajmakową lub rozpuszczoną w kąpieli wodnej czekoladą. Następnie udekoruj je włączając swoją inwencję twórczą. Możesz użyć bakalii (rodzynki, jagody goi, żurawina), orzechów (włoskich, laskowych, maka-



damia, piniowych), migdałów w całości lub płatków.

Mazurek orzechowy**Składniki na ciasto:**

- 200 g orzechów włoskich
- 100 g mąki tortowej
- 150 g masła
- 100 g brązowego cukru
- 6 żółtek
- 6 białek
- 1 cukier waniliowy

Składniki na masę:

- 150 g orzechów włoskich
- 0.5 szklanki śmietany kremówki
- 100 g brązowego cukru
- 100 g masła
- 2 żółtka

Ucieraj ciasto z masła, żółtek, brązowego cukru i cukru waniliowego. Następnie dodaj mąkę pszenną i posiekane drobno orzechy. Na koniec wszystko delikatnie wymieszaj z ubitymi na sztywno białkami. Ciasto przełóż do dwóch foremek wyłożonych papierem do pieczenia. Spody piecz w temperaturze 180°C (350°F) przez około 40–50 minut.

W czasie stygnięcia upieczonych spodów sporządź masę. Drobno posiekane orzechy włoskie wsyp do rondelka, dodaj śmietanę kremówkę, brązowy cukier oraz masło. Delikatnie podgrzewaj, cały czas mieszając dodawaj żółtka. Gdy krem zacznie gęstnieć, odstaw do przestudzenia. Spody mazurka przełóż masą. Wierzch udekoruj połówkami orzechów włoskich.

TRADYCYJNE POLSKIE ŚNIADANIE WIELKANOCNE

Wielkanocne menu

Wielkanocne śniadanie to jeden z najważniejszych momentów świąt – pełen symboliki, tradycji i rodzinnego ciepła. Rozpoczyna się od podzielenia się poświęconym jajkiem, a na stole królują potrawy, które łączą w sobie smak i historię polskiej kuchni. Są to dania, które od pokoleń goszczą na wielkanocnych stołach, niosąc ze sobą znaczenie odrodzenia, obfitości i radości.

Jajka faszerowane

Półowki jajek wypełnione pysznymi farszami, np. pieczarkowym, chrzanowym lub musztardowym.

Jajka w majonezie

Klasyczna przystawka, gdzie jajka podane są z domowym majonezem i szczypiorkiem.

Jajka faszerowane po polsku

Farsz przygotowany z żółtek, masła i szczypiorku, następnie smaży się na maśle.

Żurek z białą kielbasą i jajkiem

Tradycyjna kwaśna zupa na zakwasie, podawana z kielbasą i ugotowanymi jajkami.

Biała kielbasa parzona lub pieczona

Aromatyczna, dobrze doprawiona kielbasa, gotowana lub zapiekana w piekarniku.

Szynka wielkanocna

Pieczona lub wędzona szynka, często podawana na zimno w plastrach.

Pasztet domowy

Mięsny pasztet przygotowany z wątróbki, mięsa i aromatycznych przypraw, często podawany z chrzanem.

Kielbasa swojska

Wiejska, dobrze przyprawiona kielbasa, podawana na zimno lub jako dodatek do żurku.

Ćwikła z chrzanem

Pikantny dodatek z tartego buraka i chrzanu, doskonały do mięs i wędlin.

Chrzan tarty

Intensywnie ostry dodatek, podkreślający smak wielkanocnych potraw mięsnych.

Salatka jarzynowa

Klasyczna sałatka z warzyw, jajek, majonezu i musztardy, nieodłączny element świątecznego stołu.

Śledzie w śmietanie lub oleju

Marynowane śledzie podane z cebulą i kwaśną śmietaną lub olejem lnianym.

Pieczeń rzymska

Mięsna rolada z jajkiem w środku, pieczona i krojona w plastry.

Domowy chleb na zakwasie

Aromatyczny, chrupiący chleb, idealny do pasztetów i wędlin.

Mazurek wielkanocny

Słodkie, kruche ciasto udekorowane lukrem, kajmakiem i bakaliami.

Babka wielkanocna

Puszyste ciasto drożdżowe lub piaskowe, często polane lukrem lub czekoladą.

Sernik tradycyjny

Kremowy sernik na kruchym spodzie, często z dodatkiem rodzynek lub skórki pomarańczowej.



A NA WIELKANOCNYM STOLE... TRADYCYJNY ŻUREK!

Smacznie i zdrowo

Święta wielkanocne bez tradycyjnego żurku? Nie, takie coś po prostu nie istnieje! Jest on jednym z kulinarnych symboli Wielkanocy. Na stole królować może w kilku różnych wersjach – od najbardziej tradycyjnej, w chrupiącym chlebie, po lżejszą, idealną dla wszystkich dbających o linię nie tylko od święta. Oto przepisy na doskonały żurek wielkanocny na tradycyjnym zakwasie w dwóch odsłonach. Nie zapomnieliśmy także o opcji dla odważnych... Jest nią przepis na domowy, samodzielnie wykonany zakwas. Tak przygotowana baza pozwoli na wyczarowanie najbardziej autentycznego, tradycyjnego żurku. Do dzieła! Smacznego!

Domowy zakwas żytni

Składniki:

- ☞ pół litra ciepłej, przegotowanej wody
- ☞ pół szklanki mąki żytniej razowej typ 2000
- ☞ 2 rozgniecione ząbki czosnku
- ☞ 5 ziaren ziela angielskiego
- ☞ garstka ziaren pieprzu
- ☞ 4 liście laurowe
- ☞ szczypta soli

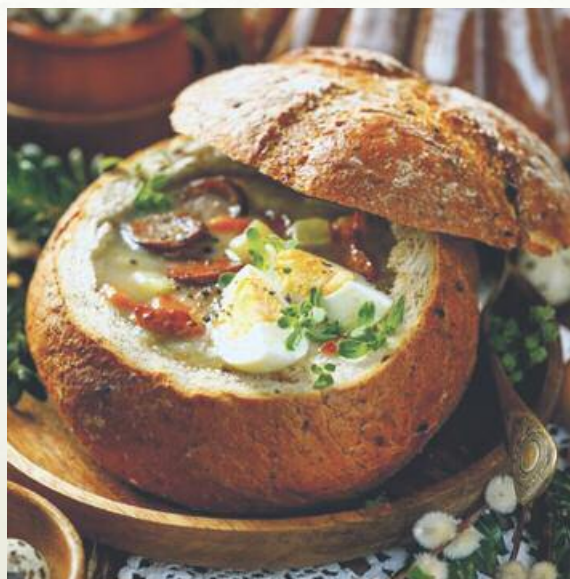
Przygotowanie:

Wszystkie składniki zalej ciepłą wodą w wyparzonym słoiku. Następnie przykryj go gazą albo czystą ściereczką i zostaw na 4 dni. W tym czasie codziennie, o stałej porze należy go mocno zamieszać – bez tego pojawi się na nim pleśń.

Tradycyjny żurek na zakwasie, podawany w chlebie

Składniki:

- ☞ 1.5 litra bulionu warzywnego lub mięsnego, najlepiej z suszonymi grzybami
- ☞ 400 g wędzonych żeberka lub wędzonego boczku
- ☞ 200 g białej kiełbasy
- ☞ nieduża cebula
- ☞ 500 ml zakwasu – z butelki lub zrobionego samodzielnie
- ☞ 2 ząbki czosnku
- ☞ śmietana
- ☞ przyprawy i zioła: suszony majeranek, ziele angielskie, liście laurowe, pieprz ziarnisty i świeżo mielony, sól



- ☞ jajko albo jajka na twardo – w zależności od ilości porcji
- ☞ bochenek bądź bochenki chleba, mogą być upieczone w domu

Przygotowanie:

Do wrzącego bulionu lub wywaru dodaj pokrojone na kawałki wędzone żeberka lub boczek i gotuj przez ok. 20 minut na wolnym ogniu. W tym czasie rozgnieć czosnek i razem z ziołami dorzuć go do zupy. Po upływie wyznaczonego czasu wlej do bulionu zakwas i nadal gotuj na małym ogniu

przez kolejne 10 minut. Na koniec dodaj śmietanę – wedle uznania. Pamiętaj, by wcześniej ją „zahartować”; nie zważy się dzięki temu. Dopraw do smaku solą – jeśli to konieczne – i świeżo mielonym pieprzem. W trakcie gotowania podsmaż pokrojoną w plastry kiełbasę i cebulę. Jeśli chcesz podawać żurek w bochenku albo bochenkach, przygotuj je wcześniej. Możesz upiec je samodzielnie bądź skorzystać z gotowych. Chleb należy wydrążyć – zostawiając warstwę ok. 2 cm miąższu – i zapiec w temperaturze 180 st. C przez ok. 20 minut. Żurek podawaj z jajkiem na twardo, podsmażoną cebulką i białą kiełbasą.

Lekki żurek na zakwasie

Składniki:

- ☞ 1.5 litra bulionu warzywnego, najlepiej z suszonymi grzybami
- ☞ 250 kiełbasy z piersi kurczaka
- ☞ 500 ml zakwasu – z butelki lub zrobionego samodzielnie
- ☞ 2 ząbki czosnku
- ☞ łyżeczka startego chrzanu
- ☞ przyprawy i zioła: suszony majeranek, ziele angielskie, liście laurowe, pieprz ziarnisty i świeżo mielony, sól

Przygotowanie:

Doprowadź wywar warzywny do wrzenia, dodaj do niego pokrojoną na kawałki kiełbasę i gotuj przez ok. 20 minut na wolnym ogniu. Rozgnieć i dodaj – razem z ziołami – czosnek. Po upływie wyznaczonego czasu wlej do wywaru zakwas i gotuj na niewielkim ogniu przez następne 10 minut. Na koniec dodaj do żurku chrzan, dopraw też do smaku solą i świeżo mielonym pieprzem.



WESOŁYCH
ŚWIĄT
i mokrego dyngusa
życzy
Żubrówka!



#1 W POLSCE

Must be 21 or older to consume. Please drink responsibly and in moderation.

Wielkanoc po polsku

wg książki Stanisława Grochowiaka „Rok polski”

Wczesna wiosna. Słońce przedziera się coraz śmielej przez ciemne, północne chmury, wiatr tnie ostro i nieprzyjemnie, przepędza pozostałości zimy, deszcz smaga nagle batem kropel i znów pojawia się ciepłe słońce. Za chwilę wiatr na powrót przynosi resztki śniegu z północnych spizarni, skąd zima je wytrzępuje robiąc porządki przed wiosną. Marzec w Polsce jest zawsze zmienny, nawet nieobliczalny.

Pola odkryte w tym roku, zwały obfitego śniegu stopniały szczęśliwie, aby ukazać zdumionym oczom bezmyślność człowieka, który żyjąc na cierpliwej do granic wytrzymałości błękitnej planecie zaśmieszył ją tak niefrasobliwie i dokładnie, że strach patrzeć.

Przyroda nie ogląda się na człowieka, stara się jak może zatuszować potworny bałagan. Gałęzie drzew nagie jeszcze, z nieśmiało pęczniejącymi pączkami, z ziemi wychylają się pierwsze listki narcyzów, prymulek, tulipanów i konwalii. Młode oziminy pasami leżą na zrudziałej ziemi, i niech no tylko wróci ciepło na stałe, cała zieleń z niezrównaną energią ruszy do słońca. W Polsce zawsze wiosna jest bujna, dynamiczna, niecierpliwa, radosna. Daje nadzieję nam wszystkim na coś nowego, innego. Dziękuję Bogu, że dane mi było żyć na tej właśnie szerokości geograficznej, że w ciągu roku cztery razy zmienia się dekoracja przyrody, zieleń wiosenno-letnia jest soczysta i bujna, jesień rozko-

lorowana aż oczy bołą, zima – bielą uspokaja.

Czytając „Rok polski” Stanisława Grochowiaka znalazłam rozdział poświęcony wiosnie i świętom, właśnie pt. „Wiosna”. Zaczyna Grochowiak XV-wieczną pieśnią nieznanego autora, której wersję uwspółcześnioną śpiewamy w kościołach. Zauważmy, że polszczyzna z XV wieku jest dla nas zrozumiała. Cytuję:

*„Trzy Maryje poszły
Drogie maści niesły,
Chciały Krysta pomazać,
Jemu cześć i chwałę dać. Alleluja.*

*Gdy na drodze były,
Wespołek mówiły:
Kto nam kamień odłoży,
Za którym jest grób boży? Alleluja.*

*A patrząc użrzały,
Gdy u grobu stały,
On kamień odwalony,
Tak wielmi niepodobny. Alleluja.*

*Gdy z daleka stały,
Rzekł im anioł biały:
Nie bójcie się siostryce,
Powiem wam tajemnice. Alleluja.*

*Jezusa szukacie,
O nim się pytacie,
Jezusa szukacie,
O nim się pytacie,
Wstąci z martwych, tu Go nie;
Oto miejsce, odzienie. Alleluja.*

Głęboka symbolika grobu, z którego wzeszło nowe życie, jest w piętnastowiecznej pieśni wyobrażona z przedziwną wprost precyzją. Proszę choćby zwrócić uwagę na ten grób pusty, porzucony, niepotrzebny jak łuska zbędna eksplodującemu ziarnu. A przecież anonimowy twórca kieruje nasz wzrok jeszcze na owo odzienie: zapewne całun, w który zawiano namaszczone zwłoki (...). Jednym skromnym słowem wskrzeszony cał. obraz: delikatne drapanie błony narodzin, wonne i wilgotne od nasycających je soków

I dalej pisze Grochowiak o budzącym się życiu na wiosnę, wymienia przebogatą roślinność i zapomniane dziś nazwy krzewów, bylin etc. Proponuje, aby te święta i wiosnę przeżyć w sposób zgodny z naturą, oto ten fragment:

„W duchu wiosnianej naturalności proponowałem obchodzić też tegoroczne święta, aby naprawdę były uroczystym obcowaniem z delikatnością wczesnej zieleni, a nie tylko rozpasanym pochłanianiem kiełbas, szynki i majonezów. Że pogoda sprzyjała, zamieniliśmy te kilka dni w porę otwartych na ścieżaj okien, długich pieszych spacerów, podglądaniem wstydliwych przemian miejskiej i wiejskiej przyrody, zamiast kultuwować nierozsądny obyczaj rodzinnych posiedzeń w nużącej atmosferze trawienia i kurzu ułatwiającego się z czupryn. (...)”

Pochwała Grochowiak nasze tradycje, zastąpienie palmowych liści swojskimi baziami, święcenie doniczek z wysianym owsem i malowane w sposób naturalny pisanki (wzorzyste) i kraszanki (tylko kolorowe). Kto dziś pamięta, że jajka barwiło się w naparach dzikiej jabłoni, kory osłowej, listków kwiatu malwy oraz w szafianie i łupinach cebuli. Przypomina bukszpan i rzeżuchę do wystroju świątecznego stołu. Wymienia fiołki i przylaszczki, ślasy i gałązki drzew i krzewów (które ogrodnicy prześwietlają wiosną), jako ozdoby domów.

Jednak wraca do Wielkiego Piątku i grobów głęboką, osobistą refleksją. Cytuję:

„Ale jak się już rzekło – jest to życie zmartwychwstałe, tak jak propozycje, które tu nakreśliłem, zrodziły się podczas długiej wędrówki po warszawskich grobach. Do nich więc trzeba powrócić, choćby na chwilę. Do nich, a więc do wszystkich grobów Pańskich w życiu oglądanych. Rzadko kto z dzisiejszej

młodzieży wie, jak wielką rolę odegrały wielkopiątkowe groby w czasach hitlerowskiej okupacji... Ileż dzisiaj mijam odbudowany kościół Świętej Anny na Krakowskim Przedmieściu, tyleż dzisiaj przypominam mi się monumentalny obraz, w którym stanowiłem zaledwie plamkę, drobny rozprysk farby. Warszawa 1941 albo 1942 roku. Wielki Piątek. Przed wejściem do kościoła nie kończąca się kolejka warszawiaków. W bocznej nawie, upozorowanej na zdruzgotany bombą schron, ciało Chrystusa w silnym świetle, przepasane białą-czerwoną wstęgą. W górze potężna czasza rozbitego dzwonu. Milczenie przerywane gęstym, stłumionym szlochem kobiet. Monotonne skrzypienie butów na kamiennej posadzce. Projektodawcą tych buntowniczych grobów był plastyk Stanisław Tomaszewski – Miedza, patronem i animatorem proboszcz kościoła, ksiądz Edward Detkens. Właśnie za wielomówność owej kościelnej żałoby, która uosabiała męczeństwo całego narodu, ksiądz rektor został ujęty przez gestapo, deportowany do Dachau, gdzie w sierpniu 1942 roku dokonano mordu na osobie Edwarda Detkensa. (...)

Przypominam postać księdza Detkensa nie po to, aby zasmucić, ale wręcz przeciwnie, aby jeszcze raz podkreślić moc i wolę życia. Nad pamięcią poety grobów, który sam został bez grobu, upuśćmy więc nie lże gromnicznej stearyny lecz przenikniętą słońcem kroplę żywicy”.

Takie są nasze, polskie Święta Wielkanocne, pełne zadumy i refleksji, poprzedzone Wielkim Postem i liturgią Wielkopiątkowej Śmierci. Szczególnie ziemia polska pamięta i krew i łzy i niewolę, rzadziej radość. Sam Stanisław Grochowiak (1932–1976) był człowiekiem wierzącym. Jak opowiadał w niedawnej audycji telewizyjnej jeden z Jego przyjaciół, Stanisław Grochowiak został pochowany bez obrzędów katolickich, ponieważ Jego pogrzebem zajęto się „z urzędu”. I musiał to być pogrzeb zupełnie świecki, bo był to rok 1976. I to było możliwe, chociaż dziś wydaje się nie do przyjęcia. Jakże łatwo zapomina się tamte czasy! Okoliczności bywają przewrotne. Mimo wszystko przed nami radosne Święta Zmartwychwstania. Życzymy sobie i bliskim pokoju i spokoju, nadziei na jutro i łagodności na dziś. Znowu nadchodzi wiosna i lżej znosić trudy i przeciwności w słońcu i zieleni.

ZDZISŁAWA GÓRSKA
Strzyżów

 Archiwum WEM



Wszystkim naszym klientom oraz całej Polonii
życzymy pogody ducha, zdrowia i radości
oraz wszelkiego dobra
z okazji Świąt Wielkanocnych.

Dziękujemy serdecznie za współpracę!



OD PONAD 30 LAT

zaopatrujemy wschodnie wybrzeże USA w najlepsze polskie specjały!

Szukaj naszych produktów w lokalnych sklepach bądź na Lowellfoods.com



SunCars LLC – Sprowadzamy auta ze Stanów do Polski – bezpiecznie i bez ukrytych kosztów!



Nasza oferta:

- ☀ Kompleksowa pomoc w zakupie auta z aukcji dealerskich
- ☀ Załatwienie wszystkich formalności
- ☀ Transport do Polski
 (od \$650 do Rotterdamu, od \$1750 pod dom)
- ☀ Pomoc w naprawach w naszym warsztacie "body shop"
- ☀ Inspekcja przed aukcją
- ☀ Dostęp do części

 Tel.: 201-904-5501  Facebook: SunCars Auta z Florydy

Zdrowych i spokojnych Świąt Wielkanocnych

życzy Państwu

**US MONEY
EXPRESS®**

TYLKO U NAS

PRZEKAZY DO ODBIORU W DOLARACH

WYSYŁAJ

U NASZYCH AGENTÓW

**PRZEZ INTERNET NA:
WWW.DOLARYDOKRAJU.COM**

**PRZEZ TELEFON NA:
888.273.0828**



1.888.273.0828

facebook.com/usmoneyexpress

U.S. Money Express Co. is licensed and regulated as a Money Transmitter by the banking or financial authorities of the following states: CT, DE, FL, IL, MA (FT 2893), MI, NJ, NY, OH, WI, AZ.
U.S. Money Express Co. is also authorized to transmit Money by Check, Draft or Money Order by Department of Banking Commonwealth of Pennsylvania.

Wokół Wielkanocy – wspomnienie z USA, 2003

Oazy polskości w Ameryce

 Facebook

Piszę te słowa w okresie przedświątecznym. Zbliża się Wielkanoc, dla Polonii ważne święta, bardzo uroczyste obchodzone w domach i kościołach polskich w USA. Wiosna w tym roku spóźniona nieco, zima była długa i śnieżna. Zwykle o tej porze było już zielono, a dziś, 16 kwietnia 2003 roku dopiero zaczyna pojawiać się delikatna, zielona poświata na drzewach, zaczynają zielenić się żywopłoty i trawa wieczna, niezniszczalna garnie się do życia z pełną nadzieją. Na tle zieleni w parkach i ogródkach przydomowych kwitną, najpiękniej jak potrafią, wysokie, rozłożyste magnolie. Zatrząśnienie dużych, dorodnych, bladoróżowych kwiatów na magnoliowych drzewach powoduje, że nie można oderwać od nich oczu szczęśliwych ich pięknem i obfitością. Kiedy nagły, silny wiatr nie wiadomo skąd powieje, płatki kwiatów opadają i wirują tańcem jedynym, ostatnim, spadają na ziemię bogatą różnorodnością. Pogoda tu zmienna i nieobliczalna. Po gorącym i słonecznym dniu nagły, silny i gorący wiatr miota wszystkim, co napotka, strąca płatki magnolii i bawi się doskonale stertą śmieci, których i tu jest „pod dostatkiem”.

Surowe pnie drzew w parkach i ogródach przydomowych misternie przewiązane szerokimi, błyszczącymi wstążkami. Symbolizują poparcie dla wojny w Iraku bądź wskazują, że ktoś z domu jest na tej wojnie. Osobiście nie sądziłam, że do wojny dojdzie, powodów było zbyt mało i sprzeciw świata ogromny. Wojna stała się faktem. Tutaj, pod New Yorkiem przerażały alarmy przeciwterrystyczne, zalecenia, aby zaopatrywać się w maski przeciwgazowe, zaklejać okna taśmą i folią na wypadek chemicznego ataku, etc. Nie kupiłam ani maski, ani folii do okien. Wszystko to wydało mi się żadaną ochroną, a poza tym nie wierzyłam, że do jakiegoś zagrożenia dojdzie. W przysięgnięciu oglądaliśmy relacje z wojny transmitowane w telewizji. Wojna, jak wojna, sieje śmierć i zniszczenia bez względu na to, czy jest to wojna o demokrację czy o ropę. Odetchnęłam z ulgą, kiedy wojna się skończyła, zapanował względny spokój, można było myśleć o zbliżających się Świętach Wielkanocnych.

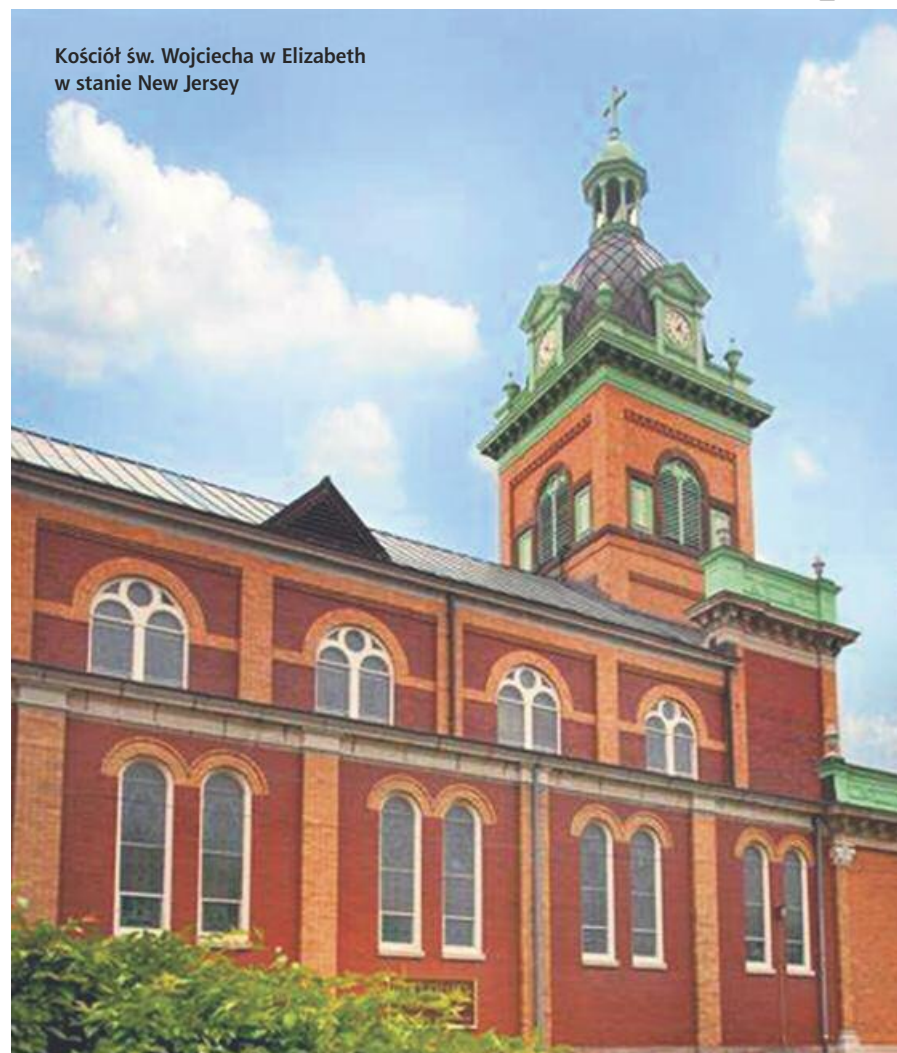
W USA Wielkanoc obchodzi się jedynie w kościołach katolickich i protestanckich. W kraju, w którym mieszkają obok siebie przybysze z całego świata, różnych kultur i wyznań, trudno o jednoznaczne obchodze-

nie świąt katolickich. Przykro jest w Wielką Niedzielę, kiedy my, katolicy idziemy do kościołów, a inni myją samochody, naprawiają dachy, strzygą trawniki. Zachowania takie są wynikiem wielokulturowości społeczeństwa amerykańskiego – wyznawcy islamu świętują w piątki, Żydzi w soboty, dla katolików są to dni pracy.

W ulubionym przeze mnie kościele św. Adalberta w Elizabeth, N.J. atmosfera wielkopostna pięknie zaznaczona. Podobnie jak w Polsce odbywają się liczne uroczystości Drogi Krzyżowej i Gorzkich Żalów. Nastrój powagi i zamyślenia. W Wielki Czwartek msza św. integracyjna, prowadzona równolegle przez dwóch kapłanów – w języku polskim i angielskim. Podniosłą uroczystości dopełniają chóry – angielski i polski. Komunia św. podawana jest łącznie z winem. Symboliczne obmywanie nóg odbywa się na stopniach głównego ołtarza. Tego szczytu dostępują dzieci, które w tym roku przystąpią do I Komunii św. Siedzą skupione na stopniu ołtarza. Podchodzą diakoni i ksiądz proboszcz Ronald J. Marczewski, który klęcząc obmywa małe nóżki, wyciera je i całuje. Wrażenie bezgranicznej posługi i pokory wyniosła dzieci z tej uroczystości kościelnej i myślę, że na całe życie zapamiętają klęczącego przed nimi kapłana i nigdy nic złego nie uczynią. Podczas tej ceremonii wielu wiernych ma łzy w oczach. W wolnym kraju uczymy się wielkiej pokory.

Uroczystość Wielkiego Piątku jest nieco skromniejsza. Procesja z krzyżem osłoniętym purpurowym sukniem wchodzi do kościoła, niosący krzyż z Panem Jezusem trzy razy przyklękają. Prowadzący procesję ksiądz Krzysztof Szczotka salwatorianin, kładzie się krzyżem u stóp ołtarza. Wierni klęczą w ciszy przypominającej to, co wydarzyło się dwa tysiące lat temu – mękę i śmierć Pana Jezusa na krzyżu. Całość nabożeństwa podobna jak w polskich kościołach, ale jakaś bardziej wymowna.

Wielka Sobota już bardziej radosna, wszyscy z kolorowymi koszykami spieszą do tradycyjnego święcenia pokarmów. Wybieramy się kiluosobową grupą z moim ukochanym wnuczkim Marcinem, który ma dopiero trzy lata i ma prawo nie pamiętać poprzedniego święcenia. Niesie swój koszyk dzielnie i radośnie. Święcenie pokarmów odbywa się indywidualnie. Kapłan przy grobie Pana Jezusa najpierw głośno się modli, później wierni pojedynczo podchodzą do przy-



Kościół św. Wojciecha w Elizabeth w stanie New Jersey

strojonego stolika, stawiają koszyk, kapłan święci przyniesione pokarmy. Z każdym zamieniam parę miłych słów, życząc Wesołych Świąt. Ze szczególną miłością zwraca się do dzieci, traktując je jako szczególnie oczekiwane w kościele. Po święceniu robimy pamiątkowe zdjęcia.

Wieczorem, o ósmej zaczyna się nabożeństwo Wielkiej Soboty, też dwujęzyczne, polsko-angielskie. Już z chórem, dzwonekami obwieszczającymi jutrzejsze Zmartwychwstanie. Święcenie wody i ognia przebiega nieco inaczej niż w Polsce. W kościele są przygotowane nieduże świece, które zapala się od pastorału i te palące się świece poświęca kapłan. W dużym koszu ułożone są śliczne niebieskie buteleczki z wodą (Holy Water), które

kapłan poświęca. /W roku 2024 w Polsce też jest podobnie/. Po zakończeniu nabożeństwa wierni zabierają buteleczki z sobą. Wychodzimy obdarowani wodą święconą i świecą. Wszystko to dla porządku i wygody wiernych, którzy tu, w pędzącej przedziwną szybkością Ameryce, nie zawsze mają czas na przygotowanie się.

Dzień Zmartwychwstania rozpoczyna się Rezurekcją, podobnie jak w Polsce, ale procesja odbywa się wewnątrz kościoła. Jeden szczegół bardzo istotny. Otóż przed Rezurekcją figura Pana Jezusa jest usunięta z grobu. W niszy grobu zostaje tylko białe płótno. Bliżej ołtarza stoi figura Chrystusa Zmartwychwstałego. To bardzo obrazowe ukazanie pustego grobu, działa to szczególnie na wyobraźnię dzieci. Innym szcze-

gólem, może mniej istotnym, ale nowym jest to, że do mszy św. służą i uczestniczą w procesjach młode dziewczyny, podobnie jak chłopcy, ubrane w białe, długie alby, przepasane sznurem. Wszystkie teksty przed Ewangelią czytają parafianie – według ustalonego grafiku. Specjalnie wybrani – mężczyźni i kobiety – rozdają komunię św. W czasie mszy angielskojęzycznych większość osób przyjmuje komunię św. do rąk. Obserwuję ten sposób przyjmowania komunii św. już od roku 1966, kiedy byłam tu po raz pierwszy! Do dziś jednak nie zdecydowałam się przyjąć komunikantu do rąk. / W Polsce od dawna jest do wyboru/. W czasie angielskojęzycznej mszy św. stanowią jednak wyjątek. Podczas przekazywania sobie znaku pokoju wszyscy podają sobie ręce i przekazują z uśmiechem błogosławieństwo. Ręce wyciągają się daleko, do innych ławek, aby przekazać znak pokoju. / Ten zwyczaj w Polsce zniweczyła pandemia covid/. W kościele św. Adalberta w specjalnych przegródkach na ławkach są mszaliki jako pomoc do czytań i Ewangelii. Aktualne na każdy dzień i święta. Śpiewniki zawierają pieśni w języku polskim i angielskim. Mimo, że numery pieśni podane są na widocznych tablicach, to organista zapowiada numer pieśni i strony. Udogodnienie to wynika zapewne z różnorodności wiernych. Obserwuję często osoby o innym



Facebook

kolorze skóry na polskiej mszy św. To budująca różnorodność – są katolikami.

Miłym zwyczajem jest witanie wiernych przed mszą w przedsionku świątyni przez księży ubranych w szaty liturgiczne. Bardziej bliskie są pożegnania po mszach św. Księża podają każdemu wychodzącemu dłoń na pożegnanie, obdarowują uśmiechem i dobrym, serdecznym słowem. Zdarzyły mi się dłuższe dyskusje na temat wygłoszonej homilii, czy innych aktualnych spraw. Bardzo sobie cenię ten piękny zwyczaj, pozwalający na bliższe poznanie się parafian i kapłanów.

Kościoły w Ameryce spełniają również rolę ośrodków polskości. Skupiają rozproszoną Polonię, są swoistymi oazami dla Polaków. W salach domów parafialnych często odbywają się spotkania rodaków. To kościoły są inicjatorami pomocy dla kościołów w Polsce, dla misji, czy dla ludzi znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej. Duża jest też ofiarność i dbałość parafian o utrzymanie obejścia kościoła, świąteczne dekoracje. Przepięknie utrzymane trawniki i mnóstwo kwitnących kwiatów czynią świątynię piękną i przyjazną.

Jeszcze kilka informacji o kościele św. Adalberta w Elizabeth N.J. Zbudowany na początku XX w. ze składek Polonii i emigrantów, tzw. „emigracji za chlebem”. Jakże ogromna była potrzeba ludzi, aby mieć swoje miejsce na ziemi przypominające daleki kraj, może na zawsze zostawiony za Oceanem. Wtedy z potrzeby pol-

skich serc powstało wiele pięknych kościołów. Są ostoją polskości, języka, zwyczajów. Umożliwiają niedzielne spotkania, serdeczne rozmowy i co najważniejsze – zachowanie naszej wiary w wielu pokoleniach niezmiennie. Bardzo lubię łagodne w tonacji wnętrza kościoła, atmosferę nabożeństw, przepiękną muzykę organową.

Nie tylko mury czynią kościół. Tworzą go wierni, kapłani tak bardzo oddani swojej misji duchowej. Zawsze pogodni, uśmiechnięci, rozmowni, na czele z proboszczem Ronaldem J. Marczewskim (pochodzenia polsko-irlandzkiego), ks. Johnem Gordonem, diakonem Josephem Lubasem (pochodzi z Żyznowa, blisko moich stron) i pracującym tu od roku ks. Krzysztofem Szczotką – salwatorianinem, który prowadził misję w Tanzanii i Indiach. Posiada rozległą wiedzę, głosi piękne, głębokie homilie, w które zaśluchany jest cały kościół. Jest kapłanem niezwykle pogodnym, o wielkiej skromności i w ten sposób chcę mu podziękować za refleksyjne homilie zapadające głęboko w pamięć, dotyczące głębi duszy ludzkiej, przeżyć osobistych. Dziękuję również za krótkie, ale jakże pełne treści rozmowy „w biegu”, po zakończeniu mszy św. Wspomnienia z tego kościoła będą mi towarzyszyć w dalszej drodze. W roku 2009 ksiądz Szczotka był proboszczem parafii Św. Adalberta (Wojciecha).

Krótko o obchodzonym w USA Dniu Matki. Uroczystość ta świętowana jest w

trzecią niedzielę maja, w moim ulubionym kościele. Po mszy św. kapłan zaprasza Matki przed duży ołtarz, każda otrzymuje osobiste błogosławieństwo i drobny upominek w postaci pięknie wydanej modlitwy, obrazka, krzyżyka. Podobna uroczystość odbywa się w Dniu Ojca. Wymownymi, symbolicznymi gestami podkreśla się ważną i odpowiedzialną rolę rodziców. Tymi wspomnieniami chcę podkreślić jak ogromną rolę – nie tylko duchową, ale także kulturową i społeczną, pełnią wszystkie kościoły skupiające na obczyźnie Polonię i Polaków na pobycie czasowym.

ZDZISŁAWA GÓRSKA
czerwiec – lipiec 2003

P.S.

Są to odległe wspomnienia z kolejnych pobyków w USA, pisane raczej dla polskiego czytelnika, ale przypominające wydarzenia z roku 2003, o których dzisiaj wielu nie pamięta. Nawet jaka była pogoda i kokardki na wszystkich drzewach! Dziś na pewno zmieniło się wiele po obu stronach oceanu. Ja jeszcze żyję i wspominam.

Ważnym bardzo wspomnieniem jest to, że moja babcia Katarzyna z zaboru austriackiego wyemigrowała do USA mając może lat 17. Płynęła statkiem z Hamburga akurat do Bostonu.

Była z obecnego powiatu strzyżowskiego, gdzie urodził się Julian Przyboś. Babcia w Lowell, Massachusetts, poznała dziadka Józefa, który pochodził z jej stron i w USA się pobrali w 1906 roku /jest pamiątkowe zdjęcie z datą/. Do Polski wrócili jeszcze w 1914 roku z jedynej córki Stanisławą, akurat przed I wojną światową, nie wiadomo dlaczego. Dzięki cioci Stanisławie wiele osób poznało USA, choćby z przysyłanych paczek już po II wojnie światowej – w tym ja, jako dziecko. Dalsza historia to emigracja moich rodziców, moja i całej dalszej rodziny w ilości kilkudziesięciu osób. Ich dzieci i wnuki żyją w New Jersey do dziś!

Dla informacji podaję /mam sentyment do Bostonu dzięki babci kochanej/.

Zdzisława Górka
5.02.2025

Zdzisława Górka – Strzyżów, Polska. Przez wiele lat mieszkała w USA. Autorka 13 tomików poezji i wspomnieńowo-emigracyjnej prozy „Przylądki mojej nadziei”. Wydała m.in. zbiory wierszy „Atlantycka huśtawka” (2006), „Pęknięcia” (2016), „Ulotność” (2019), „Zawirowania” (2020). Laureatka I i II nagrody w konkursie Polonii Amerykańskiej Grupa Nord pt. „Najważniejsze polskie uczucie”, Passaic N.J. 2003. Członek ZLP, odział Rzeszów.



Archiwum ZLP Rzeszów

Marzysz o dealu na Florydzie?

- KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń
i zapytaj
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



561-542-2387

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości

 3000 N. Military Trail # 102,
Boca Raton, FL 33431

 janusinternational@yahoo.com



Nieruchomość na KAŻDĄ kieszeń





Norbert & Joanna Ginter
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664
info@oceanbreezeyarmouth.com
508-398-3062

Ocean Breeze Motel

położony jest w cichej okolicy,
zaledwie 300 metrów

od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound
w South Yarmouth na Cape Cod



Doskonała lokalizacja
i liczne atrakcje w pobliżu
Na terenie motelu
basen z podgrzewaną wodą

Do wynajęcia:
pokoje 2- i 4-osobowe,
pokoje z aneksem kuchennym
oraz apartament
z 2 sypialniami i kuchnią

Motel prowadzony przez
polskich właścicieli
– zapewniamy
miłą i rodzinną atmosferę

Serdecznie zapraszamy!



*Ciepłych, rodzinnych i pełnych
radości świąt Wielkanocnych
życzą Joanna i Norbert Ginter*

Dla Czytelników „Białego Orła”

15% zniżki*

Rezerwacje na

www.OceanBreezeYarmouth.com

kod promocyjny: Breeze

*oferta ważna do końca kwietnia



**Z okazji Świąt Wielkanocnych
życzymy wiele radości,
pogody ducha
i samych przysmaków
na świątecznym stole.**

**WESOŁEGO
ALLELUJA!**

Natura zamknięta w słoiku.





PRAWDZIWA polska CYTRYNÓWKA

Wesołych Świąt
i mokrego
Dyngusa!



Szukaj w lokalnych sklepach.

Wiersze Wielkanocne

Namiestnik i prawda

Tajne służby mówiły mu więcej,
niż wiedzieli Żydzi, a i tak nie znał wszystkich faktów.
Czyż mógł więc znać – w jej złożoności – prawdę,
która nie jest ich sumą, mogąc być różnicą a nawet potęgą.
„Kochaj bliźniego swego” – donosił z półśmieszkiem szpieczy
„nadstaw drugi policzek!” Czyż taki facet mógł być groźny dla cesarza?
Jeszcze kazał oddawać co cesarskie?

Zresztą co kogo obchodzi, co to jest prawda.
Tylko nie zrównoważonych psychicznie i świętych.
Ludzie nie lubią odmieńców. Jeszcze jak ich nakarmią,
wyleczą, powiedzą dobre słowo, ale gdy żądają!?

Czy będąc świadomym własnej nieświadomości,
mógł potraktować poważnie kogoś, kto przyszedł,
by dać świadectwo prawdzie?
Kiedy odmieniał znaczenie wersów i świata,
mówili, że bluźni, że ma inaczej w głowie.

„A więc jesteś królem?” – zapytał.
Odpowiedział mu: tak jestem królem.
Ja się na to narodziłem i na to przyszedłem na świat,
aby dać świadectwo prawdzie. Każdy kto jest z prawdy,
słucha mojego głosu.”
„Cóż to jest prawda?” – zapytał znowu
to powiedziawszy wyszedł powtórnie do zgromadzonych
i rzekł do nich: ja nie znajduję w Nim żadnej winy” (J. 37-38).

W wolnej chwili znowu się zamyślił. Czymże jest prawda?
Przecież prawdziwe jest to, co jest na tym świecie,
a jego królestwo panuje wyłącznie w jego głowie.
On jest całym dowodem na tę jego prawdę,
a to za mało.

Czy prawdę przenosi z człowieka na człowieka
słowo jedynie, a może potrzebny jest czyn
który ją potwierdzi? A te tłumy?
I duchy przodków szepczące nocami
sen Prokuli męczący: „nie miej nic do czynienia z tym Sprawiedliwym”
Jak? Przecież Herod mi go zwróci z tą jego prawdą.
Zabije ją? Czy można zabić prawdę, zabijając człowieka?

Dam tłumowi wybór: może wybiorą dobro, wybierając zło,
wybiorą prawdę, wybierając nieprawdę.

Wybrali zło, wybierając dobro.
Wybrali nieprawdę, wybierając prawdę.
Wybrali dobro, wybierając zło.
Wybrali prawdę, wybierając nieprawdę

Po latach wciąż wybieram na nowo,
pytam bez zdziwienia,
jak Piłat.

Ja, Piłat

Nie dostałem prokury,
do załatwiania czegokolwiek.
A mimo to przybyłem do tego świata, by rozsądzać.
Pomiędzy dobrem i złem. We mnie.
Ja, sędzia i prokurator w jednej osobie.

Wybrzeże było piękne, kiedy zbliżałem się nąć
od otwartego morza.
Migotało światłami, jakby wszystkie szlachetne kamienie
króla Salomona, rozwieszane na drzewach na moje przybycie,

z wielokrotnością blasku księżycy.
Ziemia obiecywała bogactwo wrażeń
i rozkosz zmysłom. Królewski płaszcz rzucony na pola i góry.
Ziemia obiecana.

Posiadłem ją. To coś, że na chwilę.
Czekałem całe życie.
Jestem dobrze ubrany i pachnę
olejkiem nardowym i frankincense.
Moje wypiełgnowane dłonie
lubią kobiety. Ich dotyk czyni je bardziej kobiecymi.
Podpisuję nimi także rozkazy i wyroki.
Władza jest podniecająca.
Mam pieniądze. Podróżuję.
Należę do wygranych tego świata,
choć czasem staram się zrozumieć przegranych.
Ale ten ich zapach. Pot i strach!

Bo strach pachnie. Sam go doświadczyłem.
Nocą ścisła mnie w dołku.
Za nic nie chcę być przegrany.
Kto z takim zechce się identyfikować?
Może miłosierny Bóg
przegranych i biednych.

Od początku dni mierzyłem w sobie,
rozważałem i definiowałem aż do znudzenia.
Pytałem po wielokroć: „Cóż to jest prawda?”
I kto ją ma?

Może wreszcie nadszedł czas sprawdzenia?
Porównania z czymś poza mną,
czego część jest we mnie?
Rozważenia na nowo
pomiędzy dobrem i złem.
A może nawet czas oskarżenia?

Oskarżę innych? I wydam na nich wyrok?
Tak trudno osądzić siebie.
Może postąpię jak wielu
przede mną i po mnie?
Jak pytający i wątplący?
Człowiek.
Piłat?

Woda i krew

„Kiedy przyszedł nad Jordan
Jezus z Galilei
wypełnić wszystko co sprawiedliwe
do Jana żeby przyjąć chrzest od niego
został ochrzczony i natychmiast wyszedł z wody”

Jordanie, toczący swe brudne wody
nadał w tobie życie jak wielkie złote karpie.
Twoja woda na głowy nasze i dzieci naszych,
choć bardziej rolnikowi nabierać cię w dłonie.

Krew brudzi niesalaną biel życia,
wywołuje dreszcze i obrzydzenie, szokuje,
aż myślę bezwiednie: ukrzyżuj.

Pozostaje ślad krwawych ust
na białym kołnierzyku koszuli.
„Przyjacielu, po coś przyszedł?”

Woda podawana do mieszkań,
czyni nas czystszyimi od biblijnych proroków,

zapoconych szaleńców, w płaszczach z wielbłądziej wełny.
Powiedziano, że czystość to chemia,
i że można usunąć każdą plamę.
Vanish zamiast spowiedzi i rozgrzeszenia?

Kiedym „wziął wodę i umył ręce wobec tłumu mówiąc:
nie jestem winny krwi tego Sprawiedliwego to wasza rzecz
a cały lud zawołał: krew Jego na nas i na dzieci nasze”
zadrżałem i zamyśliłem się,
a potem nie mogłem spać w nocy
jak moja żona, która ma dziwnie sny.

Jordanie,
rzeko mojego dzieciństwa,
czysta najczystszyim Słowem.
Noszę twą wodę w swoich włosach,
przelewam dłońmi na pustynię
w wielkiej kulistej kropli pamięci.

Wielki kamień

Zataczamy wielki kamień. Zostawiamy za sobą
sprawy zbyt nieporęczne, jak krzyż lub przykazanie.

Ochodzimy z miejsca pytań o nasze wątpliwości i
trwogę, biorąc jedynie to, co łatwe do niesienia.

Zataczamy wielkie koło. To co było lekkie,
czynimy ciężkim, co było dobrem, czynimy złem.

Bezsilni drogą dochodzimy do grobu pytań,
które czekają na zmartwychwstanie
przywołane kamieniem niepamięci.

Stoimy z prośbą bezgłosną,
pragnieniem odpowiedzi.
pragnieniem Chrystusa,
który kamieniem nam
i krzyżem.

Golgota

Śmierć to samotność, teatr niemy, nawet jak wokół pełno widzów.
Strach w nim sfluje cicho słowa, więznące w gardle pożegnaniem.
I ból odejścia. Gdy już droga zakończy się na twej golgotcie,
Zrozumiesz, że twoja własna ręka przybiła twoje nogi, dłonie
I włócznie ostrzem w serce mierzy. Ból taki ciemny, że przesłania
Oczy i myśli. A świadomość twojego kiedyś zmartwychwstania
Jest obojętną. Kamień ziemi na życiu kładziesz, serce płonie
Jak Niebo.

Obok głosu łagodny. Słyszę: „dziś ze mną będziesz w Raju”.
Żart to? Głowę do Niego zwracam: On w ciszy z życiem się rozstaje.
Okaleczony, król ciemniowy, przebite krwią stopy, dłonie,
Wykupiony prawdą. Wciąż umiera. Za tych co byli, co przywiodą
Tłumy za sobą, aby sądzić tych, co dla tłumów są przeszkodą.
Zgrzeszyłem pychą. Sądzę mnie Chryste. Nazarejczyku, Żydów Królu.
Tylko ty możesz grzech wybaczyć, tylko Tyś ulgą w śmierci bólu.
Twoje miłosierdzie ponad czasem. Wiem, bo je dłońmi dotykałem
Jak ślepiec – Tomasz. Ślad zostawiam. Bo „Com napisał, napisałem”.

**Napisałem w Niedzielę Miłosierdzia 27 kwietnia 2014 roku
Andrzej Talarek**



Andrzej Talarek – inżynier z wykształcenia, autor 9 tomików poetyckich, felietonista. Mieszka w Mielcu, członek ZLP oddział w Rzeszowie. W roku 2016 odznaczony Srebrnym Krzyżem Zasługi za działalność na rzecz krzewienia kultury, a w roku 2015 Odznaką Zasłużony dla Kultury Polskiej. W roku 2024 otrzymał Medal Zasłużony Kulturze Gloria Artis.



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Wielkanocna przygoda zajączka Feliksa

W małym, spokojnym lesie mieszkał zajączek o imieniu Feliks. Był bardzo lubiany przez innych mieszkańców lasu, bo zawsze miał dla każdego dobre słowo i uśmiech. Ale Feliks miał jeszcze jedno ważne zadanie – co roku przed Wielkanocą przygotowywał kolorowe pisanki i roznosił je dzieciom.

Tego roku Feliks obudził się wcześniej i zauważył, że coś jest nie tak. Jego koszyk z pisanek zniknął! Był bardzo zmartwiony, bo bez pisanek Wielkanoc mogła się nie udać.

– Muszę je odnaleźć! – powiedział do siebie i wyruszył na poszukiwania.

Pierwsze kroki skierował do wiewiórki Klary, która miała talent do wyszukiwania ukrytych rzeczy. Klara usłyszała historię Feliksa i postanowiła pomóc.

– Zobaczmy, czy ktoś nie zostawił śladów – zaproponowała.

Razem zaczęli przeszukiwać las. Pod jednym z krzewów znaleźli ślady małych łapek prowadzące do norki borsuka Bogusia. Boguś był znany z tego, że czasem coś przypadkowo zabierał, myśląc, że to jego.

– Bogusiu, czy widziałeś mój koszyk z pisanekami? – zapytał Feliks grzecznie.

Boguś zarumienił się.

– Och, Feliksie, przepraszam! Myślałem, że to moje. Koszyk znalazłem na polanie i przyniosłem go tutaj, ale nie otwierałem go.

Feliks odetchnął z ulgą.

– Dziękuję, Bogusiu! Cieszę się, że koszyk się znalazł.

Razem z Klarą pomogli Feliksowi przygotować pisanki na nowo. Bogusia poprosili, by pomógł je ozdobić, bo świetnie radził sobie z malowaniem. Pracowali do późnego wieczora, aż koszyk znów był pełen pięknych pisanek.

W wielkanocny poranek Feliks wyruszył w drogę, roznosząc pisanki dzieciom. Każde dziecko otrzymało pięknie zdobione jajko, a w sercach wszystkich zapanowała radość.

Feliks nauczył się czegoś ważnego – czasem, nawet gdy coś idzie nie tak, przyjaźń i wspólna praca mogą uratować każdą sytuację.

I tak w lesie zapanowała prawdziwa wielkanocna atmosfera pełna uśmiechu, kolorów i serdeczności.



SŁOWEM MALOWANE

Wielkanocne symbole

W koszyku wielkanocnym, pełnym symboli, powinno być jajo – znak nowego życia, chleb – pokarm duszy i ciała, wędliny – obfitość i dobrobyt.

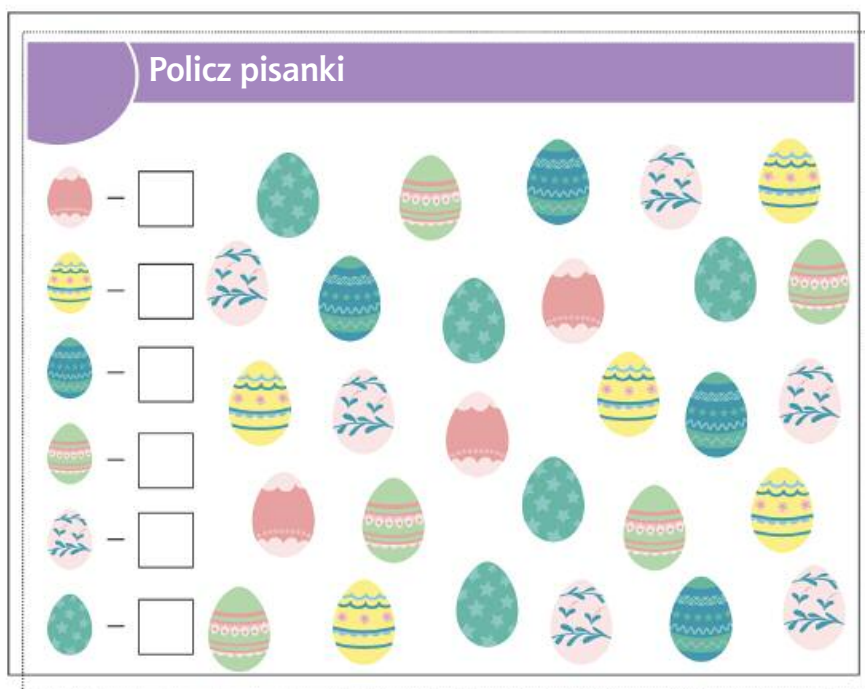
Sól, skromna i niezastąpiona, chroni i oczyszcza, baranek z cukru lub chleba – zwycięstwo życia nad śmiercią.

Chrzan – ostry jak trud i cierpienie, przypomina, że radość wymaga wysiłku. A zieleń bukszpanu, niesie obietnicę wiosny i nadziei.

Wszystko to, w świętym koszyku, niesiemy z wiarą, by zasiąść do stołu, gdzie miłość i rodzina spotykają się w Święto Zmartwychwstania.



ZADANIE



REBUSY

 π 

Rozwiązanie

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

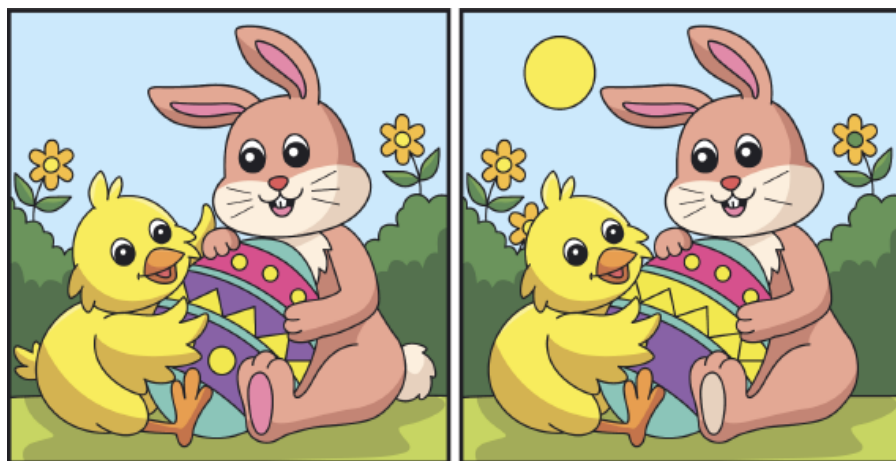


Rozwiązanie

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

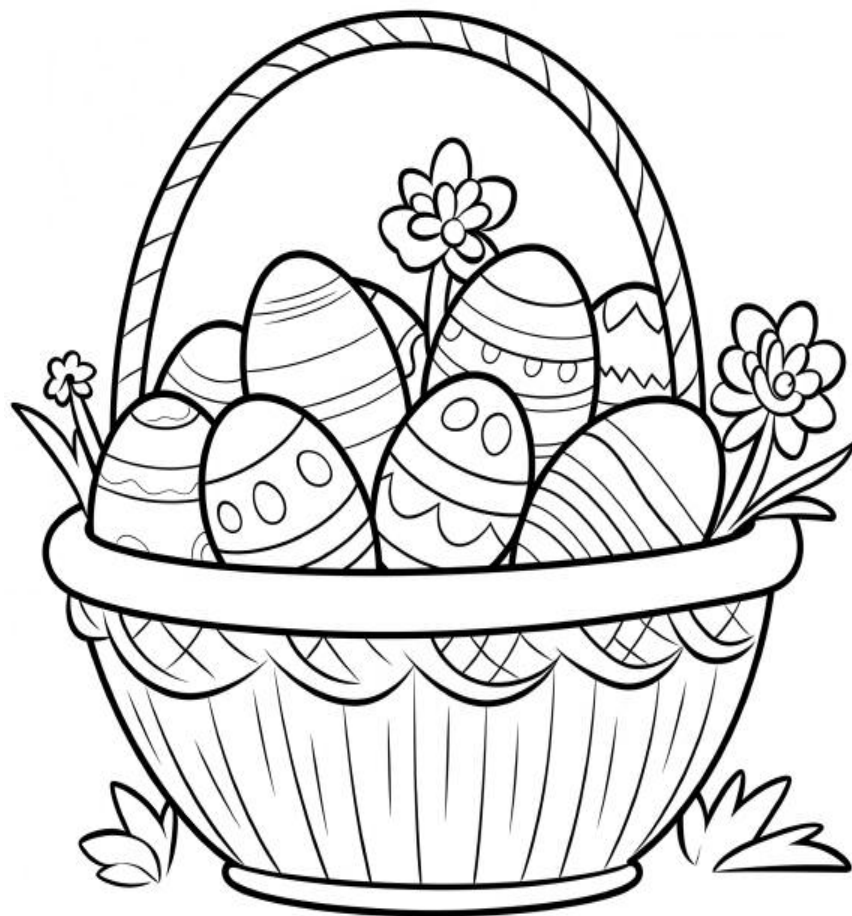
ZADANIE

Znajdź 10 różnic



KOLOROWANKA

Pokoloruj koszyk. Wymień 5 rzeczy, które powinny się znaleźć w koszyku wielkanocnym



LABIRYNT

Zaprowadź króliczka do koszyka



KRZYŻÓWKA

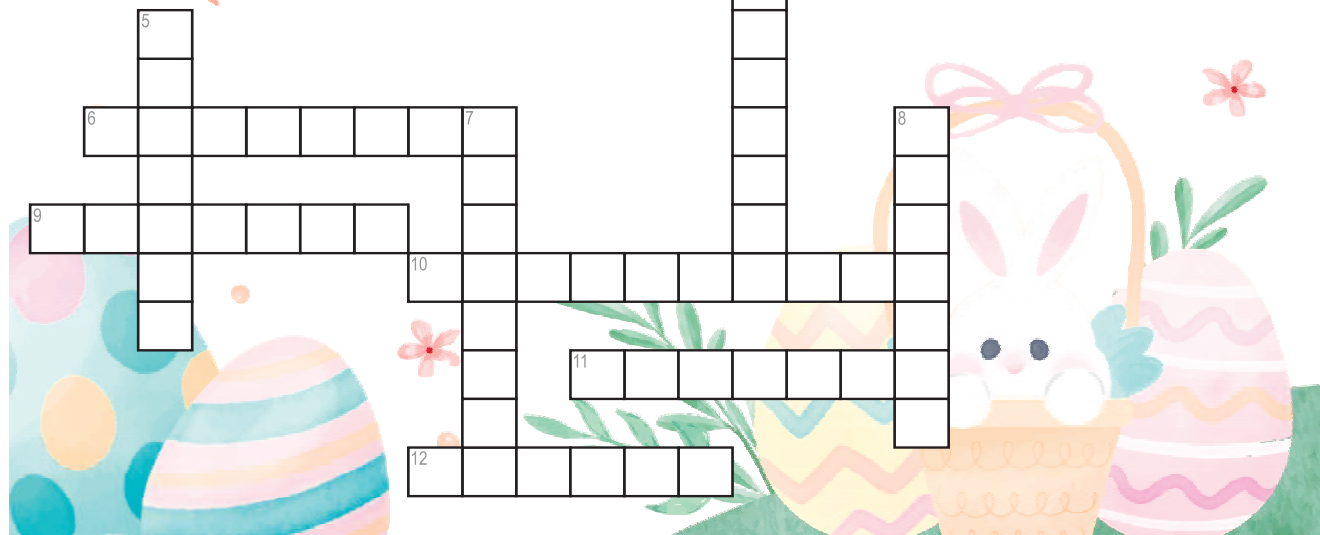
Wielkanoc

Poziomo:

3. W nim święconka
6. Zielona dekoracja stołu wielkanocnego
9. Wykluwa się z jajka
10. Msza w wielkanocny poranek
11. Z masła lub cukru
12. Tradycyjny deser wielkanocny z twarogu, miodu i bakalii

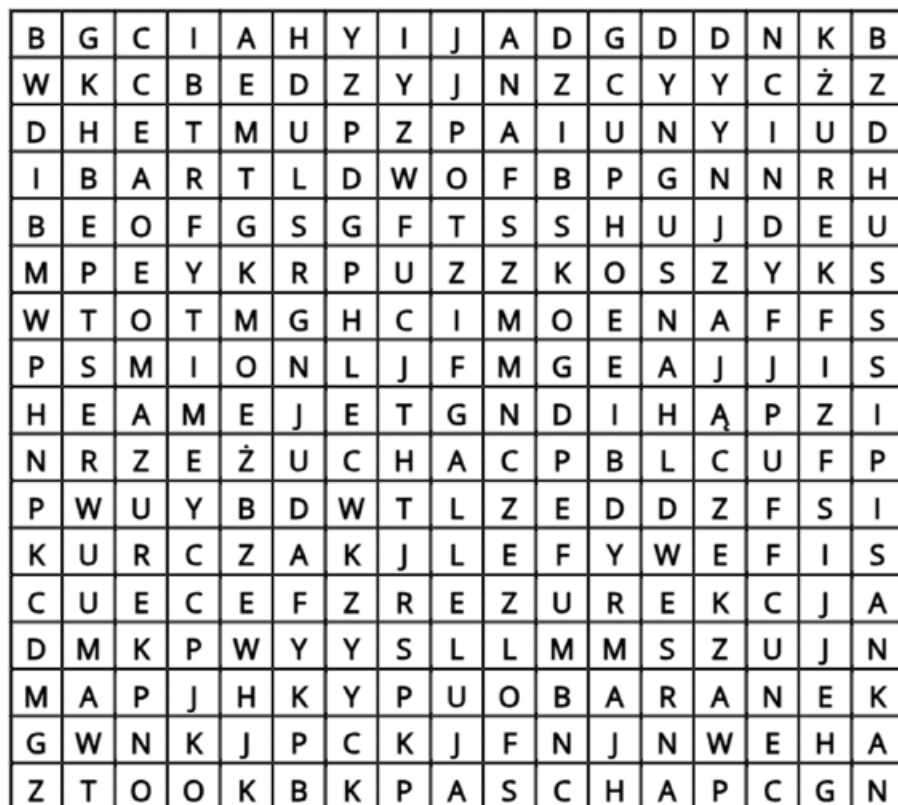
Pionowo:

1. Lany Poniedziałek to inaczej śmigus...
2. Wielkanocna zupa z jajkiem i kielbasą
4. Przynosi wielkanocne upominki
5. Taniec albo ciasto
7. Radosny okrzyk wielkanocny
8. Kolorowe jajko



WYKREŚLANKA

Znajdź w wykreślance poniższe wyrazy



ALLELUJA
RZEŻUCHA
PASCHA
ŻUREK
PISANKA
BARANEK
DYNGUS
ZAJĄCZEK
MAZUREK
KOSZYK
KURCZAK
REZUREKCJA

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

WESOŁEGO
ALLELUJA!

Czy to na pewno dobre połączenie? Przecież samo ALLELUJA jest już okrzykiem radości, więc czy życzenia „WESOŁEGO ALLELUJA!” nie są nieco nadmiarowe?

To prawda, że ALLELUJA to okrzyk radości: hebrajskie hallelū-jāh oznacza dosłownie 'chwalcie Jahwę' i jest wezwaniem do sławienia Boga, umieszczanym na początku lub na końcu wielu psalmów w Starym Testamencie. Chrześcijaństwo przejęło słowo ALLELUJA, rozszerzając i modyfikując nieco jego znaczenie (w Kościele katolickim ALLELUJA oznacza również śpiew poprzedzający czytanie Ewangelii w czasie mszy). Ponieważ w okresie wielkanocnym ALLELUJA uzupełnia różne modlitwy mszalne, a więc jest szczególnie często używane, przeszło do języka potocznego również jako synonim Wielkanocy. W takim właśnie znaczeniu – już sfrageologizowane – występuje w połączeniu WESOŁEGO ALLELUJA! WESOŁEGO ALLELUJA to zatem nic innego jak WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJNOCY! (źródło: NSPP; WSPP; SO PWN; SJP PWN; NEP PWN; PJ PWN).

NCK.PL

POZNAJ POLSKĘ

Wisła – królowa polskich rzek

Wisła to najdłuższa rzeka w Polsce, licząca 1047 km. Jej źródła znajdują się w Beskidzie Śląskim, na zboczach Baraniej Góry, a kończy swój bieg, wpadając do Morza Bałtyckiego. Wisła przepływa przez serce Polski, łącząc góry, równiny i wybrzeże, i jest nie tylko geograficznym, ale również symbolicznym kręgosłupem kraju.

Wisła była ważnym szlakiem handlowym, szczególnie w czasach I Rzeczypospolitej, kiedy transportowano nią zboże do Gdańska, jednego z najważniejszych portów Europy. Do dziś Wisła pełni funkcje transportowe, a jej dolina to miejsce żyznych gleb sprzyjających rolnictwu. Wisła przepływa przez kilka dużych polskich miast, m.in. Kraków, Warszawę, Toruń i Gdańsk. Jest rzeką o największej liczbie naturalnych odcinków w Europie, co czyni ją cennym obszarem przyrodniczym. Wzdłuż Wisły rozciągają się liczne rezerваты i obszary Natura 2000, chroniące unikalne gatunki fauny i flory. Rzeką inspirowała poetów, pisarzy i malarzy. Jest obecna w polskim folklorze i literaturze, symbolizując piękno i siłę natury.

polandonair.com



Wisła to najdłuższa rzeka w Polsce, przepływa m.in. przez stolicę kraju

KĄCIK RODZICA

Scenariusz zajęć dla klas wczesnoszkolnych

„Tradycje wielkanocne”

 Archiwum WEM

Święta Wielkanocne obfitują w wiele pięknych tradycji, które warto kultywować i przekazywać młodemu pokoleniu. W wielu szkołach, tuż przed świętami, prowadzone są zajęcia mające na celu przybliżenie symboli i zwyczajów związanych z Wielkanocą. Zatem jeśli panujecie tego typu zajęcia w swojej klasie, mam dla Was trochę pomysłów, które powinny ułatwić Wam to zadanie.

SCENARIUSZ ZAJĘĆ

Temat zajęć: „Tradycje wielkanocne”

1. Cele główne:

- Kształtowanie postawy szacunku dla tradycji i poglądów religijnych innych.
- Zdobycie wiedzy na temat Świąt Wielkiej Nocy.

2. Cele operacyjne:

- Uczeń potrafi wymienić najważniejsze tradycje związane z Świętami Wielkiej Nocy.
- Uczeń potrafi nazywać ozdoby, potrawy i inne przedmioty znajdujące się na wielkanocnym stole.
- Uczeń rozumie uczucia związane ze świętami.
- Uczeń potrafi czytać proste zdania ze zrozumieniem
- Uczeń umie zgodnie współpracować w grupie.
- Uczeń umie przygotować koszyczek wielkanocny.
- Uczeń potrafi wykonać proste ozdoby świąteczne.

3. Metody pracy

- Słowna (rozmowa kierowana, praca z tekstem, objaśnienia)
- Pokazowa

4. Formy pracy:

- indywidualna
- zbiorowa
- grupowa

5. Środki dydaktyczne: kredki, ołówki, kolorowe kartki papieru, mazaki, nożyczki, pocztówki świąteczne, plansze z symbolami Wielkiej Nocy, zagadki, krzyżówki, koszyk, drewniane pisanki, baranek, sól, chlebek, piłeczki, mar-

chewki, czekoladowy zajączek, pluszowy kurczaczek, plastikowe jajka, kartki wielkanocne, obrazki do pracy w grupie.

6. Przebieg zajęć:

A) **Powitanie** – zabawa integracyjna „Wesołe powitanie” – dzieci maszerują po sali do muzyki. Gdy muzyka milknie, witają się różnymi częściami ciała, np. kolanami, łokciami, dłońmi, i śpiewają piosenkę „Dzień dobry, dzień dobry, dzień dobry, jak się masz”.

B) **Wprowadzenie do tematu zajęć** – rozwiązywanie krzyżówki. Odgadywanie zagadek słownych, odszukiwanie właściwego rozwiązania zagadki, przypinanie na tablicy w formie krzyżówki (palma, baranek, pisanki, zajączek, owies, bazie, jajko, koszyk, kurczak). Czytanie legendy Urszuli Pukały pt. „Legenda o białym baranku”. Posłuchajcie tylko, ile było krzyku, gdy się pokłóciły zwierzęta w koszyku. Malutkie kurczątko, bielutki baranek, Brązowy zajączek i kilka pisaneł. Żółciutki kurczaczek macha skrzydełkami, jestem najpiękniejszy, żółty jak salami. Mam czerwony dziobek i czerwone nóżki, falujące piórka tak jak u kaczuśki. Co ty opowiadasz – dziwi się baranek, jestem cały z cukru, mam cukrową mamę. Dzieci na mój widok bardzo się radują i z mojego grzbietu cukier obliżują. Brązowy zajączek śmieje się wesoło, jestem z czekolady – opowiada wkoło. Właśnie mnie najbardziej uwielbiają dzieci, już na sam mój widok dzieciom ślinka leci. Dlaczego tak głośno kłóć się zwierzątka, dziwi się pisanka zielona jak łąka. Dziwi się pisanki żółte i czerwone, brązowe, różowe, szare, posrebrzone. 5 (www.pedagogonline.pl).

Pytania sprawdzające zrozumienie tekstu.

C) **Zabawa w „skojarzenia”** – dzieci podają jak najwięcej słów, które kojarzą im się z nazwą Świąt Wielkanocnych.

D) **Rozmowa kierowana na temat Świąt Wielkanocnych.** Omówienie zwyczajów związanych ze Świętami Wielkanocnymi w polskich domach. Na planszach nauczyciel pokazuje uczniom różne przedmioty związane z Wielkanocą i omawia ich znaczenie.



Włączenie dzieci do świątecznych przygotowań może być dla nich nie tylko atrakcją, ale i źródłem wiedzy o świątecznych tradycjach

E) **Wspólne przygotowanie wielkanocnego koszyczka.** Co włożymy do koszyczka? Na stole są porozkładane różne rzeczy (drewniane pisanki, marchewka, baranek, piłeczka itp.), dzieci decydują, jakie rzeczy trafiają do koszyka.

F) **Słuchanie i omówienie wiersza pt. „Wielkanocny stół”** Ewy Skarżyńskiej. Nasz stół wielkanocny haftowany w kwiaty. W borówkowej zieleni listeczków skrzydlatych lukrowana baba rozpycha się na nim, a przy babie – mazurek w owoce przybrany. Palmy – pachną jak łąka w samym środku lata. Siada mama przy stole, a przy mamie tata. I my. Wiosna na nas zza firanek zerką, a pstrokate pisanki chcą tańczyć oberka. Wpuścimy wiosnę. Niech słońcem zabłyśnie nad stołem w wielkanocne świętowanie jak wiosna wesołe (www.pedagogonline.pl).

Pytania do wiersza:

- Co znajdowało się na wielkanocnym stole?
- Kto usiadł do stołu?
- Jaka pora roku wystąpiła w wierszu?

G) **Praca w zeszytach** – zapis tematu lekcji i daty. Wklejenie wiersza do zeszytów. Rozdanie kolorowanek, pisaneł do pokolorowania i wklejenia. Budowanie prostych opisów pisaneł.

H) **„Wielkanocne obrazki”** – zabawa dydaktyczna. Odczytywanie prostych zdań i przyporządkowanie ich do poszczególnych obrazków, praca w grupach.

I) **Wykonanie pracy plastycznej** – wycinanie z według szablonu wielkanocnych koszyczków z papieru, kolorowanie plastikowych jajek mazakami i układanie ich do wcześniej zrobionych papierowych koszyczków.

J) **Podsumowanie i zakończenie zajęć** – wykorzystanie gotowych kart pracy. Nauczyciel dziękuje uczniom za aktywność i udział w zajęciach. Na zakończenie rozdaje dzieciom wybrane przez siebie karty pracy z wielkanocnymi ćwiczeniami na zadanie domowe.

7. **Zajęcia kończymy w miłej atmosferze złożeniem sobie życzeń świątecznych.**



SYLWIA WADACH KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły
Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II
w Bostonie

Bibliografia:

- <https://pedagogonline.pl>
- <https://pedagogonline.pl>
- <https://www.edukacja.edux.pl>



POLSKA FIRMA

Życzymy wielu radosnych chwil
na Święta Wielkanocne,
smacznego Święconego, mokrego Dyngusa

zatrudni od zaraz
KIEROWCÓW CDL KLASY A
oraz właścicieli ciężarówek

ZAPEWNIAMY:

- kontraktowe ładunki idealnie dopasowane do pracy pod ELOG
- stałe długie lub krótkie trasy
- drop and hook ładunki (załadowane naczepy)
- najnowsze ciężarówki • ubezpieczenie oraz plan emerytalny
- dyspozytor 24/7 • karty paliwowe

Mówimy po POLSKU!



 **314-433-0453**

www.arturexpress.com

Jedna z najszybciej
rozwijających się firm
w USA wg Inc. Magazine



Radosnych Świąt Wielkanocnych i mokrego śmigusa-dyngusa!



Smacznie i domowo...

PIEROGI • PYZY • USZKA • NALEŚNIKI • KOPYTKA



Alexandra Foods
3300 N. Central Avenue
Chicago, IL 60634

773-282-3820
www.alexandrapierogi.com

***Domowa receptura,
tradycja smaku!***

***Szukaj wyrobów Alexandra's
w lokalnych polskich sklepach!***



***Happy
Easter!***

FESTIWAL MAŁEJ POLSKI

LITTLEPOLANDFEST.com

NIEDZIELA
8 CZERWCA
2025
11 am – 7 pm

BROAD STREET
NEW BRITAIN
CONNECTICUT

**WSTĘP
WOLNY**

EDYCJA 12

Sponsoring i wynajem stoisk:
www.littlepolandfest.com
860 348 5592



PONAD 100 STOISK! POLSKA KUCHNIA MUZYKA NA ŻYWO DWIE DUŻE SCENY

Organizatorem festiwalu jest **POLONIA BUSINESS ASSOCIATION** dzięki wsparciu tych głównych **SPONSORÓW**:



Zostań sponsorem tegorocznego Festiwalu Małej Polski. Więcej informacji na temat pakietów dla sponsorów znajdziesz na www.littlepolandfest.com.